



# Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 8 - Numéro 49

9 décembre 2011

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2011

ISSN 17104149

# Table des matières

<b>1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers</b>	<b>4</b>
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
<b>2. Bureau de décision et de révision</b>	<b>10</b>
2.1 Rôle d'audiences	
2.2 Décisions	
<b>3. Distribution de produits et services financiers</b>	<b>44</b>
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Avis d'audiences	
3.7 Décisions administratives et disciplinaires	
3.8 Autres décisions	
<b>4. Indemnisation</b>	<b>170</b>
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers	
4.5 Fonds d'assurance-dépôts	
4.6 Autres décisions	

<b>5. Institutions financières</b>	<b>182</b>
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
<b>6. Marchés des valeurs et des instruments dérivés</b>	<b>189</b>
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Régime de l'autorité principale	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
<b>7. Bourses, chambres de compensation, organismes d'autorégulation et autres entités réglementées</b>	<b>317</b>
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l'Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

## Liste des acronymes et abréviation :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDR :	Bureau de décision et de révision
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l'assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d'autorégulation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l'Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

# 1.

## Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

---

- 1.1 Avis et communiqués
  - 1.2 Réglementation
  - 1.3 Autres décisions
-

## 1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

### Loi sur les sociétés par actions (Québec) - Avis relatif aux demandes adressées au tribunal et devant être notifiées à l'Autorité des marchés financiers

#### Contexte

La *Loi sur les sociétés par actions*, L.R.Q., c. S-31.1 (la « LSAQ ») est entrée en vigueur le 14 février 2011 et remplace les parties I et IA de la *Loi sur les compagnies*, L.R.Q., c. C-38. La LSAQ s'applique à toute société par actions constituée, continuée ou issue d'une fusion sous le régime de ses dispositions. Elle s'applique également à toute société par actions constituée par une autre loi ou en vertu d'une autre loi, lorsqu'il y a lieu d'en compléter les dispositions.

La LSAQ prévoit que certaines demandes au tribunal doivent être notifiées à l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») lorsqu'elles concernent une société régie par une des lois énumérées à l'annexe 1 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2, à moins qu'il ne s'agisse d'un émetteur fermé au sens de la réglementation prise en application de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q. c. V-1.1, qui n'est pas régi par une autre loi mentionnée à cette annexe.

Nous référons plus particulièrement aux demandes devant être notifiées à l'Autorité conformément aux articles 206, 228, 229, 353, 414, 423 et 444 de la LSAQ (une « demande » ou collectivement, les « demandes »).

#### Objectif visé

L'exigence prévue par les dispositions précitées de la LSAQ implique uniquement une notification des demandes à l'Autorité aux fins de l'informer qu'une société régie par une des lois dont l'administration lui a été confiée est concernée par une demande. Il ne s'agit que d'une mesure d'information et, par conséquent, il n'est pas requis ni souhaitable que l'Autorité soit mise en cause dans le cadre de ces demandes.

Si l'Autorité juge opportun d'intervenir dans le cadre des procédures liées à la demande, elle pourra notamment le faire en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par les lois qu'elle administre et en avisera les parties intéressées conformément aux règles de procédure applicables.

Par ailleurs, le fait pour l'Autorité d'intervenir ou non dans le cadre des procédures liées à la demande ne doit pas être considéré ni interprété comme un acquiescement ou une opposition par l'Autorité à l'égard de la demande.

#### Procédure à suivre

La demande doit être notifiée à la secrétaire générale de l'Autorité. Les modes de notification sont prévus aux articles 146.1 à 146.3 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., c. C-25. Lorsque cette formalité est accomplie, la personne ayant déposé la demande au tribunal est en mesure de démontrer qu'elle a rencontré l'obligation de notification imposée par la LSAQ.

La notification peut être faite à l'une ou l'autre des adresses suivantes :

#### Québec :

Secrétaire générale  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, bureau 400

Québec (Québec) G1V 5C1  
Télécopieur : 418 525-9512

**Montréal :**

Secrétaire générale  
800, square Victoria, 22e étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Télécopieur : 514 873-3090

**Renseignements additionnels**

Des renseignements additionnels peuvent être obtenus en s'adressant au Centre d'information de l'Autorité aux coordonnées suivantes :

Québec : 418 525-0337  
Montréal : 514 395-0337  
Autres régions : 1 877 525-0337  
Télécopieur : 418 647-9963  
[www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca)

Le 9 décembre 2011.

### **Avis de consultation sur l'indemnisation des consommateurs de produits et services financiers**

Le ministre des Finances du Québec et le ministre délégué aux Finances ont demandé à l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») de mener une consultation sur l'indemnisation des victimes de crimes financiers.

Au cours des dernières années, le débat public sur l'indemnisation des victimes de fraudes financières a mis en lumière divers points de vue, tant sur les objectifs poursuivis que sur les modalités de fonctionnement du Fonds d'indemnisation des services financiers (le « Fonds d'indemnisation »).

Une discussion ouverte sur les principes et orientations du Fonds d'indemnisation est donc essentielle afin de se prononcer sur l'efficacité des mécanismes d'indemnisation actuellement en place et de les améliorer si nécessaire.

Dans le cadre de cette consultation, l'Autorité souhaite obtenir le point de vue des citoyens et de l'industrie sur les enjeux ciblés ci-après :

- La place de l'indemnisation dans l'ensemble des mesures visant à assurer la protection des consommateurs de produits et services financiers;
- La responsabilisation des consommateurs et des représentants;
- L'objectif fondamental poursuivi par l'indemnisation;
- L'approche à l'égard de l'indemnisation des consommateurs;
- La responsabilité de la gestion des mécanismes d'indemnisation des victimes de fraudes financières;
- Les produits, les représentants et les gestes couverts par le Fonds d'indemnisation;
- Le financement du Fonds d'indemnisation et les mesures d'atténuation des coûts.

Vous trouverez à la section 4.3 du présent bulletin, le texte complet de l'*Avis de consultation sur l'indemnisation des consommateurs de produits et services financiers*. Les renseignements relatifs à la transmission des commentaires à l'Autorité de même que leur publication sur le site Internet de l'Autorité figurent à la fin de cet avis. Un guide de référence qui présente l'ensemble des mesures de protection existantes est également publié à la section 4.3 du présent bulletin.

Veillez noter que les documents ci-dessus sont également disponibles sur le site Internet de l'Autorité au [www.lautorite.qc.ca](http://www.lautorite.qc.ca), dans la section « Consultations publiques ».

La consultation publique se déroulera jusqu'au **7 février 2012**.

Le 9 décembre 2011.

## 1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 2.

## Bureau de décision et de révision

---

- 2.1 Rôle d'audiences
  - 2.2 Décisions
-

## 2.1 RÔLES D'AUDIENCES



## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
1.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Robert Morin, Roger Éthier, Incase Finance inc. et Vivre-Entreprise en soins de santé (<i>BCF s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>M Gestion M.E.R.R. inc., Les Résidences Desjardins (St-Sauveur) inc., Bilodeau Spécialiste en chaussure inc., Pantero Technologies inc., Banque Canadienne Impériale de Commerce et Banque HSBC du Canada</p>	2011-021	Alain Gélinas	12 décembre 2011 9 h 30	Demande de prolongation de l'ordonnance blocage
2.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I François Simard, Stéphane Valois et Monique Langelier Taillefer (<i>De Chantal, D'Amour, Fortier, s.e.n.c.r.l.</i>)</p>	2011-025	Alain Gélinas	13 décembre 2011 9 h 30	<p>Demande d'ordonnance d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'exercer l'activité de courtier ou de conseiller et d'interdiction d'utiliser le titre de planificateur financier</p> <p>Audience <i>pro forma</i></p>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
3.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I IAB Media inc., Conseils Hilbroy inc. et Jean-François Amyot ( <i>Davies Ward Phillips &amp; Vineberg s.e.n.c.r.l, s.r.l.</i> )  I 6570542 Canada inc. et Andrew Barakett ( <i>O'Brien Avocats, s.e.n.c.r.l.</i> )  I Neuro-Biotech inc., Wanderport Corp., Andrea Cortellazzi et Serge Ollu	2011-026	Alain Gélinas Claude St Pierre	13 décembre 2011 10 h	Requête pour mise sous scellés
4.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Dominic Côté  M Scotia Capitaux inc., RBC Placements en direct, TD Canada Trust et Banque Royale du Canada	2010-002	Alain Gélinas Claude St Pierre	14 décembre 2011 9 h 30	Demande de prolongation de l'ordonnance de blocage

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
5.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Henri Lemieux, faisant affaires sous la raison sociale Financière Hélios Capital, Agence Créditis plus inc., Altima environnement technologique inc., Michel Rolland, Rémy Pelletier, Jeffrey Harris et Jonathan Archer</p> <p>I 9218-3524 Québec inc., faisant affaires sous la raison sociale Altima environnement technologie et Raymond Rivard (<i>Lord Poissant &amp; Associés</i>)</p> <p>I Alexandre Royer (<i>Astell Lachance Down du Sablon</i>)</p> <p>M Caisse Desjardins des Rivières de Québec</p>	2010-018	Alain Gélinas Claude St Pierre	14 décembre 2011 9 h 30	Demande de prolongation de l'ordonnance de blocage

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
6.	D Banque Toronto-Dominion ( <i>Savoie &amp; Savoie</i> )  I Alain Péloquin, Isabelle Cantin et Évaluation Apex inc. ( <i>Rocheffort &amp; Associés</i> )  I Jean-Luc Flipo ( <i>CMB Avocats inc.</i> )  I Stéphane Auclair  M Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  M Jean-Marc Lavallée ( <i>Lecours, Hébert, Avocats inc.</i> )  M Banque de Montréal, Officier du Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Verchères et Marie-Christine Lebrun	2011-007	Alain Gélinas	19 décembre 2011 9 h 30	Demande de levée partielle de blocage

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
7.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Luc Chartrand ( <i>BCF s.e.n.c.r.l.</i> )  I Irène Hornez  M Banque Toronto-Dominion et TD Waterhouse Canada inc. et Jitney Trade inc.	2011-020	Alain Gélinas Claude St Pierre	19 décembre 2011 14 h	Demande de prolongation de l'ordonnance de blocage
8.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Daniel L'Heureux, 9248-8543 Québec inc. et Nosfinances.com inc. ( <i>M<sup>e</sup> Claude Lemay</i> )  M Caisse Desjardins du Grand-Coteau et Caisse Populaire Hochelaga-Maisonneuve	2011-031	Alain Gélinas	20 décembre 2011 9 h 30	Demande de prolongation de l'ordonnance de blocage

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
9.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Carole Morinville, Carole Morinville, représentante autonome, 9068-3442 Québec inc., faisant affaires sous la dénomination sociale d'Agence Carole Morinville et 9074-5613 Québec inc.</p> <p>M Banque Nationale du Canada et Banque TD Canada Trust</p> <p>M Litwin Boyadjian inc. (<i>Stein &amp; Stein inc.</i>)</p>	2010-028	Claude St Pierre	21 décembre 2011 9 h 30	Demande de prolongation de l'ordonnance de blocage
10.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I René Joubert (<i>De Chantal, D'Amour, Fortier, s.e.n.c.r.l.</i>)</p>	2010-038	Claude St Pierre	9 janvier 2012 9 h 30	<p>Demande de retrait des droits conférés par l'inscription dans les disciplines de courtage en épargne collective et du courtage en plan de bourses d'études</p> <p>Audience <i>pro forma</i></p>

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
11.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	9 janvier 2012 9 h 30	Demande de prolongation de l'ordonnance de blocage

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
12.	D Galerie des règles de l'Art (Chorel Pellerin Turpin)  I Autorité des marchés financiers (Girard et al.)	2011-032	Claude St Pierre	10 janvier 2012 9 h 30	Requête pour ordonnance de mise sous scellés et de huis clos
13.	D Autorité des marchés financiers (Girard et al.)  I Les Conseillers en placements Randisi inc. et Alfonso Randisi (Steven Roch, Avocat Ltée)	2011-006	Claude St Pierre	12 janvier 2012 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives
14.	D Autorité des marchés financiers (Girard et al.)  I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay (Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.)  I Brahm Segal (Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.)	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	23 janvier 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête
15.	D Autorité des marchés financiers (Girard et al.)  I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay (Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.)  I Brahm Segal (Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.)	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	24 janvier 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
16.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay ( <i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i> )  I Brahm Segal ( <i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i> )	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	25 janvier 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête
17.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay ( <i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i> )  I Brahm Segal ( <i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i> )	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	26 janvier 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête
18.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay ( <i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i> )  I Brahm Segal ( <i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i> )	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	27 janvier 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
19.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	6 février 2012 14 h	Conférence préparatoire

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
20.	D Les Mines d'Or Excel inc. (M <sup>e</sup> Louis Riverin)  I Autorité des marchés financiers (Girard et al.)	2011-033	Alain Gélinas Claude St Pierre	9 février 2012 9 h 30	Demande de révision d'une décision de l'Autorité des marchés financiers
21.	D Les Mines d'Or Excel inc. (M <sup>e</sup> Louis Riverin)  I Autorité des marchés financiers (Girard et al.)	2011-033	Alain Gélinas Claude St Pierre	10 février 2012 9 h 30	Demande de révision d'une décision de l'Autorité des marchés financiers
22.	D Autorité des marchés financiers (Girard et al.)  I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay (Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.)  I Brahm Segal (Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.)	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	27 février 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête
23.	D Autorité des marchés financiers (Girard et al.)  I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay (Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.)  I Brahm Segal (Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.)	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	28 février 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
24.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay ( <i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i> )  I Brahm Segal ( <i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i> )	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	29 février 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête
25.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay ( <i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i> )  I Brahm Segal ( <i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i> )	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	1 mars 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête
26.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Marc Bertrand et Vic Bertrand et Alain Tanguay ( <i>Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.r.l.</i> )  I Brahm Segal ( <i>Gowling Lafleur Henderson, s.e.n.c.r.l.</i> )	2011-022	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	2 mars 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, mesure de redressement et remboursement des frais d'enquête

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
27.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	12 mars 2012 9 h 30	Demande d'être entendus des intimés

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
28.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	13 mars 2012 9 h 30	Demande d'être entendus des intimés

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
29.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	14 mars 2012 9 h 30	Demande d'être entendus des intimés

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
30.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I F.D. De Leeuw & Associés inc. et Francis Daniel De Leeuw ( <i>Langlois Konström Desjardins.</i> )	2006-026	Alain Gélinas	19 mars 2012 9 h 30	Suivant la décision n° 2006-026-001 du 30 novembre 2009  Audience sur sanction

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
31.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	21 mars 2012 9 h 30	Demande d'être entendus des intimés

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
32.	<p>D Autorité des marchés financiers (<i>Girard et al.</i>)</p> <p>I Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (<i>Woods s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l. (<i>Lapointe Rosenstein Marchand Melançon, s.e.n.c.r.l.</i>)</p> <p>I Jean-Pierre Desmarais</p> <p>IT 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco inc., Sylvain Auger (<i>Kugler, Kandestin, s.e.n.c.r.l., l.l.p.</i>)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	22 mars 2012 9 h 30	Demande d'être entendus des intimés

## RÔLE DES AUDIENCES

N°	PARTIES	N° DU DOSSIER	MEMBRE(S)	DATE	NATURE
33.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Conseiller Interinvest Corporation du Canada Ltée ( <i>Stein &amp; Stein inc.</i> )	2010-046	Claude St Pierre	4 avril 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative
34.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Conseiller Interinvest Corporation du Canada Ltée ( <i>Stein &amp; Stein inc.</i> )	2010-046	Claude St Pierre	5 avril 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative
35.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Ressources Glen Eagle inc. ( <i>Colby, Monet, Demers, Delage &amp; Crevier</i> )	2011-001	Alain Gélinas Claude St Pierre	3 mai 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative
36.	D Autorité des marchés financiers ( <i>Girard et al.</i> )  I Ressources Glen Eagle inc. ( <i>Colby, Monet, Demers, Delage &amp; Crevier</i> )	2011-001	Alain Gélinas Claude St Pierre	4 mai 2012 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative

Le 9 décembre 2011

**Légende :**

D : Partie demanderesse I : Partie intimée R : Partie requérante  
M : Partie mise en cause IT : Partie intervenante

**Coordonnées :**

Salle d'audience : Salle Paul Fortugno  
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7  
Téléphone : (514) 873-2211 Télécopieur : (514) 873-2162  
Courriel : [secretariat@bdr.gouv.qc.ca](mailto:secretariat@bdr.gouv.qc.ca)

**2.2 DÉCISIONS****BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION**

CANADA  
 PROVINCE DE QUÉBEC  
 MONTRÉAL

DOSSIERS N<sup>os</sup> : 2010-029  
 2011-017

DÉCISIONS N<sup>os</sup> : 2010-029-009  
 2011-017-004

DATE : Le 2 novembre 2011

---

EN PRÉSENCE DE : **M<sup>e</sup> ALAIN GÉLINAS**  
**M<sup>e</sup> CLAUDE ST PIERRE**

---

**AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS**

Partie demanderesse

c.

**PIERRE JOLICOEUR**

et

**CORPORATION DE CAPITAL B.M.T. 06**

et

**M<sup>e</sup> MARTIN GILBERT**, notaire

et

**GESTION DUPAREL INC.**

et

**GASTON QUIRION**

Parties intimées

et

**BANQUE NATIONALE DU CANADA**

et

**BANQUE DE MONTRÉAL**

et

**INTERACTIVE BROKERS CANADA INC.**

et

**TD WATERHOUSE CANADA INC.**

et

**BANQUE TORONTO-DOMINION**

et

**OFFICIER DU BUREAU DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE  
 BEAUCE**

Parties mises en cause

---

---

**ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOPAGE**

[art. 250, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V.-1.1) et art. 93, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., c. A-33.2)]

---

M<sup>e</sup> Mélanie Béland  
(Girard et al.)  
Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 31 octobre 2011

---

**DÉCISION**


---

**L'HISTORIQUE DES DOSSIERS**
**DOSSIER 2010-029**

[1] Le 27 juillet 2010, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l'« Autorité ») a saisi le Bureau de décision et de révision (ci-après le « Bureau ») d'une demande afin qu'il prononce une ordonnance de blocage, une interdiction d'opérations sur valeurs, une interdiction d'exercer l'activité de conseiller et une mesure propre à assurer le respect de la loi à l'encontre des intimés Pierre Jolicoeur et Corporation de capital B.M.T. 06 (ci-après « BMT »).

[2] Ces demandes furent alors adressées en vertu des articles 249, 265 et 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et des articles 93, 94 et 115.9 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*. La Banque de Montréal, la Banque Nationale du Canada, Interactive Brokers Canada inc. et TD Waterhouse Canada inc. étaient mises en cause dans cette demande.

[3] À la suite d'une audience *ex parte* tenue le 27 juillet 2010, le Bureau a prononcé, le 30 juillet 2010<sup>1</sup>, une ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs, une ordonnance d'interdiction d'exercer l'activité de conseiller et une ordonnance de blocage à l'encontre des intimés Pierre Jolicoeur et BMT et à l'égard des mises en cause susmentionnées.

[4] À la suite de cette décision, le Bureau a, le 17 août 2010, reçu une demande de Pierre Jolicoeur pour obtenir une levée partielle de l'ordonnance de blocage. Une audience a été fixée au 15 septembre 2010, afin d'entendre cette demande. Entretemps, le Bureau a, le 9 septembre 2010, été saisi d'une nouvelle demande de l'Autorité des marchés financiers.

[5] On y demandait que soit prononcé un blocage visant quatre autres comptes détenus par BMT et par Pierre Jolicoeur auprès de la Banque de Montréal et de la Banque Toronto-Dominion. À la suite d'une audience *ex parte* tenue le 9 septembre 2010, le Bureau a, le 14 septembre 2010<sup>2</sup>, rendu une seconde décision prononçant des ordonnances de blocage et autorisant le dépôt des décisions au greffe de la Cour supérieure du district de Beauce.

[6] La demande de Pierre Jolicoeur pour obtenir une levée partielle de l'ordonnance de blocage fut entendue le 15 septembre 2010 par le Bureau. À la suite de cette audience, le Bureau a, le 27 octobre 2010, prononcé une levée partielle du blocage du 30 juillet 2010 pour autoriser certains transferts d'argent appartenant aux enfants vers le compte de la conjointe de Pierre Jolicoeur.

---

<sup>1</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2010 QCBDR 66.

<sup>2</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2010 QCBDR 72.

[7] Les 25 novembre 2010<sup>3</sup>, 22 mars<sup>4</sup> et 11 juillet 2011<sup>5</sup>, le Bureau a prolongé les ordonnances de blocage pour des périodes de 120 jours.

#### **DOSSIER 2011-017**

[8] Le 14 avril 2011, l'Autorité a saisi le Bureau d'une demande afin qu'il prononce une ordonnance de blocage, une ordonnance visant la publication de décisions à l'Officier du Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Beauce et une ordonnance visant le dépôt de la décision au greffe de la Cour supérieure du district de Beauce.

[9] Le tout fut demandé en vertu des articles 249 et 256 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>6</sup> et des articles 93, 94, 115.9 et 115.12 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>7</sup>. À la même date, le Bureau a prononcé la décision 2011-017-001<sup>8</sup> et a ordonné :

- au notaire Gilbert de ne pas se départir et de conserver dans son compte en fidéicommiss le prix de vente de l'immeuble ou tout solde de celui-ci;
- à Gestion Duparel inc. de ne pas se départir et de conserver la somme reçue en remboursement du prêt consenti en faveur de Jolicoeur;
- à la Banque Nationale du Canada de ne pas se départir et de conserver la somme reçue en remboursement du prêt hypothécaire consenti en faveur de Jolicoeur;
- à Gaston Quirion de ne pas se départir et de conserver toute partie du prix de vente de l'immeuble qui n'aurait pas été acquittée, le cas échéant;
- à l'Officier du Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Beauce, de procéder à la publication de l'ordonnance de blocage rendue par le Bureau de décision et de révision le 30 juillet 2010 dans le dossier 2010-029 et de la présente décision quant à l'immeuble situé au 190, chemin du Lac-Poulin, Lac-Poulin, Québec, G0M 1P0;
- le dépôt de la décision au greffe de la Cour supérieure du district de Beauce.

[10] Le 14 juillet 2011, l'Autorité a saisi le Bureau d'une demande visant la levée partielle de l'ordonnance de blocage 2010-029-001 du 30 juillet 2010 afin d'y soustraire le susdit immeuble sur lequel avait été publié au registre foncier l'ordonnance du 30 juillet 2010. L'Autorité a également demandé que l'inscription de cette ordonnance soit radiée du registre foncier et une levée partielle de l'ordonnance de blocage du 14 avril 2011, numéro 2011-017-001.

[11] Cela fut demandé afin de permettre à la Banque Nationale du Canada d'encaisser le chèque reçu à la suite de la vente de l'immeuble en remboursement du prêt consenti en faveur de Pierre Jolicoeur. Le 5 août 2011<sup>9</sup>, le Bureau a prononcé la levée partielle de blocage et la radiation de l'inscription au registre foncier :

« **IL ORDONNE** la levée partielle de l'ordonnance de blocage prononcée par le Bureau le 30 juillet 2010 et portant le numéro 2010-029-001 afin uniquement de soustraire de celle-ci l'immeuble suivant :

« Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot originaire CENT CINQUANTE-HUIT (Ptie 158) du cadastre officiel Paroisse de Saint-Victor-de-Tring, dans la circonscription foncière de Beauce.

<sup>3</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2010 QCBDR 97.

<sup>4</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2011 QCBDR 29.

<sup>5</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2011 QCBDR 65.

<sup>6</sup> L.R.Q., c. V-1.1.

<sup>7</sup> L.R.Q., c. A-33.2.

<sup>8</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2011 QCBDR 35.

<sup>9</sup> *Autorité des marchés financiers c. Jolicoeur*, 2011 QCBDR 71.

De figure irrégulière, bornée vers le nord-est par une partie du lot 158-4 (étant un chemin privé), vers le sud par une autre partie du lot 158, vers l'ouest et le nord-ouest, par le Lac des Poulin et vers le nord par une autre partie du lot 158.

Mesurant trente-quatre mètres et soixante-trois centièmes (34,63 m) vers le nord-est; quarante-six mètres et soixante-neuf centièmes (46,69 m) vers le sud; trente-six mètres et vingt centièmes (36,20 m) vers l'ouest; quatre mètres et trente centièmes (4,30 m) vers le nord-ouest; et trente-sept mètres et soixante-sept centièmes (37,67 m) vers le nord; contenant en superficie 1462,6 mètres carrés.

Le coin sud-est est situé à trente mètres et trois centièmes (30,03 m), au nord-ouest du coin sud du lot 158-4. Mesure prise en longeant la limite sud-ouest du lot 158-4.

Avec bâtisse dessus construite portant le numéro 190, chemin du Lac-Poulin, Lac-Poulin, Québec, G0M 1P0, circonstances et dépendances. » (« Immeuble »);

**IL ORDONNE** à l'Officier du Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Beauce de procéder à la radiation de l'inscription publiée le 18 avril 2011 sous le numéro 18 050 369 à l'égard de l'Immeuble;

**IL ORDONNE** la levée partielle de l'ordonnance de blocage prononcée par le Bureau le 14 avril 2011 et portant le numéro 2011-017-001 aux seules fins de permettre à la Banque Nationale du Canada d'encaisser le chèque reçu, suite à la vente de l'Immeuble, en remboursement du prêt consenti en faveur de Pierre Jolicoeur le 17 septembre 2004 et garanti par une hypothèque grevant l'Immeuble et publiée au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Beauce sous le numéro 11 706 736;

**IL ORDONNE** la levée partielle de l'ordonnance de blocage prononcée par le Bureau le 14 avril 2011 et portant le numéro 2011-017-001 à l'égard de M<sup>e</sup> Martin Gilbert aux seules fins de permettre que le chèque tiré du compte en fidéicommis de M<sup>e</sup> Gilbert soit encaissé par la Banque Nationale du Canada. »<sup>10</sup>

[12] Le 12 octobre 2011, l'Autorité a saisi le Bureau d'une nouvelle demande de prolongation des ordonnances de blocage dans les présents dossiers. Un avis d'audience a été transmis à toutes les parties pour les convoquer à une audience devant se tenir le 31 octobre 2011.

[13] De plus, le 26 octobre 2011, l'Autorité a saisi le Bureau d'une requête pour faire déclarer inhabile M<sup>e</sup> Rock Jolicoeur à représenter les intimés dans les présents dossiers. Ce dernier représentait notamment Pierre Jolicoeur et BMT. Une audience a été fixée pour entendre cette requête au 8 novembre 2011.

## L'AUDIENCE

[14] L'audience sur la demande de prolongation de blocage s'est tenue au siège du Bureau, tel que prévu. Les intimés aux dossiers ont reçu signification de l'avis d'audience du Bureau, mais ne s'y sont pas présentés; ils n'étaient pas non plus représentés. La procureure de l'Autorité a déposé une lettre de la procureure de Gestion Duparel inc. mentionnant qu'elle ne s'opposait pas à la demande de prolongation de blocage de l'Autorité, en autant que cela soit sans préjudice pour les droits à une audience de sa cliente dans ce dossier.

[15] La procureure de l'Autorité a ensuite fait entendre le témoignage d'un enquêteur de l'Autorité. Il a témoigné à l'effet que les motifs initiaux qui avaient justifié que soient prononcés les blocages existaient toujours. Il a également témoigné que l'escouade des crimes contre les marchés financiers, composée d'enquêteurs de l'Autorité et de la Sûreté du Québec, travaille également dans cette affaire.

<sup>10</sup> *Ibid.*

[16] Il a souligné que le 9 septembre dernier, Pierre Jolicoeur a comparu en Cour du Québec et qu'une audition *pro forma* a été fixée au 2 février 2012. De plus, le 21 octobre 2011, Pierre Jolicoeur a été de nouveau arrêté et il a comparu sous 56 chefs d'accusation de fraude, d'entrave, de fraude envers les créanciers et de recyclage des produits de la criminalité.

[17] L'enquêteur a ajouté que M<sup>e</sup> Rock Jolicoeur a été arrêté en août 2011 et qu'il a comparu le 21 octobre pour des chefs d'accusation de fraude envers les créanciers, d'entrave et de recyclage des produits de la criminalité. Une audition *pro forma* a été fixée au 22 février 2012.

[18] La procureure de l'Autorité a donc demandé au Bureau de prolonger les blocages dans les présents dossiers puisque les motifs initiaux subsistent et que l'enquête se poursuit. De plus, les intimés ne se sont pas présentés pour contester la demande.

## L'ANALYSE

[19] À l'occasion d'une demande de prolongation de blocage, le Bureau s'intéresse à l'existence des motifs qui ont justifié que soit prononcée l'ordonnance de blocage initiale. Il appartient aux intimés d'établir qu'ils ont cessé d'exister et qu'en un tel cas, le Bureau ne devrait pas prolonger le blocage. Or, les intimés ne se sont pas présentés à l'audience et ont donc fait défaut d'établir ce fait. De plus, le Bureau détermine, eu égard à la preuve présentée, que l'enquête de l'Autorité se poursuit.

[20] Le Bureau estime que dans les circonstances actuelles, il est nécessaire d'accueillir la demande de l'Autorité. Dans cette affaire, des montants importants pouvant appartenir aux investisseurs font l'objet de ces blocages et il est dans l'intérêt public de les maintenir. Les intimés, quoiqu'ayant reçu signification de l'avis d'audience du Bureau, ne se sont pas présentés pour contester la présence des motifs initiaux.

[21] Enfin, Pierre Jolicoeur, intimé en l'instance, est maintenant sous le coup de plusieurs chefs d'accusation de fraude pour lesquels il a été mis en état d'arrestation. Les faits qui lui sont reprochés sont liés à ceux qui avaient amené le Bureau à prononcer les blocages qui font l'objet de la présente décision. Il est donc justifié de garder les choses en l'état, en attendant que ces procédures criminelles puissent suivre leurs cours.

## LA DÉCISION

[22] Le Bureau a pris connaissance de la demande de l'Autorité, de la preuve présentée par cette dernière, du témoignage de son enquêteur et des représentations de sa procureure, tels que présentés au cours de l'audience du 31 octobre 2011.

[23] Par conséquent, le Bureau de décision et de révision, en vertu de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, prolonge les ordonnances de blocage dans les dossiers 2010-029 et 2011-017, telles que renouvelées depuis<sup>11</sup>, et ce, de la manière suivante :

<sup>11</sup> Précitées, notes 3 à 5.

**ORDONNANCE DE PROLONGATION DE BLOCAGE, EN VERTU DE L'ARTICLE 250 DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES ET DE L'ARTICLE 93 DE LA LOI SUR L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS :**

1. **IL ORDONNE** à Pierre Jolicoeur et Corporation Capital B.M.T. 06 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en dépôt ou dont ils ont la garde ou le contrôle, à quelque endroit que ce soit, notamment auprès des mises en cause Banque de Montréal, succursale située au 11980, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2E1, Interactive Brokers Canada Inc. et TD Waterhouse Canada Inc. et précisé comme suit :

INSTITUTION	NO DE COMPTE	DEVISE
Banque de Montréal 11980, 1 <sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2E1	001-01895-1030-485	Canadienne
Interactive Brokers Canada Inc. 1800, avenue McGill College, Bureau 2106 Montréal (Québec) H3A 3J6	U402764	Américaine
TD Waterhouse Canada Inc. 500, rue St-Jacques, 6 <sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Y 1S1	48BH44E 48BH44F	Canadienne Américaine

de même que dans tout coffret de sûreté ouvert à leur nom;

2. **IL ORDONNE** à Pierre Jolicoeur de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'il a en dépôt ou dont il a la garde ou le contrôle, à quelque endroit que ce soit, notamment auprès des mises en cause Banque Nationale du Canada, succursale située au 11485, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2C7, Interactive Brokers Canada Inc. et TD Waterhouse Canada Inc. et précisé comme suit :

INSTITUTION	NO DE COMPTE	DEVISE
Banque Nationale du Canada 11485, 1 <sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2C7	02691-1660206 02691-1660303 02691-3423490 02691-7743898	Canadienne
Interactive Brokers Canada Inc. 1800, avenue McGill College, Bureau 2106 Montréal (Québec) H3A 3J6	F359707	Canadienne
TD Waterhouse Canada Inc. 500, rue St-Jacques, 6 <sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Y 1S1	31HH35	Américaine

de même que dans tout coffret de sûreté ouvert à son nom, notamment le coffret de sûreté numéro 13 au nom de Pierre Jolicoeur de la succursale de la Banque Nationale du Canada située au 11485, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2C7;

3. **IL ORDONNE** à la mise en cause Banque de Montréal, succursale située au 11980, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2E1 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle détient ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de Corporation de Capital B.M.T. 06, notamment dans le compte portant le numéro 001-01895-1030-485 de même que dans tout coffret de sûreté ouvert au nom de cette société;
4. **IL ORDONNE** à la mise en cause Banque Nationale du Canada, succursale située au 11485, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2C7 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle détient ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de Pierre Jolicoeur, notamment dans les comptes portant les numéros 02691-1660206, 02691-1660303, 02691-3423490 et 02691-7743898 de même que dans tout coffret de sûreté ouvert à son nom, notamment le coffret de sûreté numéro 13 au nom de Pierre Jolicoeur;
5. **IL ORDONNE** à la mise en cause Interactive Brokers Canada Inc., domiciliée au 1800, avenue McGill College, bureau 2106, Montréal (Québec) H3A 3J6, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de Corporation de capital B.M.T.06 et de Pierre Jolicoeur, notamment dans les comptes portant les numéros U402764 et F359707;
6. **IL ORDONNE** à la mise en cause TD Waterhouse Canada Inc., ayant une place d'affaires au 500, rue St-Jacques, 6<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Y 1S1, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle a en dépôt ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de Corporation de capital B.M.T. 06 et de Pierre Jolicoeur, notamment dans les comptes portant les numéros 48BH44E, 48BH44F et 31HH35;
7. **IL ORDONNE** à Pierre Jolicoeur et Coporation Capital B.M.T. 06 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en dépôt ou dont ils ont la garde ou le contrôle auprès des mises en cause Banque de Montréal, succursale située au 11980, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2E1 et Banque Toronto-Dominion, succursale située au 3400, Chemin Quatre-Bourgeois, Québec (Québec) G1W 2L3 et précisé comme suit :

INSTITUTION	NO DE COMPTE	DEVISE
Banque de Montréal 11980, 1 <sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2E1	0189-4601-211	Américaine
Banque Toronto-Dominion, 3400, Chemin Quatre-Bourgeois, Québec (Québec) G1W 2L3	4902-5207494 4902-7301797	Canadienne Américaine

de même que dans tout coffret de sûreté;

8. **IL ORDONNE** à Pierre Jolicoeur de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'il a en dépôt ou en a la garde ou le contrôle auprès de la mise en cause Banque Toronto-Dominion, succursale située au 3400, Chemin Quatre-Bourgeois, Québec (Québec) G1W 2L3 et précisé comme suit :

INSTITUTION	NO DE COMPTE	DEVISE
Banque Toronto-Dominion, 3400, Chemin Quatre-Bourgeois, Québec (Québec) G1W 2L3	4902-6309472	Canadienne

de même que dans tout coffret de sûreté;

9. **IL ORDONNE** à la mise en cause Banque de Montréal, succursale située au 11980, 1re Avenue Est, Saint-Georges (Québec) G5Y 2E1 de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle détient ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de Corporation de Capital B.M.T. 06 dans le compte portant le numéro 0189-4601-211 de même que dans tout coffret de sûreté;
10. **IL ORDONNE** à la mise en cause Banque Toronto-Dominion, 3400, Chemin Quatre-Bourgeois, Québec (Québec) G1W 2L3, de ne pas se départir des fonds, titres ou autres biens qu'elle détient ou dont elle a la garde ou le contrôle au nom de Corporation de Capital B.M.T. 06 et de Pierre Jolicoeur, notamment dans les comptes portant les numéros 4902-5207494, 4902-7301797 et 4902-6309472.
11. **IL ORDONNE** à Gestion Duparel inc. de ne pas se départir et de conserver la somme reçue, suite à la Vente de l'Immeuble, en remboursement du prêt consenti en faveur de Pierre Jolicoeur le 22 octobre 2010 et garanti par une hypothèque grevant l'Immeuble et publiée au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Beauce sous le numéro 17 649 079;
12. **IL ORDONNE** à Gaston Quirion de ne pas se départir et de conserver toute partie du Prix de vente qui n'aurait pas été acquittée au moment de la Vente de l'Immeuble, le cas échéant.

[24] Conformément à l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, l'ordonnance de blocage entre en vigueur à la date à laquelle elle est prononcée et le restera pour une période de 120 jours, renouvelable, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée avant l'échéance de ce terme.

Fait à Montréal, le 2 novembre 2011.

*(S) Alain Gélinas*

\_\_\_\_\_  
**M<sup>e</sup> Alain Gélinas, président**

*(S) Claude St Pierre*

\_\_\_\_\_  
**M<sup>e</sup> Claude St Pierre, vice-président**

## 2.2 DÉCISIONS (SUITE)

## BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION

CANADA  
 PROVINCE DE QUÉBEC  
 MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2011-007

DÉCISION N° : 2011-007-007

DATE : Le 23 novembre 2011

---

EN PRÉSENCE DE : M<sup>e</sup> ALAIN GÉLINAS

---

**AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS**, personne morale légalement constituée ayant son siège social au 2640, boulevard Laurier, 3<sup>e</sup> étage, Place de la Cité, Tour Cominar, Québec (Québec) G1V 5C1, dans le district judiciaire de Québec  
 Partie demanderesse / Intimée

c.

**ALAIN PÉLOQUIN**, domicilié au 1132, rue de Forillon, Sherbrooke (Québec) J1N 4K9, dans le district judiciaire de Saint-François  
 et

**ISABELLE CANTIN**, domiciliée au 1132, rue de Forillon, Sherbrooke (Québec) J1N 4K9, dans le district judiciaire de Saint-François  
 et

**ÉVALUATION APEX INC.**, personne morale légalement constituée ayant son siège social au 153-A, Michel-Du Gué, Varennes (Québec) J3X 1H7, district judiciaire de Richelieu  
 Parties intimées / Requéranes

et

**STÉPHANE AUCLAIR**, domicilié au 462, rue Principale, Les Coteaux (Québec) J7X 1A1, district judiciaire de Beauharnois

et

**JEAN-LUC FLIPO**, domicilié au 32, chemin du Domaine, Rigaud (Québec) J0P 1P0, district judiciaire de Beauharnois  
 Parties intimées

et

**JEAN-MARC LAVALLÉE**, avocat, domicilié et exerçant sa profession au 80, avenue Balmoral, bureau 103, La Prairie (Québec) J5R 4L5, district judiciaire de Longueuil

et

**BANQUE DE MONTRÉAL**, personne morale régie par la *Loi sur les banques*, ayant son siège social à Montréal, province de Québec, et une place d'affaires au 2959, rue King Ouest, Sherbrooke (Québec) J1L 1C7, district judiciaire de Saint-François

et

**BANQUE TORONTO-DOMINION**, personne morale régie par *Loi sur les banques*, ayant son siège social à Toronto, province de l'Ontario, et une place d'affaires au 575, Chemin de Touraine, suite 200, Boucherville (Québec) J4B 5E4, district judiciaire de Longueuil

et

**CAISSE DESJARDINS DE CONTRECOEUR/ VERCHÈRES**, coopérative légalement constituée ayant son siège social au 6, rue Provost, Verchères (Québec) J0L 2R0, district judiciaire de Richelieu

et

**CAISSE D'ÉCONOMIE MARIE-VICTORIN**, coopérative légalement constituée ayant son siège social au 950, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy (Québec) J3L 1L3, district judiciaire de Richelieu  
et

**OFFICIER DU BUREAU DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE VERCHÈRES**, ayant une place d'affaires au 461, boul. St-Joseph, bureau 92, Ste-Julie (Québec) J3E 1W8, district judiciaire de Longueuil  
et

**OFFICIER DU BUREAU DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE SHERBROOKE**, ayant une place d'affaires au 200, rue Belvédère Nord, RC 02, Sherbrooke (Québec) J1H 4A9, district judiciaire de Saint-François  
et

**BANQUE DE MONTRÉAL, GESTION DES COMPTES**, personne morale régie par la *Loi sur les banques*, ayant une place d'affaires au 129, St-Jacques, bureau 15, Montréal, Québec, H2Y 1L6  
et

**BANQUE CIBC**, personne morale régie par *Loi sur les banques*, ayant une place d'affaires au 3050, boul. De Portland, Sherbrooke QC, J1L 1K1, district judiciaire de Saint-François

Parties mises en cause

---

**RÉVISION D'UNE DÉCISION DU BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION ET  
DÉPÔT AU GREFFE DE LA COUR SUPÉRIEURE**  
[art. 93, 115.12 et 115.14, *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2]

---

M<sup>e</sup> Marie A. Pettigrew  
(Girard et al.)  
Procureure de l'Autorité des marchés financiers

M<sup>e</sup> Annahita Kiarash  
(Rochefort & Associés)  
Procureure d'Alain Péroquin, Isabelle Cantin et Évaluation Apex inc.

---

**DÉCISION**

---

[1] Le 2 février 2011, l'Autorité des marchés financiers (l'« *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision (le « *Bureau* ») d'une demande *ex parte*, afin qu'il prononce une ordonnance de blocage à l'encontre des intimés Alain Péroquin, Isabelle Cantin et Évaluation Apex inc. et à l'égard des mises en cause, ainsi qu'une interdiction d'opérations sur valeurs et une interdiction d'exercer l'activité de conseiller à l'encontre d'Alain Péroquin, Isabelle Cantin, Stéphane Auclair et Jean-Luc Flipo.

[2] Cette demande fut adressée en vertu des articles 249, 250, 265 et 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>1</sup> et des articles 93, 94 et 115.9 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>2</sup>. La demande de l'Autorité contenait également une conclusion visant la publication de la décision auprès du Bureau de la publicité des droits des circonscriptions foncières de Verchères et de Sherbrooke. À la suite d'une audience *ex parte* tenue le même jour, le Bureau a prononcé la décision demandée<sup>3</sup>.

[3] Le 29 avril 2011, l'Autorité a adressé au Bureau une demande de prolongation de blocage et une audience s'est tenue le 25 mai 2011. Le Bureau a prolongé l'ordonnance de blocage le 30 mai 2011<sup>4</sup>.

[4] Le 17 août 2011, Alain Péroquin a adressé au Bureau une demande de levée partielle de blocage. Le 23 août 2011, la demande a été amendée pour y inclure Isabelle Cantin. Une audience s'est tenue le 31 août 2011 et le Bureau a accordé une levée partielle du blocage selon certaines conditions le 2

---

<sup>1</sup> L.R.Q., c. V-1.1.

<sup>2</sup> L.R.Q., c. A-33.2.

<sup>3</sup> *Autorité des marchés financiers c. Péroquin*, 2011 QCBDR 11.

<sup>4</sup> *Autorité des marchés financiers c. Péroquin*, 2011 QCBDR 45.

septembre 2011<sup>5</sup> relativement à des chèques d'allocation familiale et pension alimentaire ainsi que pour la vente d'un véhicule.

[5] Le 23 septembre 2011, suivant une demande de l'Autorité, le Bureau a prolongé l'ordonnance de blocage<sup>6</sup>. Le 27 juillet 2011, l'Autorité a déposé une demande afin que le Bureau prononce une ordonnance de redressement et autorise le dépôt de quatre décisions qu'il a prononcées au greffe de la Cour supérieure. L'audience s'est tenue les 13 septembre et 11 octobre 2011.

[6] Le 11 octobre 2011, Alain Péloquin, Isabelle Cantin et Évaluation Apex inc. ont déposé une demande en levée partielle de blocage. Cette demande fut adressée en vertu de l'article 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières*<sup>7</sup> et des articles 93 et 115.14 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>8</sup>. Une audience relative à cette demande a eu lieu le 25 octobre 2011.

[7] Lors de cette audience, la procureure de l'Autorité s'est opposée à la levée de blocage en faveur d'Isabelle Cantin et elle a demandé à ce que des conditions soient imposées pour celle concernant Alain Péloquin. Puis, au terme de sa plaidoirie, elle a demandé le dépôt de la décision à intervenir au greffe de la Cour supérieure.

[8] Le 8 novembre 2011, le Bureau a accordé une levée partielle de blocage<sup>9</sup> à certaines conditions en faveur d'Alain Péloquin et Isabelle Cantin, afin qu'ils puissent utiliser le compte bancaire ouvert récemment à la Banque CIBC en vue d'y déposer leur revenu d'emploi et d'y effectuer toutes opérations nécessaires pour assurer leur subsistance et celle de leur famille. Le Bureau a également autorisé le dépôt de cette décision au greffe de la Cour supérieure.

#### LA DEMANDE DE RÉVISION

[9] Le 11 novembre 2011, le Bureau a reçu de la procureure des requérants une demande de rectification de la décision rendue le 8 novembre 2011 afin qu'Isabelle Cantin puisse ouvrir un compte bancaire personnel, selon les conditions normalement imposées par le Bureau. Les informations seraient communiquées à l'Autorité selon les modalités énoncées dans la décision du 2 septembre 2011<sup>10</sup> et les conditions d'utilisation seraient les mêmes que celles énoncées dans la décision du 8 novembre 2011<sup>11</sup>, à l'exception du numéro de compte.

[10] Les requérants indiquent qu'ils n'ont jamais eu l'intention d'exiger qu'Alain Péloquin convertisse son compte bancaire personnel en compte conjoint et qu'Isabelle Cantin partage ce compte. De plus, à la lumière des faits qui sous-tendent l'enquête de l'Autorité et considérant l'incertitude des résultats de cette enquête, Alain Péloquin et Isabelle Cantin tiennent à conserver des comptes séparés, autonomes et distincts l'un de l'autre.

[11] Selon eux, la rectification de la conclusion qui se trouve au paragraphe 34 de la décision constitue une simple modification matérielle qui s'insère dans l'analyse effectuée par le Bureau et dans les conclusions qu'il a prononcées. Cette rectification ne porterait pas atteinte à l'intérêt du public, à celui des investisseurs ou aux autres parties intéressées.

#### LA POSITION DE L'AUTORITÉ

[12] Le 15 novembre 2011, l'Autorité a transmis une lettre au Bureau indiquant qu'elle n'a pas d'objection à ce que les conclusions de la décision du 8 novembre 2011 soient modifiées afin de permettre à Isabelle Cantin d'ouvrir un compte bancaire personnel. Cependant, les conditions énoncées dans cette décision devraient s'y appliquer et il devrait être ajouté une conclusion selon laquelle Isabelle Cantin devra informer l'Autorité du nom de l'institution financière où le compte a été ouvert, ainsi que le numéro de ce compte, dans un délai de trois jours de la présente décision.

<sup>5</sup> *Autorité des marchés financiers c. Péloquin*, 2011 QCBDR 76.

<sup>6</sup> *Autorité des marchés financiers c. Péloquin*, 2011 QCBDR 80.

<sup>7</sup> Précitée, note 1.

<sup>8</sup> Précitée, note 2.

<sup>9</sup> *Autorité des marchés financiers c. Péloquin*, BDR Montréal, n° 2011-007-006, 8 novembre 2011, M° Gélinas, 10 pages.

<sup>10</sup> Précitée, note 5.

<sup>11</sup> Précitée, note 9.

[13] La procureure de l'Autorité a également demandé au Bureau d'autoriser le dépôt de la décision à intervenir au greffe de la Cour supérieure du district de Saint-François.

## L'ANALYSE

[14] Puisque le Bureau a reçu la position de l'Autorité et des requérants et dans un souci de saine administration de la justice, la demande a procédé sur dossier, sans audience.

[15] Selon l'article 115.13 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, « le Bureau peut d'office ou sur demande de l'une des parties, rectifier une décision pour corriger une erreur d'écriture, de calcul ou toute autre erreur matérielle ».

[16] Les auteurs Denis Ferland et Benoît Emery mentionnaient dans leur ouvrage :

«La Cour d'appel définissait ainsi «l'erreur matérielle»:

[...] c'est une faute qui a fait dire autre chose que ce qu'on a voulu exprimer; en un mot, c'est un lapsus qui comprend non seulement certaines omissions involontaires et les fautes de rédaction proprement dites, mais aussi les erreurs de calcul.

En l'absence d'une erreur matérielle ou d'une inadvertance manifeste, le recours approprié pour rectifier un jugement demeure l'appel. Ainsi, comme le souligne la Cour supérieure:

[...] dans le contexte d'une requête en rectification de jugement, le tribunal est d'opinion que le législateur ne permet pas au juge de corriger substantiellement la décision rendue antérieurement. Le juge ne peut ainsi modifier la crédibilité qu'il accorde à l'un ou l'autre des témoins, des parties, ni apprécier de nouveau la preuve, par exemple."<sup>12</sup>

[Références omises]

[17] Les requérants demandent au Bureau de rectifier une conclusion de sa décision rendue le 8 novembre 2011 qui lève partiellement l'ordonnance de blocage afin de permettre à Isabelle Cantin d'utiliser le compte bancaire ouvert par Alain Péloquin à la Banque CIBC en vue d'y déposer son revenu d'emploi et d'y effectuer les opérations nécessaires pour assurer sa subsistance et celle de sa famille. Ils demandent à ce qu'Isabelle Cantin puisse ouvrir un compte bancaire personnel.

[18] Le Bureau est d'avis qu'il n'y a pas d'erreur matérielle, d'écriture ou de calcul dans la décision qu'il a rendue. De plus, il n'y a pas de faute dans les termes employés, de lapsus ou d'inadvertance manifeste. Il ne peut donc accorder la demande en rectification des requérants.

[19] Cependant, l'article 115.14 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* permet au Bureau de réviser ses décisions, sauf dans le cas d'une erreur de droit. Puisqu'il ne s'agit pas d'une telle erreur en l'espèce et considérant que l'Autorité ne s'objecte pas à ce qu'Isabelle Cantin puisse s'ouvrir un compte bancaire personnel, à certaines conditions, le Bureau entend réviser la décision 2011-007-006, rendue le 8 novembre 2011.

## LA DÉCISION

[20] Le Bureau a pris connaissance de la demande des requérants et de la position de l'Autorité, qui ne s'oppose pas à cette demande, à certaines conditions.

[21] En conséquence, le Bureau de décision et de révision, en vertu des articles 93, 115.12 et 115.14 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*<sup>13</sup> révisé la décision 2011-007-006 qu'il a rendue le 8 novembre 2011, de la manière suivante :

<sup>12</sup> Denis FERLAND et Benoît EMERY, *Précis de procédure civile*, vol. 1, 4<sup>e</sup> éd., Cowansville, Éditions Yvon Blais, 2003, p.

<sup>13</sup>

Précitée, note 2.

**LÈVE** partiellement l'ordonnance de blocage prononcée le 4 février 2011<sup>14</sup> uniquement afin de permettre à Isabelle Cantin d'ouvrir un compte bancaire en vue d'y déposer son revenu d'emploi et d'y effectuer toutes opérations nécessaires pour assurer sa subsistance et celle de sa famille;

La levée partielle de blocage est accordée aux conditions suivantes :

- Isabelle Cantin devra informer l'Autorité du nom de l'institution financière où elle a ouvert son compte bancaire ainsi que du numéro de ce compte dans un délai de trois (3) jours de la présente décision.

**AUTORISE** le dépôt de la présente décision au greffe de la Cour supérieure du district de Saint-François.

[22] La levée partielle de blocage accordée en faveur d'Isabelle Cantin est assujettie aux autres conditions énoncées dans la décision 2011-007-006 du 8 novembre 2011.

[23] La présente décision entre en vigueur à la date à laquelle elle est prononcée.

Fait à Montréal, le 23 novembre 2011.

*(S) Alain Gélinas*

---

**M<sup>e</sup> Alain Gélinas, président**

---

<sup>14</sup> Précitée, note 3.

# 3.

## Distribution de produits et services financiers

---

- 3.1 Avis et communiqués
  - 3.2 Réglementation
  - 3.3 Autres consultations
  - 3.4 Retraits aux registres des représentants
  - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
  - 3.6 Avis d'audiences
  - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
  - 3.8 Autres décisions
-

### 3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 3.2 RÉGLEMENTATION

### 3.2.1 Consultation



## SOLLICITATION DE COMMENTAIRES

### **Modification au *Règlement intérieur* de la *Chambre de la sécurité financière***

#### Résumé

Le conseil d'administration de la Chambre de la sécurité financière (« la Chambre ») a approuvé les modifications du *Règlement intérieur de la Chambre de la sécurité financière* (« le Règlement »). Ces modifications font passer de deux à trois ans le mandat des administrateurs élus de la Chambre et, par conséquent, établissent de nouvelles modalités de rotation pour les élections. Certains amendements visent aussi à consolider la crédibilité du conseil d'administration de la Chambre en rendant plus stricts les critères d'éligibilité et les règles de participation aux séances du conseil. Les modifications ont également comme objectifs de mettre à jour le Règlement en fonction des tendances actuelles visant à en faciliter la compréhension et la lecture. Ainsi, certaines dispositions contenant des formalités ou des règles procédurales ont été abrogées. Enfin, des modifications de concordance, d'orthographe, de ponctuation, de typographie ou de grammaire ont également été apportées.

#### Processus d'établissement des modifications

La Chambre est un organisme d'autoréglementation constitué par la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2) qui a comme mission d'assurer la protection du public en maintenant la discipline et en veillant à la formation et à la déontologie de ses membres qui œuvrent dans les disciplines du courtage en épargne collective, de la planification financière, de l'assurance de personnes, de l'assurance collective de personnes et du courtage en plans de bourses d'études. Les affaires de la Chambre sont administrées par un conseil d'administration. Le conseil d'administration de la Chambre a donné mandat à son comité de réglementation de revoir le Règlement afin d'en actualiser le contenu. Les modifications proposées par le comité de réglementation ont été adoptées par le conseil d'administration de la Chambre lors de sa séance du 2 décembre 2012. Ces changements sont présentés à l'Autorité des marchés financiers en conformité avec le Plan de supervision de la Chambre.

Les commentaires relatifs aux modifications apportées au Règlement doivent être présentés à la Chambre dans les 30 jours suivant la date de publication du présent avis au bulletin de l'Autorité des marchés financiers. Prière de soumettre ces commentaires à :

M<sup>e</sup> Marie Elaine Farley  
Vice-présidente, Affaires juridiques et corporatives et Secrétaire  
Chambre de la sécurité financière  
300, rue Léo-Pariseau  
Montréal (Québec) J3E 1C8  
Courriel : [consultation@chambresf.com](mailto:consultation@chambresf.com)

Ces commentaires doivent également être transmis à l'Autorité des marchés financiers à l'attention de :

M<sup>e</sup> Anne-Marie Beaudoin  
Secrétaire  
Autorité des marchés financiers  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, Tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@lautorite.qc.ca](mailto:consultation-en-cours@lautorite.qc.ca)

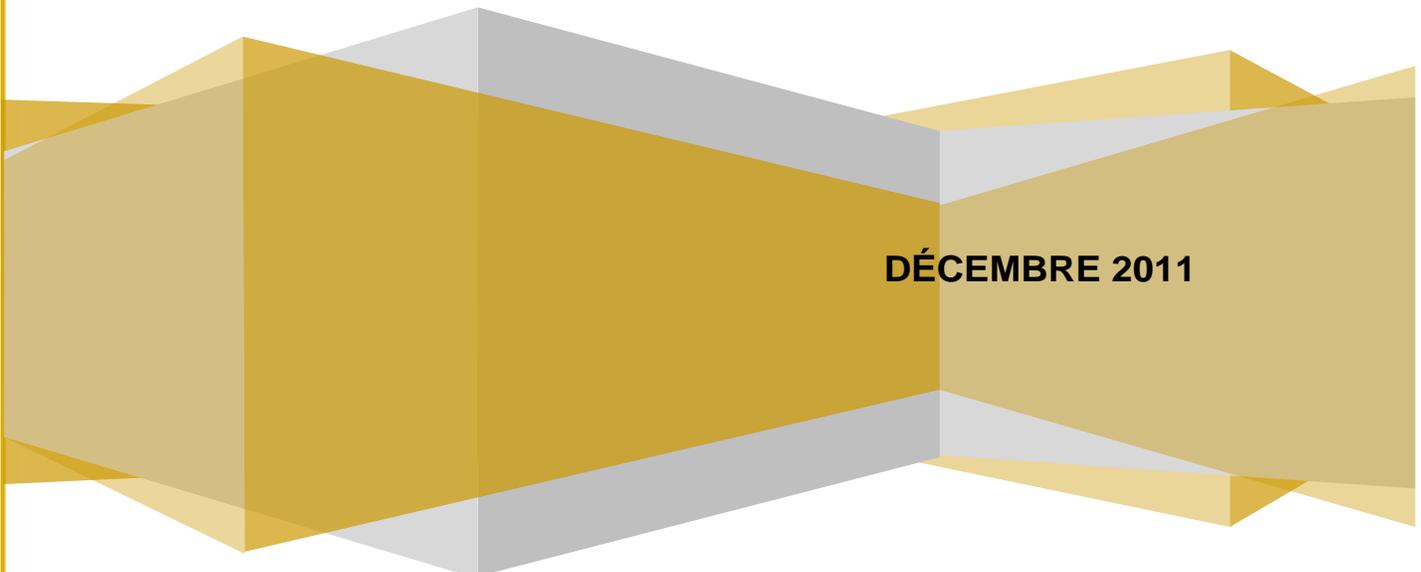
### **Annexes**

Les personnes intéressées trouveront en annexe le document d'analyse des modifications proposées au Règlement, lequel inclut notamment le règlement tel que modifié. La date d'entrée en vigueur de ces modifications sera celle indiquée à l'avis de mise en vigueur publié par la Chambre de la sécurité financière sur son site Web.



**Modifications au *Règlement intérieur*  
de la *Chambre de la sécurité financière***

**Analyse présentée à l'Autorité des marchés financiers**



**DÉCEMBRE 2011**

## Introduction

Le *Règlement intérieur de la Chambre de la sécurité financière* (« le Règlement intérieur ») a initialement été adopté par le conseil d'administration de la Chambre de la sécurité financière (« la Chambre ») le 12 novembre 1998 et sa dernière mise à jour date du 8 décembre 2005.

La présente analyse est soumise à l'Autorité des marchés financiers (« l'Autorité ») en vertu de l'Annexe A du Plan de supervision de la Chambre. Il s'agit de modifications importantes venant principalement modifier la durée du mandat des administrateurs et les modalités de rotation pour les élections. Certaines modifications sont également apportées aux critères d'éligibilité des administrateurs. Des règles de procédures relatives aux assemblées des membres et aux élections des administrateurs ont été retirées du règlement et seront intégrées à des politiques et procédures internes. Finalement, des modifications de concordance, d'orthographe, de ponctuation, de typographie ou de grammaire ont également été apportées.

## Nature et incidence des modifications

### 1.1. Objet des modifications

Afin de répondre à une demande formulée par le conseil d'administration, les modifications au Règlement intérieur font passer de deux à trois ans le mandat des administrateurs élus, harmonisant ainsi la durée de leur mandat avec celui des administrateurs nommés par le ministre. Cette modification nécessite la révision des modalités de rotation des postes mis en élection annuellement. D'autre part, certaines modifications visent à consolider la crédibilité du conseil d'administration en rendant, par exemple, plus strictes l'éligibilité des membres aux postes d'administrateur et la participation aux séances du conseil d'administration. Enfin, certaines dispositions traitant du vote ont été revues afin de tenir compte de la possibilité de tenir un vote électronique.

Les modifications au Règlement introduisent certaines dispositions visant à combler un vide laissé dans la version antérieure, telle la possibilité pour le conseil d'administration de pourvoir un poste pour lequel aucune candidature n'a été reçue et celle pour le président du scrutin de prendre toute mesure visant à assurer le bon déroulement des élections.

Par ailleurs, pour refléter la désignation d'un président et chef de direction de la Chambre, les responsabilités de ce dernier ainsi que celle du président de la Chambre sont revues.

Le Règlement a également été modifié pour répondre à une recommandation de l'Autorité à l'égard de la publication des règlements de la Chambre non soumis à l'approbation de ses membres, du gouvernement ou de l'Autorité.

Enfin, le Règlement a été mis à jour en fonction des tendances rédactionnelles actuelles visant, notamment, à en faciliter la compréhension. Ainsi, afin d'alléger et de moderniser sa rédaction, les intitulés sont enlevés et certaines dispositions contenant des formalités ou des règles procédurales, telles celles relatives au fonctionnement des assemblées et aux modalités du dépouillement du vote, ont été abrogées et seront incorporées à une politique ou à une procédure adoptée en vertu du présent règlement.

## **1.2. Effets possibles**

La Chambre estime que les modifications apportées au Règlement intérieur sont peu susceptibles d'avoir d'impact sur les activités professionnelles des représentants encadrés par la Chambre.

## **2. Description du processus d'établissement des modifications**

### **2.1. Contexte**

En 2010, le conseil d'administration de la Chambre a donné le mandat au comité de réglementation de revoir et de mettre à jour tout le corpus réglementaire de la Chambre. C'est dans cette optique que le Règlement intérieur a été révisé. Le conseil d'administration a également demandé que la révision effectuée incorpore les demandes qu'il avait formulées depuis la dernière mise à jour du règlement, dont celle d'augmenter la durée du mandat des administrateurs.

### **2.2. Processus**

Le comité de réglementation de la Chambre a procédé à une étude détaillée du Règlement intérieur. Le comité a recommandé au conseil d'administration de la Chambre d'approuver ce dernier. Lors de sa séance du 2 décembre 2011, le conseil d'administration a pris connaissance des modifications proposées, a conclu que celles-ci étaient souhaitables, non contraires à l'intérêt public, et les a approuvées. Nous vous référons à la résolution du conseil d'administration de la Chambre présentée en Annexe 3 de la présente analyse.

### **2.3. Plan de mise en vigueur**

Les modifications proposées au Règlement intérieur n'ont pas d'impact direct sur les activités professionnelles des représentants membres de la Chambre et sur le public consommateur. Elles entreront en vigueur à la date fixée par la Chambre, laquelle sera publiée sur le site Web de cette dernière.

### **3. Points de référence**

Compte tenu de la nature des modifications proposées, il n'était pas nécessaire de procéder à une analyse comparative.

### **4. Incidence de la modification sur les systèmes**

Les modifications envisagées au Règlement intérieur ne nécessitent aucun changement aux systèmes informatiques utilisés par la Chambre.

### **5. Intérêt public**

Lors de sa séance du 2 décembre 2011 et après avoir pris connaissance des modifications suggérées par le comité de réglementation, le conseil d'administration a conclu que celles-ci étaient souhaitables et non contraires à l'intérêt public.

## **ANNEXE 1**

### **Version finale du Règlement intérieur de la Chambre de la sécurité financière**



## RÈGLEMENT INTÉRIEUR DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

### SECTION I DÉFINITIONS

1. Dans le présent Règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

« Administrateur » : un membre du conseil d'administration de la Chambre;

« Autorité » : l'Autorité des marchés financiers;

« Chambre » : la Chambre de la sécurité financière;

« Conseil d'administration » : le conseil d'administration de la Chambre de la sécurité financière;

« Ministre » : le ministre responsable de l'application de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2) ;

« Président » : le président du conseil d'administration de la Chambre;

« Président et chef de la direction » : le président et chef de la direction de la Chambre;

« Secrétaire » : le secrétaire de la Chambre;

« Vice-président » : l'un ou l'autre des vice-présidents du conseil d'administration de la Chambre.

### SECTION II ASSEMBLÉE DES MEMBRES

2. L'assemblée générale annuelle des membres est tenue à une date et à un endroit fixés par le conseil d'administration de la Chambre dans les 180 jours qui suivent la fin de son exercice financier.

3. Le conseil d'administration peut surseoir, pour des circonstances exceptionnelles, à la tenue d'une assemblée générale annuelle.

4. Une assemblée générale annuelle a pour but d'informer les participants des enjeux concernant la Chambre et d'autres sujets déterminés par cette dernière et, lorsque jugé à propos, d'obtenir leur avis à cet égard. Cette assemblée a également pour but de recevoir les états financiers et d'obtenir l'approbation des membres sur les règlements qui, en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2), le requièrent.

5. L'assemblée générale est composée des personnes suivantes, telles qu'elles sont identifiables le jour de la tenue de l'assemblée :

- a) Les membres élus au sein du conseil d'administration de la Chambre conformément à la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2) ;
- b) les membres élus conformément au Règlement sur les sections de la Chambre de la sécurité financière, comme membres du bureau de direction de chacune des sections de la Chambre;
- c) les délégués élus au sein des sections conformément au Règlement sur les sections de la Chambre de la sécurité financière, et ce, selon les nombres maximaux suivants :

- i)* Abitibi-Est : 5
- ii)* Bas-Saint-Laurent, Gaspésie – Les-Îles : 5
- iii)* Beauce-Amiante : 5
- iv)* Drummond-Arthabaska : 5
- v)* Duplessis : 5
- vi)* Estrie : 10
- vii)* Grande-Mauricie : 10
- viii)* Haute-Yamaska : 5
- ix)* Lanaudière : 10
- x)* Laurentides : 10
- xi)* Laval : 10
- xii)* Manicouagan : 5
- xiii)* Montréal : 30
- xiv)* Outaouais : 10
- xv)* Québec : 20
- xvi)* Richelieu-Longueuil : 20
- xvii)* Rivière-du-Loup : 5
- xviii)* Rouyn-Noranda : 5
- xix)* Saguenay – Lac-Saint-Jean : 10
- xx)* Sud-Ouest-du-Québec : 5

6. Un avis de convocation d'une assemblée générale annuelle est donné aux personnes visées à l'article 5, au moins 30 jours avant la date fixée pour sa tenue.

Cet avis peut être donné par tout moyen de communication.

7. L'avis de convocation doit indiquer la date, l'heure et le lieu de l'assemblée et être accompagné d'un ordre du jour. De plus, l'avis de convocation doit indiquer l'obligation de tout participant, le jour de l'assemblée, de justifier de son identité par la présentation d'une preuve de celle-ci sous peine de se voir refuser l'accès à l'assemblée.

8. L'omission involontaire de transmettre un avis de convocation ou le fait qu'une personne visée à l'article 5 ne l'ait pas reçu, n'invalide pas l'assemblée, une résolution adoptée ou une procédure accomplie lors de cette assemblée.

9. Un membre peut renoncer, avant ou après la tenue d'une assemblée, à l'avis de convocation ou à une irrégularité contenue dans cet avis. Sa présence à l'assemblée équivaut à une renonciation à cet avis, sauf s'il y assiste spécialement pour s'opposer à sa tenue en invoquant l'irrégularité de sa convocation. Un membre peut aussi renoncer après la tenue d'une assemblée à toute irrégularité qui pourrait y avoir été commise.

10. Le quorum d'une assemblée est fixé à 100 membres.

L'assemblée peut valablement être tenue si le quorum est atteint à l'ouverture, même s'il n'est pas maintenu tout au cours de l'assemblée.

11. Les assemblées sont présidées par le président ou par toute autre personne désignée par le conseil d'administration.

Le président d'assemblée veille au bon déroulement de l'assemblée et décide des questions de procédures non prévues au présent Règlement.

12. Le secrétaire, ou toute personne désignée par le conseil d'administration, agit comme secrétaire de l'assemblée.

13. Sous réserve du présent Règlement, les règles de fonctionnement des assemblées générales sont celles prévues à la politique adoptée en vertu du présent Règlement.

14. Toute assemblée ne porte que sur les objets pour lesquels elle a été convoquée.

15. Les résolutions sont adoptées à la majorité des voix exprimées par les membres présents à l'assemblée.

16. Chaque membre visé à l'article 5 et présent à l'assemblée a droit de parole et a droit à un vote.

Le vote par procuration n'est pas permis.

17. Tout vote est pris à main levée.

18. Lors de toute l'assemblée, le conseil d'administration peut admettre toute personne à titre d'observateur.

Les administrateurs nommés par le ministre conformément à la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2) sont admis d'office à cette assemblée et peuvent prendre la parole, mais ils ne disposent ni du droit de formuler des propositions, ni du droit de vote.

19. Une assemblée générale extraordinaire peut être convoquée, sur résolution du conseil d'administration de la Chambre, pour toutes fins qu'il juge utiles, et tenue en tout temps et tout endroit au Québec, pourvu qu'un avis en soit donné conformément aux dispositions de l'article 6, au moins 15 jours avant la date fixée pour sa tenue.

20. Les règles concernant les assemblées générales annuelles s'appliquent compte tenu des adaptations nécessaires aux assemblées extraordinaires.

### SECTION III ÉLECTIONS

21. La durée du mandat des administrateurs élus est de trois ans.

22. Les élections des administrateurs se tiennent à la date déterminée par résolution du conseil d'administration. Cette résolution prévoit également l'heure de la clôture du scrutin.

Le conseil d'administration détermine également le moyen de communication du vote qui peut, notamment, être tenu par un moyen informatique ou électronique. Les conditions et modalités relatives à la mise en candidature, au vote et au dépouillement de l'élection sont celles prévues à la politique adoptée en vertu du présent Règlement.

23. Le secrétaire agit comme président de scrutin. Il peut prendre toute mesure utile pour assurer le bon déroulement du scrutin.

24. Afin d'assurer une rotation des administrateurs élus au sein de la Chambre, les postes à pourvoir sont mis en élection selon les modalités suivantes :

- a) Lorsque l'élection se tient en **2012** et toutes les trois années subséquentes, il y a élection des trois administrateurs suivants :
  - 1) le premier est élu parmi les représentants en assurance de personnes provenant de la région A, telle qu'elle est définie à l'article 26;

- 2) le second est élu parmi les représentants de courtiers en épargne collective provenant de la région A, telle qu'elle est définie à l'article 26;
  - 3) le troisième est élu parmi les représentants qui sont planificateurs financiers du Québec.
- b) Lorsque l'élection se tient en **2013** et toutes les trois années subséquentes, il y a élection des trois administrateurs suivants :
- 1) le premier est élu parmi les représentants en assurance de personnes provenant de la région B, telle qu'elle est définie à l'article 26;
  - 2) le deuxième est élu parmi les représentants de courtiers en épargne collective provenant de la région B, telle qu'elle est définie à l'article 26;
  - 3) le troisième est élu parmi les représentants en assurance collective du Québec.
- c) Lorsque l'élection se tient en **2014** et toutes les trois années subséquentes, il y a élection des trois administrateurs suivants :
- 1) le premier est élu parmi les représentants en assurance de personnes provenant de la région C, telle qu'elle est définie à l'article 26;
  - 2) le deuxième est élu parmi les représentants de courtiers en épargne collective provenant de la région C, telle qu'elle est définie à l'article 26;
  - 3) le troisième est élu parmi les représentants de courtiers de plans de bourses d'études du Québec.

25. Pour être éligible à une élection, un candidat doit, depuis au moins 60 jours avant la date fixée pour la clôture du scrutin, être dûment autorisé à agir par l'Autorité et être un représentant visé à l'article 289 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2).

De plus, il ne doit pas :

- a) avoir fait l'objet d'une décision de l'Autorité qui révoque, suspend, assortit de restrictions ou de conditions son certificat ou lui refuse la délivrance ou le renouvellement de son certificat;
- b) avoir fait l'objet d'une décision de culpabilité par le comité de discipline de la Chambre.

26. Aux fins de l'élection des administrateurs élus par les représentants en assurance de personnes et les représentants de courtiers en épargne collective, les régions électorales suivantes sont constituées :

- a) la région A, constituée des régions administratives 05, 07, 08, 10, 15 et 16;
- b) la région B, constituée des régions administratives 06, 13 et 14;
- c) la région C, constituée des régions administratives 01, 02, 03, 04, 09, 11, 12 et 17.

Pour les représentants en assurance collective de personnes, les représentants de courtiers en plans de bourses d'études et les planificateurs financiers, le Québec constitue une seule région électorale.

Aux fins du premier alinéa, les régions administratives sont celles définies à l'annexe 1 du décret 2000-87 du 22 décembre 1987 concernant la révision des limites des régions administratives du Québec et ses modifications subséquentes.

27. Pour être candidat à une élection dans une région électorale définie à l'article 26, un représentant doit y avoir sa résidence ou, à défaut d'avoir sa résidence au Québec, y avoir son établissement.

À l'expiration du délai prévu pour les mises en candidature, si un candidat cesse d'avoir sa résidence dans la région électorale pour laquelle il est candidat ou, pour le candidat qui n'a pas de résidence au Québec, s'il cesse d'avoir son établissement dans la région électorale pour laquelle il est candidat, s'il décède ou s'il devient inhabile, il perd son éligibilité et l'élection est poursuivie entre les autres candidats.

28. Au plus tard le cinquante-cinquième jour précédant celui de la clôture du scrutin, le président du scrutin envoie à chaque représentant de la discipline et de la région où un administrateur doit être élu, un avis indiquant la date et l'heure de clôture du scrutin, les postes mis en élection, une description des régions électorales, les conditions requises pour être candidat, les formalités de mise en candidature, la date limite pour recevoir les candidatures et les conditions pour être admissible à voter.

Le président du scrutin publie également un avis contenant les mêmes renseignements dans la publication officielle de la Chambre ou sur son site Web.

29. Les représentants qui désirent être candidats à l'élection doivent obtenir, auprès du président du scrutin, la fiche de mise en candidature de la Chambre et la faire parvenir dûment remplie à l'attention du président du scrutin au moins 40 jours avant la date fixée pour la clôture du scrutin. La fiche de candidature doit être accompagnée de tous les documents et renseignements prévus à la politique adoptée en vertu du présent Règlement.

Les candidats doivent faire signer leur fiche de mise en candidature par cinq représentants exerçant dans la même discipline que celle pour laquelle ils se présentent.

30. Le président du scrutin s'assure de l'éligibilité des candidats et vérifie que les formalités de mise en candidature ont été respectées. Le cas échéant, il transmet à chacun des candidats, au moins 30 jours avant la tenue du scrutin, un accusé de réception de sa candidature.

31. Seuls peuvent voter les représentants visés à l'article 289 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c-9.2) qui étaient dûment autorisés à agir par l'Autorité, le soixantième jour avant la date du scrutin.

Aux fins de l'élection dans une région électorale définie à l'article 26, la région pour laquelle un électeur peut élire un candidat est déterminée par l'adresse de sa résidence. Pour l'électeur qui n'a pas de résidence au Québec, la région est déterminée par l'adresse de son établissement au Québec.

32. Au moins 15 jours avant la date fixée pour la tenue du scrutin, le président du scrutin met en œuvre la procédure de vote selon le moyen de communication déterminé par le conseil d'administration et les modalités prévues à la politique adoptée à cet effet. Le président du scrutin transmet aux représentants de la Chambre, ayant droit de vote, l'information nécessaire à l'exercice de leur droit.

33. L'omission involontaire, par le président du scrutin, de transmettre les documents prévus au présent Règlement à un électeur ou le fait que cet électeur ne les ait pas reçus n'invalide pas les élections.

34. Entre le quinzième et le dixième jour précédant le scrutin, le président du scrutin convoque chacun des candidats par avis écrit et les invite au dépouillement du vote. Un candidat peut déléguer un remplaçant. Tout candidat ou son remplaçant peut assister au dépouillement. Les personnes présentes sont tenues au secret et doivent faire une affirmation solennelle à cet effet.

35. Après le dépouillement du vote, le président du scrutin dresse sous sa signature un relevé du scrutin. Il déclare élus aux postes d'administrateurs, les candidats ayant obtenu le plus grand nombre de votes.

Si, au moment du dépouillement, le candidat élu à un poste se désiste ou est inhabile à siéger comme administrateur pour l'une des raisons énumérées à l'article 41, le président du scrutin déclare élu le candidat ayant obtenu le second plus grand nombre de votes.

36. Si, pour un poste, aucune candidature n'a été posée ou si aucune candidature soumise n'est conforme aux dispositions du présent Règlement, le conseil d'administration désigne un membre pour combler le poste. Les personnes ainsi nommées sont en poste jusqu'aux prochaines élections et sont considérées comme étant des administrateurs élus.

37. En cas d'égalité des votes pour un même poste d'administrateur, le président du scrutin procède à un nouveau recomptage des votes.

Si après le recomptage des votes les candidats sont toujours ex aequo, l'élection est reprise parmi les candidats ex aequo.

38. Le président du scrutin doit transmettre une copie du relevé du scrutin à chacun des candidats. Il doit également déposer une copie de ce relevé à la première réunion du conseil d'administration qui suit l'élection.

39. Si une seule candidature a été présentée pour un poste dans le délai fixé, le président du scrutin déclare ce candidat élu par acclamation et avise les représentants de la discipline et de la région électorale concernées que le candidat est élu par acclamation. Ce candidat entre en fonction au même moment que les administrateurs visés à l'article 40.

40. Les administrateurs élus entrent en fonction le jour précédant la tenue de l'assemblée générale annuelle ou au plus tard 30 jours suivant le dépouillement du vote.

#### **SECTION IV CONSEIL D'ADMINISTRATION**

41. Toute vacance au poste d'administrateur est comblée, conformément à la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c-9.2).

Constitue notamment une vacance :

- a) le fait qu'un administrateur s'absente, sans motif jugé valable par le conseil d'administration, d'au moins deux séances pour lesquelles il a été dûment convoqué au cours de toute période de 12 mois;
- b) le fait qu'un administrateur remette sa démission par écrit au président ou au secrétaire ou s'il démissionne pendant une séance;
- c) le fait qu'un administrateur décède ou devient inhabile;
- d) le fait qu'un administrateur élu cesse d'être un représentant dûment autorisé à agir par l'Autorité. Toutefois, si un administrateur élu cesse temporairement d'être autorisé à exercer à l'occasion d'un changement d'emploi et souhaite continuer de siéger à titre d'administrateur, il devra soumettre par écrit les motifs et les circonstances de sa situation au conseil d'administration qui décidera de considérer ou non son poste vacant. Toutefois,

l'administrateur ne pourra voter tant qu'il ne sera pas dûment autorisé à agir à titre de représentant. Dans le cas où l'administrateur est le président, celui-ci perd son droit de présider la séance ce qui constitue un empêchement au sens de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c-9.2). Cependant, la période au cours de laquelle l'administrateur cesse temporairement d'être autorisé à exercer ne devra pas excéder trois mois et après ce délai son poste sera considéré vacant ;

- e) le fait qu'un administrateur fasse cession de ses biens ou qu'il soit sous le coup d'une ordonnance de séquestre prononcée en vertu de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (Lois Révisées du Canada (1985), chapitre B-3);
- f) le fait qu'un administrateur fasse l'objet d'un régime de protection du majeur;
- g) le fait qu'un administrateur élu fasse l'objet d'une décision de l'Autorité qui révoque, suspend, assortit de restrictions ou de conditions son droit d'exercice ou lui refuse la délivrance ou le renouvellement de son droit d'exercice conformément aux articles 218, 219 et 220 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c-9.2) ou s'il est reconnu coupable d'une infraction par le comité de discipline de la Chambre;
- h) si un administrateur est reconnu coupable d'une infraction criminelle ayant un lien avec ses activités professionnelles.

42. Un acte posé par le conseil d'administration ou par l'un de ses administrateurs n'est pas nul en raison d'une irrégularité commise lors de l'élection ou de la nomination du conseil d'administration ou de cet administrateur ou en raison de son inhabilité.

43. Les administrateurs ont droit à une allocation de présence pour leur participation aux séances du conseil d'administration ainsi qu'au remboursement, sur présentation des pièces justificatives, des dépenses faites dans l'exercice de leurs fonctions selon la politique de la Chambre prévue à cet effet.

44. Si un administrateur, un membre de comité, un dirigeant ou un employé est poursuivi en justice pour un acte qu'il a fait, ou omis de faire, de bonne foi dans l'exercice de ses fonctions, la Chambre prend fait et cause pour cette personne ou assume les frais de la défense et acquitte, le cas échéant, le montant de toute condamnation rendue contre cette personne en conséquence de cet acte, sauf si le recours en justice a été intenté par la Chambre et qu'elle a eu gain de cause.

45. Les administrateurs sont soumis au Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs de la Chambre. De plus, chaque administrateur doit signer l'engagement solennel prévu à l'annexe 1 du Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs de la Chambre et le remettre au secrétaire.

46. Un administrateur qui est dans une situation de conflit d'intérêts doit, sous peine de déchéance de son poste, dénoncer cette situation à la Chambre, s'abstenir de voter sur toute question la concernant et éviter d'influencer la décision s'y rapportant. Il doit, en outre, se retirer de la séance pour la durée des délibérations et du vote s'y rapportant.

N'est pas considéré être en conflit d'intérêts un administrateur qui participe aux délibérations et au vote concernant la composition d'un comité dans lequel il serait visé.

## **SECTION V SÉANCES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

47. Les administrateurs se réunissent aussi souvent que les intérêts de la Chambre l'exigent. Les séances sont convoquées par le secrétaire, à la demande du président.

Une séance extraordinaire peut aussi être convoquée à la demande écrite de trois administrateurs.

48. Toute convocation d'une séance doit être faite par écrit, y compris par tout moyen électronique, au moins 5 jours ouvrables avant sa tenue et adressée aux administrateurs, à la dernière adresse déclarée au secrétaire par ceux-ci.

Malgré ce qui précède, le président peut, en cas d'urgence, convoquer une séance pour laquelle le délai n'est que de 24 heures. La convocation doit alors être faite par téléphone ou par moyen électronique, selon le moyen disponible pour joindre l'administrateur selon les informations qu'il a fournies au secrétaire.

L'omission involontaire de transmettre un avis de convocation, ou le fait qu'un administrateur ne l'ait pas reçu, n'invalide pas une résolution ou une procédure adoptée lors de cette séance.

49. La présence d'un administrateur à une séance couvre le défaut d'avis quant à ce membre sauf si, à la première occasion, il soulève expressément ce défaut. Il peut être dérogé aux formalités de convocation si tous les administrateurs y consentent ou si tous les administrateurs absents de la séance en ratifient la tenue par la suite.

50. Les séances du conseil d'administration se tiennent au siège de la Chambre ou en tout autre endroit au Québec que le président ou le conseil d'administration détermine.

Les administrateurs doivent être présents aux séances du conseil d'administration. Sur autorisation du président, ils peuvent participer à une séance à l'aide de moyens permettant à tous les participants de communiquer entre eux verbalement, notamment par téléphone. Les participants sont alors réputés avoir assisté à la séance, laquelle est réputée avoir été tenue à l'endroit indiqué dans l'avis de convocation.

51. Le quorum du conseil d'administration est constitué de la majorité des administrateurs.

52. Les séances du conseil d'administration sont présidées par le président ou, à son défaut, par le premier vice-président ou, à leur défaut, par le deuxième vice-président. En cas de défaut du président et des deux vice-présidents, les administrateurs présents à une séance désignent parmi eux celui qui la préside.

Le secrétaire agit comme secrétaire de la séance. Il peut être remplacé par toute autre personne désignée par le conseil d'administration.

53. Le président de la séance veille au bon déroulement de la séance et en général conduit les procédures sous tout rapport. Le président peut, s'il le juge opportun, demander aux administrateurs de désigner un autre administrateur pour l'assister dans la conduite d'une séance.

Le président de la séance décide des questions de procédure non prévues au présent Règlement.

54. Les décisions du conseil d'administration sont prises à la majorité des voix des administrateurs présents. En cas d'égalité des voix, le président de la séance a voix prépondérante.

Le vote peut également se faire au scrutin secret à la demande d'un administrateur. Le secrétaire et une autre personne, ou deux autres personnes que désigne le conseil d'administration, agissent alors à titre de scrutateurs. À moins que le vote par scrutin secret ne soit demandé, la déclaration par le président de la séance qu'une résolution a été adoptée à l'unanimité ou par une majorité quelconque ou n'a pas été adoptée, constate, sauf preuve du contraire, l'adoption ou le rejet de cette résolution sans qu'il soit nécessaire de prouver le nombre ou la proportion des voix enregistrées.

55. Le procès-verbal d'une séance est adopté au commencement de la séance suivante, à moins que les administrateurs alors présents n'en reportent l'approbation à une séance ultérieure. Chaque procès-verbal est signé par le président de la séance concernée ainsi que par le secrétaire.

56. Le conseil d'administration exerce ses pouvoirs par résolution.

57. Toute résolution prend effet à compter de son adoption, à moins que le conseil d'administration n'en décide autrement.

Le président peut également surseoir à l'exécution d'une résolution si des faits nouveaux sont portés à sa connaissance après la séance du conseil d'administration lors de laquelle elle a été adoptée. Il doit en aviser le conseil d'administration dans les meilleurs délais.

58. Une résolution écrite, signée par tous les administrateurs habiles à voter, a la même valeur que si elle avait été adoptée au cours d'une séance. Une telle résolution peut être signée par les administrateurs sur des documents séparés, l'ensemble des documents signés étant alors réputé ne constituer qu'un seul original. Un exemplaire de cette résolution est conservé avec les procès-verbaux des séances du conseil d'administration.

59. Outre les administrateurs, seuls le président et chef de la direction et le secrétaire sont admis à assister à une séance du conseil d'administration. Toutefois, les membres de comités ou de groupes de travail de la Chambre et ses employés, de même que toute personne dont la présence est justifiée dans l'intérêt de la Chambre, peuvent être autorisés par le président de la séance ou du conseil d'administration à assister à une partie de la séance.

60. Qu'il y ait quorum ou non, une séance du conseil d'administration peut être ajournée en tout temps, à toute autre heure ou date indiquée par le président de cette séance ou par le vote majoritaire des administrateurs présents, et cette séance peut être tenue telle qu'elle a été ajournée sans qu'il soit nécessaire de la convoquer à nouveau.

## **SECTION VI DIRIGEANTS ET EMPLOYÉS**

61. Les administrateurs élus doivent, à la première séance du conseil d'administration suivant les élections, ou par la suite lorsque les circonstances l'exigent, élire à la majorité des voix un président parmi les administrateurs élus.

Pour être admissible au poste de président du conseil d'administration, l'administrateur élu doit, sauf circonstances exceptionnelles, avoir siégé au moins un an à titre d'administrateur de la Chambre.

62. Les administrateurs élus doivent, à la première séance du conseil d'administration suivant les élections, ou par la suite lorsque les circonstances l'exigent, élire à la majorité des voix, un vice-président aux assurances parmi les administrateurs élus par les représentants en assurance de personnes et par les représentants en assurance collective et un vice-président aux valeurs mobilières parmi les administrateurs élus par les représentants en valeurs mobilières.

Les administrateurs élus doivent ensuite élire à la majorité des voix, parmi les deux vice-présidents, un premier vice-président et un deuxième vice-président.

63. La durée du mandat du président est de un an ou jusqu'à ce qu'il soit remplacé.

Le mandat du président ne peut être renouvelé que deux fois, sauf si des circonstances exceptionnelles le justifient.

La durée du mandat des vice-présidents est de un an ou jusqu'à ce qu'ils soient remplacés.

Le mandat des vice-présidents peut être renouvelé.

64. Toute vacance au poste de président ou de vice-présidents est comblée conformément à la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2).

Constituent notamment une vacance, les situations énumérées à l'article 41.

65. Outre les fonctions prévues à l'article 53, le président exerce les responsabilités et pouvoirs que lui assigne le conseil d'administration. À cette fin, il doit notamment :

- a) assurer un lien entre le conseil et le président et chef de la direction de la Chambre;
- b) établir ou maintenir des relations harmonieuses avec les membres de la Chambre;
- c) établir ou maintenir des relations harmonieuses avec les 20 sections de la Chambre.

66. Sous réserve de dispositions spécifiques du présent Règlement, en cas d'absence ou d'incapacité d'agir du président, le premier vice-président en exerce les fonctions et en cas de leur absence ou de leur incapacité d'agir, le deuxième vice-président exerce les fonctions du président.

67. Le conseil d'administration nomme un président et chef de la direction. Sous réserve des dispositions spécifiques au présent Règlement, le président et chef de la direction est responsable de l'administration et de la direction de la Chambre. Il doit entre autres :

- a) agir à titre de porte-parole principal de la Chambre;
- b) diriger et contrôler les activités et ressources de la Chambre de façon efficace en respect des objectifs de la Chambre;
- c) engager le personnel de la Chambre selon le plan d'effectifs et les normes établies par règlement;
- d) diriger et évaluer le personnel de la Chambre;
- e) prévoir, en cas d'absence ou d'impossibilité, un plan pour que soient assumées par d'autres ressources les responsabilités qui lui sont dévolues par le présent Règlement;
- f) s'assurer que la Chambre transmette les rapports et autres documents requis par la Loi ou les règlements;
- g) exécuter les mandats confiés par le conseil d'administration.

68. Le conseil d'administration nomme un secrétaire et peut désigner une autre personne pour le remplacer en cas d'absence et d'empêchement.

Le secrétaire a la garde des livres, registres, documents et archives de la Chambre. Il agit comme secrétaire des séances du conseil d'administration. Le secrétaire doit notamment transmettre aux administrateurs l'avis de convocation ainsi que l'ordre du jour d'une séance. Il doit rédiger et conserver les procès-verbaux des séances et les documents que les administrateurs peuvent lui confier.

Le secrétaire doit en outre exercer toutes autres fonctions qui lui sont dévolues par le conseil d'administration ou le président.

69. La signature du président et chef de la direction ou du secrétaire donne force et autorité à tout document pouvant être attribué à la Chambre.

Dans la mesure autorisée par la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2) et sous réserve des dispositions spécifiques du présent Règlement, le conseil d'administration

peut confier le pouvoir de signer tout document à tout autre employé de la Chambre, selon les modalités déterminées aux politiques de la Chambre.

#### **SECTION VII COMITÉS**

70. Le conseil d'administration peut, par résolution, former tout comité. Il décide du nom, du statut, du mandat, de la composition, des modalités, des règles de fonctionnement et, le cas échéant, de la durée du mandat tel que prévu dans une politique adoptée à cet effet par le conseil d'administration.

Malgré le premier alinéa, les comités permanents de la Chambre sont le comité de gouvernance, le comité de réglementation, le comité de la formation et du développement professionnel, le comité de vérification et finances et le comité de la relève.

#### **SECTION VIII DISPOSITIONS FINANCIÈRES**

71. L'exercice financier de la Chambre se termine le 31 décembre de chaque année.

72. La Chambre doit, chaque année, faire vérifier ses livres et comptes par un auditeur externe. Après l'adoption des états financiers par le conseil d'administration, elle dépose ceux-ci ainsi que le rapport de l'auditeur auprès de l'Autorité conformément à la Loi sur l'Autorité des marchés financiers (L.R.Q., c. A-33.2).

73. La Chambre produit, chaque année, un rapport annuel de ses activités.

#### **SECTION IX AFFAIRES BANCAIRES, POUVOIRS D'EMPRUNT ET PLACEMENTS**

74. Sous réserve des limites imposées par la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2), le conseil d'administration peut notamment, suivant les termes et conditions qu'il estime justes, acheter, louer, vendre, échanger, acquérir ou aliéner de toute autre façon tout bien mobilier et immobilier de la Chambre ou tout intérêt s'y rapportant.

75. Le conseil d'administration peut, lorsqu'il le juge opportun :

- a) faire des emprunts en argent sur le crédit de la Chambre;
- b) émettre des obligations ou autres valeurs de la Chambre et les donner en garantie ou les vendre pour les prix et sommes jugés convenables;
- c) hypothéquer les biens mobiliers ou immobiliers, présents ou futurs, de la Chambre, pour assurer le paiement de telles obligations ou autres valeurs, ou donner une partie seulement de ces garanties pour les mêmes fins; et constituer l'hypothèque ci-dessus mentionnée par acte de fiducie;
- d) hypothéquer les immeubles ou autrement frapper d'une charge quelconque les biens meubles de la Chambre, ou donner ces diverses espèces de garanties, pour assurer le paiement des emprunts faits autrement que par émission d'obligations, ainsi que le paiement ou l'exécution des autres dettes, contrats et engagements de la Chambre.

76. Sous réserve de dispositions spécifiques du présent Règlement, le conseil d'administration peut définir, par résolution, les politiques prévoyant les circonstances et les modalités selon lesquelles il obtient des services lui permettant :

- a) d'effectuer des dépôts d'argent;
- b) d'effectuer des placements;
- c) de contracter des emprunts;
- d) de confier la garde de titres ou de valeurs.

La résolution peut prévoir la délégation des pouvoirs visés dans le présent article à l'un de ses administrateurs, au président et chef de la direction, au secrétaire ou à tout autre employé.

77. Conformément aux politiques de la Chambre, les fonds de la Chambre peuvent être déposés dans une compagnie d'assurance de personnes, dans une société de fiducie, dans une coopérative de services financiers, dans une banque à charte du Canada, soit dans un certificat de dépôt ou dans des fonds d'investissement incluant, à titre d'exemple, le marché monétaire ou des fonds distincts d'assureurs.

#### **SECTION X AMENDEMENTS**

78. L'adoption du Règlement intérieur ou une modification qui lui est apportée doit être adoptée à la majorité simple.

Une proposition visant à modifier le présent Règlement intérieur doit être soumise à l'avance.

79. Un règlement de la Chambre non soumis à l'approbation de ses membres, du gouvernement ou de l'Autorité doit, suivant son adoption par le conseil d'administration, faire l'objet d'une publication dans la publication officielle de la Chambre ou sur son site Web.

#### **SECTION XI DISPOSITIONS TRANSITOIRES**

80. Le mandat des administrateurs élus en 2010 parmi les représentants en assurances de personnes de la région B et les représentants de courtiers en épargne collective de la région B est prolongé d'un an, soit jusqu'aux élections devant se tenir en 2013.

81. Le mandat des administrateurs élus en 2011 parmi les représentants en assurances de personnes de la région C, les représentants de courtiers en épargne collective de la région C et les représentants de courtiers en plans d'études de bourses est prolongé d'un an, soit jusqu'aux élections devant se tenir en 2014.

#### **SECTION XII ENTRÉE EN VIGUEUR**

82. Le présent Règlement entre en vigueur à la date indiquée à l'avis de mise en vigueur publié par la Chambre, [insérer la date], et remplace toute version antérieure adoptée par le conseil d'administration.

## **ANNEXE 2**

### **Version finale soulignée du Règlement intérieur de la Chambre de la sécurité financière - Suivi des modifications -**





## RÈGLEMENT INTÉRIEUR DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

## SECTION I - DÉFINITIONS

~~Article 1 — Définitions~~

Dans le présent Règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

- a) « ~~a~~Administrateur » : un membre du conseil d'administration de la Chambre;  
a.1) ~~abrogé~~
- b) « ~~L~~Autorité » : l'Autorité des marchés financiers;
- c) ~~abrogé~~
- d) « ~~C~~hambre » : la Chambre de la sécurité financière;
- e) « ~~e~~Conseil d'administration » : le conseil d'administration de la Chambre de la sécurité financière;
- f) ~~« décision de l'Autorité » : toute décision prise par l'Autorité des marchés financiers ainsi que par des instances fusionnées en vertu de la Loi sur l'Autorité des marchés financiers (L.R.Q. c. A-33.2);~~
- g) ~~« LDPSF » : la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);~~  
~~g.1) « LAMF » : Loi sur l'autorité des marchés financiers (L.R.Q. c. A-33.2);~~
- h) « ~~m~~inistre » : le ministre responsable de l'application de la LDPSF;
- i) ~~« p~~Président » : le président de la Chambre;  
~~« Président et chef de la direction » : le président et chef de direction de la Chambre ;~~
- j) ~~« séance » : une séance du conseil d'administration de la Chambre dûment convoquée;~~
- k) « ~~s~~Secrétaire » : le secrétaire de la Chambre;
- l) « ~~v~~Vice-présidents » : l'un ou l'autre des vice-présidents du conseil d'administration de la Chambre.

~~SECTION II — SIÈGE DE LA CHAMBRE ET SYMBOLE GRAPHIQUE~~~~Article 2 — Siège de la Chambre~~

~~Le siège de la Chambre est situé au Québec, à l'endroit que désigne le conseil d'administration.~~

~~Article 3 — Symbole graphique~~~~Le symbole graphique (logo) de la Chambre est celui qui est reproduit à l'annexe 1.~~**SECTION II - ASSEMBLÉE DES MEMBRES**~~3.1.1 — ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE~~~~2. L'assemblée générale annuelle des membres est ~~convoquée et est~~ tenue à une date et à un endroit fixés par le conseil d'administration de la Chambre dans les ~~cent quatre-vingts (180)~~ 180 jours qui suivent la fin de son exercice financier.~~~~ARTICLE 3.1.2 — EXCEPTION~~~~3. Le conseil d'administration peut surseoir, pour des circonstances exceptionnelles, à la tenue d'une assemblée générale annuelle.~~~~3.2 — BUT~~~~4. ~~Cette Une~~ assemblée générale annuelle a pour but d'informer les participants des enjeux concernant de la Chambre et d'autres sujets déterminés par ~~la Chambre cette dernière~~ et, lorsque jugé à propos, d'en obtenir leurs avis à cet égard. ~~Cette assemblée a également pout but~~ de recevoir les états financiers et d'obtenir l'approbation des membres sur les règlements qui en vertu de la LDPSF le requiert, Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2), le requièrent.~~~~3.3 — COMPOSITION~~~~5. L'assemblée générale des membres est composée des personnes suivantes, telles qu'elles sont identifiables le jour de la tenue de l'assemblée : ~~les membres élus du conseil d'administration, les membres élus au sein de chacune des sections pour en constituer la direction et des délégués élus à cette fin par chacune des sections conformément au Règlement sur les sections de la Chambre de la sécurité financière, et ce, en nombre suivant :~~~~~~Liste des vingt sections :~~~~Section    Nombre~~~~Section    Nombre~~

Abitibi-Est	5	Laval	40
Bas-Saint-Laurent, Gaspésie-Les-Îles	5	Manicouagan	5
Beauce-Amiante	5	Montréal	30
Drummond-Arthabaska	5	Outaouais	40
Duplessis	5	Québec	20
Estrie	10	Richelieu-Longueuil	20
Grande-Mauricie	10	Rivière-du-Loup	5
Haute-Yamaska	5	Rouyn-Noranda	5
Lanaudière	10	Saguenay-Lac-Saint-Jean	10
Laurentides	10	Sud-Ouest-du-Québec	5

d) les membres élus au sein du conseil d'administration de la Chambre conformément à la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2) ;

e) les membres élus conformément au Règlement sur les sections de la Chambre de la sécurité financière, comme membres du bureau de direction de chacune des sections de la Chambre ;

f) les délégués élus au sein des sections conformément au Règlement sur les sections de la Chambre de la sécurité financière, et ce, selon les nombres maximaux suivants :

- xxi) Abitibi-Est : 5
- xxii) Bas-Saint-Laurent, Gaspésie – Les-Îles : 5
- xxiii) Beauce-Amiante : 5
- xxiv) Drummond-Arthabaska : 5
- xxv) Duplessis : 5
- xxvi) Estrie : 10
- xxvii) Grande-Mauricie : 10
- xxviii) Haute-Yamaska : 5
- xxix) Lanaudière : 10
- xxx) Laurentides : 10
- xxxi) Laval : 10
- xxxii) Manicouagan : 5
- xxxiii) Montréal : 30
- xxxiv) Outaouais : 10
- xxxv) Québec : 20
- xxxvi) Richelieu-Longueuil : 20
- xxxvii) Rivière-du-Loup : 5
- xxxviii) Rouyn-Noranda : 5
- xxxix) Saguenay – Lac-Saint-Jean : 10
- xl) Sud-Ouest-du-Québec : 5

### **3.4 — ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE**

19. Une assemblée générale extraordinaire des membres peut être convoquée sur résolution du conseil d'administration de la Chambre pour toutes fins qu'il juge utiles, et tenue en tout temps et à n'importe quel endroit au Québec, pourvu qu'un avis en soit donné conformément aux dispositions de l'article 3-5-6, au moins 30 jours avant la date fixée pour sa tenue.

~~Une telle assemblée peut également être convoquée par résolution à cet effet provenant d'une majorité des bureaux de direction d'une section tel que définie au Règlement sur les sections de la Chambre de la sécurité financière.~~

~~20. Les règles concernant les assemblées générales annuelles s'appliquent compte tenu des adaptations nécessaires aux assemblées extraordinaires, ~~sauf qu'aucune question autre que celles mentionnées dans l'ordre du jour d'une telle assemblée ne peut être soumise aux participants.~~~~

### ~~3.5~~ — ~~AVIS D'ASSEMBLEE~~

~~6. L'assemblée est convoquée par le secrétaire au moyen d'un avis écrit. Un avis de convocation d'une assemblée générale est donné aux personnes visées à l'article ~~3.3-5~~, au moins 30 jours avant la date fixée pour sa tenue, du présent Règlement contenant la date, l'heure, l'endroit et l'ordre du jour de l'assemblée.~~

Cet avis peut être ~~transmis~~ donné par tout moyen de communication, ~~notamment par la publication dans la publication officielle de la Chambre.~~

~~Le délai de convocation est d'au moins trente (30) jours dans le cas d'une assemblée générale annuelle et d'au moins quinze (15) jours dans le cas d'une assemblée extraordinaire.~~

~~8. L'omission involontaire de transmettre un avis d'assemblée de convocation ou le fait qu'une personne visée à l'article 5 ne l'ait pas reçu, n'invalide pas l'assemblée, ~~de ce fait aucune~~ une résolution adoptée ou ~~aucune des~~ une procédures faites accomplie à cette lors de cette assemblée.~~

~~7. L'avis de convocation doit indiquer la date, l'heure et le lieu de l'assemblée et être accompagné d'un ordre du jour. De plus, l'avis de convocation doit indiquer l'obligation de tout participant, le jour de l'assemblée, de justifier de son identité par la présentation d'une preuve de celle-ci sous peine de se voir refuser l'accès à l'assemblée.~~

### ~~3.6~~ — ~~RENONCIATION A L'AVIS~~

~~9. Un membre peut renoncer soit avant, soit ou après la tenue d'une assemblée, à l'avis de convocation ~~pertinent~~, ou à une irrégularité contenue dans l'avis d'assemblée. Sa présence à l'assemblée équivaut à une renonciation à cet avis, sauf s'il y assiste spécialement pour s'opposer à sa tenue en invoquant l'irrégularité de sa convocation. Un membre peut aussi renoncer après la tenue d'une assemblée à toute irrégularité qui pourrait y avoir été commise.~~

**3.7 — ADRESSE DES MEMBRES**

~~Les avis d'assemblée destinés aux membres leur sont envoyés à l'adresse, résidentielle ou électronique, qu'ils indiquent pour les fins du registre des représentants maintenu en vertu de l'article 234 de la LDPSF.~~

**3.8 — QUORUM**

~~10. Cent (100) membres constituent le Le quorum à d'une assemblée est fixé à des 100 membres.~~

**3.9 — PERMANENCE DU QUORUM**

~~Si le quorum est atteint à l'ouverture de L l'assemblée ~~des membres~~, cette dernière peut valablement être tenue si le quorum est atteint à l'ouverture, malgré le fait que le quorum ne soit même s'il n'est pas maintenu en tout temps pendant le au cours de l'assemblée.~~

**3.10 — AJOURNEMENT**

~~Qu'il y ait quorum ou non, une assemblée peut être ajournée par le vote de la majorité des participants alors présents. La reprise de l'assemblée ajournée a lieu au jour, à l'endroit et à l'heure déterminés par les membres présents, et ce, sans autre avis si le quorum requis est atteint. À défaut de quorum, un avis d'au moins cinq (5) jours francs avant la date de la reprise de l'assemblée ajournée doit être donné, et ce, conformément aux dispositions de l'article 3.5.~~

~~Une affaire qui aurait pu être traitée avant l'ajournement peut tout autant l'être à la reprise de l'assemblée où le quorum est atteint. S'il n'y a pas quorum à la reprise de l'assemblée ajournée, cette dernière est réputée s'être terminée immédiatement après son ajournement.~~

**3.11 — VOTE ET QUALIFICATION**

~~16. Chaque membre visé à l'article 3.3-5 et dûment autorisé à agir en date de la tenue de présent à l'assemblée a droit de parole et a droit à un vote, lors de celle-ci.~~

Le vote par procuration n'est pas permis.

**3.12 — PRÉSIDENT D'ASSEMBLÉE(S)**

~~11. Les assemblées sont présidées par le président de la Chambre ou par un président d'assemblée proposé par toute personne désignée par le conseil d'administration, et ratifié par les membres présents lors de celles-ci. Dans ce dernier cas, le président d'assemblée n'a pas à être membre de la Chambre.~~

~~Si l'assemblée refuse la proposition du conseil d'administration, le président de la Chambre préside alors l'assemblée. S'il ne peut agir, l'un des vice-présidents la préside. À leur défaut, l'assemblée est présidée par un membre du conseil choisi à cette fin par les membres.~~

Le président d'assemblée veille au bon déroulement de l'assemblée et décide des questions de procédures non prévues au présent Règlement.

### ~~3.13 — SECRETAIRE DE L'ASSEMBLEE~~

~~12. Le secrétaire de la Chambre, ou encore toute une personne désignée par le conseil d'administration, agit comme secrétaire de l'assemblée.~~

13. Sous réserve du présent Règlement, les règles de fonctionnement des assemblées générales sont celles prévues à la politique adoptée en vertu du présent Règlement.

14. Toute assemblée ne porte que sur les objets pour lesquels elle a été convoquée.

### ~~3.14 — DROIT DE PAROLE~~

~~Tous les membres présents et visés à l'article 3.3 ont droit de parole.~~

~~3.14.1 — Pour prendre la parole, les intervenants s'approchent des micros prévus en s'identifiant, sauf les administrateurs qui peuvent le faire de la tribune.~~

~~3.14.2 — La parole est accordée par le président d'assemblée.~~

~~Le temps imparti à chaque intervenant est limité à trois (3) minutes.~~

~~3.14.3 — Sauf sur invitation expresse du président de l'assemblée pour répondre à une question ou faire une mise au point, nul intervenant n'est admis à s'exprimer plus d'une fois sur le sujet, avant que tous ceux qui désirent prendre la parole une première fois n'aient eu l'occasion de le faire.~~

**3.15 — AMENDEMENT**

~~Tout amendement à une proposition doit, avant d'être discuté, être proposé par écrit au président de l'assemblée, sauf s'il consent à le recevoir verbalement.~~

~~La proposition d'amendement doit être appuyée et préciser clairement les modifications proposées à la proposition principale.~~

~~Un amendement n'est discutable que s'il est reçu par le président d'assemblée.~~

**3.16 — RESOLUTIONS**

~~15. Les résolutions sont adoptées à la majorité des voix exprimées par les membres présents lors de l'assemblée, sauf disposition contraire du présent Règlement ou de la LDPSF.~~

**3.17 — VOTE A MAIN LEVEE**

~~17. Un Tout vote est pris à main levée, à moins que le vote au scrutin secret ne soit demandé par au moins dix (10) membres.~~

**3.18 — SCRUTATEUR(S) DE L'ASSEMBLEE**

~~Si un vote secret est demandé, le président de l'assemblée nomme une ou des personnes pour y agir comme scrutateur(s) et procède au scrutin secret.~~

**3.19 — OBSERVATEUR(S)**

~~18. Lors de toute assemblée, le conseil d'administration peut admettre toute personne à titre d'observateur.~~

~~Les administrateurs nommés par le ministre conformément à la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2) de la Chambre qui ne sont pas des membres élus ainsi que le vérificateur nommé par la Chambre ou son substitut sont admis d'office et peuvent prendre la parole, mais ils ne disposent ni du droit de formuler des propositions, ni du droit de vote.~~

## SECTION III - ÉLECTIONS

### ARTICLE 4 – DUREE DU MANDAT DES ADMINISTRATEURS

21. La durée du mandat des administrateurs élus est de deux-trois ans. ~~La durée du mandat des administrateurs représentant le public est celle prévue par la LDPSF.~~

### ~~Article 5 – Date des élections~~

22. Les élections des administrateurs se tiennent à la date déterminée par résolution du conseil d'administration. Cette résolution prévoit également ~~L'~~heure de la clôture du scrutin. ~~est fixée à dix-sept (17 h) heures.~~

Le conseil d'administration détermine également le moyen de communication du vote qui peut, notamment, être tenu par un moyen informatique ou électronique. Les conditions et modalités relatives à la mise en candidature, au vote et au dépouillement de l'élection sont celles prévues à la politique adoptée en vertu du présent Règlement.

### ARTICLE 5.1 – PRÉSIDENT DU SCRUTIN

23. ~~Lorsque le conseil d'administration fixe la date des élections, il nomme~~ Le secrétaire agit comme un président du scrutin, ~~ou il le nomme par la suite lorsque les circonstances le justifient. Il peut prendre toute mesure utile pour assurer le bon déroulement du scrutin.~~

### ~~Article 6 – Rotation~~

24. Afin d'assurer une rotation des administrateurs élus au sein de la Chambre, les postes à pourvoir sont mis en élection selon les modalités suivantes :

a) Lorsque l'élection se tient à une année se terminant par un chiffre pair en 2012 et toutes les trois années subséquentes, il y a élection des cinq-trois administrateurs suivants:

- 1) le premier est élu parmi les représentants en assurance de personnes provenant de la région A, telle qu'elle est définie à l'article 9.26 ;

- 2) le second est élu parmi les représentants de courtiers en épargne collective provenant de la région A, telle qu'elle est définie à l'article ~~9~~ 26;
  - 3) le troisième est élu parmi les représentants qui sont planificateurs financiers ~~au~~ du Québec;
  - ~~4) le quatrième est élu parmi les représentants en assurance de personnes provenant de la région B, telle qu'elle est définie à l'article 9;~~
  - ~~5) le cinquième est élu parmi les représentants en épargne collective de la région B, telle qu'elle est définie à l'article 9.~~
- b) Lorsque l'élection se tient ~~à une année se terminant par un chiffre impair en 2013 et toutes les trois années subséquentes~~, il y a élection des ~~quatre~~ trois administrateurs suivants :
- 1) le premier est élu parmi les représentants en assurance de personnes provenant de la région ~~CB~~, telle qu'elle est définie à l'article ~~9~~ 26;
  - 2) le deuxième est élu parmi les représentants de courtiers en épargne collective provenant de la région ~~CB~~, telle qu'elle est définie à l'article ~~9~~ 26;
  - 3) le troisième est élu parmi les représentants en assurance collective du Québec;
  - ~~4) le quatrième est élu parmi les représentants en contrats d'investissements et en plans de bourses d'études du Québec.~~
- c) Lorsque l'élection se tient en 2014 et toutes les trois années subséquentes, il y a élection des trois administrateurs suivants :
- 3) le premier est élu parmi les représentants en assurance de personnes provenant de la région C, telle qu'elle est définie à l'article 26;
  - 4) le deuxième est élu parmi les représentants de courtiers en épargne collective provenant de la région C, telle qu'elle est définie à l'article 26;
  - 4) le troisième est élu parmi les représentants en courtiers de plans de bourses d'études du Québec.

~~Article 7 — Modalités de la rotation~~~~Abrogé.~~~~ARTICLE 7.1 — PROLONGATION DU MANDAT DES ADMINISTRATEURS DE LA CHAMBRE~~~~Abrogé.~~~~ARTICLE 7.2 — MODALITES DE LA ROTATION A LA SUITE DE LA PROLONGATION DE MANDAT PREVUE A 7.1~~~~Abrogé.~~~~Article 8 — Éligibilité~~

~~25.~~ Pour être éligible à une élection, un candidat doit, depuis au moins soixante ~~(60)~~ 60 jours avant la date fixée pour la clôture du scrutin, être dûment autorisé à agir par l'Autorité et être un représentant visé à l'article 289 de la ~~LDPSF,~~ Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2).

De plus, il ne doit pas ~~dans les cinq (5) années qui précèdent la date fixée pour la clôture du scrutin:~~

- a) avoir fait l'objet d'une décision de l'Autorité qui révoque, suspend, assortit de restrictions ou de conditions son certificat ou lui refuse la délivrance ou le renouvellement de son certificat;
- b) avoir fait l'objet d'une décision de culpabilité par le comité de discipline de la Chambre.

~~Article 9 — Représentation régionale~~

~~26.~~ Conformément à l'article 294 de la LDPSF, ~~pour assurer une représentation régionale adéquate des représentants en assurance de personnes et des représentants en épargne collective au sein du conseil d'administration de la Chambre, le territoire du Québec est divisé en trois régions électorales lesquelles comprennent le territoire d'une ou de plusieurs régions administratives apparaissant à l'annexe 1 du décret 2000-87 du 22 décembre 1987 concernant la révision des limites des régions administratives du Québec et ses modifications subséquentes.~~

Aux fins de l'élection des administrateurs élus par un-les représentants en assurance de personnes et un-les représentants de courtiers en épargne collective doivent être élus dans chacune des trois- les régions électorales suivantes sont constituées :

Régions électorales	Régions administratives
A	05, 07, 08, 10, 15 et 16
B	06, 13 et 14
C	01, 02, 03, 04, 09, 11, 12 et 17

d) la région A, constituée des régions administratives 05, 07, 08, 10, 15 et 16 :

e) la région B, constituée des régions administratives 06, 13 et 14 :

f) la région C, constituée des régions administratives 01, 02, 03, 04, 09, 11, 12 et 17.

~~Le territoire de la province de Québec n'est pas divisé et constitue une seule région électorale aux fins de l'élection des autres administrateurs de la Chambre.~~

Pour les représentants en assurance collective de personnes, les représentants de courtiers en plans de bourses d'études et les planificateurs financiers, le Québec constitue une seule région électorale.

Aux fins du premier alinéa, les régions administratives sont celles définies à l'annexe 1 du décret 2000-87 du 22 décembre 1987 concernant la révision des limites des régions administratives du Québec et ses modifications subséquentes.

#### ~~Article 10 — Place de résidence~~

27. Pour être candidat à une élection dans une région électorale définie à l'article 9 26, un représentant en assurance de personnes ou un représentant en épargne collective doit y avoir sa résidence. Malgré l'alinéa précédent, lorsqu'un représentant n'a pas de ou, à défaut d'avoir sa résidence au Québec, la région électorale pour laquelle il peut être candidat, pour les disciplines de l'assurance de personnes et de l'épargne collective, est déterminée par l'adresse de sa place d'affaires au Québec. y avoir son établissement.

~~Pour les autres disciplines, un candidat doit avoir sa résidence au Québec ou, à défaut, y avoir sa place d'affaires.~~

À l'expiration du délai prévu pour les mises en candidature, si un candidat cesse d'avoir sa résidence dans ~~une~~ la région ~~électorale pour laquelle il est candidat~~ ~~donnée ou le territoire auquel est relié sa candidature~~, s'il cesse d'avoir sa résidence au Québec ou, pour le candidat qui n'a pas de résidence au Québec, s'il cesse d'avoir ~~sa place d'affaires~~ son établissement dans ~~une~~ la région ~~donnée ou le territoire auquel est relié sa candidature au Québec~~, ~~électorale pour laquelle il est candidat~~, s'il décède ou s'il devient inhabile, il perd son éligibilité et l'élection est poursuivie entre les autres candidats.

#### ~~Article 11~~ *Formalités préalables au vote*

28. Au plus tard le cinquante-cinquième (55<sup>e</sup>) jour précédant celui de la clôture du scrutin, le président du scrutin ~~transmet~~ envoie

~~À~~ à chaque représentant ~~en assurance de personnes et à chaque représentant en épargne collective~~ de la ~~discipline et de la~~ région où un administrateur doit être élu, un avis indiquant la date et l'heure de clôture du scrutin, les postes mis en élection, une description des régions électorales, les conditions requises pour être candidat, les formalités de mise en candidature, la date limite pour recevoir les candidatures et les conditions pour être ~~éligible~~ admissible à voter.

~~À~~ à chaque représentant autorisé à agir dans l'une ou l'autre des disciplines pour laquelle un administrateur doit être élu soit en assurance collective de personnes ou en planification financière ou en courtage en contrats d'investissement et en courtage en plans de bourses d'études, un avis indiquant la date et l'heure de clôture du scrutin, les postes mis en élection, les conditions requises pour être candidat, les formalités de mise en candidature, la date limite pour recevoir les candidatures et les conditions pour être éligible à voter.

Le président du scrutin publie également un avis contenant les mêmes renseignements dans la publication officielle de la Chambre ou sur son site Web.

#### ~~Article 12~~ *Fiche de mise en candidature*

29. Les représentants qui désirent être candidats à l'élection doivent obtenir, auprès du président du scrutin, la fiche de mise en candidature de la Chambre et la faire parvenir dûment remplie à l'attention du président du scrutin, ~~accompagnée de leur curriculum vitae reproduit sur le recto d'une feuille mesurant au plus vingt-deux (22) cm par vingt-huit (28) cm et le candidat peut également fournir une photographie récente mesurant au plus cinq (5) cm par sept (7) cm. Tous les documents doivent parvenir au président du scrutin au moins quarante (40) jours avant la date fixée pour la clôture du scrutin. L'heure limite pour la réception des fiches et des documents qui les accompagnent, le dernier jour où ils peuvent être reçus, est fixée à dix-sept (17 h) heures.~~ La fiche de candidature doit être accompagnée de tous les documents et renseignements prévus à la politique adoptée en vertu du présent Règlement.

Les candidats doivent faire signer leur fiche de mise en candidature par cinq (5) représentants exerçant dans la même discipline que celle pour laquelle ils se présentent.

~~Article 13 — Accusé de réception~~

~~30. Sur réception de la fiche de mise en candidature dûment complétée et remise quarante (40) jours avant la tenue du scrutin accompagnée du curriculum vitae et de la photographie du candidat, le cas échéant, le président du scrutin s'assure de l'éligibilité des candidats et vérifie que les formalités de mise en candidature ont été respectées. Le cas échéant, il transmet à chacun des candidats, au moins 30 jours avant la tenue du scrutin, remet un accusé de réception de sa candidature., au moins trente (30) jours avant la tenue du scrutin, à chaque candidat après avoir vérifié qu'il est éligible et que les informations consignées à la fiche de mise en candidature sont exactes.~~

~~Article 14 — Personnes habiles à voter~~

~~31. Seuls peuvent voter les représentants visés à l'article 289 de la LDPSF Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c-9.2) qui étaient dûment autorisés à agir par l'Autorité, le soixantième (60<sup>e</sup>) jour avant la date du scrutin.~~

Aux fins de l'élection dans une région électorale définie à l'article 9 26 du présent Règlement, la région pour laquelle un électeur peut élire un candidat est déterminée par l'adresse de sa résidence. Pour l'électeur qui n'a pas de résidence au Québec, la région est déterminée par l'adresse de sa place d'affaires son établissement au Québec.

~~Article 15 — Transmission de documents préalable au vote~~

~~32. Au moins quinze (15) jours avant la date fixée pour la tenue du scrutin, le président du scrutin met en œuvre la procédure de vote selon le moyen de communication déterminé par le conseil d'administration et les modalités prévues à la politique adoptée à cet effet. Le président du scrutin transmet aux représentants de la Chambre, ayant droit de vote, les documents suivants l'information nécessaire à l'exercice de leur droit.~~

÷

- ~~a) Un bulletin de vote par discipline, certifié par le président du scrutin, indiquant l'année de l'élection, les noms, par ordre alphabétique, des candidats pour lesquels l'électeur est habilité à voter, la discipline concernée et identifiant la région électorale, le cas échéant;~~
- ~~b) Une enveloppe destinée à recevoir le bulletin de vote, sur laquelle sont écrits les mots « Bulletin de vote »;~~

- ~~e) Une enveloppe adressée au président du scrutin et sur laquelle est inscrit le mot « Élection », l'année d'élection, le numéro de certificat de l'électeur;~~
- ~~d) Une copie du curriculum vitae et de la photographie le cas échéant, que chaque candidat a fait parvenir au président du scrutin avec sa fiche de mise en candidature;~~
- ~~e) Un avis informant l'électeur de la façon de voter et d'utiliser les enveloppes, de l'heure et de la date limite fixées pour la réception des enveloppes par le président du scrutin. L'avis mentionne également la date et l'heure de la clôture du scrutin.~~

#### ~~Article 16 — Bulletin de vote~~

~~Un bulletin de vote et les enveloppes doivent, en plus des renseignements prévus à l'article 15, porter le nom et le symbole graphique de la Chambre.~~

~~Tous les bulletins de vote et les enveloppes destinés à servir à une élection doivent avoir la même forme et être aussi semblables que possible.~~

~~Chaque bulletin de vote contient à la droite du nom de chaque candidat, un espace réservé à l'exercice du droit de vote.~~

#### ~~Article 17 — Manière de voter~~

~~Les électeurs expriment leur vote en inscrivant une marque dans l'espace réservé à cette fin et correspondant au candidat de leur choix.~~

#### ~~Article 18 — Omission involontaire~~

~~33. L'omission involontaire, par le président du scrutin, de transmettre les documents prévus au présent Règlement à un électeur ou le fait que cet électeur ne les ait pas reçus n'a pas pour effet d'invalider pas les élections.~~

#### ~~Article 19 — Bulletins ou enveloppes perdus ou détériorés~~

~~Le président du scrutin remet les documents nécessaires à un électeur qui a détérioré, maculé, raturé ou perdu son bulletin de vote ou l'une de ses enveloppes ou qui ne les a pas reçus et qui atteste ce fait au moyen d'une affirmation solennelle.~~

~~**Article 20 — Modalités du vote**~~

~~Après avoir voté, l'électeur insère chaque bulletin de vote dans l'enveloppe intérieure visée au paragraphe b) de l'article 15. Il cache cette enveloppe et l'insère dans l'enveloppe extérieure visée au paragraphe c) de l'article 15, qu'il cache également et qu'il transmet au président du scrutin.~~

~~**Article 21 — Réception des enveloppes**~~

~~Sur réception des enveloppes extérieures qui lui parviennent avant la clôture du scrutin, le président du scrutin, ou toute autre personne qu'il a mandatée, enregistre le numéro de certificat de l'électeur, appose sur les enveloppes la date et l'heure de leur réception et ses initiales. Le président du scrutin, ou son mandataire, dépose ensuite, sans les ouvrir, dans la boîte de scrutin scellée, les enveloppes contenant les bulletins de vote.~~

~~**Article 22 — Convocation des candidats**~~

~~34. Entre le quinzième (15<sup>e</sup>) et le dixième (10<sup>e</sup>) jour précédant le scrutin, le président du scrutin convoque chacun des candidats par avis écrit et les invite au dépouillement du vote. Un candidat peut déléguer un remplaçant. Tout candidat ou son remplaçant peut assister au dépouillement. Les personnes présentes sont tenues au secret et doivent faire une affirmation solennelle à cet effet.~~

~~**Article 23 — Surveillance du scrutin**~~

~~Le président du scrutin est responsable de la surveillance du scrutin et il désigne, à partir de la liste qui lui a été transmise par le conseil d'administration de la Chambre, des scrutateurs en nombre suffisant pour l'assister lors du dépouillement du vote. Le dépouillement se déroule conformément aux directives données par le président du scrutin.~~

~~Le président du scrutin, les scrutateurs ou toute autre personne mandatée par le président du scrutin, sont tenus au secret et doivent faire une affirmation solennelle à cet effet.~~

~~**Article 24 — Lieu du dépouillement**~~

~~Le dépouillement se déroule, à l'endroit fixé par le président du scrutin, dans les cinq (5) jours qui suivent la clôture du scrutin. À l'heure fixée pour la clôture du scrutin, le président du scrutin appose les scellés sur la boîte de scrutin lorsque le dépouillement du vote n'est pas effectué immédiatement après la clôture du scrutin.~~

#### ~~Article 25 — Enveloppes non conformes~~

~~Le président du scrutin, ou toute autre personne qu'il a mandatée, rejette, sans les ouvrir, les enveloppes extérieures qu'il juge non conformes. Il rejette également les enveloppes provenant de représentants qui n'étaient pas dûment autorisés à agir par l'Autorité le soixantième (60<sup>e</sup>) jour avant la date fixée pour le scrutin.~~

~~Si plusieurs enveloppes extérieures, du même électeur, parviennent au président du scrutin, ce dernier n'accepte que la première reçue.~~

#### ~~Article 26 — Dépouillement~~

~~Le président du scrutin, ou toute autre personne qu'il a mandatée, ouvre chacune des enveloppes extérieures jugées conformes et en retire l'enveloppe intérieure. Puis il dispose, sans les détruire, des enveloppes extérieures de façon à éviter qu'elles puissent être associées aux enveloppes intérieures ou à leur contenu.~~

~~Le président du scrutin rejette ensuite, sans les détruire, les enveloppes intérieures qui portent une marque d'identification de l'électeur de même que les bulletins de vote qui ne sont pas insérés dans l'enveloppe visée au paragraphe b) de l'article 15.~~

#### ~~Article 27 — Validités des bulletins~~

~~Après avoir examiné toutes les enveloppes intérieures, le président du scrutin ou les scrutateurs ouvrent celles qui sont conformes au présent règlement et en retire les bulletins de vote. Il rejette un bulletin de vote :~~

- ~~a) — qui contient plus de marques que le nombre de postes à pourvoir;~~
- ~~b) — qui n'est pas certifié par le président du scrutin ou qui n'a pas été fourni par lui;~~
- ~~c) — qui porte une marque permettant d'identifier l'électeur;~~
- ~~d) — qui a été marqué ailleurs que dans l'espace réservé à l'exercice du droit de vote;~~
- ~~e) — qui n'a pas été marqué;~~
- ~~f) — sur lequel l'électeur s'est exprimé autrement que de la manière prévue à l'article 17;~~
- ~~g) — qui est détérioré, maculé ou raturé.~~

~~Aucun bulletin de vote ne doit être rejeté pour le seul motif que la marque inscrite dépasse l'espace réservé à l'exercice du droit de vote.~~

#### ~~Article 28 – Décision sur contestation~~

~~Le président du scrutin considère toute contestation au sujet de la validité d'un bulletin de vote et en décide immédiatement. Cette décision est finale et sans appel.~~

#### ~~Article 29 – Déclaration des résultats~~

35. Après avoir compté les bulletins de vote pour chacun des candidats le dépouillement du vote, le président du scrutin dresse sous sa signature un relevé du scrutin. Il déclare élus aux postes d'administrateurs, les candidats ayant obtenu le plus grand nombre de votes.

Si, au moment du dépouillement, le candidat élu à un poste se désiste ou est inhabile à siéger comme administrateur pour l'une des raisons énumérées à l'article 34 41 du présent règlement, le président du scrutin déclare élu le candidat ayant obtenu le second plus grand nombre de votes.

36. Si, pour un poste, aucune candidature n'a été posée ou si aucune candidature soumise n'est conforme aux dispositions du présent Règlement, le conseil d'administration désigne un membre pour combler le poste. Les personnes ainsi nommées sont en poste jusqu'aux prochaines élections et sont considérées comme étant des administrateurs élus.

#### ARTICLE 29.1 – CANDIDATS EX AEQUO

37. Si plusieurs candidats, ~~au~~ En cas d'égalité des votes pour un même poste d'administrateur, obtiennent le même nombre de votes, le président du scrutin procède à un nouveau recomptage des votes.

Si après le recomptage les candidats sont toujours ex aequo, l'élection est reprise parmi les candidats ex aequo.

#### ~~Article 30 – Conservation des documents~~

~~Dès que les candidats sont déclarés élus, le président du scrutin ou toute(s) autre(s) personne(s) mandatée(s) par lui, dépose dans des enveloppes distinctes les bulletins de vote jugés valides, les bulletins de vote rejetés et ceux qui n'ont pas été utilisés et toutes les enveloppes y compris~~

~~celles rejetées conformément au présent Règlement. Il scelle ensuite ces enveloppes. Le président du scrutin et les scrutateurs apposent leurs initiales sur les scellés.~~

~~Ces documents sont conservés pour une période de un (1) an après laquelle le président du scrutin peut en disposer, sous réserve d'une contestation judiciaire, auquel cas les documents seront conservés pour toute la durée des procédures.~~

#### ~~Article 31 — Relevé~~

~~38.~~ Le président du scrutin doit transmettre une copie du relevé du scrutin à chacun des candidats. Il doit également soumettre une copie de ce relevé à la première réunion du conseil d'administration ~~de la Chambre~~ qui suit l'élection.

#### ~~Article 32 — Élection si un seul candidat~~

~~39.~~ Si une seule candidature a été présentée pour un poste dans le délai fixé, le président du scrutin déclare ce candidat élu par acclamation et ~~le président~~ avise les représentants de la discipline ~~et~~ de la région ~~électorale~~ concernées que le candidat est élu par acclamation. Ce candidat entre en fonction au même moment que les administrateurs visés à l'article ~~33~~ 40.

#### ~~Article 33 — Entrée en fonction~~

~~40.~~ À la suite du dépouillement, ~~l~~Les administrateurs élus entrent en fonction ~~dès qu'ils ont fait l'affirmation solennelle prévue à l'annexe 1 du Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs de la Chambre de la sécurité financière, le jour précédant la tenue de l'assemblée générale annuelle ou au plus tard 30 jours suivant le dépouillement du vote.~~

SECTION  
IV- CONSEIL D'ADMINISTRATION

#### ~~Article 34.0 — Composition~~

~~Les affaires de la Chambre sont administrées par un conseil d'administration composé de onze (11) membres, conformément à la LDPSF. De ce nombre, neuf (9) administrateurs occupent des postes électifs et les deux (2) autres sont nommés par le ministre pour représenter le public.~~

#### ~~Article 34 — Vacances~~

41. Toute vacance au poste d'administrateur est comblée, conformément à la ~~LDPSF~~, Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c-9.2).

Constitue notamment une vacance :

- a) le fait qu'un administrateur s'absente, sans motif jugé valable par le conseil d'administration, d'au moins ~~trois~~ deux séances pour lesquelles il a été dûment convoqué au cours de toute période de ~~douze~~ 12 mois;
- b) le fait qu'un administrateur remette sa démission par écrit au président ou au secrétaire ou s'il démissionne pendant une séance;
- c) le fait qu'un administrateur décède ou devient inhabile;
- d) le fait qu'un administrateur élu cesse d'être un représentant dûment autorisé à agir par l'Autorité. Toutefois, si un administrateur élu ~~devient sans mode d'exercice~~ cesse temporairement d'exercer à l'occasion d'un changement d'emploi et souhaite continuer de siéger à titre d'administrateur, il devra soumettre par écrit les motifs et les circonstances de sa situation au conseil d'administration qui décidera de considérer ou non son poste vacant. Toutefois, l'administrateur ne pourra voter tant qu'il ne sera pas dûment autorisé à agir à titre de représentant. Dans le cas où l'administrateur est le ~~président du conseil d'administration~~, celui-ci perd son droit de présider la séance ce qui constitue un empêchement au sens de la LDPSF Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c-9.2). Cependant, la période au cours de laquelle l'administrateur ~~est sans mode d'exercice~~ cesse temporairement d'exercer ne devra pas excéder trois ~~(3)~~ mois et après ce délai son poste sera considéré vacant ;
- e) le fait qu'un administrateur fasse cession de ses biens ou qu'il soit sous le coup d'une ordonnance de séquestre prononcée en vertu de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (Lois Révisées du Canada (1985), chapitre B-3);
- f) le fait qu'un administrateur fasse l'objet d'un régime de protection du majeur;
- g) le fait qu'un administrateur élu, fasse l'objet d'une décision de l'Autorité qui révoque, suspend, assortit de restrictions ou de conditions son certificat ou lui refuse la délivrance ou le renouvellement de son certificat conformément aux articles 218, 219 et 220 de la LDPSF Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c-9.2), ou ~~si par l'effet d'une décision disciplinaire de la Chambre, il est suspendu, radié, révoqué ou condamné à une amende; s'il est reconnu coupable d'une infraction par le comité de discipline de la Chambre;~~
- h) si un administrateur est reconnu coupable d'une infraction criminelle ayant un lien avec ses activités professionnelles.

~~Article 35 — Irrégularité~~

42. Un acte posé par le conseil d'administration ou par l'un de ses administrateurs n'est pas nul en raison d'une irrégularité commise lors de l'élection ou de la nomination du conseil d'administration ou de cet administrateur ou en raison de son inhabilité.

~~Article 36 — Allocation de présence et remboursement de dépenses~~

43. Les administrateurs ont droit à une allocation de présence pour leur participation aux séances du conseil d'administration ainsi qu'au remboursement, sur présentation des pièces justificatives, des dépenses faites dans l'exercice de leurs fonctions selon la politique de la Chambre prévue à cet effet.

~~Article 37 — Indemnisation~~

44. Si un administrateur, un membre de comité, un dirigeant ou un employé est poursuivi en justice pour un acte qu'il a fait ou omis de faire de bonne foi dans l'exercice de ses fonctions, la Chambre prend fait et cause pour cette personne ou assume les frais de la défense et acquitte, le cas échéant, le montant de toute condamnation rendue contre cette personne en conséquence de cet acte, sauf si le recours en justice a été intenté par la Chambre et qu'elle a eu gain de cause.

~~Article 38 — Éthique et engagement solennel~~

45. Les administrateurs sont soumis au Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs de la Chambre. De plus, chaque administrateur doit signer un engagement solennel prévu à l'annexe 1 du Règlement sur l'éthique et la déontologie des administrateurs de la Chambre et le remettre au secrétaire.

~~Article 39 — Conflit d'intérêt~~

46. Un administrateur qui est dans une situation de conflit d'intérêts doit, sous peine de déchéance de son poste, dénoncer cette situation à la Chambre, s'abstenir de voter sur toute question la concernant et éviter d'influencer la décision s'y rapportant. Il doit, en outre, se retirer de la séance pour la durée des délibérations et du vote s'y rapportant.

N'est pas considéré être en conflit d'intérêts, un administrateur qui participe aux délibérations et au vote concernant la composition d'un comité dans lequel il serait visé.

## SECTION V - SÉANCES

### ~~Article 40 — Convocation~~

47. Les administrateurs se réunissent aussi souvent que les intérêts de la Chambre l'exigent. Les séances sont convoquées, par le secrétaire, à la demande du président.

Une séance extraordinaire peut aussi être convoquée à la demande écrite de trois administrateurs, ~~conformément à la LDPSF.~~

### ~~Article 41 — Avis de convocation~~

48. Toute convocation d'une séance doit être faite par écrit, y compris par tout moyen électronique, au moins cinq 5 jours ouvrables avant sa tenue et adressée aux administrateurs, à la dernière adresse déclarée au secrétaire par ceux-ci. ~~L'avis de convocation doit être accompagné de tous les documents pertinents sauf cas particuliers ou force majeure.~~

~~Nonobstant les dispositions ci-dessus, et Malgré ce qui précède,~~ le président peut, en cas d'urgence, convoquer une séance pour laquelle le délai n'est que de ~~vingt-quatre (24)~~ heures. La convocation doit alors être faite par téléphone ou par moyen électronique, selon le moyen disponible pour joindre l'administrateur selon les informations qu'il a fournies au secrétaire.

L'omission involontaire de transmettre un avis de convocation, ou le fait qu'un administrateur ne l'ait pas reçu, n'invalide ~~aucune pas une~~ résolution ou ~~une~~ procédures adoptées ~~à lors de~~ cette séance.

### ~~Article 42 — Renonciation à l'avis de convocation~~

49. La présence d'un administrateur à une séance couvre le défaut d'avis quant à ce membre sauf si, à la première occasion, il soulève expressément ce défaut. Il peut être dérogé aux formalités de convocation, si tous les administrateurs y consentent ou si tous les administrateurs absents de la séance en ratifient la tenue par la suite.

### ~~Article 43 — Lieu des séances~~

50. Les séances du conseil d'administration se tiennent au siège de la Chambre ou en tout autre endroit au Québec que le président ou le conseil d'administration détermine.

Les administrateurs doivent être présents aux séances du conseil d'administration. Sur autorisation du président, ils peuvent participer à une séance à l'aide de moyens permettant à tous les participants de communiquer entre eux verbalement, notamment par téléphone conformément à la LDPSF. Les participants sont alors réputés avoir assisté à la séance, laquelle est réputée avoir été tenue à l'endroit indiqué dans l'avis de convocation.

#### ~~Article 14~~ — *Quorum*

51. Le quorum du conseil d'administration est constitué de la majorité des administrateurs, conformément à la LDPSF.

#### ~~Article 15~~ — *Président et secrétaire*

52. Les ~~assemblées~~séances du conseil d'administration sont présidées par le président ou, à son défaut, par le premier vice-président ~~aux assurances~~ ou, à leur défaut, par le deuxième vice-président ~~aux valeurs mobilières~~. En cas de défaut du président et des deux vice-présidents, les administrateurs présents à une séance désignent parmi eux celui qui la préside.

Le secrétaire ~~de la Chambre~~ agit comme secrétaire de la séance. Il peut être remplacé par toute autre personne désignée par le conseil d'administration.

#### ~~Article 16~~ — *Procédure*

53. Le président de la séance veille au bon déroulement de la séance et en général conduit les procédures sous tout rapport. Le président peut, s'il le juge opportun, demander aux administrateurs de désigner un autre administrateur pour l'assister dans la conduite d'une séance.

Le président de la séance décide des questions de procédure non prévues ~~dans les~~ au présentes règles Règlement.

#### ~~Article 17~~ — *Vote*

54. Les décisions du conseil d'administration sont prises à la majorité des voix des administrateurs présents. En cas d'égalité des voix, le président de la séance a voix prépondérante, conformément à la LDPSF.

Le vote peut également se faire au scrutin secret à la demande d'un administrateur. Le secrétaire ~~de la séance, ou toute autre~~ et une autre personne, ou deux autres personnes que désigne le conseil d'administration, agissent alors à titre de scrutateur. À moins que le vote par scrutin secret ne soit demandé, la déclaration par le président de la séance qu'une résolution a été adoptée à l'unanimité ou par une majorité quelconque ou n'a pas été adoptée, constate, sauf preuve du contraire, l'adoption ou le rejet de cette résolution sans qu'il soit nécessaire de prouver le nombre ou la proportion des voix enregistrées.

#### ~~Article 48 – Procès-verbaux~~

55. Le procès-verbal d'une séance est adopté au commencement de la séance suivante, à moins que les administrateurs alors présents n'en reportent l'approbation à une séance ultérieure. Chaque procès-verbal est signé par le président de la séance concernée, ainsi que par le secrétaire.

#### ~~ARTICLE 49 – RESOLUTION~~

56. Le conseil d'administration exerce ses pouvoirs par résolution.

57. Toute résolution a prend effet à compter de son adoption, à moins que le conseil d'administration n'en décide autrement.

Le président ~~du conseil~~ peut également surseoir à l'exécution d'une résolution si des faits nouveaux sont portés à sa connaissance après la séance du conseil d'administration où lors de laquelle elle a été adoptée. Il doit en aviser le conseil d'administration dans les meilleurs délais.

#### ~~ARTICLE 49.2 – RESOLUTION SIGNÉE~~

58. Une résolution écrite, signée par tous les administrateurs habiles à voter, a la même valeur que si elle avait été adoptée au cours d'une séance. Une telle résolution peut être signée par les administrateurs sur des documents séparés, l'ensemble des documents signés étant alors réputé ne constituer qu'un seul original. Un exemplaire de cette résolution est conservé avec les procès-verbaux des séances du conseil d'administration ~~de la Chambre~~.

#### ~~Article 50 – Présence à la séance~~

~~59. Seuls~~ ~~Outre~~ les administrateurs, seul le président et le chef de la direction et le secrétaire sont admis à assister à une séance du conseil d'administration. Toutefois, Peuvent également être admis, sur autorisation du président de la séance ou du conseil d'administration, les membres de comité ou de groupe de travail ~~et les employés~~ de la Chambre et ses employés, de même que toute personne dont la présence est justifiée dans l'intérêt de la Chambre peuvent être autorisées par le président de la séance ou du conseil d'administration à assister à une partie de la séance.

#### ~~Article 51 — Ajournement~~

60. Qu'il y ait quorum ou non, une séance du conseil d'administration peut être ajournée en tout temps, à toute autre heure ou date indiquée par le président de cette séance ou par le vote majoritaire des ~~membres administrateurs~~ présents, et cette séance peut être tenue telle qu'elle a été ajournée sans qu'il soit nécessaire de la convoquer à nouveau.

#### ~~Article 52 — Secrétaire~~

Abrogé.

#### ~~Article 53 — Secrétaire adjoint~~

Abrogé.

### SECTION VI - DIRIGEANTS ET EMPLOYÉS

#### ~~ARTICLE 54 — ÉLECTION DU PRÉSIDENT~~

61. Les administrateurs élus ~~de la Chambre~~ doivent, à la première séance du conseil d'administration suivant les élections, ou par la suite lorsque les circonstances l'exigent, élire à la majorité des voix, un président parmi les administrateurs élus.

Pour être admissible au poste de président du conseil d'administration ~~de la Chambre~~, l'administrateur élu doit, sauf circonstances exceptionnelles, avoir siégé au moins un an ~~(1)~~ à titre d'administrateur de la Chambre.

#### ~~ARTICLE 54.1 — ÉLECTION DES VICE-PRÉSIDENTS~~

62. Les administrateurs élus ~~de la Chambre~~ doivent, à la première séance du conseil d'administration suivant les élections, ou par la suite lorsque les circonstances l'exigent, élire à la

majorité des voix, un vice-président aux assurances parmi les administrateurs élus par les représentants en assurance de personnes et par les représentants en assurance collective et un vice-président aux valeurs mobilières parmi les administrateurs élus par les représentants en valeurs mobilières.

Les administrateurs élus doivent ensuite élire à la majorité des voix, parmi les deux vice-présidents, un premier vice-président et un deuxième vice-président.

#### ~~Article 55 — Qualification~~

Abrogé.

#### ~~Article 56 — Durée du mandat du président et des vice-présidents~~

La durée du mandat du président est de un an ~~(1)~~ ou jusqu'à ce qu'il soit remplacé.

Le mandat du président ~~n'est renouvelable qu'une seule~~ ne peut être renouvelé que deux fois, sauf si des circonstances exceptionnelles le justifient.

La durée du mandat des vice-présidents est de un ~~(1)~~ an ou jusqu'à ce qu'ils soient remplacés.

Le mandat des vice-présidents peut être renouvelé.

#### ~~Article 57 — Vacances~~

~~64.~~ Toute vacance au poste de président ou de vice-présidents est comblée conformément à la LDPSF, Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2).

Constituent notamment une vacance, les situations énumérées à l'article ~~34~~ 41 ~~du présent Règlement.~~

#### ~~ARTICLE 58 — RÔLE ET FONCTIONS DU PRÉSIDENT~~

~~65.~~ Outre les fonctions prévues à l'article 53, Le président ~~préside les séances du conseil d'administration et voit à son bon fonctionnement.~~

Il exerce les ~~autres~~ responsabilités et pouvoirs que lui assigne le conseil d'administration. À cette fin, il doit notamment :

- ~~a) agir à titre de porte-parole principal de la Chambre auprès des membres, des autorités politiques, et des autres instances gouvernementales;~~
- ~~b)a) assurer un lien entre le conseil et la permanence le président et chef de la direction de la Chambre;~~
- ~~b) déterminer les prises de positions de la Chambre et les soumettre au conseil d'administration;~~
- b) établir ou maintenir des relations harmonieuses avec les membres de la Chambre.
- c) établir ou maintenir des relations harmonieuses avec les ~~vingt (20)~~ sections de la Chambre et leurs membres.

~~La signature du président ou du secrétaire donne force et autorité à tout document pouvant être attribué à la Chambre.~~

~~Dans la mesure autorisée par la LDPSF et sous réserve des dispositions spécifiques du présent Règlement, le conseil d'administration peut confier le pouvoir de signer tout document à tout autre employé de la Chambre, selon les modalités déterminées aux politiques de la Chambre.~~

#### ~~Article 59 Vice-présidents~~

~~66.~~ Sous réserve de dispositions spécifiques du présent Règlement, en cas d'absence ou d'incapacité d'agir du président, le ~~premier~~ vice-président ~~aux assurances~~ en exerce les fonctions et en cas de leur absence ou de leur incapacité d'agir, le ~~deuxième~~ vice-président ~~aux valeurs mobilières~~ exerce les fonctions du président.

~~Les vice-présidents, sur demande du président du conseil, peuvent notamment procéder à diverses analyses et recommandations.~~

#### ~~ARTICLE 59.1 – CHEF DE LA DIRECTION~~

~~67.~~ Le conseil d'administration nomme un ~~président et~~ chef de la direction. Sous réserves des dispositions spécifiques au présent Règlement, le ~~président et~~ chef de la direction est responsable de l'administration et de la direction de la Chambre. Il ~~exerce également les~~ doit entre autres : ~~responsabilités et pouvoir déterminés par le conseil d'administration.~~

- h) agir à titre de porte-parole principal de la Chambre;
- i) diriger et contrôler les activités et ressources de la Chambre de façon efficace en respect des objectifs de la Chambre;
- j) engager le personnel de la Chambre selon le plan d'effectifs et les normes établies par règlement;
- k) diriger et évaluer le personnel de la Chambre;
- l) prévoir, en cas d'absence ou d'impossibilité, un plan pour que soient assumées par d'autres ressources les responsabilités qui lui sont dévolues par le présent Règlement;
- m) s'assurer que la Chambre transmette les rapports et autres documents requis par la Loi ou les règlements;
- n) exécuter les mandats confiés par le conseil d'administration.

#### **ARTICLE 59.2—SECRÉTAIRE**

68. Le conseil d'administration nomme un secrétaire conformément à la LDPSF et peut désigner une autre personne pour le remplacer en cas d'absence et d'empêchement.

Le secrétaire a la garde des livres, registres, documents et archives de la Chambre. Il agit comme secrétaire des séances du conseil d'administration. Le secrétaire doit notamment transmettre aux administrateurs l'avis de convocation ainsi que l'ordre du jour d'une séance. Il doit rédiger et conserver les procès-verbaux des séances et conserver les documents que les administrateurs peuvent lui confier.

Le secrétaire doit en outre exercer toutes autres fonctions qui lui sont dévolues par le conseil d'administration ou le président.

69. La signature du président et chef de la direction ou du secrétaire donne force et autorité à tout document pouvant être attribué à la Chambre.

Dans la mesure autorisée par la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2) et sous réserve des dispositions spécifiques du présent Règlement, le conseil

d'administration peut confier le pouvoir de signer tout document à tout autre employé de la Chambre, selon les modalités déterminées aux politiques de la Chambre.

## SECTION VII - COMITÉS

### ~~Article 60 – Formation de comité~~

~~70.~~ Le conseil d'administration peut, par résolution, former ~~des tout~~ comités, composés des personnes qu'il désigne et d'un responsable qui doit être choisi parmi les administrateurs, sauf exception, et leur confier le mandat qu'il juge approprié conformément au Règlement sur les comités. ~~Le conseil d'administration peut notamment, leur demander de recueillir les renseignements pertinents et lui faire rapport de leurs constatations et de leurs recommandations. Il décide du nom, du statut, du mandat, de la composition, des modalités, des règles de fonctionnement et, le cas échéant, de la durée du mandat tel que prévu dans une politique adoptée à cet effet par le conseil d'administration.~~

Malgré le premier alinéa, les comités permanents de la Chambre sont le comité de gouvernance, le comité de réglementation, le comité de la formation et du développement professionnel, le comité de vérification et finances et le comité de la relève.

### ~~Article 61 – Limites d'un comité~~

~~Un comité ne peut octroyer des contrats ni engager des dépenses au nom de la Chambre. Il ne peut, non plus, faire appel à des ressources humaines externes sans avoir l'approbation du chef de la direction.~~

## SECTION VIII - DISPOSITIONS FINANCIÈRES

### ~~Article 62 – Exercice financier~~

~~71.~~ Conformément à la LDPSF, ~~l'~~exercice financier de la Chambre se termine le 31 décembre de chaque année.

### ~~Article 63 – Vérification~~

~~72.~~ La Chambre doit, chaque année, faire vérifier ses livres et comptes par un ~~vérificateur auditeur externe. Après l'adoption des états financiers par le conseil d'administration, elle dépose ceux-ci ainsi que~~ ~~le rapport de l'auditeur est déposé~~ auprès de l'Autorité conformément à ~~LAMF, la Loi sur l'Autorité des marchés financiers (L.R.Q., c. A-33.2).~~

#### ~~Article 64 – Rapport annuel~~

~~73.~~ La Chambre produit, à chaque année, un rapport annuel de ses activités.

~~Les rapports annuels des activités du comité de discipline de la Chambre et du syndic de la Chambre sont intégrés au rapport annuel de la Chambre.~~

### SECTION IX - AFFAIRES BANCAIRES, POUVOIRS D'EMPRUNT ET PLACEMENTS

#### *Article 65 - Pouvoirs généraux*

~~74.~~ Sous réserve des limites imposées par la ~~LDPSF, Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2)~~ le conseil d'administration peut notamment, suivant les termes et conditions qu'il estime justes, acheter, louer, vendre, échanger, acquérir ou aliéner de toute autre façon tout bien mobilier et immobilier de la Chambre ou tout intérêt s'y rapportant.

#### ~~Article 66 – Pouvoirs d'emprunt~~

~~75.~~ Le conseil d'administration peut, lorsqu'il le juge opportun :

- a) faire des emprunts ~~de deniers en argent~~ sur le crédit de la Chambre;
- b) émettre des obligations ou autres valeurs de la Chambre et les donner en garantie ou les vendre pour les prix et sommes jugés convenables;
- c) hypothéquer, ~~nantir ou mettre en gage~~ les biens mobiliers ou immobiliers, présents ou futurs, de la Chambre, pour assurer le paiement de telles obligations ou autres valeurs, ou donner une partie seulement de ces garanties pour les mêmes fins; et constituer l'hypothèque, ~~le nantissement ou le gage~~ ci-dessus mentionné~~s~~ par acte de ~~fidéicommiss~~ ~~fiducie~~;
- d) hypothéquer ~~ou nantir~~ les immeubles, ~~ou donner en gage~~ ou autrement frapper d'une charge quelconque les biens meubles de la Chambre, ou donner ces diverses espèces de

garanties, pour assurer le paiement des emprunts faits autrement que par émission d'obligations, ainsi que le paiement ou l'exécution des autres dettes, contrats et engagements de la Chambre.

~~Article 67 – Politiques financières~~

~~76.~~ Sous réserve de dispositions spécifiques du présent Règlement, le conseil d'administration peut définir, par résolution, les politiques prévoyant les circonstances et les modalités selon lesquelles il obtient des services lui permettant :

- a) d'effectuer des dépôts d'argent;
- b) d'effectuer des placements;
- c) de contracter des emprunts;
- d) de confier la garde de titres ou de valeurs.

La résolution peut prévoir la délégation des pouvoirs visés dans le présent article à l'un de ses administrateurs, au chef de la direction, au secrétaire ou à tout autre employé.

~~ARTICLE 68 – PLACEMENTS~~

~~77.~~ Conformément aux politiques de la Chambre, les fonds de la Chambre peuvent être déposés dans une compagnie d'assurance de personnes, dans une société de fiducie, dans une ~~caisse d'épargne et de crédit~~ coopérative de services financiers, dans une banque à charte du Canada, soit dans un certificat de dépôt ou dans des fonds d'investissement incluant, à titre d'exemple, le marché monétaire ou des fonds distincts d'assureurs.

~~Article 69 – Contrats~~

~~Le conseil d'administration peut se doter d'une politique d'acquisition de biens et de services.~~

**SECTION X – AMENDEMENTS**

*Article 70 – Amendements*

**78.** L'adoption du Règlement intérieur ou une modification qui lui est apportée doit être adoptée à la majorité simple.

Une proposition visant à modifier le présent Règlement intérieur doit être soumise à l'avance.

~~Article 70.1 — Publication~~

**79.** Un règlement de la Chambre non soumis à l'approbation de ses membres, du gouvernement ou de l'Autorité doit, suivant son adoption par le conseil d'administration, faire l'objet d'une publication dans la publication officielle de la Chambre ou sur son site Web.

## SECTION XI - DISPOSITIONS TRANSITOIRES

~~Article 71 — Règles applicables en matière de formation continue obligatoire~~

Abrogé.

~~Article 72 — Prolongation du mandat de certains administrateurs~~

Abrogé.

80. Le mandat des administrateurs élus en 2010 parmi les représentants en assurances de personnes de la région B et les représentants de courtiers en épargne collective de la région B est prolongé d'un an, soit jusqu'aux élections devant se tenir en 2013.

81. Le mandat des administrateurs élus en 2011 parmi les représentants en assurances de personnes de la région C, les représentants de courtiers en épargne collective de la région C et les représentants de courtiers en plans d'études de bourses est prolongé d'un an, soit jusqu'aux élections devant se tenir en 2014.

## SECTION XII - ENTRÉE EN VIGUEUR

~~Article 73 — Entrée en vigueur~~

Abrogé.

82. Le présent Règlement entre en vigueur à la date indiquée à l'avis de mise en vigueur publié par la Chambre, [insérer la date], et remplace toute version antérieure adoptée par le conseil d'administration.

*ANNEXE 1 – SYMBOLE GRAPHIQUE*

*(art. 3)*



*Tout représentant qui souhaite utiliser le symbole graphique de la Chambre de la sécurité financière doit s'assurer qu'il est conforme à l'original détenu par le secrétaire de la Chambre. Pour ce faire, tout représentant doit s'adresser à la Chambre afin d'obtenir les normes techniques relatives au symbole graphique.*



### **ANNEXE 3**

## **Résolution du conseil d'administration de la Chambre du 2 décembre approuvant le Règlement intérieur de la Chambre de la sécurité financière**





Chambre de la  
Sécurité  
Financière

## EXTRAIT DE RÉOLUTION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU 2 DÉCEMBRE 2011

**ATTENDU** que le Plan de supervision de la Chambre de la sécurité financière a été signé le 22 mai 2008 ;

**ATTENDU** que les modifications proposées au Règlement intérieur de la Chambre de la sécurité financière ne sont pas contraires à l'intérêt public;

Sur proposition dûment appuyée, **IL EST RÉSOLU** unanimement d'adopter le projet de Règlement intérieur de la Chambre de la sécurité financière tel que joint à l'avis de convocation de la présente séance, de le soumettre pour approbation à l'AMF, conformément au Plan de supervision et de prévoir sa mise en vigueur à la date indiquée à l'avis de publication publié par la Chambre.

Certifié ce 5 décembre 2011

---

M<sup>e</sup> Marie Elaine Farley  
Secrétaire de la Chambre

### 3.2.2 Publication

Aucune information.

### 3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

### 3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

#### Courtiers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Allard	Elaine	Fonds d'investissement Royal inc.	2011-12-01
Applyrs	Guy-Michel	Services financiers Triathlon inc.	2010-02-04
Arbour	France	Placements Banque Nationale inc.	2011-11-30
Auger	Jean-François	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Bao	Jian	Services d'investissement Quadrus ltee.	2011-12-02
Bélanger	Renée Claude	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Belghaitar	Mohamed	Placements Banque Nationale inc.	2011-11-21
Belisle	Johanne	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Bell	Myriam	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01
Bellis	Gina	Fonds d'investissement Royal inc.	2011-12-05
Bercier-Breton	Nicole	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-06
Bernard	Line	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Bernier	Karo-Lyne	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-02
Bérubé	Carole	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Bérubé	Pierre	Services en Placements Peak inc.	2011-12-01
Bilodeau	Roger	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-02
Blanchette	Sylvie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01
Blanchette	Ginette	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-02
Bodin	Dennis David	Placements Manuvie incorporée	2011-11-25
Boilard	Hélène	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-05
Boisvert	Jérôme	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Brière	Sylvie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01
Calpakis	Gregory	Services financiers Groupe Investors inc.	2011-11-30
Camara	Aïssatou	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-02
Canto	Edsel	Placements financière Sun Life (Canada) inc.	2011-11-30
Carignan	Francine	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-05
Cartière	Sophie	Placements Banque Nationale inc.	2011-11-30
Charette	Alexandre	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Chartier	Francine	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-02
Chrétien	Line	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Cloutier	Jocelyne	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Côté	Stéphanie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-06
Cotton	Jacinthe	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01
Courchesne	Pierre	Multi Courtage Capital inc.	2011-08-15
Cross	George	Services financiers Groupe Investors inc.	2011-11-28
Daoust	Lyne	CABN Placements inc.	2011-11-25
De Bellefeuille	Manon	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Deblois	Langis	Services d'investissement TD inc.	2011-11-01
Del Re	David	Courtage Direct Banque Nationale inc.	2011-11-28
Demers	Johanne	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Deschênes	Josée	Investia services financiers inc.	2011-11-30
Desjardins	Ruth	Placements financière Sun Life (Canada) inc.	2011-11-29
Desjardins	Richard	Valeurs mobilières Banque Laurentienne inc.	2011-12-02
Desmarais	Réjean	BNP Paribas (Canada Valeurs Mobilières Inc.	2011-11-17
Desrosiers	Jean-Michel	Placements Banque Nationale inc.	2011-11-25
Désy	Anabel	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-18
Doucet	Joni	Fonds d'investissement Royal inc.	2011-12-05
Downer	Sarah Jane	Richardson GMP Limitée	2011-11-30
Downer	Michael John	Richardson GMP Limitée	2011-11-30
Doyon	Nancy	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01
Dube	Linda	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Dubé	Marlaine	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Dubé	Nancy	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Dufour	Maryse	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Dufour	Yves	Placements Banque Nationale inc.	2011-11-30
Duhot	David	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
El Maayati	Siham	Placements Banque Nationale inc.	2011-12-02
Ferland	Pascal	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Fortin	Suzanne	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Gagné	Claire	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Gagné	Philippe	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Gagnon	Danielle	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Gagnon	Michèle	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Gagnon	Gilles	Placements Banque Nationale inc.	2011-11-30
Gauthier	Meggie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01
Gauvin-Lapierre	Ginette	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-03

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Gendron	Nathalie	Placements Scotia inc.	2011-12-02
Genest	Andrée	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Genois	Véronique	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01
Germain	Amélie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Girard	Claire	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Girard	Janie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Giroux	Sylvie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01
Goldman	Rachel Louise	GMP Valeurs Mobilières S.E.C.	2011-11-28
Graillon	Yvan	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Guay	Johane	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Guénette	Pascal	Beaudoin, Rigolt & Associés Inc.	2011-11-08
Guérin	Marie-Ange	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Huynh	Linda	BMO Investissements inc.	2011-12-02
Imbleau	Lise	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Jani	Maulik	Fonds d'investissement Royal inc.	2011-12-06
Jean	Carmen	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Jean-Baptiste	Marie-Hélène	Groupe Cloutier investissements inc.	2011-11-30
Jones	Graeme	Services d'investissement TD inc.	2011-11-24
Klein	Christian	Placements Banque Nationale inc.	2011-12-02
La Salle	Diane	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01
Lachance	Martin	CABN Placements inc.	2011-11-25
Lafrenière	Mario	Mica Capital inc.	2011-12-07
Lajoie	Nadine	Services en Placements Peak inc.	2011-11-30
Lalancette	Shawna	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Lamarre	Michelle	Groupe Cloutier investissements inc.	2011-12-01
Landro	Ernesto	Placements Scotia inc.	2011-12-02
Lareau	Luc	Placements financière Sun Life (Canada) inc.	2011-11-30
Larivière	Geneviève	Services d'investissement Quadrus ltee.	2011-11-29
Larue	Louis-Philippe	CABN Placements inc.	2011-11-29
Leboeuf	Louise	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Lecavalier	Eric	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01
Leclerc	Francine	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Leduc	Jocelyne	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Leroux	Louissette	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Magnan	Jean-Pierre	Desjardins sécurité financière investissements Inc.	2011-11-28
Maheu	Chantal	BLC services financiers inc.	2011-12-01
Malley	Johanna Meredith	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2011-12-05
Maltais	Réjeanne	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Marticotte	Kim	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-25
Ménard	Pascale	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Meunier	Louise	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-05
Meunier	Pierrette	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01
Milliard	Mona	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Nassif	Elie	Services financiers Groupe Investors inc.	2011-11-29
Ouedraogo	Willy	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01
Paquin	Sylvain	Services financiers Groupe Investors inc.	2011-11-30
Parent	Eric	Fonds d'investissement HSBC (Canada) inc.	2011-11-30
Pelletier	Annie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Pelletier	Ginette	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Pelletier	Lyne	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Pelletier	Valerie	Services en Placements Peak inc.	2011-12-02
Perreault	Pierre	Services en Placements Peak inc.	2011-11-30
Perron	Luc	Placements Banque Nationale inc.	2011-11-29
Pichette	Robert	BMO Investissements inc.	2011-12-02
Pineault	Martine	Fonds d'investissement HSBC (Canada) inc.	2011-05-01
Plouffe-Barbery	Colette	Investia services financiers inc.	2011-12-07
Potvin	Marie-Josée	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Potvin	Diane	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-05
Poulin	Mylène	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-02
Provost-Larocque	Kim	Placements financière Sun Life (Canada) inc.	2011-11-30
Quintin	Denise Yvette	Valeurs mobilières Banque Laurentienne inc.	2011-12-02
Richardson	Alan John Thomas	Valeurs mobilières Dundee Ltée	2011-11-25
Riopel	Chantal	Services financiers Groupe Investors inc.	2011-11-29
Rioux	Ghislain	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-05
Rivest	Louiselle	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Roy	Sylvie S.	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Roy	Christine	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01
Savelson	Michael	Investia services financiers inc.	2011-11-22
Schrier	Allyson	Services d'investissement TD inc.	2011-11-30
Shum	Cassie Li	Services d'investissement TD inc.	2011-11-28
Simiz	Alina	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-18
Singer	Aaron	Fonds d'investissement HSBC (Canada) inc.	2011-12-01
Sossoyan	Gary	PFSL Investments Canada Ltd.	2011-12-06
Staniforth	Peter	Services d'investissement TD inc.	2011-11-28
Ste-Marie	Martin	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-02
St-Germain	Chantal	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-01
Surprenant	Danielle	Services en Placements Peak inc.	2011-11-30
Talbot	Pierre	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-05
Tessier	Claire	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-04
Théberge	Diane	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-02
Therrien	Jean-Yves	Valeurs mobilières Banque Laurentienne inc.	2011-12-02
Tremblay	Louise	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-05
Trépanier	Annie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Trottier	Michel	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Trudel	Linda	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30
Vaillancourt	Chantal Marie Annick	Marchés mondiaux CIBC inc.	2011-11-30
Verreault	Réal	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2011-12-06
Vézina	Isabelle	CABN Placements inc.	2011-11-25
Vincent	Stéphane	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-11-30

### Conseillers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Bellegarde	Emmanuel	BNP Paribas Investment Partners Canada Ltd.	2011-11-28
Garvin	Langton	Mellon Capital Management Corporation	2011-12-05
Nguyen	Tommy	Gestion Palos Inc.	2011-12-02
Peters	Wesley	Mercer Global Investments Canada Limited	2011-12-01

## Cabinets de services financiers

### Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337  
 Montréal : (514) 395-0337  
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de A à E.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	A Restreint à l'assurance-vie
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a Assurance collective de personnes	C Courtage spécial
2b Régime d'assurance collective	D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
2c Régime de rentes collectives	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
3a Assurance de dommages (Agent)	
3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)	
3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)	
4a Assurance de dommages (Courtier)	
4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)	
4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)	
5a Expertise en règlement de sinistres	

5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers

5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises

6 Planification financière

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
100245	Allatt	Stephen	1A, 2A	2011-12-02
100384	Araman	Samir	1A	2011-12-06
103954	Bolduc-Loignon	Jeanne	6	2011-12-02
105951	Caron	Alberte	3B	2011-12-07
111464	Dupont	Nicole	3A	2011-12-07
114877	Gladu	Daniel	6	2011-12-01
115290	Gravel	Céline	6	2011-12-01
118512	Lajoie	Nadine	1A	2011-12-02
119478	Lareau	Luc	1A	2011-12-01
120572	Leclerc	René	1A	2011-12-01
122410	Mainguy	Yvan	1A	2011-12-01
143227	Latour	Caroline	4A	2011-12-05
143367	Carbone	Christian	6	2011-12-01
147588	Lahaye	Manon	3B	2011-12-07
149077	Rodney	Girard	5A	2011-12-07
154336	Laliberté	Louise	1A	2011-12-02
158280	Languay	Robert	1A	2011-12-01
159553	Pacitto	Gino	3B	2011-12-05
161364	Mireault	Nancy	5A	2011-12-05
164898	Ayotte	Julie	4B	2011-12-07
171717	Fiset	Mikhaël	1A	2011-12-05
173493	Provost	Claude Emile	1A	2011-12-01
174798	Dobson	Tanya	4B	2011-12-05
178318	Thibault	Johanne	3B	2011-12-05
178733	Guérin	Martine	3B	2011-12-07
184262	Hurtado	Mauricio	1A	2011-12-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
184860	Gosselin	Isabelle	4A	2011-12-01
185678	Sossoyan	Gary	1A	2011-12-07
186551	Brownlee	Marc	3B	2011-12-05
188495	Thibeault	Andréanne	4B	2011-12-07
190424	Bao	Jian	1A	2011-12-07
190568	Dubois	Stéphanie	4A	2011-12-02
190941	Lapointe	Jean	4A	2011-12-07
191133	Tremblay	Sophie	1B	2011-12-07
191268	Hyland	Eric	1A	2011-12-01
191826	Lavallée	Caroline	1A	2011-12-05
192009	Vachon	Vanessa	1B	2011-12-07
192356	Forand	Robert	1B	2011-12-05
192408	Rainville	Emilie	1B	2011-12-07
193063	Liboiron	Marie-Josée	1A	2011-12-05
193085	Simard Desgagnés	Julien	1B	2011-12-07
193099	Michaud	Nelson	1B	2011-12-07

### Non-renouvellement

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité n'a pas été renouvelée à la date d'échéance. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date d'annulation de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une remise en vigueur et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès d'un agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337  
 Montréal : (514) 395-0337  
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veuillez vous référer à la légende mentionnée ci-haut pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de A à E.

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
133586	Vacchino	Dyanne	1B	2011-12-01
169556	Vachon	Jean-Nicholas	3B	2011-12-01
187716	Vachon	Lyne	1B	2011-12-01
181343	Vadnais	Alex	1B	2011-12-01
133673	Vadnais	Jean-Luc	4A	2011-12-01
181534	Vaillancourt	France	4B	2011-12-01
188027	Vaillancourt	Jean	1A	2011-12-01
189081	Vaillancourt	Robin	1B	2011-12-01
133743	Valade	Jean-Paul	1A	2011-12-01
133745	Valade	Johanne	1A	2011-12-01
190902	Valcourt	Geneviève	4B	2011-12-01
169841	Valenzuela	Felipe Antonio	1A	2011-12-01
133770	Valiquette	Richard	1A	2011-12-01
182311	Valiquette	Simon	1A	2011-12-01
147546	Vallée	Julie	4B	2011-12-01
189693	Vallée-Caza	Alexandra	4B	2011-12-01
186256	Vallerand	Michaël	1A	2011-12-01
190199	Vallières	Charles	1B	2011-12-01
176285	Vallières	Denis	1A	2011-12-01
148335	Vallières	Suzane	6	2011-12-01
172569	Vallières	Suzie	4B	2011-12-01
173788	Varin	Chantal	4B	2011-12-01
178506	Veillette-Darby	Samuelle	3B	2011-12-01
184837	Veillette-Rocheleau	Hugo	1A	2011-12-01
187739	Veilleux	Julie	1A	2011-12-01
189266	Veilleux	Patrick	1A	2011-12-01
173011	Velker	Lee Curtis	5A	2011-12-01
165968	Venne	Bertrand	6	2011-12-01
152102	Vermette	Caroline	6	2011-12-01
174390	Vermette	Christian	1A	2011-12-01
167098	Verrier	Jonathan	1B	2011-12-01
166648	Vézina	Chantal	1A	2011-12-01
134160	Vézina	Pierre	4A	2011-12-01
182316	Viau	Stéphan	1A	2011-12-01
161476	Vidal	Réjean	1A	2011-12-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
149778	Vignola	Serge	6	2011-12-01
168829	Villacorta-Alvarenga	Dunia Yajaira	3B	2011-12-01
186657	Villares	Michel	1A	2011-12-01
184705	Villemure	Martin	1A	2011-12-01
134308	Villeneuve	Alphonse	4A	2011-12-01
185886	Villeneuve	Claude	1A	2011-12-01
189151	Villeneuve	Jean François	1A	2011-12-01
186204	Villeneuve	Marlène	2B	2011-12-01
164950	Villeneuve	Roger-René	3B	2011-12-01
134357	Villeneuve	Serge	3A	2011-12-01
147535	Villeneuve	Véronique	1A	2011-12-01
134378	Vincent	Daniel	6	2011-12-01
134391	Vincent	Marcel	1A	2011-12-01
172034	Vladimirova	Victoria	1A,2A	2011-12-01
184963	Vo	Huong	1A	2011-12-01
184419	Vo Van	Mai Ly	1A	2011-12-01
189830	Voiselle	Nancy	3B	2011-12-01
134433	Volatier	Gérard	6	2011-12-01
187371	Volkhardt	Michael	4A	2011-12-01
134456	Voyer	Sylvie	1A,2B	2011-12-01
134462	Vuillemot	Micheline	6	2011-12-01
142877	Vyshynski	Catherine	6	2011-12-01
180541	Wagne	Amadou Sam	3B	2011-12-01
178169	Wang	Yan	1A	2011-12-01
182198	Ward	Melanie	1A	2011-12-01
184820	Wellington-Leclerc	Patricia	1A	2011-12-01
191542	Wenger	Benjamin	1A	2011-12-01
134611	Williams	Warren	4B	2011-12-01
184279	Win	Jessica	1A,2A	2011-12-01
134630	Winner	Robert	5A	2011-12-01
191516	Wlad	Alexander	1B	2011-12-01
190392	Xue	Miao	1A	2011-12-01
156501	Yaka-Amedo	Koku	1A	2011-12-01
159123	Yannopoulos	Hélène	4A	2011-12-01
183915	Yema Otshudi	Lucie Gracia	3B	2011-12-01

<b>Certificat</b>	<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Disciplines</b>	<b>Date d'annulation</b>
189001	Young	Jane	1B	2011-12-01
187884	Yousfi	Ahcene	4A	2011-12-01
182272	Yu	Chang-Tao	1A	2011-12-01
186215	Yuan	Fang	1A	2011-12-01
134747	Yvon	André	2A	2011-12-01
183465	Zakrevsky	Stéphanie	4A	2011-12-01
160360	Zalai	Peter	1A	2011-12-01
138286	Zarriz	Bizhan	1A	2011-12-01
187360	Zhang	Song	1A	2011-12-01
185216	Zhang	Yan	1A	2011-12-01
189986	Zhong	Rui	1A	2011-12-01
187447	Zhukov	Sergei	1A	2011-12-01
186844	Zilic	Victoria	4B	2011-12-01
176618	Zimmerman-Serchuk	Jessica	3B	2011-12-01
134817	Zoccali	Alessandro	1A	2011-12-01
188028	Zouaq	Ahmed Zaki	1A	2011-12-01
186634	Zouki	Thomas	1A	2011-12-01
185190	Zuccaro	Tina	3B	2011-12-01
189857	Zummo	Jessica	1A	2011-12-01

### 3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

#### 3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

##### Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
BNP Paribas (Canada Valeurs Mobilières Inc.	Desmarais	Réjean	2011-11-17
Conseillers en gestion globale State Street Itée.	Rathé	Edith	2011-11-25

##### Conseillers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Conseillers en gestion globale State Street Itée.	Rathé	Edith	2011-11-25

##### Gestionnaires

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Conseillers en gestion globale State Street Itée.	Rathé	Edith	2011-11-25

##### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
500755	Gérard Leblanc Courtier d'assurances Itée	Leblanc	Gérard	2011-12-06
501363	Assurances Gilbert Bélanger inc.	Bélanger	Gilbert	2011-12-05
502619	Yves Roy services financiers inc.	Roy	Yves	2011-12-01
503483	Centre Financier Perreault Tardif Ltée	Tardif	Jean-Marc	2011-12-05
503612	Les assurances Lanciault inc.	Lanciault	Michel	2011-12-06
504448	Inter Groupe Assurances Inc.	Dupont	Robert	2011-12-06
510768	Comerco Courtage Plus inc.	Vieira	Carolynn Isabell	2011-12-01
511054	Agence d'assurances HSBC (Canada) inc.	Colpron	Yves	2011-10-26
511562	Coordinateurs en assurance voyage Tic Itée	Desjardins	Luc	2011-12-07

Inscription	Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
513879	Services financiers Progestion inc.	Legault	Michel	2011-12-08

### 3.5.2 Les cessations d'activités

#### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
501523	Yves Banville	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2011-12-06
502898	Maurice Raymond	Assurance de dommages	2011-12-06
503794	René Leclerc	Assurance de personnes	2011-12-01
504531	Samir Araman	Assurance de personnes	2011-12-06
507744	9091-3724 Québec inc.	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2011-12-02
511530	Sébastien Longpré	Assurance de personnes	2011-12-01
512412	Garanties Privilège plus inc.	Assurance de dommages	2011-12-07
512652	Gestion du patrimoine intégré inc.	Assurance de personnes	2011-12-06
512696	Mikhaël Fiset	Assurance de personnes	2011-12-05
512798	Martin Proteau	Assurance de personnes	2011-12-07
512890	Jacinthe Lantin	Assurance de personnes	2011-12-06
513068	Jean-Charles Cléroux	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2011-12-06
513452	Daniel Beaulieu	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2011-12-07
514718	Ajay Kumar Sharma	Assurance de personnes	2011-12-01
514876	Mauricio Hurtado	Assurance de personnes	2011-12-01
515169	Guy Lehoux	Assurance de personnes	2011-12-01

### 3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées responsables, les chefs de la conformité ou les dirigeants responsables

#### Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Cordiant Capital Inc.	Millot	Bertrand	2011-12-07
Cordiant Capital Inc.	Mock	Ronald	2011-12-07

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Corporation des Correspondants M.R.S.	Pilon	Lorraine	2011-12-01
Corporation des Correspondants M.R.S.	Minville	Pierre	2011-12-02
Gestion d'actifs Scotia S.E.C.	Macdonald	Neil	2011-12-05

### Conseillers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Cordiant Capital Inc.	Millot	Bertrand	2011-12-07
Cordiant Capital Inc.	Mock	Ronald	2011-12-07
Gestion d'actifs Scotia S.E.C.	Macdonald	Neil	2011-12-05
Lombard Odier Darier Hentsch (Canada), société en Commandite	Forestier	Laurent	2011-12-06

### Gestionnaires

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Cordiant Capital Inc.	Millot	Bertrand	2011-12-07
Cordiant Capital Inc.	Mock	Ronald	2011-12-07
Lombard Odier Darier Hentsch (Canada), société en commandite	Forestier	Laurent	2011-12-06

### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom de la firme	Nom	Prénom	Date
500755	Gérard Leblanc Courtier d'assurances ltée	Leblanc	Olivier	2011-12-06
501363	Assurances Gilbert Bélanger inc.	Hénault	Benoît	2011-12-05
502619	Yves Roy services financiers inc.	Morin	Steve	2011-12-01
503483	Centre Financier Perreault Tardif Ltée	Perreault	Stéphanie	2011-12-05
503612	Les assurances Lanciault inc.	Lanciault	Denise	2011-12-06
504448	Inter Groupe Assurances Inc.	Duquette	Pierre	2011-12-06
510768	Comerco Courtage Plus inc.	Brunet	Yves	2011-12-01
511054	Agence d'assurances HSBC (Canada) inc.	Ahken	Marjolaine	2011-10-26
511562	Coordinateurs en assurance voyage Tic ltée	Lessard	Mélanie	2011-12-07
513879	Services financiers Progestion inc.	Beauchamp	Patrick	2011-12-08

### 3.5.4 Les nouvelles inscriptions

#### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
515628	Vision Retraite inc.	Jean-Charles Cléroux	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2011-12-06
515641	Harmonie Financière inc.	Anne D'Amours	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2011-12-05
515644	Sevices financiers Elizabeth.Senez inc.	Elizabeth Senez	Assurance de personnes	2011-12-07
515645	Longpré, Lehoux Cabinet de services financiers	Sébastien Longpré	Assurance de personnes	2011-12-01
515652	Banville inc.	Yves Banville	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2011-12-06
515655	Regar Régimes collectifs inc.	Daniel Beaulieu	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2011-12-07

### 3.6 AVIS D'AUDIENCES

Veillez noter que tous les avis d'audience de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières («OCRCVM») ainsi que les documents connexes, sont disponibles sur leur site Internet sous la rubrique Mise en application/Avis au public/Audiences ou veuillez vous reporter au lien suivant : <http://www.iiroc.ca>



## AVIS DE L'OCRCVM

### **Avis relatif à la mise en application Audience**

*Destinataires à l'interne :*  
Affaires juridiques et conformité

*Personnes-ressources :*

Carmen Crépin  
Vice-présidente pour le Québec  
514 878-2854  
[ccrepin@iiroc.ca](mailto:ccrepin@iiroc.ca)

Elsa Renzella  
Directrice du Contentieux  
de la mise en application  
416 943-5877  
[erenzella@iiroc.ca](mailto:erenzella@iiroc.ca)

**11-0347**  
**Le 5 décembre 2011**

### **AFFAIRE Natalie St-Amant – Sanctions**

Avis est donné que l'audience sur les sanctions commencée le 30 novembre 2011 se continuera les 5 et 7 décembre 2011 aux endroits suivants :

#### **Date de l'audience sur les sanctions :**

Le 5 décembre 2011, à 9 h

#### **Lieu :**

Delta Montréal  
475, avenue Président-Kennedy  
Montréal (Québec)  
Salle Beethoven

#### **ET**

#### **Date de l'audience sur les sanctions :**

Le 7 décembre 2011, à 9 h

#### **Lieu :**

Centre Mont-Royal  
2200, rue Mansfield  
Montréal (Québec)  
Salle Mansfield 5



Pour de plus amples informations, on peut consulter l'avis au public n° 11-0313 publié le 8 novembre 2011, à l'adresse suivante :

<http://docs.iiroc.ca/DisplayDocument.aspx?DocumentID=11F2FF6487B1459493632142AEE90964&Language=fr>



# AVIS DE L'OCRCVM

## **Avis relatif à la mise en application Audience**

*Destinataires à l'interne :*  
Affaires juridiques et conformité

*Personnes-ressources :*

Carmen Crépin  
Vice-présidente pour le Québec  
514 878-2854  
[ccrepin@iiroc.ca](mailto:ccrepin@iiroc.ca)

Elsa Renzella  
Directrice du Contentieux  
de la mise en application  
416 943-5877  
[erenzella@iiroc.ca](mailto:erenzella@iiroc.ca)

**11-0348**  
**Le 5 décembre 2011**

## **AFFAIRE Jean-Luc Beaudoin – Sanctions**

Avis est donné que l'audience sur les sanctions commencée le 30 novembre 2011 se continuera les 5 et 7 décembre 2011 aux endroits suivants :

### **Date de l'audience sur les sanctions :**

Le 5 décembre 2011, à 9 h

### **Lieu :**

Delta Montréal  
475, avenue Président-Kennedy  
Montréal (Québec)  
Salle Beethoven

### **ET**

### **Date de l'audience sur les sanctions :**

Le 7 décembre 2011, à 9 h

### **Lieu :**

Centre Mont-Royal  
2200, rue Mansfield  
Montréal (Québec)  
Salle Mansfield 5



Pour de plus amples informations, on peut consulter l'avis au public n° 11-0314 publié le 8 novembre 2011, à l'adresse suivante :

<http://docs.iiroc.ca/DisplayDocument.aspx?DocumentID=D608FE5908C54151BA2CF53EE4C35E5E&Language=fr>

## 3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

### 3.7.1 Autorité

#### DÉCISION N° 2011-DIST-0035

#### L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

**AMERICAN BANKERS COMPAGNIE  
D'ASSURANCE GÉNÉRALE DE LA FLORIDE,**  
ayant son domicile au 1, Place Ville Marie,  
bureau 4000, Montréal (Québec) H3B 4M4

#### DÉCISION ADMINISTRATIVE

(article 419 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*,  
L.R.Q., c. D-9.2)

#### FAITS CONSTATÉS :

1. American Bankers Compagnie d'assurance générale de la Floride (« American Bankers Générale ») est une compagnie d'assurance au sens de la *Loi sur les assurances*, L.R.Q., c. A-32, dont le siège est situé au 11222 Quail Roost Drive, Miami, Floride, États-Unis, 33157;
2. M<sup>e</sup> Daniel Alain Dagenais, de Lavery, De Billy, avocats, est le fondé de pouvoir au Québec d'American Bankers Générale;
3. American Bankers Générale est un assureur qui offre notamment des produits d'assurance par l'entremise de distributeurs et, ainsi, est assujéti au Titre VIII de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 (la « LDPSF »);
4. Le ou vers le 4 août 2009, American Bankers Générale faisait parvenir à l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») un exemplaire d'un guide de distribution, accompagné des documents prescrits par règlement, relativement à la distribution sans représentant d'une police d'assurance collective intitulée « Régime d'assurance-crédit Marge Prestige »;
5. Dans un courriel daté du 26 novembre 2010 adressé à l'Autorité, American Bankers Générale précisait que la mise en marché de ce produit avait débuté le 1<sup>er</sup> février 2009, soit plus de six (6) mois précédant le dépôt du guide de distribution auprès de l'Autorité;
6. Le ou vers le 30 novembre 2010, American Bankers Générale faisait parvenir à l'Autorité un exemplaire d'un guide de distribution, accompagné des documents prescrits par règlement, relativement à la distribution sans représentant d'une police d'assurance collective intitulée « Assurance voyage et médicale [...] AvantageAffaires »;
7. American Bankers Générale précisait alors que la mise en marché de ce produit avait débuté le 1<sup>er</sup> juillet 2009, soit plus de seize (16) mois précédant le dépôt du guide de distribution auprès de l'Autorité;
8. Dans une lettre datée du 26 juillet 2011, American Bankers Générale déclarait avoir distribué la police d'assurance collective « Régime d'assurance CreditShield pour Entreprise » à vingt-cinq

(25) clients au Québec entre le 1<sup>er</sup> avril 2009 et le 31 mai 2011, et ce, sans préalablement avoir déposé de guide de distribution auprès de l'Autorité;

9. Le 25 août 2011, American Bankers Générale faisait parvenir à l'Autorité un exemplaire de guide de distribution, accompagné des documents prescrits par règlement, relativement à la distribution sans représentant d'une police d'assurance collective intitulée « Régime d'assurance CreditShield pour Entreprise »;
10. Rappelons qu'en vertu de l'article 414 de la LDPSF, l'assureur doit, avant d'offrir par l'entremise d'un distributeur, faire parvenir à l'Autorité un exemplaire du guide de distribution qui sera remis au client, accompagné des documents prescrits par règlement;
11. Rappelons qu'en vertu de l'article 474 de la LDPSF, l'assureur qui offre un de ses produits par l'entremise d'un distributeur sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui lui est afférent, commet une infraction;

### **MANQUEMENTS REPROCHÉS À AMERICAN BANKERS GÉNÉRALE**

12. American Bankers Générale a offert huit (8) certificats d'assurance collective intitulés « Régime d'assurance-crédit Marge Prestige » par l'entremise de distributeurs sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui lui est afférent, et ce, contrairement aux dispositions des articles 414 et 474 de la LDPSF;
13. American Bankers Générale a offert sept (7) certificats d'assurance collective intitulés « Assurance voyage et médicale [...] AvantageAffaires » par l'entremise de distributeurs sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui lui est afférent, et ce, contrairement aux dispositions des articles 414 et 474 de la LDPSF;
14. American Bankers Générale déclare avoir offert vingt-cinq (25) certificats d'assurance collective intitulés « Régime d'assurance CreditShield pour Entreprise » par l'entremise de distributeurs sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui lui est afférent, et ce, contrairement aux dispositions des articles 414 et 474 de la LDPSF;

### **LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ :**

Dans son avis signifié le 14 octobre 2011, l'Autorité donnait l'opportunité à American Bankers Générale de lui transmettre ses observations par écrit;

Le 31 octobre 2011, American Bankers Générale faisait parvenir à l'Autorité, par l'entremise de son procureur, ses observations en réponse à l'avis;

Les observations présentées peuvent se résumer comme suit :

- L'imposition d'une sanction administrative de 15 000 \$ à chaque assureur, est considérée inutile, contraire aux objectifs recherchés et, subsidiairement, exagérée;
- Pour les trois cas visés, il y aurait eu divulgation volontaire de American Bankers Générale et il n'y aurait eu aucune tentative de retenir ou cacher des faits, bien au contraire;
- Il s'agirait de cas isolés : trois guides sur les trente-cinq (35) à quarante (40) guides distribués et en application en 2009, alors qu'en tout temps, American Bankers Générale respecterait la loi et collaborerait grandement avec l'Autorité;
- Tous et chacun des consommateurs ont reçu un guide de distribution au moment où ils souscrivaient à l'Assurance, de sorte qu'il y aurait eu respect de la loi à cet égard;

- Les guides de distribution étaient donc bel et bien disponibles, nonobstant l'erreur administrative de ne pas les avoir transmis à l'Autorité;
- Des les trois cas, aussitôt que l'erreur a été constatée, on y aurait remédié en envoyant le guide à l'Autorité;
- Un nombre minime de produits d'assurance auraient été offerts : respectivement huit (8), sept (7) et vingt-cinq (25), avant que les guides ne soient transmis à l'Autorité;
- Des sanctions administratives n'encourageraient pas les divulgations volontaires en cas d'omission de transmettre le guide à l'Autorité. Certes, le respect de la loi est de mise, mais dans le cas de simples erreurs administratives, comme c'est le cas ici, l'Autorité devrait plutôt favoriser la correction de l'erreur plutôt que de punir par des sanctions élevées;
- American Bankers Générale rappelle qu'il n'y aurait pas eu absence totale de guide. Il s'agirait seulement de l'erreur administrative de ne pas avoir transmis en temps opportun à l'Autorité, erreur qui fut corrigée dès le constat fait;
- La peine minimale, selon l'article 485 de la LDPSF, est de 3 000 \$ par infraction dans le cas où la culpabilité de l'assureur est recherchée devant les instances pénales. Imposer une sanction administrative de 5 000 \$ par infraction revient à exiger plus.

#### **LES COMMENTAIRES DE L'AUTORITÉ À LA SUITE DES OBSERVATIONS QUI LUI ONT ÉTÉ PRÉSENTÉES :**

L'Autorité a étudié attentivement les observations reçues le 31 octobre 2011 de la part du procureur d'American Bankers Générale;

Tout d'abord, soulignons que l'intervention de l'Autorité a pour objectif de veiller à la protection du public et de s'assurer que les pratiques d'American Bankers Générale soient conformes à la LDPSF;

Introduite avec l'entrée en vigueur de la LDPSF le 1<sup>er</sup> octobre 1999, la distribution sans représentant est un régime d'exception qui permet à un assureur d'offrir certains produits d'assurance sans l'intermédiaire d'un représentant détenteur d'un certificat délivré par l'Autorité.

Cependant, avant d'offrir un tel produit par l'intermédiaire d'un distributeur, l'assureur doit obligatoirement préparer un guide de distribution. Le guide de distribution aide le consommateur à déterminer si le produit d'assurance lui convient puisqu'il n'est pas en présence d'un représentant en assurance;

Rappelons qu'American Bankers Générale possède plusieurs autres guides de distribution en circulation, conformément à la LDPSF. Elle ne peut donc pas ignorer les règles prévues au Titre VIII de la LDPSF, relatives à la distribution sans représentant;

La bonne foi d'American Bankers Générale n'est pas mise en cause dans le présent dossier et il est à souligner que l'Autorité a tenu compte de la divulgation volontaire effectuée par American Bankers Générale aux fins de la détermination de la pénalité administrative imposée;

Toutefois, afin de sanctionner les manquements passés, s'assurer que ces manquements ne se reproduisent plus à l'avenir et surtout, en raison de la période sur laquelle se sont échelonnés lesdits manquements, l'Autorité considère approprié d'imposer la pénalité annoncée.

#### **L'ORDONNANCE :**

**CONSIDÉRANT** l'article 5 de la LJA, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

Il est fait exception à ces obligations préalables lorsque l'ordonnance ou la décision est prise dans un contexte d'urgence ou en vue d'éviter qu'un préjudice irréparable ne soit causé aux personnes, à leurs biens ou à l'environnement et que, de plus, la loi autorise l'autorité à réexaminer la situation ou à réviser la décision. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 408 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un assureur peut, conformément au présent titre, offrir des produits d'assurance par l'entremise d'un distributeur.

Le distributeur est la personne qui, dans le cadre de ses activités qui ne sont pas du domaine de l'assurance, offre de façon accessoire, pour le compte d'un assureur, un produit d'assurance afférent uniquement à un bien qu'elle vend ou qui y fait adhérer un client. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 410 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un assureur ne peut offrir un de ses produits par l'entremise d'un distributeur sans avoir préalablement préparé un guide de distribution et lui en avoir remis un exemplaire. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 414 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'assureur doit, avant d'offrir un produit d'assurance par l'entremise d'un distributeur, faire parvenir à l'Autorité un exemplaire du guide de distribution qui sera remis au client, accompagné des documents prescrits par règlement. Il agit de même lorsqu'il apporte une modification à ce guide ou à l'un de ces documents. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 419 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un assureur ou un distributeur ne se conforme pas aux dispositions du présent titre ou d'un règlement pris conformément aux articles 226 et 423, imposer à cet assureur ou à ce distributeur une sanction administrative pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$.

De même, l'Autorité peut rendre une ordonnance enjoignant à un assureur de cesser de distribuer un produit d'assurance par l'entremise de distributeurs. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 474 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un assureur qui offre un de ses produits par l'entremise d'un distributeur sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui lui est afférent commet une infraction. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 4 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2 (la « LAMF »), qui se lit comme suit :

« L'Autorité a pour mission de :

1° prêter assistance aux consommateurs de produits et utilisateurs de services financiers notamment en établissant des programmes éducationnels en matière de consommation de produits et services financiers, en assurant le traitement des plaintes reçues des consommateurs et en leur donnant accès à des services de règlement de différends;

2° veiller à ce que les institutions financières et autres intervenants du secteur financier respectent les normes de solvabilité qui leur sont applicables et se conforment aux obligations que la loi leur impose en vue de protéger les intérêts des consommateurs de produits et utilisateurs de services financiers et prendre toute mesure prévue à la loi à ces fins;

3° assurer l'encadrement des activités de distribution de produits et services financiers en administrant en outre les règles d'admissibilité et d'exercice de ces activités et en prenant toute mesure prévue à la loi à ces fins;

4° assurer l'encadrement des activités de bourse et de compensation et l'encadrement des marchés de valeurs mobilières en administrant notamment les contrôles prévus à la loi relativement à l'accès au marché public des capitaux, en veillant à ce que les émetteurs et les autres intervenants du secteur financier se conforment aux obligations qui leur sont applicables et en prenant toute mesure prévue à la loi à ces fins;

5° voir à la mise en place de programmes de protection et d'indemnisation des consommateurs de produits et utilisateurs de services financiers et administrer les fonds d'indemnisation prévus à la loi. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 8 de la LAMF qui se lit comme suit :

« L'Autorité exerce ses fonctions et pouvoirs de manière :

1° à favoriser la confiance des personnes et des entreprises à l'égard des institutions financières et autres intervenants du secteur financier quant à leur solvabilité et à l'égard de la compétence des agents, des conseillers, des courtiers, des représentants et des autres intervenants qui oeuvrent dans le secteur financier;

2° à promouvoir une offre de produits et services financiers de haute qualité et à un prix concurrentiel pour l'ensemble des personnes et des entreprises dans toutes les régions du Québec;

3° à assurer la mise en place d'un cadre réglementaire efficace favorisant le développement du secteur financier et permettant l'évolution des pratiques de gestion et des pratiques commerciales dans ce secteur;

4° à donner aux personnes et aux entreprises un accès à une information fiable, exacte et complète sur les institutions financières et autres intervenants du secteur financier et sur les produits et services financiers offerts;

5° à assurer la protection du public contre les pratiques déloyales, abusives et frauduleuses et à donner accès aux personnes et aux entreprises lésées à divers modes de règlement de différends. »;

**Il convient pour l'Autorité d' :**

**IMPOSER** à American Bankers Générale une sanction administrative de 15 000 \$, laquelle sera payable au plus tard trente (30) jours suivant la date de signature de la présente décision;

**La décision prend effet à la date de sa signature et l'Autorité se réserve le droit d'entreprendre toutes les mesures que lui permet la loi afin d'en assurer le respect.**

Fait le 25 novembre 2011.

---

Patrick Déry  
Surintendant de l'assistance à la clientèle,  
de l'indemnisation et de la distribution

**DÉCISION N° 2011-DIST-0036**

**L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS**

---

**AMERICAN BANKERS COMPAGNIE  
D'ASSURANCE VIE DE LA FLORIDE,**  
ayant son domicile au 1, Place Ville Marie,  
bureau 4000, Montréal (Québec) H3B 4M4

---

**DÉCISION ADMINISTRATIVE**

(article 419 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*,  
L.R.Q., c. D-9.2)

---

**FAITS CONSTATÉS :**

1. American Bankers Compagnie d'assurance vie de la Floride (« American Bankers Vie ») est une compagnie d'assurance au sens de la Loi sur les assurances, L.R.Q., c. A-32, dont le siège est situé au 11222 Quail Roost Drive, Miami, Floride, États-Unis, 33157;
2. M<sup>e</sup> Daniel Alain Dagenais, de Lavery, De Billy, avocats, est le fondé de pouvoir au Québec d'American Bankers Vie;
3. American Bankers Vie est un assureur qui offre notamment des produits d'assurance par l'entremise de distributeurs et, ainsi, est assujéti au Titre VIII de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 (la « LDPSF »);

4. Le ou vers le 4 août 2009, American Bankers Vie faisait parvenir à l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») un exemplaire d'un guide de distribution, accompagné des documents prescrits par règlement, relativement à la distribution sans représentant d'une police d'assurance collective intitulée « Régime d'assurance-crédit Marge Prestige »;
5. Dans un courriel daté du 26 novembre 2010 adressé à l'Autorité, American Bankers Vie précisait que la mise en marché de ce produit avait débuté le 1<sup>er</sup> février 2009, soit plus de six (6) mois précédant le dépôt dudit guide de distribution auprès de l'Autorité;
6. Le ou vers le 30 novembre 2010, American Bankers Vie faisait parvenir à l'Autorité un exemplaire d'un guide de distribution, accompagné des documents prescrits par règlement, relativement à la distribution sans représentant d'une police d'assurance collective intitulée « Assurance voyage et médicale [...] AvantageAffaires »;
7. American Bankers Vie précisait alors que la mise en marché de ce produit avait débuté le 1<sup>er</sup> juillet 2009, soit plus de seize (16) mois précédant le dépôt du guide de distribution auprès de l'Autorité;
8. Dans une lettre datée du 26 juillet 2011, American Bankers Vie déclarait avoir distribué la police d'assurance collective « Régime d'assurance CreditShield pour Entreprise » à vingt-cinq (25) clients au Québec entre le 1<sup>er</sup> avril 2009 et le 31 mai 2011, et ce, sans préalablement avoir déposé de guide de distribution auprès de l'Autorité;
9. Le 25 août 2011, American Bankers Vie faisait parvenir à l'Autorité un exemplaire de guide de distribution, accompagné des documents prescrits par règlement, relativement à la distribution sans représentant de la police d'assurance collective intitulée « Régime d'assurance CreditShield pour Entreprise »;
10. Rappelons qu'en vertu de l'article 414 de la LDPSF, l'assureur doit, avant d'offrir par l'entremise d'un distributeur, faire parvenir à l'Autorité un exemplaire du guide de distribution qui sera remis au client, accompagné des documents prescrits par règlement;
11. Rappelons qu'en vertu de l'article 474 de la LDPSF, l'assureur qui offre un de ses produits par l'entremise d'un distributeur sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui lui est afférent, commet une infraction;

#### **MANQUEMENTS REPROCHÉS À AMERICAN BANKERS VIE**

12. American Bankers Vie a offert huit (8) certificats d'assurance collective intitulés « Régime d'assurance-crédit Marge Prestige » par l'entremise de distributeurs sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui y est afférent, et ce, contrairement aux dispositions des articles 414 et 474 de la LDPSF;
13. American Bankers Vie a offert sept (7) certificats d'assurance collective intitulés « Assurance voyage et médicale [...] AvantageAffaires » par l'entremise de distributeurs sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui est afférent, et ce, contrairement aux dispositions des articles 414 et 474 de la LDPSF;
14. American Bankers Vie déclare avoir offert vingt-cinq (25) certificats d'assurance collective « Régime d'assurance CreditShield pour Entreprise » par l'entremise de distributeurs sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui est afférent, et ce, contrairement aux dispositions des articles 414 et 474 de la LDPSF;

#### **LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ :**

Dans son avis signifié le 14 octobre 2011, l'Autorité donnait l'opportunité à American Bankers Vie de lui transmettre ses observations par écrit;

Le 31 octobre 2011, American Bankers Vie faisait parvenir à l'Autorité, par l'entremise de son procureur, ses observations en réponse à l'avis;

Les observations présentées peuvent se résumer comme suit :

- L'imposition d'une sanction administrative de 15 000 \$ à chaque assureur, est considérée inutile, contraire aux objectifs recherchés et, subsidiairement, exagérée;
- Pour les trois cas visés, il y aurait eu divulgation volontaire de American Bankers Vie et il n'y aurait eu aucune tentative de retenir ou cacher des faits, bien au contraire;
- Il s'agirait de cas isolés : trois guides sur les trente-cinq (35) à quarante (40) guides distribués et en application en 2009, alors qu'en tout temps, American Bankers Vie respecterait la loi et collaborerait grandement avec l'Autorité;
- Tous et chacun des consommateurs ont reçu un guide de distribution au moment où ils souscrivaient à l'Assurance, de sorte qu'il y aurait eu respect de la loi à cet égard;
- Les guides de distribution étaient donc bel et bien disponibles, nonobstant l'erreur administrative de ne pas les avoir transmis à l'Autorité;
- Des les trois cas, aussitôt que l'erreur a été constatée, on y aurait remédié en envoyant le guide à l'Autorité;
- Un nombre minime de produits d'assurance auraient été offerts : respectivement huit (8), sept (7) et vingt-cinq (25), avant que les guides ne soient transmis à l'Autorité;
- Des sanctions administratives n'encourageraient pas les divulgations volontaires en cas d'omission de transmettre le guide à l'Autorité. Certes, le respect de la loi est de mise, mais dans le cas de simples erreurs administratives, comme c'est le cas ici, l'Autorité devrait plutôt favoriser la correction de l'erreur plutôt que de punir par des sanctions élevées;
- American Bankers Vie rappelle qu'il n'y aurait pas eu absence totale de guide. Il s'agirait seulement de l'erreur administrative de ne pas avoir transmis en temps opportun à l'Autorité, erreur qui fut corrigée dès le constat fait;
- La peine minimale, selon l'article 485 de la LDPSF, est de 3 000 \$ par infraction dans le cas où la culpabilité de l'assureur est recherchée devant les instances pénales. Imposer une sanction administrative de 5 000 \$ par infraction revient à exiger plus.

#### **LES COMMENTAIRES DE L'AUTORITÉ À LA SUITE DES OBSERVATIONS QUI LUI ONT ÉTÉ PRÉSENTÉES :**

L'Autorité a étudié attentivement les observations reçues le 31 octobre 2011 de la part du procureur d'American Bankers Vie;

Tout d'abord, soulignons que l'intervention de l'Autorité a pour objectif de veiller à la protection du public et de s'assurer que les pratiques d'American Bankers Vie soient conformes à la LDPSF;

Introduite avec l'entrée en vigueur de la LDPSF le 1<sup>er</sup> octobre 1999, la distribution sans représentant est un régime d'exception qui permet à un assureur d'offrir certains produits d'assurance sans l'intermédiaire d'un représentant détenteur d'un certificat délivré par l'Autorité;

Cependant, avant d'offrir un tel produit par l'intermédiaire d'un distributeur, l'assureur doit obligatoirement préparer un guide de distribution. Le guide de distribution aide le consommateur à déterminer si le produit d'assurance lui convient puisqu'il n'est pas en présence d'un représentant en assurance;

Rappelons qu'American Bankers Vie possède plusieurs autres guides de distribution en circulation, conformément à la LDPSF. Elle ne peut donc pas ignorer les règles prévues au Titre VIII de la LDPSF, relatives à la distribution sans représentant;

La bonne foi d'American Bankers Vie n'est pas mise en cause dans le présent dossier et il est à souligner que l'Autorité a tenu compte de la divulgation volontaire effectuée par American Bankers Vie aux fins de la détermination de la pénalité administrative imposée;

Toutefois, afin de sanctionner les manquements passés, s'assurer que ces manquements ne se reproduisent plus à l'avenir et surtout, en raison de la période sur laquelle se sont échelonnés lesdits manquements, l'Autorité considère approprié d'imposer la pénalité annoncée.

#### **L'ORDONNANCE :**

**CONSIDÉRANT** l'article 5 de la LJA, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier.

Il est fait exception à ces obligations préalables lorsque l'ordonnance ou la décision est prise dans un contexte d'urgence ou en vue d'éviter qu'un préjudice irréparable ne soit causé aux personnes, à leurs biens ou à l'environnement et que, de plus, la loi autorise l'autorité à réexaminer la situation ou à réviser la décision. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 408 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un assureur peut, conformément au présent titre, offrir des produits d'assurance par l'entremise d'un distributeur.

Le distributeur est la personne qui, dans le cadre de ses activités qui ne sont pas du domaine de l'assurance, offre de façon accessoire, pour le compte d'un assureur, un produit d'assurance afférent uniquement à un bien qu'elle vend ou qui y fait adhérer un client. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 410 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un assureur ne peut offrir un de ses produits par l'entremise d'un distributeur sans avoir préalablement préparé un guide de distribution et lui en avoir remis un exemplaire. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 414 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'assureur doit, avant d'offrir un produit d'assurance par l'entremise d'un distributeur, faire parvenir à l'Autorité un exemplaire du guide de distribution qui sera remis au client, accompagné des documents prescrits par règlement. Il agit de même lorsqu'il apporte une modification à ce guide ou à l'un de ces documents. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 419 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un assureur ou un distributeur ne se conforme pas aux dispositions du présent titre ou d'un règlement pris conformément aux articles 226 et 423, imposer à cet assureur ou à ce distributeur une sanction administrative pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$.

De même, l'Autorité peut rendre une ordonnance enjoignant à un assureur de cesser de distribuer un produit d'assurance par l'entremise de distributeurs. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 474 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un assureur qui offre un de ses produits par l'entremise d'un distributeur sans préalablement avoir fait parvenir à l'Autorité le guide de distribution qui lui est afférent commet une infraction. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 4 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2 (la « LAMF »), qui se lit comme suit :

« L'Autorité a pour mission de :

1° prêter assistance aux consommateurs de produits et utilisateurs de services financiers notamment en établissant des programmes éducationnels en matière de consommation de produits et services financiers, en assurant le traitement des plaintes reçues des consommateurs et en leur donnant accès à des services de règlement de différends;

2° veiller à ce que les institutions financières et autres intervenants du secteur financier respectent les normes de solvabilité qui leur sont applicables et se conforment aux obligations que la loi leur impose en vue de protéger les intérêts des consommateurs de produits et utilisateurs de services financiers et prendre toute mesure prévue à la loi à ces fins;

3° assurer l'encadrement des activités de distribution de produits et services financiers en administrant en outre les règles d'admissibilité et d'exercice de ces activités et en prenant toute mesure prévue à la loi à ces fins;

4° assurer l'encadrement des activités de bourse et de compensation et l'encadrement des marchés de valeurs mobilières en administrant notamment les contrôles prévus à la loi relativement à l'accès au marché public des capitaux, en veillant à ce que les émetteurs et les autres intervenants du secteur financier se conforment aux obligations qui leur sont applicables et en prenant toute mesure prévue à la loi à ces fins;

5° voir à la mise en place de programmes de protection et d'indemnisation des consommateurs de produits et utilisateurs de services financiers et administrer les fonds d'indemnisation prévus à la loi. »;

**CONSIDÉRANT** l'article 8 de la LAMF qui se lit comme suit :

« L'Autorité exerce ses fonctions et pouvoirs de manière :

1° à favoriser la confiance des personnes et des entreprises à l'égard des institutions financières et autres intervenants du secteur financier quant à leur solvabilité et à l'égard de la compétence des agents, des conseillers, des courtiers, des représentants et des autres intervenants qui oeuvrent dans le secteur financier;

2° à promouvoir une offre de produits et services financiers de haute qualité et à un prix concurrentiel pour l'ensemble des personnes et des entreprises dans toutes les régions du Québec;

3° à assurer la mise en place d'un cadre réglementaire efficace favorisant le développement du secteur financier et permettant l'évolution des pratiques de gestion et des pratiques commerciales dans ce secteur;

4° à donner aux personnes et aux entreprises un accès à une information fiable, exacte et complète sur les institutions financières et autres intervenants du secteur financier et sur les produits et services financiers offerts;

5° à assurer la protection du public contre les pratiques déloyales, abusives et frauduleuses et à donner accès aux personnes et aux entreprises lésées à divers modes de règlement de différends. »;

**Il convient pour l'Autorité d' :**

**IMPOSER** à American Bankers Vie une sanction administrative de 15 000 \$, laquelle sera payable au plus tard trente (30) jours suivant la date de signature de la présente décision;

**La décision prend effet à la date de sa signature et l'Autorité se réserve le droit d'entreprendre toutes les mesures que lui permet la loi afin d'en assurer le respect.**

Fait le 25 novembre 2011

\_\_\_\_\_  
Patrick Déry  
Surintendant de l'assistance à la clientèle,  
de l'indemnisation et de la distribution

### 3.7.2 BDR

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

### 3.7.3 OAR

**Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.**

#### 3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

Aucune information.

### 3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 2011-05-02(C)  
2011-05-03(C)

---

DATE : 8 novembre 2011

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> Patrick de Niverville	Président
M. Benoît Ménard, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages	Membre
M. Luc Bellefeuille, C.d'A.A., courtier en assurance de dommages	Membre

---

**CAROLE CHAUVIN**, ès qualités de syndic de la Chambre de l'assurance de dommages

Partie plaignante

c.

**MARIO LANOUILLE**, courtier en assurances de dommages  
et  
**EUCLIDE CYR**, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages

Parties intimées

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

---

[1] Le 3 octobre 2011, le comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages procédait à l'audition commune des plaintes n<sup>os</sup> 2011-05-02(C) et 2011-05-03(C);

[2] M. Mario Lanouette fait l'objet d'une plainte comportant deux (2) chefs d'infraction;

2011-05-02(C)  
2011-05-03(C)

PAGE : 2

[3] Essentiellement, la plainte disciplinaire n° 2011-05-02(C) lui reproche ce qui suit:

1. Le ou vers le 15 août 2008, à titre de courtier dirigeant responsable du cabinet Groupe Assurance Elco inc. (« Cabinet ») a été négligent dans la supervision de l'exercice des activités des personnes autorisées à agir auprès de la clientèle et/ou ne s'est pas assuré que les employés du Cabinet respectent les dispositions de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (« Loi ») puisque madame Bianca Lévesque, une employée ni certifiée ni visée par l'article 547 de la Loi, a pu elle-même faire la cueillette des renseignements nécessaires auprès des clients M.D. et J.T. pour la souscription d'un contrat d'assurance d'embarcation de plaisance émis par Marine Expert inc. auprès de Lombard du Canada ltée, pour la période du 15 août 2008 au 15 août 2009, le tout en contravention avec les articles 16, 27 et 85 de la Loi et du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 37(1) et 37(12) dudit code;
2. Durant la saison estivale des bateaux de plaisance en 2008, à titre de courtier dirigeant responsable du cabinet Groupe Assurance Elco inc. (« Cabinet ») a été négligent dans la supervision de l'exercice des activités des personnes autorisées à agir auprès de la clientèle et/ou ne s'est pas assuré que les employés du Cabinet respectent les dispositions de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (« Loi ») puisque mesdames Bianca Lévesque, Marie-Ève Hamel-Paquette, Johanne Bouchard, Michelle Joyal et Anita Ghulam Ali, ni certifiées ni visées par l'article 547 de la Loi, ont effectué des tâches ou activités réservées à des représentants dûment certifiés, dont notamment la cueillette des renseignements pour offrir à la clientèle de l'assurance pour des bateaux de plaisance, le tout en contravention avec les articles 16, 27 et 85 de la Loi et du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 37(1) et 37(12) dudit code;

L'intimé s'étant ainsi rendu passible pour les infractions ci-haut mentionnées des sanctions prévues à l'article 156 (c) du *Code des professions*.

[4] Dans le cas de M. Euclide Cyr, la plainte amendée n° 2011-05-03(C) lui reproche trois (3) chefs d'infraction, soit :

1. (...);
2. Durant la saison estivale des bateaux de plaisance en 2008, à titre de courtier responsable de l'assurance de dommages au sein du cabinet Groupe Assurance Elco inc. (« Cabinet ») a été négligent dans la supervision de l'exercice des activités des personnes autorisées à agir auprès de la clientèle et/ou ne s'est pas assuré que les employés du Cabinet respectent les dispositions de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (« Loi ») puisque madame Bianca Lévesque, une employée ni certifiée ni visée par l'article 547 de la Loi, a pu elle-même faire la cueillette des renseignements nécessaires auprès des clients M.D. et J.T. pour la souscription d'un contrat d'assurance d'embarcation de plaisance émis par Marine Expert inc. auprès de Lombard du Canada ltée pour la période du 15 août 2008 au 15 août 2009, ainsi que Marie-Ève Hamel-Paquette, Johanne Bouchard, Michelle Joyal et Anita Ghulam Ali, ni certifiées ni visées par l'article 547 de la Loi, ont effectué des tâches ou activités réservées à des représentants dûment certifiés, dont notamment la cueillette des renseignements pour offrir à la clientèle de l'assurance pour des bateaux de plaisance, le tout en contravention avec les articles 16, 27 et 85 de la Loi et du *Code de déontologie des*

2011-05-02(C)  
2011-05-03(C)

PAGE : 3

*représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 37(1) et 37(12) dudit code;

3. Durant la saison estivale des bateaux de plaisance en 2009, à titre de dirigeant responsable du Cabinet, a été négligent dans la supervision de l'exercice des activités des personnes autorisées à agir auprès de la clientèle et/ou ne s'est pas assuré que les employés du Cabinet respectent les dispositions de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (« Loi ») puisque mesdames Bianca Lévesque, Marie-Ève Hamel-Paquette, Johanne Bouchard, Michelle Joyal, Anita Ghulam Ali, Andréanne Thibault et Nancy Gallant, ni certifiées ni visées par l'article 547 de la Loi, ont effectué des tâches ou activités réservées à des représentants dûment certifiés, dont notamment la cueillette des renseignements pour offrir à la clientèle de l'assurance pour des bateaux de plaisance, le tout en contravention avec les articles 16, 27 et 85 de la Loi et du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 37(1) et 37(12) dudit code;
4. Durant la saison estivale des bateaux de plaisance en 2010, à titre de dirigeant responsable du Cabinet, a été négligent dans la supervision de l'exercice des activités des personnes autorisées à agir auprès de la clientèle et/ou ne s'est pas assuré que les employés du Cabinet respectent les dispositions de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (« Loi ») puisque mesdames Marie-Ève Hamel-Paquette, Johanne Bouchard, Michelle Joyal, Anita Ghulam Ali et Andréanne Thibault, ni certifiées ni visées par l'article 547 de la Loi, ont effectué des tâches ou activités réservées à des représentants dûment certifiés, dont notamment la cueillette des renseignements pour offrir à la clientèle de l'assurance pour des bateaux de plaisance, le tout en contravention avec les articles 16, 27 et 85 de la Loi et du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 37(1) et 37(12) dudit code.

L'intimé s'étant ainsi rendu passible pour les infractions ci-haut mentionnées des sanctions prévues à l'article 156 (c) du *Code des professions*.

[5] La partie plaignante était représentée par M<sup>e</sup> Claude G. Leduc et les deux intimés se représentaient seuls;

[6] D'entrée de jeu, ceux-ci ont enregistré un plaidoyer de culpabilité à l'encontre de leur plainte respective;

[7] Dans le cas de M. Lanouette, le chef n<sup>o</sup> 1 fut retiré et il a plaidé coupable sur le chef n<sup>o</sup> 2;

[8] Pour sa part, M. Cyr a plaidé coupable aux chefs n<sup>os</sup> 2, 3 et 4 de la plainte amendée et le chef n<sup>o</sup> 1 fut retiré;

[9] En conséquence, les intimés furent déclarés coupables des chefs suivants :

2011-05-02(C)  
2011-05-03(C)

PAGE : 4

- Mario Lanouette : chef n° 2;
- Euclide Cyr : chefs n°s 2, 3 et 4;

[10] Les parties présentèrent alors les recommandations communes quant aux sanctions devant être imposées aux deux intimés;

## I. Preuve sur sanction

[11] La preuve a consisté au dépôt des lettres d'ententes intervenues entre M<sup>e</sup> Leduc et les deux intimés (pièces P-16 et P-17) ainsi que de la preuve documentaire (P-1 à P-15);

[12] Les intimés ont également témoigné afin d'exprimer leur regret et leur repentir;

[13] Quant aux faits à l'origine des plaintes, chaque partie a donné sa version et son interprétation des gestes posés par les intimés<sup>1</sup>;

[14] Toutefois, vu les plaidoyers de culpabilité enregistrés par les deux intimés, il n'est pas nécessaire de relater en détail les faits reprochés puisqu'ils sont admis et reconnus comme étant bien fondés<sup>2</sup>;

[15] Essentiellement, les plaintes reprochent aux intimés d'avoir permis à des employés non certifiés de cueillir directement des clients les renseignements nécessaires pour la souscription du contrat d'assurance et d'effectuer des tâches ou des activités réservées à des représentants dûment certifiés;

## II. Plaidoiries

### 1. Par la syndic

[16] M<sup>e</sup> Leduc a fait part au comité des recommandations communes des parties quant aux sanctions devant être imposées aux intimés;

---

<sup>1</sup> Au stade de l'audition sur sanction, il suffit que chaque procureur expose les faits; si l'autre partie conteste cet exposé des faits, il lui revient alors d'en faire la preuve formelle, à défaut de quoi, les faits sont tenus pour avérés. Voir *St-Pierre c. Médecins-vétérinaires*, [1996] D.D.O.P. 276 (T.P.);

<sup>2</sup> *Pivin c. Inhalothérapeutes*, 2002 QCTP 032;

2011-05-02(C)  
2011-05-03(C)

PAGE : 5

[17] Dans le cas de l'intimé Mario Lanouette, la sanction proposée est la suivante :

- Chef n° 2 : une amende de 5 000 \$;

[18] Pour l'intimé Euclide Cyr, les sanctions suggérées sont les suivantes :

- Pour le chef no 2 : une amende de 2 000 \$;
- Pour le chef no 3 : une amende de 5 000 \$;
- Pour le chef n° 4 : une amende de 3 000 \$;

[19] Évidemment, ces sanctions sont suggérées en tenant compte des regrets exprimés par les intimés et leurs engagements visant à éviter la répétition des gestes reprochés;

## 2. Par les intimés

[20] Les intimés réitèrent les recommandations communes et insistent sur les facteurs atténuants propres à chacun de leur dossier;

## III. Analyse et décision

### 1. L'objectif de la sanction disciplinaire

[21] Rappelons, tel que le soulignait la Cour du Québec dans l'affaire Royer c. Rioux<sup>3</sup>, que l'objectif de la sanction disciplinaire n'est pas de punir le professionnel, mais de corriger un comportement fautif<sup>4</sup>;

---

<sup>3</sup> C.Q. no. 500-02-119213-036, 8 juin 2004;

<sup>4</sup> *Duplantie c. Notaires*, [2003] QCTP 105;

2011-05-02(C)  
2011-05-03(C)

PAGE : 6

[22] De plus, la jurisprudence enseigne qu'à moins de circonstances exceptionnelles, la recommandation commune formulée par les parties suite à de sérieuses et intenses négociations doit être respectée par le comité<sup>5</sup>;

[23] Le comité considère également que les recommandations communes reflètent bien l'ensemble des circonstances aggravantes et atténuantes qu'il est habituellement nécessaire d'examiner pour déterminer la sanction juste, raisonnable et appropriée au cas particulier des deux intimés<sup>6</sup>;

## 2. Circonstances aggravantes et atténuantes

[24] Parmi les facteurs objectifs et particulièrement aggravants que l'on retrouve dans le présent dossier, le comité retiendra les suivants :

- La gravité objective des infractions;
- La mise en péril de la protection du public;
- Le lien direct entre les infractions et l'exercice de la profession;
- La durée des infractions;

[25] Parmi les circonstances atténuantes qui militent en faveur des intimés, soulignons les suivantes :

- L'enregistrement d'un plaidoyer de culpabilité, dès la première occasion;
- L'absence d'antécédents disciplinaires;
- Une volonté clairement exprimée de s'amender en modifiant, par des gestes concrets, leur pratique professionnelle;

[26] L'ensemble de ces facteurs commandent au comité de respecter la volonté exprimée par les parties dans les recommandations communes;

---

<sup>5</sup> *Malouin c. Notaires*, [2002] QCTP 015; voir aussi *Matthieu c. Dentistes*, [2004] QCTP 027 et *Jovanovic c. Médecins*, [2005] QCTP 020;

<sup>6</sup> *Pigeon c. Daigneault*, [2003] IIJCan 32934 (QCCQ); voir au même effet *Schrier c. Tribunal des professions*, [2004] IIJCan 22825 (QCCA);

2011-05-02(C)  
2011-05-03(C)

PAGE : 7

### 3. La parité des sanctions

[27] Le comité est d'opinion que les recommandations communes respectent également le principe de la parité des sanctions, tel que développé par le Tribunal des professions<sup>7</sup>;

[28] En effet, les sanctions suggérées tiennent compte de la participation plus ou moins grande de chacun des intimés à la commission des infractions et surtout du caractère distinct de certaines des infractions reprochées aux intimés;

### 4. Les déboursés

[29] Les déboursés seront partagés entre les intimés en tenant compte du nombre d'infractions reprochées à chacun et en proportion des amendes imposées, soit :

- 1/3 dans le cas de l'intimé Mario Lanouette;
- 2/3 dans le cas de l'intimé Euclide Cyr;

### PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ DE DISCIPLINE :

#### Dans le cas de l'intimé Mario Lanouette :

**AUTORISE** le retrait du chef n° 1;

---

<sup>7</sup> *Saine c. Médecins*, [1998] D.D.O.P. 268 (T.P.);  
*Ingénieurs c. Plante*, [1992] D.D.C.P. 254 (T.P.);

2011-05-02(C)  
2011-05-03(C)

PAGE : 8

**PREND ACTE** de son plaidoyer de culpabilité sur le chef n° 2;

**DÉCLARE** l'intimé Mario Lanouette coupable du chef n° 2 pour avoir contrevenu à l'article 37(12) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

**PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures sur les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 2;

**IMPOSE** à l'intimé Mario Lanouette une amende de 1 000 \$;

**CONDAMNE** l'intimé Mario Lanouette à payer 1/3 des déboursés;

**Dans le cas de l'intimé Euclide Cyr :**

**AUTORISE** le dépôt d'une plainte amendée et le retrait du chef n° 1;

**PREND ACTE** du plaidoyer de culpabilité de l'intimé Euclide Cyr sur la plainte amendée;

**DÉCLARE** l'intimé Euclide Cyr coupable des chefs n<sup>os</sup> 2, 3 et 4 de la plainte amendée n° 2011-05-03(C) pour avoir contrevenu à l'article 37(12) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

**PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures sur les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien des chefs n<sup>os</sup> 2, 3 et 4;

**IMPOSE** à l'intimé Euclide Cyr les sanctions suivantes :

- Chef n° 2 : une amende de 2 000 \$;
- Chef n° 3 : une amende de 5 000 \$;

2011-05-02(C)  
2011-05-03(C)

PAGE : 9

- Chef n° 4 : une amende de 3 000 \$;

**CONDAMNE** l'intimé Euclide Cyr à payer 2/3 des déboursés;

---

M<sup>e</sup> Patrick de Niverville  
Président du comité de discipline

---

M. Benoît Ménard, C.d'A.Ass., courtier en  
assurance de dommages  
Membre du comité de discipline

---

M. Luc Bellefeuille, C.d'A.A., courtier en  
assurance de dommages  
Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Claude G. Leduc  
Procureur de la syndic

M. Mario Lanouette  
M. Euclide Cyr  
Intimés se représentant seuls

Date d'audience : 3 octobre 2011

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 2011-05-02(C)  
2011-05-03(C)

---

DATE : 23 novembre 2011

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> Patrick de Niverville	Président
M. Benoît Ménard, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages	Membre
M. Luc Bellefeuille, C.d'A.A., courtier en assurance de dommages	Membre

---

**CAROLE CHAUVIN**, ès qualités de syndic de la Chambre de l'assurance de dommages

Partie plaignante

c.

**MARIO LANOUILLE**, courtier en assurance de dommages  
et  
**EUCLIDE CYR**, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages

Parties intimées

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION CORRIGÉE

---

[1] **CONSIDÉRANT** qu'une erreur cléricale s'est glissée dans la décision sur culpabilité et sanction rendue le 8 novembre 2011 par le comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages;

[2] **CONSIDÉRANT** que le comité de discipline a entériné la recommandation commune des parties lors de l'audition du 3 octobre 2011, l'intimé M. Mario Lanouette

2011-05-02(C)  
2011-05-03(C)

PAGE : 2

se voit donc imposé au chef n° 2 de la plainte, une amende de 5 000 \$ au lieu d'une amende de 1 000 \$, tel qu'il apparaît dans la conclusion de la décision sur culpabilité et sanction;

**LE COMITÉ DE DISCIPLINE RECTIFIE LE MONTANT DE L'AMENDE DANS LA DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION CONCERNANT M. MARIO LANOUEFFE AFIN QU'IL SE LISE COMME SUIT :**

**IMPOSE** à l'intimé Mario Lanouette une amende de **5 000 \$**;

---

M<sup>e</sup> Patrick de Niverville  
Président du comité de discipline

---

M. Benoît Ménard, C.d'A.Ass., courtier en  
assurance de dommages  
Membre du comité de discipline

---

M. Luc Bellefeuille, C.d'A.A., courtier en  
assurance de dommages  
Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Claude G. Leduc  
Procureur de la syndic

M. Mario Lanouette  
M. Euclide Cyr  
Intimés se représentant seuls

Date d'audience : 3 octobre 2011

2011-05-02(C)  
2011-05-03(C)

PAGE : 3

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

---

DATE : 22 novembre 2011

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> Patrick de Niverville, avocat	Président
M. Marc-Henri Germain, C.d'A.A., A.V.A., courtier en assurance de dommages	Membre
M. Carl Hamel, C. d'A.Ass., courtier en assurance de dommages	Membre

---

**CAROLE CHAUVIN**, ès qualités de syndic de la Chambre de l'assurance de dommages

Partie plaignante

c.

**ÉRIC COURCHESNE**, courtier en assurance de dommages  
et  
**LÉON COURCHESNE**, C. d'A.A., courtier en assurance de dommages

Parties intimées

---

### DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

---

[1] Le 17 octobre 2011, le comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages procédait à l'audition commune des plaintes n<sup>os</sup> 2011-05-04(C) et 2011-05-05(C);

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 2

[2] M. Éric Courchesne fait l'objet d'une plainte ré-amendée comportant sept (7) chefs d'infraction;

[3] Essentiellement, la plainte ré-amendée n° 2011-05-04(C) lui reproche :

- 1- Le ou vers le 13 juillet 2004, a fait défaut d'agir de façon compétente et professionnelle et de rendre compte à son client GM de GM électricien inc. de l'annulation en cours de terme de la protection bâtiment et responsabilité civile sur la police d'assurance des entreprises no 106-2795 émise par ING, au nom de LMS /28\*\*-69\*\* Québec inc. et GM électricien inc., alors que ledit GM électricien inc. était un assuré au contrat sous la section bâtiment, le tout en contravention aux dispositions de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions de l'article 16 de la Loi et de l'article 37(4) dudit Code.
- 2- Le ou vers le 13 juillet 2006, alors que son objectif était de faire réagir ses clients GM de GM électricien inc. et AL de LMS/ 28\*\*-69\*\* Québec inc., a fait défaut d'agir en conseiller consciencieux et de façon compétente, professionnelle et transparente en permettant que soit adressée une lettre aux assurés les avisant de se trouver un autre assureur, alors que la police d'assurance des entreprises Missisquoi no 004882226 prenait fin le même jour, ne leur laissant aucun délai pour réagir et les mettant devant un fait accompli, alors que ce n'est que le 26 septembre 2006 qu'il adressait une demande de résiliation de la police d'assurance des entreprises Missisquoi no 004882226 le tout en contravention aux dispositions du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 25 et 37(6) dudit Code.
- 3- Le ou vers le 26 septembre 2006, a fait défaut de rendre compte à ses clients GM de GM électricien inc. et AL de LMS/ 28\*\*-69\*\* Québec inc. en faisant défaut de les informer qu'à la suite de la résiliation de la police d'assurance des entreprises Missisquoi no 004882226 rétroactivement au 13 juillet 2006, leur risque était à découvert, le tout en contravention aux dispositions du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages* notamment aux dispositions de l'article 37(4) dudit Code.
- 4- Le ou vers les mois de février et mars 2005, a fait preuve de négligence dans ses activités professionnelles en n'effectuant aucun suivi auprès de son client GM afin de vérifier si la protection offerte par la police d'assurance des entreprises Missisquoi no 004892099, couvrait la période du 26 octobre 2004 au 26 octobre 2005 était encore requise, le tout en contravention aux dispositions de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions de l'article 16 de la Loi et de l'article 37(1) dudit Code.
- 5- Les ou vers les mois d'octobre 2005 et 2006, lors des renouvellements de la police d'assurance des entreprises Missisquoi no 004892099, pour les périodes du 26 octobre 2005 au 26 octobre 2006, puis du 26 octobre 2006 au 26 octobre 2007 au nom de son client GM de GM électricien inc., a fait défaut de prendre les moyens requis pour que les garanties offertes répondent aux besoins de son client, le tout en contravention aux dispositions de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, notamment aux dispositions de l'article 39 de la Loi.
- 6- Le ou vers le 10 juillet 2008, lors d'une conversation téléphonique avec son client AL, a, par ses propos imprécis, induit son client en erreur sur la question à savoir si l'immeuble situé au 2\*\*4-2\*\*6 Sainte-Anne à Saint-Hyacinthe, Québec, avait fait l'objet d'un découvert d'assurance du 13 juillet au 30 octobre 2006, le tout en contravention aux dispositions de la *Loi sur la distribution de*

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 3

*produits et services financiers et du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages, notamment aux dispositions de l'article 16 de la Loi et de l'article 37(7) dudit Code.*

- 7- De mai 2004 au 20 août 2007, a exercé ses activités professionnelles de façon négligente dans les situations suivantes:
- a) Entre mai et août 2004, en ne conservant au dossier aucune note concernant le suivi des recommandations demandées par ING à la suite de l'inspection du commerce de LMS/28\*\*-69\*\*Québec inc.;
  - b) En ne conservant au dossier aucune note à la suite du mandat donné par AL en juillet 2004 de scinder en deux contrats d'une part la protection de la bâtisse et de la responsabilité civile concernant l'immeuble situé au 2\*\*4-2\*\*6 Sainte-Anne à Saint-Hyacinthe, Québec, et d'autre part la protection des risques commerciaux de LMS/28\*\*-69\*\*Québec inc.;
  - c) En ne conservant au dossier aucune note concernant une rencontre entre lui et AL au mois de juillet 2004;
  - d) Le ou vers le 13 juillet 2004, lors de la soumission 161655000 présentée à la compagnie d'assurance Missisquoi pour les assurés GM de GM électricien inc. et AL de LMS/ 28\*\*-69\*\*Québec inc., a indiqué que l'adresse du risque était le 2\*\*4 Sainte-Anne à Saint-Hyacinthe alors qu'elle devait se lire 2\*\*4-2\*\*6 Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe et laissant cette omission continuer lors de l'émission de la police d'assurance des entreprises Missisquoi 004882226;
  - e) En ne conservant aucune note au dossier à la suite d'une rencontre qui aurait eu lieu à son bureau avec GM pour assurer des outils auprès de la compagnie d'assurance Missisquoi le ou vers le 25 octobre 2004 quant à la nature, la durée et l'étendue de la protection recherchée;
  - f) En ne conservant aucune note au dossier concernant la demande de AL en novembre 2004 de faire suivre son courrier à son adresse personnelle de la rue Cas\*\*\*nt à Saint-Hyacinthe, Québec;
  - g) En ne conservant aucune note au dossier après le mois d'octobre 2004 concernant la demande de GM de faire suivre son courrier au 2\*\*6 Sainte-Anne à Saint-Hyacinthe;
  - h) Le ou vers le 25 mai 2005, lors de la réception de la police d'assurance des entreprises Missisquoi 004882226 pour un nouveau terme, a fait défaut de corriger l'adresse du risque qui devait se lire 2\*\*4-2\*\*6 Sainte-Anne à Saint-Hyacinthe;
  - i) En mai 2005, n'a conservé au dossier aucune note qu'il aurait discuté avec son client AL du fait que le vol était exclu de la protection offerte par la police d'assurance des entreprises ING lors de son renouvellement pour le commerce LMS/ 28\*\*-69\*\*Québec inc.;
  - j) Le ou vers le 19 mai 2006, lors de la réception de la police d'assurance des entreprises Missisquoi 004882226 pour un nouveau terme a fait défaut de corriger l'adresse du risque qui devait se lire 2\*\*4-2\*\*6 Sainte-Anne à Saint-Hyacinthe;

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 4

- k) En juin 2006, n'a conservé au dossier aucune note concernant la signature de AL pour retourner le contrat ING en assurance des entreprises comme non requis;
- l) En ne conservant aucune note au dossier des tentatives qu'il aurait faites afin de joindre son client GM en vue du renouvellement de la police d'assurance des entreprises Missisquoi no 004892099 le ou vers le 26 octobre 2006;
- m) En ne conservant aucune note au dossier concernant comment et par qui fut faite la demande d'une nouvelle protection pour la bâtisse située au 2\*\*4-2\*\*6 Sainte-Anne à Saint-Hyacinthe au mois d'octobre 2006 auprès de la compagnie Aviva;
- n) Entre le 17 janvier 2007 et le 20 août 2007, a fait défaut d'effectuer les suivis requis concernant les recommandations de correctifs à être exécutés sur l'immeuble situé au 2\*\*4-2\*\*6 Sainte-Anne à Saint-Hyacinthe à la demande de l'assureur Aviva et concernant la police d'assurance des entreprises REA S 1332140, laissant trainer les demandes de rappels;

le tout en contravention aux dispositions du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 9 et 37(1) dudit Code.

[4] Dans le cas de M. Léon Courchesne, la plainte ré-amendée n° 2011-05-05(C) lui reproche deux (2) chefs d'accusation, soit :

- 1- Le ou vers le 12 octobre 2004, en sa qualité de dirigeant responsable du cabinet Fernando Courchesne & Fils ltée, a permis à Mme Stéphanie Dorais d'agir directement auprès de GM de GM électricien inc. pour l'ajout d'une assurance flottante pour ses outils à la police d'assurance des entreprises Missisquoi no 004882226, alors que cette dernière n'avait aucune autorité pour ce faire, ne possédant aucun certificat d'exercice en règle et n'étant pas une personne visée par l'article 547 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, le tout en contravention aux dispositions de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, du *Règlement relatif à la délivrance et au renouvellement du certificat de représentant (no 1)* et du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 12 et 85 de la Loi, de l'article 6 du Règlement et des articles 2 et 37(12) dudit Code.
- 2- Entre le 5 mai 2001 et le 28 juillet 2009, en sa qualité de dirigeant responsable du cabinet Fernando Courchesne & Fils ltée, a fait défaut et a permis qu'il soit fait défaut de conserver pour une période de cinq (5) ans à compter de leur fermeture les livres et registres prévus aux règlements concernant les assurés LMS/28\*\*-69\*\* Québec inc. et GM électricien inc., le tout en contravention aux dispositions de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome (no 9)*, du *Règlement sur la tenue et la conservation des livres et registres (no 10)* et du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment aux dispositions des articles 85, 86, 88 et 90 de la Loi, de l'article 12 du Règlement no 9, de l'article 13 du Règlement no 10 et de l'article 2 dudit Code.

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 5

[5] La partie plaignante était représentée par M<sup>e</sup> Jean-Pierre Morin et les deux intimés étaient défendus par M<sup>e</sup> André Bois;

[6] D'entrée de jeu, M<sup>e</sup> Bois a enregistré un plaidoyer de culpabilité pour et au nom de ses clients;

[7] En conséquence, les intimés furent déclarés coupables des chefs suivants :

- Éric Courchesne : chefs n<sup>os</sup> 1 à 7;
- Léon Courchesne : chefs n<sup>os</sup> 1 et 2;

[8] Les parties présentèrent alors la recommandation commune quant aux sanctions devant être imposées aux deux intimés;

## I. Preuve sur sanction

[9] La preuve a consisté au dépôt, de consentement, des pièces documentaires P-1 à P-22;

[10] Quant aux faits à l'origine des plaintes, M<sup>e</sup> Morin, au nom de la syndic, a donné sa version et son interprétation des gestes posés par les intimés<sup>1</sup>;

[11] Toutefois, vu les plaidoyers de culpabilité enregistrés par les deux intimés, il n'est pas nécessaire de relater en détail les faits reprochés puisqu'ils sont admis et reconnus comme étant bien-fondés<sup>2</sup>;

[12] Essentiellement, les plaintes ré-amendées reprochent aux intimés d'avoir exercé de façon négligente à diverses occasions et d'avoir fait défaut de rendre compte à leurs clients;

## II. Plaidoiries

### 1. Par la syndic

---

<sup>1</sup> Au stade de l'audition sur sanction, il suffit que chaque procureur expose les faits; si l'autre partie conteste cet exposé des faits, il lui revient alors d'en faire la preuve formelle, à défaut de quoi, les faits sont tenus pour avérés. Voir *St-Pierre c. Médecins-vétérinaires*, [1996] D.D.O.P. 276 (T.P.);

<sup>2</sup> *Pivin c. Inhalothérapeutes*, 2002 QCTP 032;

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 6

[13] M<sup>e</sup> Morin a fait part au comité de la recommandation commune des parties quant aux sanctions devant être imposées aux intimés;

[14] Dans le cas de l'intimé Éric Courchesne, les sanctions proposées sont les suivantes :

- Chef n<sup>o</sup> 1 : une amende de 1 000 \$;
- Chef n<sup>o</sup> 2 : une amende de 600 \$;
- Chef n<sup>o</sup> 3 : une amende de 1 000 \$;
- Chef n<sup>o</sup> 4 : une amende de 600 \$;
- Chef n<sup>o</sup> 5 : une amende de 1 200 \$;
- Chef n<sup>o</sup> 6 : une amende de 1 000 \$;
- Chef n<sup>o</sup> 7 : une amende de 1 800 \$;

[15] Pour l'intimé Léon Courchesne, les sanctions suggérées sont les suivantes :

- Chef n<sup>o</sup> 1 : une amende de 600 \$;
- Chef n<sup>o</sup> 2 : une amende de 2 500 \$;

[16] Évidemment, ces sanctions sont suggérées en tenant compte des correctifs apportés par les intimés à leur pratique;

## 2. Par les intimés

[17] M<sup>e</sup> Bois, pour les intimés, réitère la recommandation commune et insiste sur le fait que M<sup>me</sup> Stéphanie Dorais obtiendra son certificat de représentant d'ici quelque temps<sup>3</sup>;

[18] M<sup>e</sup> Bois souligne également au comité qu'il craint que ses clients fassent l'objet d'une double sanction par le biais des articles 218 et suivants de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2) (ci-après «LDPSF»);

---

<sup>3</sup> Lettre de M<sup>e</sup> Bois du 18 octobre 2011 et pièce I-2;

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 7

[19] En vertu de l'article 218 de la LDPSF, l'Autorité des marchés financiers (ci-après, «l'AMF») peut révoquer un certificat, le suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions suite à une décision du comité de discipline (par. 2.1 de l'art. 218 de la LDPSF);

[20] Selon M<sup>e</sup> Bois, il s'agit d'une double sanction pour les mêmes infractions et il demande en conséquence au comité de se prononcer sur cette question;

[21] Cette question, par ailleurs fort intéressante, sera examinée dans la section III de la présente décision;

### III. Analyse et décision

#### 1. L'objectif de la sanction disciplinaire

[22] Rappelons tel que le soulignait la Cour du Québec dans l'affaire *Royer c. Rioux*<sup>4</sup>, que l'objectif de la sanction disciplinaire n'est pas de punir le professionnel mais de corriger un comportement fautif<sup>5</sup>;

[23] De plus, la jurisprudence enseigne qu'à moins de circonstances exceptionnelles, la recommandation commune formulée par les parties suite à de sérieuses et intenses négociations, doit être respectée par le comité<sup>6</sup>;

[24] Le comité considère également que la recommandation commune reflète bien l'ensemble des circonstances aggravantes et atténuantes qu'il est habituellement nécessaire d'examiner pour déterminer la sanction juste, raisonnable et appropriée au cas particulier des deux intimés<sup>7</sup>;

#### 2. Circonstances aggravantes et atténuantes

[25] Parmi les facteurs objectifs et particulièrement aggravants que l'on retrouve dans le présent dossier, le comité retiendra les suivants :

- La gravité objective des infractions;
- La mise en péril de la protection du public;

---

<sup>4</sup> C.Q. no. 500-02-119213-036, 8 juin 2004;

<sup>5</sup> *Duplantie c. Notaires*, [2003] QCTP 105;

<sup>6</sup> *Malouin c. Notaires*, [2002] QCTP 015; voir aussi *Matthieu c. Dentistes*, [2004] QCTP 027 et *Jovanovic c. Médecins*, [2005] QCTP 020;

<sup>7</sup> *Pigeon c. Daigneault*, [2003] IIJCan 32934 (QCCQ); voir au même effet *Schrier c. Tribunal des professions*, [2004] IIJCan 22825 (QCCA);

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 8

- Le lien direct entre les infractions et l'exercice de la profession;
- La durée des infractions;

[26] Parmi les circonstances atténuantes qui militent en faveur des intimés, soulignons les suivantes :

- L'enregistrement d'un plaidoyer de culpabilité, dès la première occasion;
- L'absence d'antécédents disciplinaires;
- La volonté de s'amender en modifiant, par des gestes concrets, leur pratique professionnelle;

[27] L'ensemble de ces facteurs commande au comité de respecter la volonté exprimée par les parties dans la recommandation commune;

### 3. La parité des sanctions

[28] Le comité est d'opinion que la recommandation commune respecte également le principe de la parité des sanctions, tel que développé par le Tribunal des professions<sup>8</sup>;

[29] En effet, les sanctions suggérées tiennent compte de la participation plus ou moins grande de chacun des intimés à la commission des infractions et surtout du caractère distinct de certaines des infractions reprochées aux intimés;

### 4. Les déboursés

[30] Les déboursés seront partagés entre les intimés en tenant compte du nombre d'infractions reprochées à chacun et en proportion des amendes imposées, soit :

- 75% dans le cas de l'intimé Éric Courchesne;
- 25% dans le cas de l'intimé Léon Courchesne;

### 5. Double sanction

[31] Tel que précédemment mentionné, le procureur des intimés prétend qu'il y a une forme de dédoublement entre les présentes sanctions disciplinaires et les sanctions

---

<sup>8</sup> *Saine c. Médecins*, [1998] D.D.O.P. 268 (T.P.);  
*Ingénieurs c. Plante*, [1992] D.D.C.P. 254 (T.P.);

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 9

administratives qui pourraient être imposées par l'AMF en vertu des articles 218 et suivants de la LDPSF;

[32] À cet égard, il demande au comité de discipline d'intervenir auprès de l'AMF afin d'éviter à ses clients d'être sanctionnés à deux reprises pour les mêmes faits;

[33] Il convient de citer les extraits pertinents de la LDPSF sur cette question, à savoir :

*184. L'Autorité a pour mission de veiller à la **protection du public** relativement à l'exercice des activités régies par la présente loi.*

*Elle voit à l'application des dispositions de la présente loi et de ses règlements auxquelles sont assujettis les titulaires de certificat, les cabinets ainsi que les représentants autonomes et les sociétés autonomes.*

*218. L'Autorité **peut** révoquer un certificat, le suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions **lorsque son titulaire:***

*1° fait cession de ses biens ou est sous le coup d'une ordonnance de séquestre prononcée en vertu de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (L.R.C. 1985, c. B-3);*

*2° est déclaré coupable par un tribunal canadien ou étranger d'une infraction ou d'un acte qui, de l'avis de l'Autorité, a un lien avec l'exercice de l'activité de représentant ou s'est reconnu coupable d'une telle infraction ou d'un tel acte;*

*2.1° voit son certificat ou son droit de pratique **révoqué, suspendu ou assorti de restrictions** ou de conditions **par le comité de discipline** ou par un organisme du Québec, d'une autre province ou d'un autre état chargé de la surveillance et du contrôle des personnes agissant à titre de représentant;*

*3° est pourvu d'un tuteur, d'un curateur ou d'un conseiller;*

*4° ne respecte plus une obligation relative à la délivrance ou au renouvellement du certificat prévue par la présente loi ou ses règlements.*

*L'Autorité peut, en outre, suspendre un certificat lorsque son titulaire ne s'est pas conformé aux obligations relatives à la formation continue obligatoire ou n'est pas couvert par une assurance conforme aux exigences prévues par règlement pour couvrir sa responsabilité.*

*219. L'Autorité **peut**, pour chaque discipline, **refuser de délivrer ou de renouveler** un certificat ou l'assortir de restrictions ou de conditions lorsque celui qui le demande:*

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 10

*1° a déjà vu son certificat ou son droit de pratique **révoqué, suspendu ou assorti de restrictions** ou de conditions **par le comité de discipline** ou par un organisme du Québec, d'une autre province ou d'un autre état chargé de la surveillance et du contrôle des personnes agissant à titre de représentant;*

*2° a déjà été déclaré coupable par un tribunal canadien ou étranger d'une infraction ou d'un acte qui, de l'avis de l'Autorité, a un lien avec l'exercice de l'activité de représentant ou s'est reconnu coupable d'une telle infraction ou d'un tel acte;*

*3° est pourvu d'un tuteur, d'un curateur ou d'un conseiller;*

*4° a déjà fait cession de ses biens ou est sous le coup d'une ordonnance de séquestre prononcée en vertu de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (L.R.C. 1985, c. B-3).*

***220.** L'Autorité peut, pour une discipline, refuser de délivrer ou de renouveler un certificat ou l'assortir de conditions ou de restrictions si elle est d'avis que celui qui le demande ne possède pas la probité nécessaire pour exercer des activités dans une telle discipline ou se trouve dans une situation incompatible avec l'exercice de telles activités.*

[34] Suivant l'article 184 de la LDPSF, l'AMF a pour mission de veiller à la protection du public<sup>9</sup>;

[35] À cet égard, la loi confère à l'AMF des pouvoirs spécifiques lui permettant d'imposer des mesures<sup>10</sup> administratives suivant les articles 218 et suivants de la LDPSF;

[36] Certaines de ces mesures s'appliquent durant la période de validité du certificat (article 218) et d'autres au moment de sa délivrance ou de son renouvellement (articles 219 et 220);

[37] Par contre, puisque les sanctions suggérées ne comportent aucune des restrictions mentionnées au paragraphe 2.1 de l'article 218 de la LDPSF, le comité estime que les craintes du procureur sont sans fondement;

[38] À notre avis, il s'agit de mesures administratives qui sont distinctes du processus disciplinaire<sup>11</sup>;

<sup>9</sup> Sur les pouvoirs conférés à l'AMF en matière de protection du public, voir *Marston c. A.M.F.*, 2009 QCCA 2178;

<sup>10</sup> Nous utilisons le terme «mesures» administratives plutôt que «sanctions» administratives puisqu'à notre humble avis, celles-ci s'apparentent beaucoup plus à des mesures de contrôle plutôt qu'à de véritables «sanctions»;

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 11

[39] Ces dispositions (articles 218 et ss. de la LDPSF) ne visent pas à punir deux fois les intimés pour les mêmes infractions, elles ont pour objectif d'assurer la protection du public par l'imposition de «sanctions» administratives<sup>12</sup>;

[40] Dans tous les cas, nul besoin d'une étude exhaustive de la LDPSF pour conclure que le comité de discipline n'a aucun pouvoir de contrôle sur les décisions de l'AMF;

[41] Le comité de discipline est un organisme statutaire dont les pouvoirs sont limités à ceux prévus par sa loi constituante<sup>13</sup>;

[42] En conséquence, il ne peut s'attribuer une compétence qu'il n'a pas, à défaut de quoi, sa décision sera sujette à révision judiciaire;

[43] Par contre, le comité dans l'exercice de sa compétence a constaté et a conclu que la recommandation commune des parties :

- Constitue une sanction juste, raisonnable et appropriée au cas particulier des intimés;
- Qu'elle tient compte de toutes les circonstances du présent dossier;
- Que les risques de récidive de la part des intimés sont, à toutes fins pratiques nuls;
- Que la protection du public est suffisamment assurée par lesdites sanctions disciplinaires;

#### **PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ DE DISCIPLINE :**

**Dans le cas de l'intimé Éric Courchesne :**

**AUTORISE** le dépôt d'une plainte ré-amendée;

**PREND ACTE** de son plaidoyer de culpabilité sur les chefs n<sup>os</sup> 1 à 7 et plus particulièrement :

---

<sup>11</sup> *R. c. Shubley*, [1990] 1 R.C.S. 3;  
*Martineau c. M.R.N.*, [2004] 3 R.C.S. 737;  
*Salomon c. Comeau*, [2001] CanLII 20328 (QCCA);

<sup>12</sup> *Bruni c. A.M.F.*, 2011 QCCA 994;  
*Mastrocola c. A.M.F.*, 2011, QCCA 995;

<sup>13</sup> *Chambre de l'assurance de dommages c. Desrochers*, 2010 CanLII 58180 (QC CDCHAD);

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 12

**Pour le chef n° 1 :**

**DÉCLARE** l'intimé coupable du chef n° 1 pour avoir contrevenu à l'article 37(4) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

**PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures à l'égard de toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 1;

**IMPOSE** à l'intimé une amende de 1 000 \$;

**Pour le chef n° 2 :**

**DÉCLARE** l'intimé coupable du chef n° 2 pour avoir contrevenu à l'article 37(6) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

**PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures à l'égard de toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 2;

**IMPOSE** à l'intimé une amende de 600 \$;

**Pour le chef n° 3 :**

**DÉCLARE** l'intimé coupable du chef n° 3 pour avoir contrevenu à l'article 37(4) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

**IMPOSE** à l'intimé une amende de 1 000 \$;

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 13

**Pour le chef n° 4 :**

**DÉCLARE** l'intimé coupable du chef n° 4 pour avoir contrevenu à l'article 37(1) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

**PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures à l'égard de toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 4;

**IMPOSE** à l'intimé une amende de 600 \$;

**Pour le chef n° 5 :**

**DÉCLARE** l'intimé coupable du chef n° 5 pour avoir contrevenu à l'article 39 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*;

**IMPOSE** à l'intimé une amende de 1 200 \$;

**Pour le chef n° 6 :**

**DÉCLARE** l'intimé coupable du chef n° 1 pour avoir contrevenu à l'article 37(7) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

**PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures à l'égard de toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 6;

**IMPOSE** à l'intimé une amende de 1 000 \$;

**Pour les chefs nos 7(a) à 7(n) :**

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 14

**DÉCLARE** l'intimé coupable des chefs n<sup>os</sup> 7(a) à 7(n) pour avoir contrevenu à l'article 37(1) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

**PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures à l'égard de toutes les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien des chefs n<sup>os</sup> 7(a) à 7(n);

**IMPOSE** à l'intimé une amende de 1 800 \$;

**CONDAMNE** l'intimé Éric Courchesne à payer 75 % des déboursés;

**ACCORDE** à l'intimé Éric Courchesne un délai de 60 jours calculé à compter de la signification de la présente décision pour acquitter le paiement des amendes et des déboursés;

**Dans le cas de l'intimé Léon Courchesne :**

**AUTORISE** le dépôt d'une plainte ré-amendée;

**PREND ACTE** du plaidoyer de culpabilité de l'intimé Léon Courchesne sur les chefs n<sup>os</sup> 1 et 2 et plus particulièrement :

**Pour le chef n<sup>o</sup> 1 :**

**DÉCLARE** l'intimé Léon Courchesne coupable du chef n<sup>o</sup> 1 pour avoir contrevenu à l'article 37(12) du *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*;

**PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures sur les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n<sup>o</sup> 1;

**IMPOSE** à l'intimé Léon Courchesne une amende de 600 \$;

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 15

**Pour le chef n° 2 :**

**DÉCLARE** l'intimé Léon Courchesne coupable du chef n° 2 pour avoir contrevenu à l'article 88 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*;

**PRONONCE** un arrêt conditionnel des procédures sur les autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien du chef n° 2;

**IMPOSE** à l'intimé Léon Courchesne une amende de 2 500 \$;

**CONDAMNE** l'intimé Léon Courchesne à payer 25 % des déboursés;

**ACCORDE** à l'intimé Léon Courchesne un délai de 60 jours calculé à compter de la signification de la présente décision pour acquitter le paiement des amendes et des déboursés;

---

M<sup>e</sup> Patrick de Niverville, avocat  
Président du comité de discipline

---

M. Marc-Henri Germain, C. d'A.A., A.V.A.,  
courtier en assurance de dommages  
Membre du comité de discipline

---

M. Carl Hamel, C. d'A.Ass., courtier en  
assurance de dommages  
Membre du comité de discipline

2011-05-04(C)  
2011-05-05(C)

PAGE : 16

M<sup>e</sup> Jean-Pierre Morin  
Procureur de la syndic

M<sup>e</sup> André Bois  
Procureur des intimés

Date d'audience : 17 octobre 2011

### 3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

### 3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

### 3.8 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 4.

## Indemnisation

---

- 4.1 Avis et communiqués
  - 4.2 Réglementation
  - 4.3 Autres consultations
  - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
  - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
  - 4.6 Autres décisions
-

#### 4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

## **Avis de consultation sur l'indemnisation des consommateurs de produits et services financiers**

Le ministre des Finances du Québec et le ministre délégué aux Finances ont demandé à l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») de mener une consultation sur l'indemnisation des victimes de crimes financiers.

Au cours des dernières années, le débat public sur l'indemnisation des victimes de fraudes financières a mis en lumière divers points de vue, tant sur les objectifs poursuivis que sur les modalités de fonctionnement du Fonds d'indemnisation des services financiers (le « Fonds d'indemnisation » ou le « Fonds »).

Une discussion ouverte sur les principes et orientations du Fonds d'indemnisation est donc essentielle afin de se prononcer sur l'efficacité des mécanismes d'indemnisation actuellement en place et de les améliorer si nécessaire.

Dans le cadre de cette consultation, l'Autorité souhaite obtenir le point de vue des citoyens et de l'industrie sur les enjeux ciblés ci-après.

### **Enjeu 1 : La place de l'indemnisation dans l'ensemble des mesures visant à assurer la protection des consommateurs de produits et services financiers**

Au Québec, comme ailleurs dans les pays développés, le secteur financier bénéficie d'un encadrement rigoureux. Cet encadrement vise à protéger les consommateurs de produits et services financiers (les « consommateurs ») en s'assurant que les transactions financières dans lesquelles ils s'engagent s'effectuent dans un environnement fiable, suscitant la confiance et favorisant la prise de décisions éclairées. Malgré la qualité de cet encadrement, l'expérience récente montre qu'aucun régulateur financier ne peut totalement mettre les consommateurs à l'abri de la fraude.

Certains États ont parfois mis en place des mécanismes d'indemnisation ayant pour objectif de protéger les consommateurs contre les conséquences d'agissements non couverts par un programme d'assurance responsabilité, et survenant en contravention du cadre légal et réglementaire qui balise l'industrie des services financiers.

L'indemnisation constitue ainsi le dernier rempart du régime de protection des consommateurs de produits et services financiers.

Un guide de référence qui présente l'ensemble des mesures de protection existantes est publié par l'Autorité dans le cadre de la présente consultation.

La présente consultation vise à permettre aux intervenants de réfléchir à l'équilibre qui existe entre les mesures mises en place pour éviter la fraude et celles qui visent à indemniser les victimes. Un renforcement des mesures de prévention de la fraude ou une bonification du régime d'indemnisation auront nécessairement des conséquences financières.

#### **Questions**

1. *Compte tenu de votre appréciation du système québécois, y aurait-il lieu de revoir l'équilibre entre les mesures mises en place pour éviter la fraude et celles qui visent à indemniser les victimes?*
2. *Les ressources financières étant limitées, quelle solution devrait d'abord être priorisée : un renforcement des mesures de prévention de la fraude ou une bonification du régime d'indemnisation?*

## Enjeu 2 : La responsabilisation des consommateurs et des représentants<sup>1</sup>

La présence d'un régime d'indemnisation peut avoir un impact sur le comportement des consommateurs. En effet, plus un régime offre une couverture étendue, plus les consommateurs sont susceptibles d'adopter des comportements à risques, ces derniers étant, ultimement, sans conséquence financière.

La question de la déresponsabilisation des consommateurs comporte aussi son corolaire : la déresponsabilisation des représentants. L'augmentation des paramètres d'indemnisation est, en effet, susceptible d'emmener les représentants à commettre des gestes répréhensibles en sachant que leurs clients seront indemnisés.

Dans ce contexte, la présente consultation est l'occasion de réfléchir à la manière dont les mécanismes d'indemnisation en place au Québec peuvent préserver la responsabilisation des consommateurs et des représentants.

### Questions

3. *Les consommateurs ont-ils une responsabilité afin d'éviter la fraude financière?*
4. *Quelle importance les mécanismes d'indemnisation en place au Québec devraient-ils accorder à la responsabilisation des consommateurs et des représentants?*
5. *Un consommateur qui effectue un placement, sachant qu'il est en infraction de lois, devrait-il se voir retirer son droit d'être indemnisé en cas de fraude?*

## Enjeu 3 : L'objectif fondamental poursuivi par l'indemnisation

Les programmes d'assurance privés ne couvrent pas les risques associés à la fraude en raison, notamment, de son caractère intentionnel. Un consommateur ne peut donc se procurer une assurance contre le vol de son portefeuille financier ou le détournement de sa police d'assurance.

Pour cette raison, des mécanismes visant à combler ce manque de protection ont été mis en place. Or, le niveau de couverture d'un programme d'indemnisation est fondamentalement lié aux objectifs de réparation poursuivis au moment de sa mise en place : indemnisation intégrale, partielle ou minimale des dommages.

Le montant maximal de l'indemnité, actuellement de 200 000 \$ au Québec, est directement en lien avec cet objectif fondamental.

### Questions

6. *L'objectif fondamental de l'indemnisation des victimes de fraudes financières au Québec devrait-il être de permettre aux victimes :*
  - a) *de récupérer un niveau de ressources permettant d'éviter qu'elles se retrouvent dans une situation d'extrême pauvreté à la suite d'une fraude?*
  - b) *de récupérer les sommes perdues jusqu'au dernier dollar, peu importe l'impact sur les coûts, la compétitivité de l'industrie et sur les enjeux relatifs à la responsabilisation?*
7. *Le montant maximal de l'indemnité, actuellement de 200 000 \$, devrait-il être revu à la hausse? À la baisse?*

<sup>1</sup> L'expression « représentant » est utilisée dans le but d'alléger le texte et désigne autant les personnes physiques que les entreprises autorisées à exercer dans une discipline visée par la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* ou la *Loi sur les valeurs mobilières*.

#### Enjeu 4 : L'approche à l'égard de l'indemnisation des consommateurs

La revue des divers systèmes d'indemnisation permet d'identifier deux grandes approches d'indemnisation. Au Canada, à l'exception du Québec, l'approche préconisée est fondée sur l'existence de fonds qui assurent la solvabilité des personnes qui exercent dans le domaine des services financiers. Cette approche protège les consommateurs contre l'incapacité des entreprises de rembourser les titres ou les sommes qui leur appartiennent. Les fonds d'insolvabilité n'interviennent que lorsque toutes les ressources de l'entreprise ont été épuisées.

Au Québec, l'approche est différente. Le Fonds d'indemnisation indemnise les réclamants, sans égard à la situation financière de l'entreprise responsable. Si les conditions d'admissibilité sont remplies, le réclamant a droit à une indemnité. Le processus est similaire au processus de réclamation à un assureur. À la suite du versement d'une indemnité, l'Autorité intente un recours subrogatoire contre toutes les personnes considérées responsables.

Cette approche permet au consommateur de bénéficier d'un système de réclamation simplifié et sans frais. Elle implique cependant des coûts importants pour les représentants qui contribuent à son financement.

La présente consultation est l'occasion de réfléchir à cette spécificité québécoise, plus particulièrement sous l'angle de l'harmonisation avec les pratiques observées ailleurs au Canada.

#### Questions

8. *La spécificité québécoise en matière d'indemnisation devrait-elle être maintenue? Serait-il, au contraire, souhaitable d'opter pour un système plus harmonisé avec les pratiques observées à l'extérieur du Québec?*
9. *L'adoption d'un système d'indemnisation basé sur l'insolvabilité des entreprises pourrait-elle constituer une façon d'offrir une protection élargie aux consommateurs? Un système d'indemnisation basé sur la solvabilité permettrait-il d'établir un meilleur équilibre entre le degré de couverture et les coûts?*

#### Enjeu 5 : La responsabilité de la gestion des mécanismes d'indemnisation des victimes de fraudes financières

L'octroi d'une indemnité doit être effectué dans le respect des règles d'équité et de justice administrative. Le processus d'indemnisation doit être transparent et compréhensible pour les victimes. Le gestionnaire d'un fonds d'indemnisation est fiduciaire des sommes qui lui sont confiées par les cotisants. Pour respecter ses obligations de fiduciaire, il doit gérer les réclamations de façon rigoureuse et décider des indemnités à verser, conformément aux règles du fonds.

Actuellement, le Fonds d'indemnisation est un patrimoine distinct, constitué au sein de l'Autorité qui en assume la gestion et décide de l'admissibilité des réclamations.

L'Autorité est bien placée pour assumer ce rôle en raison, notamment, de sa connaissance du marché et de ses fonctions d'enquête. En général, les consommateurs bénéficient de cette situation ne serait-ce qu'en s'évitant une multiplication des démarches administratives.

Toutefois, l'administration d'un fonds d'indemnisation peut paraître incompatible avec le rôle de surveillance d'un régulateur et soulever des enjeux de gouvernance. Si le rôle de l'Autorité à l'égard du Fonds était mal assumé, il pourrait y avoir conflit d'intérêts, réel ou apparent.

Des mécanismes pourraient venir diminuer ces risques. La présente consultation est l'occasion de se pencher sur ces mécanismes alternatifs et sur les impacts qu'ils pourraient avoir sur le système d'indemnisation.

**Questions**

10. *La gouvernance actuelle du Fonds d'indemnisation, qui est administré à titre de patrimoine distinct au sein de l'Autorité, devrait-elle être revue?*
11. *Dans l'affirmative, qui serait mieux placé que l'Autorité pour exercer le devoir de fiduciaire? Des cotisants au Fonds d'indemnisation? Des consommateurs? Y aurait-il un risque de conflits d'intérêts si des cotisants ou des consommateurs décidaient des réclamations?*
12. *Un tribunal ou un arbitre limiterait-il ces risques de conflits? Cette indépendance accrue aurait-elle un impact sur la simplicité du processus d'indemnisation pour le consommateur?*
13. *Dans un contexte où les fraudes commises peuvent être multidisciplinaires ou toucher simultanément divers types de produits et services financiers, faudrait-il remettre en question l'approche intégrée utilisée actuellement au Québec, soit l'utilisation d'un seul Fonds d'indemnisation pour couvrir plusieurs types de services financiers?*

**Enjeu 6 : Les produits, les représentants et les gestes couverts par le Fonds d'indemnisation**

Au Québec, pour qu'il y ait indemnisation par le Fonds, les conditions suivantes doivent être remplies :

- (1) Les produits financiers visés sont conformes à ceux que le représentant peut légalement offrir dans les limites de son certificat.
- (2) Les agissements sont commis par des représentants qui cotisent au Fonds d'indemnisation, c'est-à-dire par des représentants encadrés par la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* ou par des représentants en épargne collective ou en plans de bourses d'études encadrés par la *Loi sur les valeurs mobilières*. Les courtiers en placement ainsi que les gestionnaires de fonds ne sont pas couverts.
- (3) Les agissements reprochés correspondent à une fraude, à une manœuvre dolosive ou à un détournement de fonds, bref aux agissements intentionnels. Les manquements aux obligations, les erreurs, les mauvais conseils ou la négligence sont couverts par l'assurance responsabilité professionnelle que les représentants sont tenus de détenir.

Ces limites à la couverture du Fonds sont souvent mentionnées comme cause d'insatisfaction des consommateurs. En revanche, tout élargissement éventuel de la couverture aura nécessairement des conséquences à divers niveaux. La présente consultation est l'occasion de se pencher sur les conditions d'indemnisation du Fonds et sur l'opportunité de les modifier, le cas échéant.

**Questions**

14. *Les agissements couverts devraient-ils comprendre les actes commis à l'extérieur des limites permises par le certificat ou l'inscription du représentant? Par exemple, les agissements d'un représentant en assurance de personnes commettant une fraude en épargne collective devraient-ils être couverts par le Fonds d'indemnisation?*
15. *Devrait-on élargir la couverture du Fonds d'indemnisation à tous les intervenants inscrits à l'Autorité, y compris aux courtiers en placements et aux gestionnaires de fonds?*
16. *Devrait-on limiter la couverture du fonds d'indemnisation aux agissements actuellement couverts, soit la fraude, les manœuvres dolosives et le détournement de fonds?*

17. *Devrait-on, au contraire, élargir l'éventail des agissements donnant droit à une indemnisation, pour couvrir, notamment, la faute lourde, les erreurs, les omissions ou tout autre manquement?*
18. *Le cas échéant, quelles en seraient les conséquences? Y aurait-il, par exemple, des risques de chevauchement avec d'autres programmes d'indemnisation ou avec les régimes d'assurance de responsabilité professionnelle?*

#### **Enjeu 7 : Financement du Fonds d'indemnisation et mesures d'atténuation des coûts**

Les besoins de financement du Fonds d'indemnisation ne requièrent aucune contribution directe de la part des consommateurs. Il est actuellement alimenté par trois sources : les cotisations des entreprises regroupant les représentants couverts, les sommes recouvrées grâce aux recours subrogatoires intentés par l'Autorité et les revenus d'intérêt. Le taux de cotisation demandé à l'industrie vise à couvrir les besoins courants du Fonds et ne prévoit pas l'accumulation d'une réserve.

Les cotisations s'ajustent ainsi au gré des besoins financiers du Fonds. Or, une tarification trop élevée ou mal conçue est susceptible de produire des effets défavorables, tels une offre moins attrayante et moins diversifiée de produits financiers, un rendement à long terme plus faible pour les épargnants québécois et un secteur financier québécois moins dynamique.

Dans ce contexte, quelques mesures pourraient être explorées afin de diminuer la pression financière s'exerçant sur le Fonds d'indemnisation dont la franchise, la coassurance, le cautionnement et une diminution du montant de l'indemnité maximale (plafond).

La présente consultation est l'occasion de réfléchir à l'équilibre entre l'étendue de la couverture du Fonds et ses coûts, ainsi qu'aux mesures visant à limiter ceux-ci. Parmi ces mesures, il y a aussi celles visant à limiter la variabilité du taux de cotisation en cas de fraude majeure.

#### **Questions**

19. *L'équilibre actuel est-il adéquat entre l'étendue de la couverture du Fonds, ses coûts et conséquences économiques, ainsi que ses impacts potentiels sur le comportement des consommateurs et représentants? Sinon, cet équilibre devrait-il être modifié et quelles seraient les conséquences de cette modification?*
20. *Quels peuvent être les impacts pour les investisseurs québécois relativement à la disponibilité et à la qualité des produits financiers, tant au niveau des rendements attendus qu'au niveau des risques à supporter et de leurs caractéristiques aux fins de diversification?*
21. *Y a-t-il lieu de mettre en œuvre des mesures visant à limiter les coûts et à rehausser le degré de responsabilisation des consommateurs et des représentants? Si oui, quelles mesures devraient être privilégiées et pourquoi? Quels seraient les avantages et inconvénients de telles mesures? Quels seraient les impacts à rechercher ou à éviter?*
22. *Dans quelle mesure le Fonds d'indemnisation devrait-il se doter de mesures de capitalisation, de façon à assurer sa pérennité et limiter la variabilité du taux de cotisation en cas de fraude majeure?*

#### **Commentaires et propositions**

Dans le cadre de la présente consultation, l'Autorité est disposée à recevoir par écrit toute proposition précise de modification au système d'indemnisation québécois.

L'Autorité se réserve la possibilité de rencontrer les auteurs de certains mémoires qui lui auront été soumis dans le cadre de la consultation, afin d'obtenir des précisions additionnelles sur les commentaires et propositions formulés.

**Veillez prendre note qu'à moins d'indication contraire, les commentaires reçus seront publiés sur le site Internet de l'Autorité.**

Il est possible que certains renseignements personnels des intervenants, tels que leur adresse résidentielle, professionnelle ou électronique, figurent sur le site Internet. Il importe donc que les intervenants précisent en quel nom ils présentent leur mémoire.

Les personnes et les organismes qui désirent prendre part à la présente consultation publique doivent présenter leurs observations par écrit, préférablement à l'aide d'un fichier électronique, au plus tard le **7 février 2012**, en les adressant à :

M<sup>e</sup> Anne-Marie Beaudoin  
Secrétaire générale  
Autorité des marchés financiers  
800, square Victoria, 22<sup>e</sup> étage  
C.P. 246, tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Télécopieur : 514 864-6381  
Courrier électronique : [consultation-en-cours@lautorite.qc.ca](mailto:consultation-en-cours@lautorite.qc.ca)

#### **Renseignements additionnels**

Des renseignements additionnels peuvent être obtenus en s'adressant à :

M<sup>e</sup> Catrin Kronström  
Directrice de l'indemnisation  
Autorité des marchés financiers  
Place de la Cité, tour Cominar  
2640, boulevard Laurier, 3<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1V 5C1  
Téléphone : 418 525-0337, poste 4171  
Numéro sans frais : 1 877 525-0337  
Courrier électronique : [indemnisation@lautorite.qc.ca](mailto:indemnisation@lautorite.qc.ca)

Le 9 décembre 2011

#### 4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

## 4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

## 4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 5.

## Institutions financières

---

- 5.1 Avis et communiqués
  - 5.2 Réglementation et lignes directrices
  - 5.3 Autres consultations
  - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
  - 5.5 Sanctions administratives
  - 5.6 Autres décisions
-

**5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**Loi sur les sociétés par actions (Québec) - Avis relatif aux demandes adressées au tribunal et devant être notifiées à l'Autorité des marchés financiers**

(Voir la section 1.1)

## 5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

### 5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

**5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS**

Aucune information.

## 5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

## 5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

# 6.

## Marchés des valeurs et des instruments dérivés

---

- 6.1 Avis et communiqués
  - 6.2 Réglementation et instructions générales
  - 6.3 Autres consultations
  - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
  - 6.5 Interdictions
  - 6.6 Placements
  - 6.7 Régime de l'autorité principale
  - 6.8 Offres publiques
  - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
  - 6.10 Autres décisions
  - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

## 6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

### Avis de publication

**Loi sur les sociétés par actions (Québec) - Avis relatif aux demandes adressées au tribunal et devant être notifiées à l'Autorité des marchés financiers**

(Voir la section 1.1)

## 6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

### 6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 6.4 Sanctions administratives pécuniaires

L'Autorité des marchés financiers publie dans cette section la liste des sanctions administratives pécuniaires. Les décisions de révision des sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs ainsi qu'aux initiés sont publiées à la section 6.4.3, distinctement des sections 6.4.1 et 6.4.2 qui contiennent les décisions initiales imposées à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières* (« LVM ») ou encore, les articles 96 à 98 ou 102 de cette même loi. (274.1 LVM / 271.13, 271.14 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

### 6.4.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs assujettis à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.13 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

#### 271.13 RVM.

Tout émetteur assujetti qui contrevient à une disposition du titre III de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déposer un document d'information périodique, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par document pour chaque jour ouvrable au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$ au cours d'un même exercice financier de l'Autorité.

#### 271.15 RVM.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.13 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau produit ci-dessous indique le nom de l'émetteur concerné, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
----------	--------------	------------------	----------------

Aucune information

## 6.4.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux initiés suivant leur défaut de respecter l'une des dispositions des articles 96 à 98 ou 102 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 Loi sur les valeurs mobilières et 271.14 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

### 271.14.

Tout initié ou dirigeant réputé initié qui contrevient à une disposition des articles 96 à 98 ou 102 de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déclarer son emprise sur des titres ou une modification à cette emprise, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

### 271.15.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.14 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau ci-dessous indique le nom de l'initié concerné, le nom de l'émetteur à l'égard duquel il n'a pas fait la déclaration requise, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
BEAUDOIN, LAURENT	RESSOURCES CONWAY INC.	20110024171-1	2011-12-01	100,00 \$
BRERETON, DAVID	TECSYS INC.	20110024172-1	2011-12-01	1 300,00 \$
COLEMAN, JAMES HAYWARD	CORPORATION OR SULLIDEN LTEE	20110024173-1	2011-12-01	5 000,00 \$
DALPHOND, CLAUDE	GLOBAL DIVERSIFIED INVESTMENT GRADE INCOME TRUST II	20110024177-1	2011-12-01	100,00 \$

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
DESJARDINS, REAL	INTEMA SOLUTIONS INC.	20110024178-1	2011-12-01	5 000,00 \$
GROU, YVES	RESSOURCES JOURDAN INC.	20110024169-1	2011-12-01	100,00 \$
JAMROZ, KRZYSZTOF WIESLAW	CORPORATION DE SECURITE GARDA WORLD	20110024170-1	2011-12-01	200,00 \$
LORD, RICHARD	FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER BTB	20110025040-1	2011-12-07	600,00 \$
PLOURDE, ROGER ANTOINE	INTEMA SOLUTIONS INC.	20110024174-1	2011-12-01	5 000,00 \$
PLOURDE, SEBASTIEN	INTEMA SOLUTIONS INC.	20110024175-1	2011-12-01	5 000,00 \$
SIROIS, DENIS M.	INNOVENTE INC.	20110024176-1	2011-12-01	5 000,00 \$
SPADE RESOURCES LTD	ENERGIE FOREST GATE INC.	20110024168-1	2011-12-01	800,00 \$
20-20 TECHNOLOGIES INC.	TECHNOLOGIES 20-20 INC.	20110024179-1	2011-12-01	800,00 \$

#### 6.4.3 - Décisions de révision

Les tableaux ci-dessous présentent les informations relatives aux décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires.

Il s'agit plus particulièrement des cas où l'Autorité, dans le cadre d'un processus de révision, a décidé de maintenir, de réduire ou encore d'annuler le montant de la sanction administrative pécuniaire précédemment imposée.

## 6.4.3.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les émetteurs assujettis.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

## 6.4.3.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les initiés.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
-----------------	----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

## 6.5 INTERDICTIONS

### 6.5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

#### **Capital Rodocanachi Inc.**

Interdit à Capital Rodocanachi Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers intermédiaires, son rapport de gestion intermédiaire et ses attestations intermédiaires de la période terminée le 31 août 2011 prévues au Règlement 51-102 et au Règlement 52-109.

L'interdiction est prononcée le 2 décembre 2011.

Décision n°: 2011-FIIC-0279

#### **CDC Corporation**

Interdit à CDC Corporation, à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels, son rapport de gestion annuel, sa notice annuelle et ses attestations annuelles de l'exercice terminé le 31 décembre 2010 prévues au Règlement 51-102 et au Règlement 52-109.

L'interdiction est prononcée le 8 décembre 2011.

Décision n°: 2011-FIIC-0283

#### **Lyrtech inc.**

Interdit à Lyrtech inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers intermédiaires, son rapport de gestion intermédiaire et ses attestations intermédiaires de la période terminée le 30 septembre 2011 prévues au Règlement 51-102 et au Règlement 52-109.

L'interdiction est prononcée le 2 décembre 2011.

Décision n°: 2011-FIIC-0277

### 6.5.2 Révocations d'interdiction

#### **Sofame Technologies Inc.**

Révoque la décision 2011-FIIC-0151, prononcée le 16 juin 2011, adressée à Sofame Technologies Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de l'émetteur au motif que celui-ci s'est conformé aux obligations de la réglementation applicable.

La révocation est prononcée le 7 décembre 2011.

Décision n°: 2011-FIIC-0275

## 6.6 PLACEMENTS

### 6.6.1 Visas de prospectus

#### 6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Catégorie IA Clarington stratégique de revenu (actions de séries A, E, E6, F, F6, F8, L, L6, L8, T6 et T8)  Catégorie IA Clarington stratégique d'obligations de sociétés (actions de séries A, E, E5, F, F5, L, L5 et T5)  (chacune étant une catégorie d'actions du Fonds secteur Clarington Inc.)	1 <sup>er</sup> décembre 2011	Québec  - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île-du-Prince-Édouard - Terre-Neuve et Labrador - Territoires du Nord-Ouest - Yukon - Nunavut
AltaGas Ltd.	1 <sup>er</sup> décembre 2011	Alberta
Autorité aéroportuaire du Grand Toronto (L')	7 décembre 2011	Ontario
CI Financial Corp.	8 décembre 2011	Ontario
Fiducie de placement immobilier Dundee	5 décembre 2011	Ontario
Fonds Russell  Catégorie portefeuille à revenu fixe LifePoints Russell  Catégorie portefeuille de revenu prudent LifePoints Russell  Catégorie portefeuille équilibré de revenu LifePoints Russell	7 décembre 2011	Ontario
Griffiths Energy International Inc.	1 <sup>er</sup> décembre 2011	Alberta

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Innovative Composites International Inc.	2 décembre 2011	Ontario
Karnalyte Resources Inc.	5 décembre 2011	Alberta
Utility Split Trust	1 <sup>er</sup> décembre 2011	Ontario

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Fonds canadien d'occasions de revenu O'Leary	1 <sup>er</sup> décembre 2011	Québec
Fonds de revenu d'actions canadiennes O'Leary (parts de séries A, F, H, I, M et X)		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Colombie-Britannique</li> <li>- Alberta</li> <li>- Saskatchewan</li> <li>- Manitoba</li> <li>- Ontario</li> <li>- Nouveau-Brunswick</li> <li>- Nouvelle-Écosse</li> <li>- Île-du-Prince-Édouard</li> <li>- Terre-Neuve et Labrador</li> </ul>
Fonds de revenu conservateur O'Leary (parts de séries A, F, H, I et M)		
AltaGas Ltd.	7 décembre 2011	Alberta
Catégorie de dividendes Avantage Dynamique	5 décembre 2011	Ontario
Chemtrade Logistics Income Fund	5 décembre 2011	Ontario
EPCOR Utilities Inc.	1 <sup>er</sup> décembre 2011	Alberta
Fonds Fidelity (Les)	5 décembre 2011	Ontario

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Mandat privé Fidelity Répartition de l'actif (auparavant Mandat privé Fidelity Répartition tactique de l'actif)		
Mandat privé Fidelity Répartition de l'actif – Devises neutres (auparavant Mandat privé Fidelity Répartition tactique de l'actif – Devises neutres)		
Fiducie de placement Fidelity Créances Marchés émergents		
Fiducie de placement Fidelity Actions Marchés émergents		
Fiducie de placement Fidelity Revenu élevé à taux variable		
Fiducie Fidelity Placement immobilier commercial à revenu élevé		
Fiducie de placement Fidelity Titres convertibles		
Fiducie de placement Fidelity Actions PME américaines		
Fonds privés Scotia <sup>MD</sup> (auparavant, Fonds Apogée)	2 décembre 2011	Ontario
Fonds privé Scotia de revenu à court terme (auparavant Fonds de revenu à court terme Apogée)		
Fonds privé Scotia de revenu (auparavant Fonds de revenu Apogée)		
Fonds privé Scotia de revenu à rendement supérieur (auparavant Fonds de revenu à rendement supérieur Apogée)		
Fonds privé Scotia américain d'obligations de base+ (auparavant Fonds américain d'obligations de base+ Apogée)		
Fonds privé Scotia équilibré stratégique (auparavant Fonds équilibré stratégique Apogée)		
Fonds privé Scotia canadien de valeur (auparavant Fonds canadien de valeur Apogée)		
Fonds privé Scotia canadien à moyenne capitalisation (auparavant Fonds canadien à moyenne capitalisation Apogée)		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Fonds privé Scotia canadien de croissance (auparavant <i>Fonds canadien de croissance Apogée</i> )		
Fonds privé Scotia canadien à petite capitalisation (auparavant <i>Fonds canadien à petite capitalisation Apogée</i> )		
Fonds privé Scotia américain de valeur (auparavant <i>Fonds américain de valeur Apogée</i> )		
Fonds privé Scotia américain de croissance à grande capitalisation (auparavant <i>Fonds américain de croissance à grande capitalisation Apogée</i> )		
Fonds privé Scotia américain de valeur à moyenne capitalisation (auparavant <i>Fonds américain de valeur à moyenne capitalisation Apogée</i> )		
Fonds privé Scotia américain de croissance à moyenne capitalisation (auparavant <i>Fonds américain de croissance à moyenne capitalisation Apogée</i> )		
Fonds privé Scotia d'actions internationales (auparavant <i>Fonds d'actions internationales Apogée</i> )		
Fonds privé Scotia international de valeur à petite et moyenne capitalisation (auparavant, <i>Fonds international de valeur à petite et moyenne capitalisation Apogée</i> )		
Fonds privé Scotia des marchés émergents (auparavant <i>Fonds d'actions de marchés émergents Apogée</i> )		
Fonds privé Scotia d'actions mondiales (auparavant <i>Fonds d'actions mondiales Apogée</i> )		
Fonds privé Scotia de titres immobiliers mondiaux (auparavant <i>Fonds de titres immobiliers mondiaux Apogée</i> )		
Fonds Scotia <sup>MD</sup>	1 <sup>er</sup> décembre 2011	Ontario
Fonds Scotia du marché monétaire		
Fonds Scotia de revenu canadien		
Fonds Scotia de revenu mensuel diversifié		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Fonds Scotia canadien de répartition tactique d'actifs Fonds Scotia de dividendes canadiens Fonds Scotia de croissance canadienne Fonds Scotia d'actions internationales de valeur Fonds Scotia de croissance mondiale Fonds Scotia potentiel mondial Fonds Scotia mondial des changements climatiques Portefeuille de revenu et de croissance modérée Sélection Scotia Portefeuille de revenu et de croissance équilibrés Sélection Scotia Portefeuille de croissance moyenne Sélection Scotia Portefeuille de croissance dynamique Sélection Scotia		
Fonds Scotia <sup>MD</sup>	1 <sup>er</sup> décembre 2011	Ontario
Fonds Scotia des bons du Trésor		
Fonds Scotia privilégié des bons du Trésor		
Fonds Scotia du marché monétaire		
Fonds Scotia du marché monétaire en \$ US		
Fonds Scotia hypothécaire de revenu		
Fonds Scotia d'obligations		
Fonds Scotia de revenu canadien		
Fonds Scotia d'obligations en \$ US		
Fonds Scotia d'obligations mondiales		
Fonds Scotia de revenu mensuel diversifié		
Fonds Scotia de revenu Avantage		
Fonds Scotia canadien équilibré		
Fonds Scotia de revenu de dividendes canadiens		
Fonds Scotia canadien de répartition tactique d'actifs		
Fonds Scotia équilibré mondial		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Fonds Scotia équilibré en \$ US		
Fonds Scotia de dividendes canadiens		
Fonds Scotia de valeurs canadiennes de premier ordre		
Fonds Scotia de croissance canadienne		
Fonds Scotia d'actions canadiennes à faible capitalisation		
Fonds Scotia des ressources		
Fonds Scotia de valeurs américaines de premier ordre ( <i>auparavant Fonds Scotia de croissance américaine</i> )		
Fonds Scotia d'actions américaines de valeur		
Fonds Scotia d'actions internationales de valeur		
Fonds Scotia européen		
Fonds Scotia de la région du Pacifique		
Fonds Scotia d'Amérique latine		
Fonds Scotia de dividendes mondiaux		
Fonds Scotia de croissance mondiale		
Fonds Scotia d'actions mondiales à faible capitalisation		
Fonds Scotia potentiel mondial		
Fonds Scotia mondial des changements climatiques		
Fonds Scotia indiciel obligataire canadien		
Fonds Scotia indiciel canadien		
Fonds Scotia indiciel américain		
Fonds Scotia CanAm indiciel		
Fonds Scotia indiciel Nasdaq		
Fonds Scotia indiciel international		
Portefeuille de revenu et de croissance modérée Sélection Scotia		
Portefeuille de revenu et de croissance équilibrés Sélection Scotia		
Portefeuille de croissance moyenne Sélection Scotia		
Portefeuille de croissance dynamique		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Sélection Scotia Portefeuille de revenu diversifié Partenaires Scotia Portefeuille de revenu et de croissance modérée Partenaires Scotia Portefeuille de revenu et de croissance équilibrés Partenaires Scotia Portefeuille de croissance moyenne Partenaires Scotia Portefeuille de croissance dynamique Partenaires Scotia Portefeuille Scotia Vision prudente 2010 Portefeuille Scotia Vision dynamique 2010 Portefeuille Scotia Vision prudente 2015 Portefeuille Scotia Vision dynamique 2015 Portefeuille Scotia Vision prudente 2020 Portefeuille Scotia Vision dynamique 2020 Portefeuille Scotia Vision prudente 2030 Portefeuille Scotia Vision dynamique 2030		
Fonds Scotia <sup>MD</sup> Fonds Scotia du marché monétaire Fonds Scotia de revenu canadien Fonds privé Scotia d'obligations de sociétés canadiennes ( <i>auparavant Fonds d'obligations de sociétés canadiennes Scotia</i> ) Fonds privé Scotia d'obligations gouvernementales à court et moyen termes ( <i>auparavant Fonds d'obligations gouvernementales à court et moyen termes Scotia</i> ) Fonds d'obligations à court terme Scotia Fonds privé Scotia à revenu avantage ( <i>auparavant Fonds à revenu avantage Scotia</i> ) Fonds privé Scotia d'actions privilégiées canadiennes	1 <sup>er</sup> décembre 2011	Ontario

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Fonds Scotia de dividendes canadiens		
Fonds privé Scotia d'actions canadiennes (auparavant Fonds d'actions canadiennes Scotia)		
Fonds Scotia d'actions canadiennes à faible capitalisation		
Fonds privé Scotia d'actions nord-américaines (auparavant Fonds d'actions nord-américaines Scotia)		
Fonds privé Scotia de potentiel cyclique (auparavant Fonds de potentiel cyclique Scotia)		
Fonds privé Scotia de dividendes américains		
Fonds privé Scotia d'actions américaines (auparavant Fonds d'actions américaines Scotia)		
Fonds privé Scotia international d'actions de base (auparavant Fonds d'actions internationales Scotia)		
Genesis Trust II	1 <sup>er</sup> décembre 2011	Ontario
Gibson Energy Inc.	5 décembre 2011	Alberta
Global Prosperata Funds	1 <sup>er</sup> décembre 2011	Ontario
Fonds Conservation Capital		
Portefeuille INNOVA Scotia	1 <sup>er</sup> décembre 2011	Ontario
Portefeuille de revenu INNOVA Scotia		
Portefeuille de revenu équilibré INNOVA Scotia		
Portefeuille de croissance équilibrée INNOVA Scotia		
Portefeuille de croissance INNOVA Scotia		
Portefeuille de croissance maximale INNOVA Scotia		
Portefeuilles Apogée	1 <sup>er</sup> décembre 2011	Ontario

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Portefeuille de revenu équilibré Apogée Portefeuille de croissance moyenne équilibré Apogée Portefeuille de croissance équilibré Apogée Portefeuille de croissance moyenne Apogée Portefeuille de croissance Apogée	7 décembre 2011	Ontario

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.3 Modifications de prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Fonds de croissance de l'Association des policières et policiers provinciaux du Québec Fonds Équilibré de l'Association des policières et policiers provinciaux du Québec	6 décembre 2011	Québec
Fonds FÉRIQUE OBLIGATIONS Fonds FÉRIQUE ÉQUILIBRÉ PONDÉRÉ Fonds FÉRIQUE ÉQUILIBRÉ	8 décembre 2011	Québec
Fonds canadien valeur AGF	6 décembre 2011	Ontario
Fonds d'obligations à rendement élevé Phillips, Hager & North	7 décembre 2011	Ontario

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale <sup>1</sup>
Fonds de revenu équilibré TD (Titres de la Série Conseillers et de la Série F)	7 décembre 2011	Ontario
Fonds de revenu équilibré TD (Titres de la Série Investisseurs et de la Série D)	7 décembre 2011	Ontario
Fonds Matrix	1 <sup>er</sup> décembre 2011	Colombie-Britannique
Fonds à versement mensuel Matrix (catégorie de sociétés)		
Fonds de revenu à impôt différé Matrix		

<sup>1</sup> Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

#### 6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé auprès de l'Autorité des marchés financiers un supplément de prospectus qui complète l'information contenue au prospectus préalable ou simplifié de ces émetteurs pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières :

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
Altalink, L.P.	3 novembre 2011	16 août 2010
Autorité Aéroportuaire du Grand Toronto	29 novembre 2011	19 mars 2010
Banque Nationale du Canada	29 novembre 2011	14 mai 2010
Banque Nationale du Canada	2 décembre 2011	14 mai 2010
Banque Nationale du Canada	2 décembre 2011	14 mai 2010
Banque Nationale du Canada	2 décembre 2011	14 mai 2010
Banque Royale du Canada	1 <sup>er</sup> décembre 2011	21 octobre 2011

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
Banque Royale du Canada	1 <sup>er</sup> décembre 2011	21 octobre 2011
Banque Royale du Canada	2 décembre 2011	21 octobre 2011
Barclays Bank PLC	6 décembre 2011	28 avril 2011
Calloway Real Estate Investment Trust	2 décembre 2011	31 octobre 2011
Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique	19 novembre 2011	29 juin 2011
Enbridge Inc.	22 novembre 2011	22 septembre 2010
Société financière Manuvie	29 novembre 2011	3 septembre 2010
Whiterock Real Estate Investment Trust	2 décembre 2011	29 octobre 2010

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces suppléments, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

### 6.6.2 Dispenses de prospectus

#### Peregrine Diamonds Ltd.

Vu le placement de droits de Peregrine Diamonds Ltd. (l'« émetteur ») visé par la notice d'offre datée du 28 octobre 2011 (la « notice d'offre ») déposée auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »);

Vu l'avis prévu à l'article 2.1a) du *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (le « Règlement 45-106 ») daté du 21 septembre 2011 et déposé par l'émetteur auprès de l'Autorité le 23 septembre 2011;

Vu la lettre d'opposition émise par l'Autorité en date du 28 septembre 2011 relativement au placement de droits visé par la notice d'offre;

Vu le respect par l'émetteur des conditions prévues à l'article 2.1 du Règlement 45-106;

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2.

En conséquence, l'Autorité accepte les renseignements fournis par l'émetteur relativement au placement de 97 122 477 droits de souscription, tel que prévu dans la notice d'offre.

Fait à Montréal, le 31 octobre 2011.

(s) *Benoit Dionne*  
 Benoit Dionne  
 Chef du service du financement des sociétés

Numéro de projet Sédar: 1804228

Décision n°: 2011-FS-0207

### **Société Financière Daimler Canada Inc.**

Vu la demande présentée par Société Financière Daimler Canada Inc. (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 16 novembre 2011 (la « demande »);

Vu l'article 12 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1;

Vu l'article 115 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, R.R.Q., c. V-1.1, r.1;

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la demande visant à obtenir l'accord de l'Autorité pour le placement à l'extérieur du Québec de billets à taux fixe pour un montant en capital de 300 000 000 \$ CA qui sera effectué dans le cadre d'un programme d'un montant global de 35 000 000 000 €, le tout conformément aux informations déposées auprès de l'Autorité (le « placement »);

Vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité donne son accord pour le placement.

Fait à Montréal, le 29 novembre 2011.

(s) *Benoit Dionne*

Benoit Dionne

Chef du Service du financement des sociétés

Numéro de projet Sédar: 1826237

Décision n°: 2011-FS-0224

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.html](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.html), à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

L'Autorité publie ci-dessous l'information concernant les placements effectués sous le bénéfice des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (« Règlement 45-106 »).

Nous rappelons qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient des dispenses prévues au Règlement 45-106 avant d'effectuer un placement. Les émetteurs doivent aussi s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements et fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

L'information contenue aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 est publiée ci-dessous tel qu'elle est fournie par les émetteurs concernés. L'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

#### SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Banque Royale du Canada	2011-11-22	billets	3 125 952\$	0	4	2.3
Mines d'Or Visibles Inc. (Les)	2011-11-22	9 583 333 actions ordinaires et 4 791 664 bons de souscription	2 875 000 \$	32	4	2.3 / 2.10
Peraso Technologies Inc.	2011-11-09	3 292 353 actions catégorie B, série I et billet promissaire	4 389 804 \$	3	4	2.3
Rockland Minerals Corp.	2011-11-18 et 2011-11-25	858 333 unités et 3 931 286 unités accréditatives	653 380 \$	1	4	2.3
Solutions Extenway Inc.	2011-11-22	3 000 000 d'actions ordinaires	390 000 \$	1	0	2.3
Walton Fletcher Mills Investment Corporation	2011-11-25	62 903 actions ordinaires catégorie B	629 030 \$	1	15	2.3 / 2.9 / 2.24

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Walton GA Crossroads Investment Corporation	2011-11-25	67 807 actions ordinaires catégorie B	678 070 \$	1	24	2.3 / 2.9

## SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Avenue Special Opportunities Fund I, L.P.	2011-11-15	Parts de société en commandite	256 170 000 \$	1	0	2.3
Davis Rea Balanced Pooled Fund	2010-01-31	483 parts de catégorie A	5 000 \$	1	0	2.19
Fonds Tonus Sélect	2011-01-31 2011-02-28 2011-08-31	4 403,39 parts	491 965 \$	4	0	2.3, 2.5
Kingwest High Income Portfolio	2011-11-15	2 209,14 parts	12 500 \$	2	0	2.3, 2.19
NBCG AlphaPlus Sub-Fund	2011-08-01	3 672 746,92 actions	33 442 668,48 \$	1	0	2.3
NBCG FETS Sub-Fund	2011-02-01	246 504,44 actions	2 503 748,73 \$	1	0	2.3
NBCG Sophia Sub-Fund	2011-01-04 2011-02-01 2011-04-01	3 342 559,69 actions	34 647 304,35 \$	1	0	2.3
Yellow Point Equity Partners III Limited Partnership	2011-11-04 2011-11-08 2011-11-10	7 913 parts	79 130 000 \$	2	113	2.3

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

#### 6.6.4 Refus

Aucune information.

#### 6.6.5 Divers

##### Fiducie de placement immobilier Dundee

Vu la demande présentée par Fiducie de placement immobilier Dundee (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 30 novembre 2011 (la « demande »);

Vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

Vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des états financiers intermédiaires non audités comparatifs et du rapport de gestion qui les accompagne pour la période terminée le 30 septembre 2011 (collectivement, les « documents visés »), lesquels seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 5 décembre 2011 (la « dispense demandée »);

Vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié se rapportant au prospectus simplifié provisoire.

Fait à Montréal, le 5 décembre 2011.

Benoit Dionne  
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2011-FS-0232

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.html](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.html), à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et

la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

## 6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport*.

## 6.8 OFFRES PUBLIQUES

### 6.8.1 Avis

Aucune information.

### 6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.html](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.html), à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.8.3 Refus

Aucune information.

### 6.8.4 Divers

Aucune information.

## 6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

### 6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

### 6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse [www.canlii.org](http://www.canlii.org).

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet [www.canlii.org/fr/advancedsearch.html](http://www.canlii.org/fr/advancedsearch.html), à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

### 6.9.3 Refus

Aucune information.

### 6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

Aucune information.

### 6.9.5 Divers

Aucune information.

## 6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

## 6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

## ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION

## RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
ADVANTAGED CANADIAN HIGH YIELD BOND FUND (32284)	2011-09-30
BOMBARDIER INC.	2011-10-31
BOYUAN CONSTRUCTION GROUP, INC.	2011-09-30
CHY FUND (32235)	2011-09-30
CORPORATION DE SECURITE GARDA WORLD	2011-10-31
DESCARTES SYSTEMS GROUP INC. (THE)	2011-10-31
DOLLARAMA INC.	2011-10-31
EVERTZ TECHNOLOGIES LIMITED	2011-10-31
H2O INNOVATION INC.	2011-09-30
INTERNATIONAL DATACASTING CORPORATION	2011-10-31
LULULEMON ATHLETICA INC.	2011-10-30
MAJOR DRILLING GROUP INTERNATIONAL INC.	2011-10-31
MITEL NETWORKS CORPORATION	2011-10-31
PRESCIENT MINING CORP.	2011-09-30
SEARS CANADA INC.	2011-10-29
TRANSITION THERAPEUTICS INC.	2011-09-30
TRANSPORT SCOLAIRE SOGESCO INC.	2011-09-30
5N PLUS INC.	2011-09-30

## ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE	2011-10-31
BANQUE DE MONTREAL	2011-10-31
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)	2011-10-31
BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	2011-10-31
BANQUE ROYALE DU CANADA	2011-10-31
BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)	2011-10-31
CORPORATION ENERGIE SPLIT INC. (#22043)	2011-09-16
CORPORATION MINIERE NIOGOLD	2011-08-31
EXCO TECHNOLOGIES LIMITED	2011-09-30
EXPLORATION MIDLAND INC.	2011-09-30
FIDUCIE DE BILLETS SECONDAIRE BMO	2011-10-31
FIDUCIE DE BILLETS SECONDAIRES BANQUE SCOTIA	2011-10-31
FIDUCIE DE BILLETS SECONDAIRES RBC	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL BANQUE SCOTIA	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL BMO II	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL CIBC	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL RBC	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL RBC II	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL TD II	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL TD III	2011-10-31

*ÉTATS FINANCIERS ANNUELS*

	Date du document
FIDUCIE DE CAPITAL TD IV	2011-10-31
FIDUCIE DE CATEGORIE 1 (TIER 1) BANQUE SCOTIA	2011-10-31
GREENSHIELD EXPLORATIONS LIMITED	2011-09-30
RESSOURCES MELKIOR INC.	2011-08-31

*RAPPORTS ANNUELS*

	Date du document
BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE	2011-10-31
BANQUE DE MONTREAL	2011-10-31
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)	2011-10-31
BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	2011-10-31
BANQUE ROYALE DU CANADA	2011-10-31
BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)	2011-10-31
CORPORATION ENERGIE SPLIT INC. (#22043)	2011-09-16
CORPORATION MINIERE NIOGOLD	2011-08-31
COVINGTON FUND II INC.	2011-08-31
EXCO TECHNOLOGIES LIMITED	2011-09-30
EXPLORATION MIDLAND INC.	2011-09-30
FIDUCIE DE BILLETS SECONDAIRE BMO	2011-10-31
FIDUCIE DE BILLETS SECONDAIRES BANQUE SCOTIA	2011-10-31
FIDUCIE DE BILLETS SECONDAIRES RBC	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL BANQUE SCOTIA	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL BMO II	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL CIBC	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL RBC	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL RBC II	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL TD II	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL TD III	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL TD IV	2011-10-31
FIDUCIE DE CATEGORIE 1 (TIER 1) BANQUE SCOTIA	2011-10-31
GREENSHIELD EXPLORATIONS LIMITED	2011-09-30
RESSOURCES MELKIOR INC.	2011-08-31

*CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION*

	Date du document
EXCO TECHNOLOGIES LIMITED	
RESSOURCES CALDERA INC.	

*NOTICE ANNUELLE*

	Date du document
BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE	2011-10-31

<i>NOTICE ANNUELLE</i>	
	Date du document
BANQUE DE MONTREAL	2011-10-31
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)	2011-10-31
BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	2011-10-31
BANQUE ROYALE DU CANADA	2011-10-31
BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)	2011-10-31
EXCO TECHNOLOGIES LIMITED	2011-09-30
FIDUCIE DE BILLETS SECONDAIRE BMO	2011-10-31
FIDUCIE DE BILLETS SECONDAIRES BANQUE SCOTIA	2011-10-31
FIDUCIE DE BILLETS SECONDAIRES RBC	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL BANQUE SCOTIA	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL BMO II	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL CIBC	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL RBC	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL RBC II	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL TD II	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL TD III	2011-10-31
FIDUCIE DE CAPITAL TD IV	2011-10-31
FIDUCIE DE CATEGORIE 1 (TIER 1) BANQUE SCOTIA	2011-10-31
TITANIUM CORPORATION INC.	2011-08-31

## ANNEXE 2 DÉCLARATIONS D'INITIÉS CONFORMES (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

**Liste des symboles SEDI**

Prenez note que la période de transition concernant la réduction du délai de dix à cinq jours civils pour déposer une déclaration d'initié (sauf pour la déclaration initiale) prendra fin le 31 octobre 2010.

À partir du 1<sup>er</sup> novembre 2010, le délai de dépôt d'une déclaration d'initié passera donc à cinq jours civils (sauf pour les déclarations initiales).

<b>RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI</b>	45 : Contrepartie d'un bien	* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	46 : Contrepartie de services	
2 : Filiale de l'émetteur assujetti	47 : Acquisition ou aliénation par don	
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs	
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	<b>Dérivés émis par l'émetteur</b>	<b>AVIS</b>
5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti	50 : Attribution d'options	L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	51 : Levée d'options	
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	52 : Expiration d'options	
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié	53 : Attribution de bons de souscription	
<b>NATURE DE L'OPÉRATION</b>	54 : Exercice de bons de souscription	
<b>Généralités</b>	55 : Expiration de bons de souscription	
00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI	56 : Attribution de droits de souscription	
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	57 : Exercice de droits de souscription	
11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément	58 : Expiration de droits de souscription	
15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	59 : Exercice au comptant	
16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	<b>Dérivés émis par un tiers</b>	
22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	
30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers	
35 : Dividende en actions	72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers	
36 : Conversion ou échange	73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers	
37 : Division ou regroupement d'actions	<b>Divers</b>	
38 : Rachat – annulation	90 : Changements relatifs à la propriété	
40 : Vente à découvert	97 : Autres	
	99 : Correction d'information	
	<b>NATURE DE L'EMPRISE</b>	
	D : Propriété directe	
	I : Propriété indirecte	
	C : Contrôle	
	<b>AUTRES MENTIONS</b>	
	O : Opération originale	
	M : Première modification	
	M' : Deuxième modification	
	M" : Troisième modification, etc.	
	R : Opération déclarée hors délai (en retard).	

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Aastra Technologies Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Shen, Francis Nelson	4, 5		O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 700)	13.7840	51 300
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	14.5000	49 000
<b>Abitibi Royalties Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Williams, Chad	4		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.7500	27 422
<b>Absolute Software Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Giffen, J. Ian	4		O	2008-12-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 000
<i>Options</i>									
Giffen, J. Ian	4		O	2011-11-28	D	51 - Exercice d'options	(25 000)		120 000
<b>Actions privilégiées Énergie renouvelable Brookfield Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brookfield Renewable Energy Partners L.P. Brookfield Renewable Holding Corp.	3 PI		O	2011-11-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1
<b>ACTIVEnergy Income Fund</b>									
<i>Droits</i>									
Orrico, Dean	5		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 043)	0.2200	0
<b>Adeptron Technologies Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carruthers, Trenton	5		O	2009-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			98 591
		R	O	2011-02-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000		148 591
<i>Options</i>									
Carruthers, Trenton	5		O	2009-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			475 000
			M	2009-01-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			475 000
McClellan, William James	4		O	2008-11-26	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		440 000
			O	2010-11-17	D	52 - Expiration d'options	(20 000)		420 000
			O	2011-11-27	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		370 000
<b>Ag Growth International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Daniel, Donner	5		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	29.7000	10 373
<b>Agrium Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dyer, Stephen G.	5		O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 430	69.7600	USD 5 020
<b>AIRBOSS OF AMERICA CORP.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
AirBoss of America Corp.	1		O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	7 300	4.9900	7 300
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(7 300)		0
Dodd, Robert William	5		O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	29 411	5.1000	87 645
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(29 411)		58 234
<b>ALAMOS GOLD INC</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McDonald, James	4		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	50 000	9.8000	201 690
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	17.2200	201 090
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	17.2000	195 090
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	17.1700	194 790
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	17.1600	194 390
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	17.1500	186 390
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	17.1400	185 990
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 500)	17.1300	177 490
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	17.1200	177 090
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	17.1100	176 990

Emetteur	Relation	Retard	État de l'opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 100)	17.1000	172 890
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	17.0900	171 390
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	17.0800	171 090
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	17.0700	170 390
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	17.0600	165 390
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	17.0500	161 390
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	17.0400	159 990
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 100)	17.0300	151 890
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	17.0100	151 690
<b>Options</b>									
McDonald, James	4		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	9.8000	145 000
<b>Alexis Minerals Corporation</b>									
<b>Options</b>									
Bharti, Stan	4		O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	1 000 000	0.1000	4 400 000
Eaton, Mark Price	4		O	2011-04-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.1000	400 000
Perron, François	4, 5		O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	2 000 000	0.1000	4 000 000
<b>Alimentation Couche-Tard Inc.</b>									
<b>Actions à droit de vote multiple Catégorie A</b>									
ALIMENTATION COUCHE-TARD INC.	1		O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	30.5000	1 000
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
<b>Actions à droit de vote subalterne Catégorie B</b>									
ALIMENTATION COUCHE-TARD INC.	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	82 100	29.6355	82 100
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	577 800	30.3978	659 900
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	30.4000	684 900
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	82 100	30.3672	767 000
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	82 100	30.0662	849 100
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	347 300	30.2300	1 196 400
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	30.4932	1 201 400
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	82 000	30.4901	1 283 400
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	61 000	30.4955	1 344 400
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	30.5000	1 347 100
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	82 100	30.4401	1 429 200
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	82 100	30.3307	1 511 300
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	82 000	30.3076	1 593 300
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	573 200	29.7832	2 166 500
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(2 166 500)		0
<b>Unité d'action différée</b>									
Desrosiers, Roger	4		O	2011-12-02	D	46 - Contrepartie de services	212	29.4300	8 585
Élie, Jean André	4		O	2011-12-02	D	46 - Contrepartie de services	225	29.4300	8 184
Fortin, Richard	4, 7, 6, 5		O	2011-12-02	D	46 - Contrepartie de services	555	29.4300	1 020
Kau, Mélanie	4		O	2011-12-02	D	46 - Contrepartie de services	579	29.4300	14 624
Sauriol, Jean-Pierre	4		O	2011-12-02	D	46 - Contrepartie de services	555	29.4300	20 190
Turmel, Jean	4		O	2011-12-02	D	46 - Contrepartie de services	827	29.4300	24 303
<b>AltaGas Ltd.</b>									
<b>Droits December 1, 2011 Restricted Units (RU's)</b>									
Best, Catherine May	4		O	2011-11-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 400		2 400
<b>Anconia Resources Corp.</b>									
<b>Actions ordinaires</b>									
Brewster, Jason Allen Ross	4, 5		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	47 000	0.2000	468 000
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	26 250	0.2100	494 250
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.2000	495 750
Novak, Neil	5		O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	29 000	0.2100	1 709 667
<b>Andrew Peller Limitée (auparavant Les Vins André Ltée.)</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Class B Voting Shares</i>									
Kernaghan, Edward James Kernwood Limited	3 PI		O	2011-12-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	9.5700	338 300
			O	2011-12-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	9.6000	338 800
<b>Arbor Memorial Services Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A - Voting</i>									
JC CLARK LTD.	3		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 700)	23.0000	518 099
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 700	23.0000	531 799
<i>Actions ordinaires Class B - Non-Voting</i>									
JC CLARK LTD.	3		O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 400)	23.0000	488 134
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 400	23.0000	498 534
<b>Arsenal Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Forth, Ronald Francis Carter MacKay, Ronald Neil 101029936 Saskatchewan Ltd.	5 4 PI		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 400	0.6000	1 343 724
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	38 500	0.6000	3 613 400
<b>Assisted Living Concepts, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Hennigar, David John	4, 6, 5		O	2011-11-30	D	36 - Conversion ou échange	602		602
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
Hennigar, David John	4, 6, 5		O	2011-11-30	D	36 - Conversion ou échange	(560)		840
<b>Astral Media inc.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Chiasson, Arnold	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	3 100	20.9800	5 643
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	32.8371	2 543
Lizotte, Claude	7		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	32.8566	1 000
<i>Options</i>									
Chiasson, Arnold	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(3 100)	20.9800	21 325
<b>ATCO LTD.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class I</i>									
ATCO Ltd.	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	3 700	60.7300	3 700
			O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(3 700)		0
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	61.3900	1 500
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	61.6400	1 500
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	14 000	61.4800	14 000
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	(14 000)		0
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	62.0000	5 000
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	61.5900	3 400
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	(3 400)		0
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	61.6200	3 800
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	(3 800)		0
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	4 100	61.4600	4 100
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	(4 100)		0
<b>Athabasca Oil Sands Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Verdonck, Donald Bruce Avenir Capital Corp. ITF	5 PI		O	2011-02-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(133 332)		206 668
<b>Atrium Innovations Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Atrium Innovations inc.	1		O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	12.6000	5 000
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	12.7000	7 000
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	12.3900	8 000
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	6 200	12.4000	14 200

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	300	12.4100	14 500
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	14 254	12.5000	28 754
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	500	12.3500	29 254
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	800	12.4000	30 054
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	200	12.4200	30 254
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	200	12.3900	30 454
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	72 800	12.4500	103 254
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	4 082	12.4000	107 336
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	12.3400	111 136
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	12.1700	113 036
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	200	12.1900	113 236
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 482	12.2000	114 718
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	12.1600	117 018
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	12.1100	118 018
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	400	11.9300	119 418
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	4 600	12.1600	124 018
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	12.3000	126 818
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	82	12.3400	126 900
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(103 254)		23 646
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	12.1400	25 146
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 582	12.0000	28 728
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	11.9600	31 428
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	100	11.9800	31 528
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	11.8700	32 528
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	800	11.9500	33 328
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	500	11.9000	33 828
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	11.8600	37 728
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 082	11.9900	38 810
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	11.8700	41 710
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(23 646)		18 064
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	11.9500	19 864
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	11.9000	23 864
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(10 162)		13 702
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	3 882	12.0000	24 866
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	11.9900	25 866
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(7 902)		17 964
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	4 082	11.5000	22 046
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	11.4300	24 046
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	11.4100	25 246
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	600	11.4200	25 846
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	7 882	11.3500	33 728
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(13 082)		20 646
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	12.1500	119 018
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	11.8000	16 702
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	11.7600	17 702
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	11.6300	18 702
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	2 082	11.7100	20 784
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	200	11.6600	20 984
<b>ATS Automation Tooling Systems Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Hock, Helmut	5		O	2011-12-01	D	50 - Attribution d'options	75 000	6.6000	150 000
<b>AuRico Gold Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rockingham, Christopher John	5		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	5 000	4.9400	26 327
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	9.6200	21 327
			O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	9 600	4.9400	30 927

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>BAM Investments Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
ZARBONI, RALPH	4		O	1999-10-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	13.7000	1 800
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	13.7000	3 800
<b>Banque Canadienne Imperiale de Commerce</b>									
<i>Droits BVU</i>									
Capatides, Michael	7, 5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 689	36.4100	48 089
Dodig, Victor George	5		O	2005-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	18 030	36.4100	18 030
Glass, Kevin A.	5		O	2009-01-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 967	36.4100	8 967
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	61 137	36.4100	183 607
Nesbitt, Richard William	7, 5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	47 415	36.4100	128 480
Prentice, Peter Eric James	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	12 359	36.4100	12 359
Venn, Richard	7, 5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 711	36.4100	35 103
Williamson, J. David	5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	18 525	36.4100	52 593
Woods, Thomas	7, 5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	16 726	36.4100	52 345
<i>Droits PSU (cash settled)</i>									
Capatides, Michael	7, 5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 973	70.0700	27 356
Dodig, Victor George	5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 912	70.0700	16 727
Glass, Kevin A.	5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 829	70.0700	6 952
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	27 400	70.0700	105 864
Nesbitt, Richard William	7, 5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	23 347	70.0700	68 930
Prentice, Peter Eric James	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 281	70.0700	4 281
Venn, Richard	7, 5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 137	70.0700	19 838
Williamson, J. David	5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 967	70.0700	27 779
Woods, Thomas	7, 5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 849	70.0700	28 629
<i>Droits RDSU</i>									
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2011-01-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	175	75.8300	15 403
			O	2011-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	166	80.7600	15 569
			O	2011-07-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	186	72.7500	15 755
			O	2011-10-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	188	75.5500	15 943
<i>Droits RSIP Units</i>									
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2011-01-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 724	76.2300	330 004
			O	2011-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 545	81.0000	333 549
			O	2011-07-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 994	72.6400	337 543
			O	2011-10-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 012	75.7200	341 555
<i>Options</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Capatides, Michael	7, 5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	23 900	71.5400	140 325
Dodig, Victor George	5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	23 689	71.5400	137 056
Glass, Kevin A.	5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	13 124	71.5400	26 933
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	93 906	71.5400	573 730
Nesbitt, Richard William	7, 5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	80 013	71.5400	266 135
Prentice, Peter Eric James	5		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	14 673	71.5400	14 673
Venn, Richard	7, 5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	17 608	71.5400	128 038
Williamson, J. David	5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	30 732	71.5400	166 801
Woods, Thomas	7, 5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	26 900	71.5400	129 601
<b>Banque de Montréal</b>									
<i>CMLTIP RSU</i>									
Rajpal, Surjit	5		O	2011-03-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	12 239	57.4100	12 239
<i>Restricted Share Units</i>									
Costello, Ellen Marie	5		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 326	57.4100	71 534
Fish, Simon Adrian	5		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 694	57.4100	48 005
Flynn, Thomas Earl	7		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	30 316	57.4100	93 290
Milroy, Thomas	5		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	54 179	57.4100	173 690
Ouellette, Gilles Gerard	5		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 198	57.4100	75 545
Rudderham, Richard D.	5		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 826	57.4100	19 137
Techar, Frank J.	5		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	35 007	57.4100	106 089
<b>Bellatrix Exploration Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BLAIR, TIMOTHY	5		O	2011-12-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(8 463)	4.9200	9 496
<b>Boardwalk Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Deferred Units (Convert to TU and/or cash)</i>									
Brimmell, Jonathan David	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 275)	51.4100	9 858
Burns, Patrick Dean	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 744)	51.4100	17 776
Chidley, William Glenn	5		O	2011-12-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(4 200)		31 057
Denis, Jean	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 664)	51.4100	15 879
DEWALD, James Richard	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(645)	51.4100	11 741
Dingle, Ian Peter	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(538)	51.4100	5 035
GEREMIA, ROBERTO	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(3 274)	51.4100	32 148
Guyette, Michael	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(693)	51.4100	6 045
Havener, Jr., Arthur Lee	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(2 671)	51.4100	10 909
Mahajan, Kelly Kulwant	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 351)	51.4100	3 118
Mawani, Al	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(3 188)	51.4100	12 603
Mix, Helen May	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 420)	51.4100	10 334
Russell, Lisa Maureen	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 507)	51.4100	12 400
Wong, William	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 810)	51.4100	18 729

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brimmell, Jonathan David	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 275	51.4100	2 232
Burns, Patrick Dean	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 744	51.4100	11 492
Chidley, William Glenn	5		O	2011-12-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 200		24 268
				2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	50.5000	20 068
Denis, Jean	5		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	51.0000	20 968
				2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 664	51.4100	1 964
DEWALD, James Richard	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	645	51.4100	11 386
Dingle, Ian Peter	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	538	51.4100	962
GEREMIA, ROBERTO	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 274	51.4100	143 997
Guyette, Michael	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	693	51.4100	3 835
Havener, Jr., Arthur Lee	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 671	51.4100	5 913
Mahajan, Kelly Kulwant	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 351	51.4100	2 621
Mawani, Al	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 188	51.4100	35 250
Mix, Helen May	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 420	51.4100	4 908
Russell, Lisa Maureen	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 507	51.4100	5 783
Wong, William	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 810	51.4100	4 635
<b>Bombardier Inc.</b>									
<i>Deferred Stock Units/Unités d'actions différées</i>									
Beaudoin, Laurent	4, 5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 953		1 553 859
Bérard, André	4		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 958		285 884
Bombardier, J.R. André	4, 5, 3		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 443		132 843
Bombardier, Janine	4, 3		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 666		220 491
Brooks, Martha	4		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 115		74 976
Desautels, L. Denis	4		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 902		137 567
DESMAREST, THIERRY	4		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 256		59 072
Fontaine, Jean-Louis	4, 5		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 439		131 285
Johnson, Daniel	4		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 852		118 023*
Monty, Jean Claude	4		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 768		303 440
Represas, Carlos	4		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 973		165 474
Rosso, Jean-Pierre	4		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 714		191 313
Weiss, Heinrich	4		O	2011-12-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 601		230 097
<b>Bonavista Energy Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mullane, Tom	5		O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	10 000	10.8700	81 797
				2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	26.8400	81 597
				2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 800)	26.8300	71 797
Poelzer, Ronald J.M. Louise Poelzer	4, 5 PI		O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(22 000)	27.3286	479 163
				2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	2 500	10.8700	18 969
Robinson, Lynda Julie	5		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	26.9400	18 469
				2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	26.9300	18 269

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	26.9200	18 069
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	26.9100	17 769
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	26.9000	16 469
<i>Common Share Rights (TURIPS)</i>									
Mullane, Tom	5		O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	10.8700	119 000
Robinson, Lynda Julie	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	10.8700	81 500
<b>Boston Pizza Royalties Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Bews, Wes	5		O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	13.6200	9 700
<b>Boyuan Construction Group, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boyuan Construction Group, Inc.	1		O	2011-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 853	1.0500	2 853
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(2 853)	1.0500	0
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	2 853	1.0000	2 853
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(2 853)	1.0000	0
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	2 853	1.0000	2 853
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(2 853)	1.0000	0
<b>Brand Leaders Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
Brand Leaders Income Fund	1		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500		500
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500		500
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
<b>BRIQUE BRAMPTON LIMITEE</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple - Class B</i>									
KORNHABER, BARRY	4								
Beva Holdings Inc.	PI		O	2011-12-06	I	36 - Conversion ou échange	(690 369)		0
<i>Actions à droit de vote subalterne - Class A</i>									
Brazos Brick Holdings Limited	3		O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	3.1500	1 343 420
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 200	3.1500	1 349 620
			O	2011-12-06	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	180 123	3.0000	1 529 743
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	3.1500	1 529 843
Buhler, John	3								
Highland Park Financial Inc.	PI		O	2011-12-07	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	180 123	3.0000	604 023
KORNHABER, BARRY	4								
Beva Holdings Inc.	PI		O	2011-12-06	I	36 - Conversion ou échange	690 369		690 369
			O	2011-12-06	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(540 369)	3.0000	150 000
<b>Britannica Resources Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Birmingham, Robert Laird	4								
Benaterra Communications Inc.	PI		O	2011-07-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.2000	25 000*
			O	2011-12-01	I	53 - Attribution de bons de souscription	25 000	0.3500	50 000*
Cocks, Jeffrey Allan	4								
West Isle Ventures Ltd	PI		O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500 000	0.2000	1 268 500*
			O	2011-12-01	I	53 - Attribution de bons de souscription	500 000	0.3500	1 768 500*
Dake, Michael R.	4								
Creston Capital Corp.	PI		O	2011-07-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	175 000	0.2000	175 000*
			O	2011-12-02	I	53 - Attribution de bons de souscription	175 000	0.3500	350 000*
<b>Brompton Split Banc Corp.</b>									
<i>Actions privilégiées</i>									
Pether, Raymond	4								
Brompton Financial Services Inc.	PI		O	2011-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 300	10.1000	
			M	2011-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	10.1000	4 900

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-12-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 800	10.1000	7 700
			O	2011-12-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 100	10.1000	12 800
<b>Brookfield Asset Management Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Limited Voting</i>									
Goldgut, Harry	7		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	1 375	8.5096	91 375
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 375)	28.1500	90 000
<i>Options</i>									
Goldgut, Harry	7		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(1 375)	8.5096	1 098 000
<b>Brookfield Infrastructure Partners L.P.</b>									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Schaumburg, Anne C.	4		O	2008-11-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 975	25.1440USD	2 975
<b>Brookfield Office Properties Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clark, Richard	4, 5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	100 000	7.4300USD	100 000
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	15.0000USD	0
<i>Options</i>									
Clark, Richard	4, 5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	7.4300USD	4 461 250
<b>Brookfield Renewable Energy Partners L.P.</b>									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Kress, Edward Charles	6		O	2011-11-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 000
Legault, Richard	6		O	2011-11-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 000
Lyne Choquette	PI		O	2011-11-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			830
Shah, Sachin G.	6		O	2011-11-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 160
Tremblay, Donald	6		O	2011-11-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 000
Helene Dupere	PI		O	2011-11-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500
Vaughan, Benjamin Michael	6		O	2011-11-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 000
<b>BRP Finance ULC</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brookfield Renewable Energy Partners L.P.	3								
Brookfield BRP Holdings (Canada) Inc.	PI		O	2011-11-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1
<b>CAE Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bernstein, Michael	5		O	2011-08-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 995	10.0000	2 995
<b>Calian Technologies Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Calian Technologies Ltd	1		O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	17.5600	1 000
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	600	17.5500	600
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		0
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	17.4000	25 000
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)		0
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	17.2300	1 000
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	17.4800	1 000
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	17.3000	1 000
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	17.4400	1 000
			O	2011-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	17.5100	1 000
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	17.5000	1 000
			O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Deferred Share Units (Cash Value of Common Shares)</i>									
Cellucci, Argeo Paul	4		O	2011-12-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	3	17.4600	278
Hewson, Conrad William	4		O	2011-12-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	6	17.4600	556
loeb, kenneth jeffrey	4		O	2011-12-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	9	17.4600	834
O'Brien, Larry	4, 5		O	2011-12-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	3	17.4600	278
Vickers, Richard Allan	4		O	2011-12-07	D	56 - Attribution de droits de souscription	3	17.4600	278
<b>Calloway Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Class B Series 1 Limited Partnership Units</i>									
Goldhar, Mitchell	3								
SmartCentres Realty Inc.	PI		O	2011-11-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	25 626		25 626
			O	2011-11-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(25 626)		0
The Smartcentres Realty - CWT Partnership	PI		O	2011-11-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	25 626		3 433 727
<i>Class C Series 1 Limited Partnership Units</i>									
Goldhar, Mitchell	3								
SmartCentres Realty Inc.	PI		O	2011-11-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(25 626)		353 287
<i>Class C Series 4Units</i>									
Goldhar, Mitchell	3								
SmartCentres Realty Inc.	PI		O	2003-10-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-29	I	99 - Correction d'information	918 299		918 299
			O	2011-11-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(20 385)		897 914
			O	2011-11-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(596)		897 318
The Smartcentres Realty - CWT Partnership	PI		O	2011-11-29	I	99 - Correction d'information	(918 299)		0
<i>Class C Series 5 LP3 Units</i>									
Goldhar, Mitchell	3								
SmartCentres Realty Inc.	PI		O	2011-11-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(23 879)		1 219 121
			O	2011-11-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(580)		1 218 541
<i>Parts de société en commandite Class B Series 4 Units</i>									
Goldhar, Mitchell	3								
SmartCentres Realty Inc.	PI		O	2011-11-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	16 692	26.3800	16 692
			O	2011-11-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(16 692)		0
The Smartcentres Realty - CWT Partnership	PI		O	2011-11-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	16 692		535 107
<i>Parts de société en commandite Class B Series 5 LP3 Units</i>									
Goldhar, Mitchell	3								
SmartCentres Realty Inc.	PI		O	2003-10-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	23 057	26.3800	23 057
			O	2011-11-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(23 057)		0
The Smartcentres Realty - CWT Partnership	PI		O	2011-11-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	23 057		95 057
<i>Parts de société en commandite Class F Series 3 Limited Partnership Units</i>									
Goldhar, Mitchell	3								
SmartCentres Realty Inc.	PI		O	2011-11-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 915)		0
<i>Special Voting Units</i>									
Goldhar, Mitchell	3								
SmartCentres Realty Inc.	PI		O	2011-11-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	65 375		65 375
			O	2011-11-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(65 375)		0
The Smartcentres Realty - CWT Partnership	PI		O	2011-11-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	65 375		4 070 807
<b>Calyx Bio-Ventures Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Notman, William Hugh	3		O	2011-12-01	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(10 000)	0.2000	477 852
<b>Canaccord Financial Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Canaccord Financial Inc.	1								
Canaccord Genuity Corp.	PI		O	2011-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	8.7000	388 200
Esteireiro, Joao Carlos De Almeida	7								
Canaccord Genuity Corp.	PI		O	2010-04-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	8.4784	2 000
		R	O	2011-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 190	8.4983	5 190

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2011-11-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 760	8.5609	6 950
		R	O	2011-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 040	8.7381	7 990
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	9.4897	10 490
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 795	9.4977	12 285
Gaasenbeek, Matthew CCCITF 133-091E-4	7 PI	R	O	2011-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	8.4784	178 373
		R	O	2011-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 950	8.4983	194 323
		R	O	2011-11-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 800	8.5609	203 123
		R	O	2011-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 200	8.7381	208 323
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	9.4897	220 823
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 975	9.4977	229 798
Mayer, Jens Joachim Thorwald Canaccord Capital Corporation	7 PI	R	O	2011-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	8.4784	169 384
		R	O	2011-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 950	8.4983	185 334
		R	O	2011-11-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 800	8.5609	194 134
		R	O	2011-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 200	8.7381	199 334
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	9.4897	211 834
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 975	9.4977	220 809
Morrison, David Earle Canaccord Genuity Corp.	7 PI		O	2010-04-23	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	8.4784	2 000
		R	O	2011-11-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 760	8.5609	6 950
		R	O	2011-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 190	8.4983	5 190
		R	O	2011-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 040	8.7381	7 990
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	9.4897	10 490
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 795	9.4977	12 285
Pejman, Alidad Canaccord Financial Ltd.	5 PI	R	O	2011-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	8.4784	244 787
		R	O	2011-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 950	8.4983	260 737
		R	O	2011-11-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 800	8.5609	269 537
		R	O	2011-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 200	8.7381	274 737
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	9.4897	287 237
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 975	9.4977	296 212
Saunders, Graham Edward Canaccord Capital Corporation	7 PI	R	O	2011-11-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	8.4784	255 334
		R	O	2011-11-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 570	8.4983	264 904
		R	O	2011-11-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 280	8.5609	270 184
		R	O	2011-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 120	8.7381	273 304
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 500	9.4897	280 804
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 385	9.4977	286 189
			O	2011-12-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	9.1800	261 189
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Bird, Tanya	5		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 625	8.6897	13 576
Brown, James	7		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 370	8.6897	47 550
Cicci, Matthew	7		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 844	8.6897	32 266
Daviau, Daniel Joseph	7		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 021	8.6897	40 669
Davidson, John, Scott	5		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 417	8.6897	21 177
Esteireiro, Joao Carlos De Almeida	7		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 417	8.6897	45 904
Gaasenbeek, Matthew	7		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 417	8.6897	259 913
Gabel, Thomas Edward	7		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 370	8.6897	44 982
Ghose, Dvaipayan	7		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 417	8.6897	25 118
Goldberg, Barry	7		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 021	8.6897	18 961
Hirst, Edward Raye	7		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 021	8.6897	85 387
Jappy, Andrew Iain	7		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 042	8.6897	54 831
			O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 417	8.6897	57 248
Karkoulas, George John	7		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 646	8.6897	29 294

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Canadian Energy Services &amp; Technology Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Zinger, Kenneth Earl	5	R	O	2011-11-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 600)	12.0000	323 200
<b>Canadian Natural Resources Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
knight, allen matthew	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	20 000	30.5900	582 584
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	37.6900	562 584
<i>Options</i>									
knight, allen matthew	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	30.5900	645 000
Langille, John Graham	4, 5		O	2011-12-06	D	59 - Exercice au comptant	(30 000)	30.5900	502 000
<b>Canadian Oil Recovery &amp; Remediation Enterprises Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lorenzo, John Michael	4								
Bourgnine Holdings Ltd.	PI		O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	22 000	0.3570	3 206 442
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	0.3350	3 213 442
			O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.3500	3 213 942
<b>Canadian Oil Sands Limited</b>									
<i>Deferred Share Units</i>									
Grandey, Gerald Wayne	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	25		1 766
LOWRY, Donald James	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	86		6 055
Read, John K.	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	53		3 740
Zaozirny, John Brian	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	53		3 740
<b>Canadian Premium Select Income Fund</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Kovacs, Michael	4, 5		O	2011-11-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 000
			O	2011-12-07	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 000		1 000
<i>Parts</i>									
Kovacs, Michael	4, 5		O	2011-12-07	D	97 - Autre	(1 000)		0
<i>Parts de fiducie</i>									
Kovacs, Michael	4, 5		O	2011-11-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 000
			O	2011-12-07	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 000		1 000
<b>Canadian Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts Real Estate Investment Trust Units</i>									
Marino, John Francis	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	237	35.8500	7 963

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Ritchie, Mary	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	135	35.8500	1 931
<b>Canadian Utilities Limited</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Canadian Utilities Limited	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	61.3000	1 000
			O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	62.5500	1 000
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	62.1600	1 000
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	62.3600	1 000
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
Charlton, Loraine M.	4		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	1 000	28.6400	8 602
Werth, Susan R.	7, 6, 5								
RRSP	PI		O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2	60.7479	323
Options 57.29									
Charlton, Loraine M.	4		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(1 000)		1 750
<b>Canlan Ice Sports Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Bruce	3								
Forwarders Properties Ltd.	PI		O	2003-01-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2007-04-18	I	90 - Changements relatifs à la propriété	11 000	0.0650	11 000
		R	O	2007-04-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.0600	31 000
		R	O	2007-06-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.0650	32 000
		R	O	2007-11-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(32 000)	0.0950	0
Wallace Mitchell	PI		O	2003-01-17	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-12-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	188 000	0.5390	188 000
		R	O	2009-03-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(188 000)	0.9400	0
		R	O	2011-06-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	186 300	1.8500	186 300
<b>Canso Credit Income Fund</b>									
<i>Parts Class A Units</i>									
Canso Investment Counsel Ltd.	7								
Canso Partners Fund	PI		O	2011-12-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 900	8.8456	71 300
			O	2011-12-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	8.6553	73 000
<b>Canuc Resources Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lohman, Gary Howard Tracy	5		O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1700	1 210 500
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1900	1 215 500
<b>Cardiome Pharma Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
JANZEN, DOUG	4, 5		O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	1.9968USD	118 000*
RIEDER, ROBERT	4, 7, 5	R	O	2011-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.9800	199 096*
SPOUSE	PI		O	2003-05-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2003-05-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-11-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.9600	5 000*
			O	2011-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.0994	15 000*
Shlevin, Harold	4		O	2011-12-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	1.9940USD	5 348*
<i>Options</i>									
Boivin, Taryn	5		O	2011-08-23	D	52 - Expiration d'options	(60 000)	7.9200	99 898*
JANZEN, DOUG	4, 5		O	2011-08-23	D	52 - Expiration d'options	(16 529)	7.2100	1 018 208*
McAfee, Donald Alan	5		O	2011-08-23	D	52 - Expiration d'options	(3 306)	7.2100	117 033*
Roberts, Peter W	4		O	2011-09-18	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	8.6000	90 000*
<b>Cascades inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cascades inc.	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	9 900	4.5200	9 900
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	4.9200	29 900

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Porteur inscrit</b>									
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	10 300	4.8800	40 200
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	11 300	4.8100	51 500
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	13 000	4.7100	64 500
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	7 100	4.8200	71 600
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	8 900	4.7600	80 500
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	7 900	4.6700	88 400
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	8 300	4.6200	96 700
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	12 300	4.5900	109 000
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	9 100	4.5600	118 100
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	9 500	4.5800	127 600
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	10 200	4.6000	137 800
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	10 900	4.4900	148 700
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	10 900	4.3600	159 600
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	4.4600	163 600
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	11 000	4.3200	174 600
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.2900	179 600
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	6 400	4.3400	186 000
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	17 900	4.5300	203 900
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	14 300	4.4100	218 200
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	16 400	4.3500	234 600
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(234 600)		0
<b>Celestica Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
DelBianco, Elizabeth	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	44 444	8.3200	44 444
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(21 265)	8.3200	23 179
Gendron, Mary	7		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(29 243)	8.1900USD	(29 243)
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29 243	8.1900USD	0
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	23 704	8.1900USD	23 704
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(23 704)	8.1900USD	0
Lindgren, Peter	5		O	2011-07-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(19 775)	9.0300USD	
			M	2011-07-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(19 775)	9.0300USD	20 576*
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	23 704	8.1900USD	44 280
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(7 726)	8.1900USD	36 554
McCaughey, Michael	7	R	O	2010-03-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(49 371)	10.6600USD	17 202*
			O	2009-09-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15 000	6.5100	46 967
			O	2009-09-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(15 000)	6.5100	31 967
			O	2009-09-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16 666	7.1000	48 633
			O	2009-09-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(16 666)	7.1000	31 967
McIntosh, Glen	7		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7 407	8.3200	38 290
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(3 544)	8.3200	34 746

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Muhlhauser, Craig	4, 5		O	2011-02-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(124 679)	11.6198USD	
			M	2011-02-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(69 179)	11.6198USD	358 501
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	148 148	8.1900USD	350 768
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(55 959)	8.1900USD	294 809
Nicoletti, Paul	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	53 333	8.3200	127 335
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(25 518)	8.3200	101 817
Peri, John	5		O	2011-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(12)	8.3500	
			M	2011-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(12)	8.3500	117 332*
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	44 444	8.3200	161 776
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(21 265)	8.3200	140 511
Sellers, Robert	5		O	2011-08-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(9)	8.0600USD	
			M	2011-08-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(9)	8.0600USD	71 763*
<i>Options</i>									
Crandall, Robert	4		O	2009-07-07	D	52 - Expiration d'options	(20 000)		60 000
			O	2011-07-07	D	52 - Expiration d'options	(20 000)		20 000
Gendron, Mary	7	R	O	2008-11-05	D	50 - Attribution d'options	103 679	5.2600USD	103 679
Lindgren, Peter	5		O	2007-12-17	D	52 - Expiration d'options	(46 667)		120 286
			O	2008-03-23	D	52 - Expiration d'options	(6 804)		173 482
			O	2009-01-01	D	52 - Expiration d'options	(4 000)		169 482
McCaughey, Michael	7	R	O	2009-09-10	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	6.5100	224 898
			R	2009-09-10	D	51 - Exercice d'options	(16 666)	7.1000	208 232
McIntosh, Glen	7	R	O	2004-01-31	D	50 - Attribution d'options	8 500	22.7500	41 041
			O	2008-03-23	D	52 - Expiration d'options	(2 700)		38 341
Nicoletti, Paul	5		O	2007-12-17	D	52 - Expiration d'options	(26 667)		208 504
			O	2007-12-17	D	52 - Expiration d'options	(6 667)		201 837
			O	2009-01-01	D	52 - Expiration d'options	(5 600)		346 237
Peri, John	5		O	2000-01-01	D	50 - Attribution d'options	5 000		
			M	2000-01-01	D	50 - Attribution d'options	5 000		191 312
			O	2007-12-17	D	52 - Expiration d'options	(33 333)		284 442
			O	2009-01-01	D	52 - Expiration d'options	(9 000)		405 442
<i>Performance Share Units</i>									
DelBianco, Elizabeth	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(44 444)		514 987
Gendron, Mary	7		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(29 243)		298 364
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(23 704)		274 660
		R	O	2008-11-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	87 728		87 728
Lindgren, Peter	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(23 704)		292 875
		R	O	2011-03-11	D	56 - Attribution de droits de souscription	18 215		316 579
McIntosh, Glen	7		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(7 407)		177 948
Muhlhauser, Craig	4, 5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(148 148)		1 716 627
Nicoletti, Paul	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	(53 333)		636 201

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2011-03-11	D	d'actionnariat			
			O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	18 215		689 534
Peri, John	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(44 444)		542 309
		R	O	2011-03-11	D	56 - Attribution de droits de souscription	27 322		586 753
<b>Celtic Exploration Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lalani, Sadiq	5								
Employee Stock Savings Plan (ESSP)	PI		O	2011-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	62	25.9500	13 671
			O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	66	24.7500	13 737
Shea, Michael	5								
Employee Stock savings Plan( ESSP)	PI		O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	57	24.7500	12 676
<b>Ceres Global Ag Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ceres Global Ag Corp.	1		O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	900	6.3440	900
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	(900)		0
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	6.3450	3 400
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	(3 400)		0
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	6.5230	3 400
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	(3 400)		0
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	6.5890	1 400
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		0
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	6.6760	2 200
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	(2 200)		0
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	6.6820	1 700
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)		0
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	11 200	6.3250	11 200
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	(11 200)		0
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	5.9330	2 100
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)		0
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	3 357	5.9210	3 357
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(3 357)		0
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 857	5.9290	2 857
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	(2 857)		0
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	800	5.8300	800
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		0
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	5.7800	1 300
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)		0
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	5.8310	1 800
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		0
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	5.5640	2 700
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(2 700)		0
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	5.3570	3 100
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(3 100)		0
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	5.3590	2 100
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)		0
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	5.1370	2 300
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 300)		0
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	5.0390	2 800
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(2 800)		0
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	3 600	5.1120	3 600
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(3 600)		0
<b>Chesswood Group Limited</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Souverain, Gary	7		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 050	6.0920USD	127 244
<b>CI Financial Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chang, G. Raymond	7								
G. Raymond Chang Ltd.	PI		O	2011-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	20.5000	12 207 340
			O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	20.5500	12 197 340
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	20.7500	12 187 340
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	20.9000	12 182 340
			O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	20.8000	12 177 340
CI Financial Corp.	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	61 800	19.8627	363 827
			O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(61 800)		302 027
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	61 800	20.5000	363 827
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	(61 800)		302 027
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	21 500	20.5465	323 527
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	(21 500)		302 027
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	27 700	20.4793	329 727
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	(27 700)		302 027
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	61 800	20.5096	363 827
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	(61 800)		302 027
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	52 900	20.7582	354 927
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	(52 900)		302 027
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	35 500	20.3929	337 527
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	(35 500)		302 027
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	20 900	20.7143	322 927
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	(20 900)		302 027
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	26 900	20.8279	328 927
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	(26 900)		302 027
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	41 800	20.6367	343 827
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	(41 800)		302 027
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	54 500	20.2731	356 527
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	(54 500)		302 027
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	58 800	20.3838	360 827
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(58 800)		302 027
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	61 800	20.3951	363 827
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	(61 800)		302 027
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	51 800	20.4356	353 827
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(51 800)		302 027
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	61 800	20.1692	363 827
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(61 800)		302 027
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	61 800	20.1438	363 827
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(61 800)		302 027
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	61 200	20.1255	363 227
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(61 200)		302 027
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	31 800	20.0751	333 827
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(31 800)		302 027
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	40 900	19.9979	342 927
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(40 900)		302 027
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	26 000	20.1173	328 027
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(26 000)		302 027
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	61 200	20.2249	363 227
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(61 200)		302 027
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	39 100	20.3626	341 127
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(39 100)		302 027
Kerr, Neal A.	7		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	1 912	20.9200	58 470
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	21.0000	56 670

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(112)	20.8000	56 558
<i>Débetures 3.30 Débetures due 2012</i>									
Bank of Nova Scotia, The	3								
Scotia Capital Inc.	PI		O	2011-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 20 000.00	101.1000	\$ 4 063 000.00
<i>Options</i>									
Kerr, Neal A.	7		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(6 238)	12.5700	61 834
<b>Cineplex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cineplex Inc.	1		O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	17 300	24.9888	17 300
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	(17 300)		0
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	20 700	24.9848	20 700
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(20 700)		0
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	19 600	24.8278	19 600
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(19 600)		0
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	11 200	24.9222	11 200
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(11 200)		0
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	20 700	24.6484	20 700
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(20 700)		0
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	5 500	24.7858	5 500
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(5 500)		0
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	25.0000	10 000
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		0
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 800		1 800
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		0
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	15 700	25.0000	15 700
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(15 700)		0
Kent, Jeff	5		O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 800)	25.4500	43 937
Mandryk, Suzanna	5		O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	25.5000	13 909
Stanghieri, Fabrizio	5		O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	25.0700	7 290
<i>Deferred Share Units</i>									
Briant, Heather	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19		4 437
Bruce, Robert W.	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12		2 751
Dea, Joan	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12		
			M	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12		2 751
Greenberg, Ian	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12		2 751
Jacob, Ellis	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	93		21 707
Marwah, Sarabjit	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12		2 751
Munk, Anthony	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6		1 375
Nelson, Gordon	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22		5 003
Sonshine, Edward	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14		3 339
Steady, Robert Joseph	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8		1 770
Yaffe, Phyllis	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9		2 162
<i>Performance Share Units</i>									

Emetteur	Relation	Retard	État de l'opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Briant, Heather	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20		4 618
Fitzgerald, Anne Tunstall	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20		4 618
Jacob, Ellis	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	514		119 242
Kennedy, Michael	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37		8 616
Kent, Jeff	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34		7 936
Mandryk, Suzanna	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19		4 525
McGrath, Daniel F.	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	82		19 083
Nelson, Gordon	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	54		12 505
Nonis, Paul	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19		4 515
Sautter, George	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19		4 310
Stanghieri, Fabrizio	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17		3 879
<b>Citation Resources Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Watson, Matthew	4, 5		O	2011-07-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-07-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			250 000
			O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.2000	550 000*
<b>Clarke Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Geosam Capital Inc.	3		O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 500	3.9700	617 023
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	4.0000	619 023
<b>Claude Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ng, Philip	5		O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(33 000)	1.8037	0
<b>ClubLink Entreprises Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
ClubLink Entreprises Limited	1		O	2011-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	25 400	6.4500	25 400
			O	2011-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(25 400)	6.4500	0
<b>CMP Gold Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
CMP Gold Trust, CMP Gold Trust	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	100	10.6800	100
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	9 800	10.9230	9 800
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	300	11.0000	300
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	11.1500	1 100
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	11.1630	1 600
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 600	11.1580	5 600
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	400	11.1100	400
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	11.1300	1 600
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	6 800	11.0730	6 800
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	11 000	10.9730	11 000
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	10.7500	6 000
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	14 000	10.6500	14 000
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	3 700	10.7030	3 700
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	10.8000	1 500
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	10.8000	4 500
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(4 500)	10.8000	0

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>CO2 Solutions Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Manherz, Robert	4		O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	10.8000	0
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(3 700)	10.7030	0
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(14 000)	10.6500	0
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)	10.7500	0
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(11 000)	10.9730	0
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(6 800)	11.0730	0
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)	11.1300	0
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	11.1100	0
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	(5 600)	11.1580	0
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)	11.1630	0
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)	11.1500	0
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	(300)	11.0000	0
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	(9 800)	10.9230	0
			O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	10.6800	0
<b>CO2 Solutions Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Manherz, Robert	4		O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1200	3 551 857
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1350	3 556 857
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1400	3 566 857
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1400	3 571 857
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1600	3 581 857
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1700	3 582 857
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1100	3 587 857
<b>Cogeco Câble Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne actions subalternes à droit de vote</i>									
Pinard, Andrée	5		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Incentive Units / Unités incitatives</i>									
Pinard, Andrée	5		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Pinard, Andrée	5		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Cogeco Inc</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne actions subalternes à droit de vote</i>									
Pinard, Andrée	5		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Incentive Units/Unités incitatives</i>									
Pinard, Andrée	5		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Canadian National Railway Company	1		O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	470 000	76.2335	470 000
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(470 000)		0
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	470 000	74.7538	470 000
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(470 000)		0
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	470 000	74.6683	470 000
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(470 000)		0
Pace, Robert	4		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	12 000	25.5900	95 374
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 939)	78.6044	89 435
<i>Options</i>									
Pace, Robert	4		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	25.5900	0
<b>Compagnie Pétrolière Impériale Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carleton, Sean Richard	5		O	2011-11-29	I	51 - Exercice d'options	13 500	15.5000	16 881
SunLife	PI		O	2011-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 500)	42.5000	3 381
Imperial Oil Limited	1		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	42 123	42.2460	42 123
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(42 123)	42.2460	0
			O	2011-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	41 466	43.9083	41 466
			O	2011-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(41 466)	43.9083	0

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Droits</i>									
Carleton, Sean Richard	5		O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(2 600)		52 400
			O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(6 100)		46 300
Courtemanche, Gilles	7		O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(16 500)		101 500
			O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(9 750)		91 750
Downie, James Andrew	7		O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(550)		16 450
			O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(1 500)		14 950
Ford, Christopher Moore	7		O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(6 684)		50 500
			O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(5 600)		44 900
Hoeg, Krystyna Theresa	4		O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(1 000)		5 000
Lui, Eddie Leung Tai	7		O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(4 050)		70 050
			O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(8 300)		61 750
Merkel, Bradley Guy	7		O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(9 900)		56 450
			O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(5 600)		50 850
Miine, Meredith Colin	7		O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(3 000)		
			M	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(3 300)		43 000
			O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(4 900)		38 100
MINTZ, JACK MAURICE	4		O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(1 000)		8 000
Whittaker, Sheelagh	4		O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(500)		9 000
			O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(1 000)		8 000
Young, Victor Leyland	4		O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(500)		9 000
			O	2011-12-02	D	59 - Exercice au comptant	(1 000)		8 000
<i>Options</i>									
Carleton, Sean Richard	5		O	2011-11-29	D	51 - Exercice d'options	(4 500)	15.5000	0
<b>COMPASS Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
COMPASS Income Fund	1		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	11.6700	29 839 363
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	11.7000	29 840 463
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	11.7400	29 842 463
			O	2011-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	11.8000	29 843 763
<b>Constellation Software Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gernega, Boris	7								
Computershare Trust Company - RRSF	PI		O	2011-12-01	I	97 - Autre	(5 000)		18 408
RBC Direct Investing	PI		O	2011-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	68.0000	5 000
			O	2011-12-01	I	97 - Autre	5 000		10 000
TD Waterhouse	PI		O	2006-05-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Contrans Group Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Contrans Group Inc.	1		O	2011-11-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	7.4092	1 200
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	36 200	7.6000	37 400
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(37 400)		0
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	7.4200	1 000
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	6 479	7.5299	7 479
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	131 479	7.3100	138 958
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 679	7.2900	140 637
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(140 637)		0
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	700	7.2643	700
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	6 479	7.3698	7 179
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(7 179)		0
<b>Corporation Cameco</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gitzel, Tim Scott	5		O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 900	19.1900	11 200
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 100	19.2200	22 300
Isaac, Grant Everett	5		O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	19.0900	1 700

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Options</b>									
<i>Options</i>									
Grou, Yves	4		O	2011-08-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	52 392		52 392
Lalonde, Jean-François	4		O	2011-08-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	52 392		52 392
LOPEZ, René	4		O	2011-08-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	52 392		52 392
Rougerie, Yves	4		O	2011-08-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	52 392	0.2000	52 392*
Ruel, Francois	4, 5, 3		O	2011-08-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	261 960		261 960
<b>Corporation Éléments Critiques</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc. Pathway Multi Series Fund Inc.	3 PI		O	2011-11-30	C	55 - Expiration de bons de souscription	(1 999 999)		2 461 482
<b>Corporation Minière Inmet</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Astritis, Steven	5		O	2011-12-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	2 510		15 948
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2011-12-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 510)		1 552
Balint, Frank	5		O	2011-12-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	1 803		11 021
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2011-12-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 803)		1 246
Ford, R. Craig	7		O	2011-12-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	1 455		8 449
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2011-12-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 455)		1 052
Herr, Robert Scott	5		O	2011-12-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	1 445		5 280
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2011-12-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 445)		1 095
Kaufman, Wendy	5		O	2011-12-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	1 449		8 940
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2011-12-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 449)		1 039
Lowe, Sunny	5		O	2011-12-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	416		1 756
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2011-12-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(416)		331
Martinez-Caro, Fernando	5		O	2011-12-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	452		1 246
CIBC Mellon Trust Co	PI		O	2011-12-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(452)		562
Pirie, Ian David	7		O	2011-12-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	1 489		8 034
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2011-12-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 489)		1 052
Slattery, D. James	5		O	2011-12-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	2 561		12 955
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2011-12-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 561)		1 615
Smith, Cheryl	5		O	2011-12-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	471		2 963
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2011-12-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(471)		378
TEVENDALE, STUART ANDERSON	5		O	2011-12-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	532		2 730
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2011-12-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(532)		433
Tilk, Jochen	4, 5		O	2011-12-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	4 810		32 949
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2011-12-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 810)		3 091
Truyens, Josh	5		O	2011-12-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	253		688
CIBC Mellon Trust Co	PI		O	2011-12-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(253)		326
<b>Corporation Minière Osisko</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cattalani, Sergio	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	5 000	5.2000	7 334
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.5500	2 334
David, Jean-Sébastien	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	5 000	2.2000	44 633
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.6000	39 633
Mailhot, Robert	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	18 000	11.5000	
			M	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	18 000	5.8800	20 154
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 000)	11.5000	2 154

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Wares, Robert	4, 5		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	11.2330	1 334 000*
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	11.3050	1 324 000*
<b>Options</b>									
Cattalani, Sergio	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	5.2000	236 834
David, Jean-Sébastien	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	2.2000	475 166
Mailhot, Robert	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(18 000)	5.8800	268 500
<b>Corporation Minière Rocmec Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brisebois, Donald	4, 5		O	2011-12-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	500 000	0.1000	681 219
			O	2011-12-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	356 500	0.1400	1 037 719
<i>Bons de souscription</i>									
Brisebois, Donald	4, 5		O	2011-12-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	250 000	0.1500	
			M	2011-12-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	500 000	0.1500	500 000
			O	2011-12-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	178 250	0.1800	678 250
<b>Corporation Shoppers Drug Mart</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Shoppers Drug Mart Corporation	1		O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	30 100	41.3261	30 100
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	41.2342	33 400
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	39 600	41.1866	73 000
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	60 900	41.5901	133 900
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	161 300	41.4937	295 200
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(73 000)		222 200
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Caplice, John David	5		O	2011-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(4 649)		10 428
DAMIANI, PAUL	5		O	2011-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(4 747)		12 111
Landry, Terrence William	5		O	2011-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(5 105)		11 299
Lukow, Bradley Stephen	5		O	2011-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(5 469)		23 162
Motz, Michael James	5		O	2011-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(4 186)		17 517
Paananen, Loreen Ann	5		O	2011-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(4 421)		15 096
PEDINELLI, FRANCO	5		O	2011-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(1 489)		9 018
VUICIC, MARY-ALICE	5		O	2011-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(5 936)		17 770
<b>Corridor Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Miller, Norman Wallace 568148 Alberta Ltd.	5 PI		O	2011-11-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 200)	2.3000	489 874
			O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.2500	479 874
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 400)	2.4500	474 474
<b>CORUS Entertainment Inc.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Shaw, JR	3		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	18.7767	102 069
<i>Deferred Share Units (DSUs) - Director Plan</i>									
Belisle, Fernand	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	990	18.9400	5 820
Erker, Dennis	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	990	18.9400	33 195
Hursh, Carolyn Anne	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 082	18.9400	9 184
Leaney, Wendy Ann	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	330	18.9400	1 528
Mey, Susan Elizabeth	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	660	18.9400	2 457
ROGERS, Ronald D.	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	660	18.9400	3 056
Roozen, Catherine M.	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	660	18.9400	1 581
Royer, Terrance Eldon	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 221	18.9400	34 760
Shaw, Julie Marie	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	297	18.9400	2 778
<b>Crescent Point Energy Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gritzfeldt, Ryan Chad Raymond	5		O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	44.2000	64 977
<b>Crystallex International Corporation</b>									
<i>Options</i>									
Marshall, Anthony Richard	5		O	2011-11-30	D	52 - Expiration d'options	(91 800)	4.0900	922 400

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Cymat Technologies Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Liik, Michael M.	4, 5		O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	425 000	0.0400	889 286
<b>DDJ High Yield Fund</b>									
<i>Parts</i>									
DDJ High Yield Fund	1		O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	9.2400	1 000
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	9.0500	1 000
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
<b>DDS Wireless International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Karintaus, Eki Heikki Mikael	4	R	O	2011-11-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	1.7900	238 634
<b>DEQ Systèmes Corp.</b>									
<i>Options</i>									
Eschasseriau, Hervé	4		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2500	550 000*
Hackman, Michael	4		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2500	550 000*
Lattès, Alexandre	4		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2500	550 000*
Telesmanic, Mike	4		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2500	620 000*
Vachon, Jean-Claude	4, 6, 5		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2500	650 000*
<b>Detour Gold Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hibbard, Ingrid Jo-Ann	4		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	29.9400	184 770
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	29.9900	182 770
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.1400	181 770
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	29.9000	171 770
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(844)	30.1800	170 926
			O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	30 000	3.5000	200 926
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 200)	28.7500	179 726
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	28.7600	178 126
			O	2011-12-07	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(600)	28.7900	
			M	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	28.7900	177 526
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	28.8000	175 526
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	28.8100	174 726
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	28.8200	174 526
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	28.8300	174 426
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	28.8400	173 926
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 900)	29.0000	171 026
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	29.0100	170 926
<i>Options</i>									
Hibbard, Ingrid Jo-Ann	4		O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	(30 000)		298 195
<b>Ditem Explorations Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc. Pathway Multi Series Fund Inc.	3 PI		O	2011-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(190 000)	0.0400	4 600 000
<b>DragonWave Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allen, Peter	4, 5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	845	4.2691	453 489
Farrar, David Russell	7, 5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	563	4.2691	229 174
Frederick, Russell, James	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	282	4.2691	77 894
LAWLOR, JOHN RICHARD	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	286	4.2691	5 343
<b>Dundee International Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Droits Deferred Trust Units</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Dundee Corporation	3								
Dundee Realty Corporation	PI		O	2011-12-01	I	56 - Attribution de droits de souscription	30 226		117 188
<b>Eastmain Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Robinson, Donald, James	4, 5		O	2011-12-02	D	97 - Autre	1 400 000		3 687 125
			O	2011-12-02	D	97 - Autre	(1 400 000)		2 287 125
<b>easyhome Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ciampi, Johnny	6								
Maxam Opportunities Fund (International) Limited Partnership	PI		O	2011-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 468	6.0000	515 757
Maxam Opportunities Fund Limited Partnership	PI		O	2011-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	139 532	6.0000	1 274 443
Maxam Opportunities (International) GP Ltd.	3								
Maxam Opportunities Fund (International) Limited Partnership	PI		O	2011-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 468	6.0000	515 757
Maxam Opportunities Fund (International) Limited Partnership	3		O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 468	6.0000	515 757
Maxam Opportunities Fund Limited Partnership	3		O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	139 532	6.0000	1 274 443
Maxam Opportunities GP Ltd.	3								
Maxam Opportunities Fund Limited Partnership	PI		O	2011-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	139 532	6.0000	1 274 443
Morrison, Sean	6								
Maxam Opportunities Fund (International) Limited Partnership	PI		O	2011-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 468	6.0000	515 757
Maxam Opportunities Fund Limited Partnership	PI		O	2011-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	139 532	6.0000	1 274 443
Yeilding, David	5		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 800	6.0300	7 600
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	6.1000	8 100
<b>Edleun Group, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gallivan, Daniel F.	4		O	2010-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.8400	10 000
<b>EGI Financial Holdings Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dobronyi, Steve	5								
TD Waterhouse	PI		O	2011-12-06	I	51 - Exercice d'options	6 431		24 931
<i>Restricted Share Units</i>									
Dobronyi, Steve	5		O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	7.1900	48 000
<b>Emera Incorporated</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bennett, Robert Ross	7		O	2011-11-29	D	51 - Exercice d'options	14 100	19.8800	15 306
			O	2011-11-29	D	51 - Exercice d'options	12 600	20.4200	27 906
			O	2011-11-29	D	51 - Exercice d'options	1 300	21.5800	29 206
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	1 000	21.5800	2 206
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	33.0000	26 206
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	33.0000	1 206
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	33.0000	1 206
			O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	5 200	21.5800	6 406
			O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	9 700	21.9900	16 106
			O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	4 575	23.9400	20 681
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 475)	32.9000	1 206
Huskilson, Christopher	4, 5		O	2011-11-29	D	51 - Exercice d'options	69 000	15.7300	79 009
			O	2011-11-29	D	51 - Exercice d'options	6 100	17.7900	85 109
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	1 500	17.7900	11 509
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(64 600)	33.0000	20 509
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	32.9230	20 209
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	32.6560	19 709
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	32.9500	19 609
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	32.5930	19 209
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	32.5350	17 809
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	32.5650	17 009
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	32.6020	15 709

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	32.6960	14 809
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	32.8180	13 909
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	32.8350	13 109
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	32.8610	11 809
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	32.9030	11 209
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	32.9900	11 109
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	32.9520	10 009
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	33.0000	10 009
			O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	10 900	17.7900	20 909
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 900)	32.9000	10 009
			O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	71 500	17.7900	81 509
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(71 500)	32.9000	10 009
<b>Enbridge Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Zupan, Leon Anthony	7		O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	154	31.2600	55 448
			O	2011-12-02	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(700)	35.4000	54 748
Scotia McLeod RRSP	PI		O	2011-09-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	31.2600	1 600
<b>Encana Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Woitas, Clayton	4								
Linda Woitas - RRSP	PI		O	2008-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-11-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 440	19.1662	6 440
RRSP	PI		O	2008-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 250	19.1662	6 250
<b>EnerCare Inc. (formerly The Consumers' Waterheater Income Fund)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Octavian Advisors, LP	3								
Octavian Special Master Fund, LP and Tiberius OC Fund, Ltd	PI		O	2011-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	8.4099	6 651 100
			O	2011-12-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	8.4164	6 671 100
<b>Enerflex Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Allard, Gerald	5		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Hill, Wayne S.	4		O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.9500	43 500
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	12.0000	42 900
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	12.1000	39 300
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	12.0300	38 800
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	12.0400	38 700
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	12.0500	37 700
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 200)	12.0800	33 500
Philippon, Curtis	5								
Sunlife	PI		O	2011-06-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-06-01	I	36 - Conversion ou échange	664		664*
<b>Droits Phantom Share Entitlement</b>									
Andrijich, Kelvin	7		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 000	11.6600	20 000
Khalik, Toufic	7		O	2011-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 000	11.6600	20 000
<b>Options</b>									
Allard, Gerald	5		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	10 000	11.6600	10 000
Andrijich, Kelvin	7		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Beebe, Bradley	5		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	30 000	11.6600	35 000
Boswell, Robert Stephen	4		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	10 000	11.6600	30 000
Bruce, Kenneth Robert	4		O	2011-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>ENERGY INDEXPLUS Dividend Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Energy Indexplus Dividend Fund	1		O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	4 100	9.4200	158 300
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	9.8900	159 700
			O	2011-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	9.7000	160 800
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	700	9.7000	161 500
<b>Enerplus Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Woitas, Clayton	4		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	26.4590	1 222 487*
<b>Envoy Capital Group Inc.</b>									
<i>Subscription Receipts</i>									
CAMPBELL, JOHN KENNETH	4		O	2011-02-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-02	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	100 000	2.0000	100 000
CHEUNG, PRISCILLA P.C. SELF	5 PI		O	2011-09-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-02	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	12 500	2.0000	12 500
Pollock, Robert Self	4, 5, 3 PI		O	2011-02-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-02	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	750 000	2.0000	750 000
Sorensen, Timothy Gerald	4		O	2011-02-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-02	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	51 500	2.0000	51 500
<b>Equal Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Reader, John Frederick	5		O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.3400	87 014
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.3000	86 014
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.4100	85 014
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.3500	84 014
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.4000	83 014
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.4000	82 014
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.4000	81 014
<b>Equitable Group Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Edmunds, William Reid	7		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	26.0000	11 300
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	26.0000	9 900
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	26.0000	8 900
Shohet, Morris Shohet Investment Trust	4 PI		O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	26.0000	3 000

Emetteur	Relation	Retard	État de l'opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Options Options granted</i>									
Tratch, Ronald Walter	7		O	2011-08-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Erdene Resource Development Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacDonald, Kenneth	4								
Scotia McLeod ITF Ken W. MacDonald	PI		O	2011-12-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	0.3650	185 451
O'Keefe, Michael Austin	7		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.3600	247 200
<b>Ergoresearch Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boucher, Sylvain	4, 6, 5								
9082-0200 Quebec inc	PI		O	2005-03-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 800 000
<i>Options</i>									
Petit, Frédéric	5		O	2011-12-06	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1500	250 000
Sauvageau, Isabelle	5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1500	200 000*
<b>Evertz Technologies Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Evertz Technologies Limited	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	12.5995	3 800
			O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(3 800)		0
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	12.6000	3 500
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	(3 500)		0
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	12.8514	1 400
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		0
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	12.9961	2 800
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	(2 800)		0
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	100	12.9961	100
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		0
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	13.2143	1 400
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		0
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	12.9692	1 300
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)		0
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	12.7431	1 600
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)		0
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	12.4733	1 800
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		0
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	12.5800	2 000
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	12.3225	1 600
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)		0
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	12.3917	3 800
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(3 800)		0
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	12.3992	3 800
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	(3 800)		0
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	12.3903	3 800
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(3 800)		0
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	12.2277	1 300
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)		0
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	12.4108	3 800
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(3 800)		0
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	12.6294	1 700
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)		0
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	12.5982	3 800
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(3 800)		0
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	11.7000	1 900
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)		0
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	12.2576	2 100
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)		0

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Exchange Income Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Spencer, Dianne	5								
Dianne's RRSP	PI		O	2011-11-21	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	25	21.0700	457
			O	2011-11-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(80)	22.8855	377
<b>Exco Technologies Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Exco Technologies Limited	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	97 000	3.3000	97 000
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(97 000)		
			M	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(97 000)		0
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	6 400	3.3100	6 400
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	(6 400)		0
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	6 400	3.3200	6 400
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	(6 400)		0
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	6 400	3.4200	6 400
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	(6 400)		0
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	3.3900	1 500
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	3.4200	3 900
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)		0
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	3.4200	2 100
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)		0
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	6 400	3.4000	6 400
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(6 400)		0
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.4000	1 000
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	3.3700	2 900
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(2 900)		0
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	3.3500	1 400
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		0
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	3.3200	1 500
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.3200	1 000
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	600	3.3200	600
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		0
Riganelli, Paul	5								
RRSP	PI		O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.3000	160 300
<b>EXFO Inc. (anciennement EXFO Ingénierie Électro-Optique Inc.)</b>									
<i>Deferred Share Units</i>									
Allard, Pierre-Paul	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 122	5.5700USD	17 392
Edwards, Darryl Alexander	4		O	2011-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 100	5.6800	1 100
Marcouiller, Pierre	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 100	5.6800	33 042
Marier, Guy	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 100	5.6800	33 042
Spradley, Susan Louise	4		O	2011-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 122	5.5700USD	1 122
Thompson, David A.	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 122	5.5700USD	31 266
<b>EXPLOR RESOURCES INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Godard, Julie	5		O	2011-12-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			70 000
<b>Exploration Dia Bras inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Arias Resource Capital Fund L.P.	3		O	2011-11-29	D	54 - Exercice de bons de souscription	3 099 427	0.7000	52 178 688

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
Arias, J. Alberto	4, 6								
Arias Resource Capital Fund L.P.	PI		O	2011-11-29	I	54 - Exercice de bons de souscription	3 099 427	0.7000	52 178 688
<b>Bons de souscription</b>									
Arias Resource Capital Fund L.P.	3		O	2010-12-08	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(75 168 000)		
			M	2010-12-08	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(75 168 002)		12 527 998
			O	2011-11-29	D	54 - Exercice de bons de souscription	(3 099 427)		0
Arias, J. Alberto	4, 6								
Arias Resource Capital Fund L.P.	PI		O	2008-11-21	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-11-21	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 099 427
			O	2011-11-29	I	54 - Exercice de bons de souscription	(3 099 427)		0
<b>Options</b>									
Dean, Steven G	4		O	2011-10-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	90 914	3.4000	90 914
Tellechea Salido, Daniel	4, 5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	90 914	3.4000	553 559
<b>Exploration Puma Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Robillard, Marcel	5								
REER	PI		O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2750	913 000
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.2750	917 000
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.2680	921 000
			O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.2800	923 500
			O	2011-12-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.2680	931 500
<b>Exploration Typhon Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires catégorie "A"</i>									
McDonald, David	4, 5		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.5500	213 000
patry, leo	4		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.5500	15 000
<b>Faircourt Split Trust</b>									
<i>Bons de souscription Series A</i>									
Faircourt Asset Management Inc.	8		O	2011-12-02	D	55 - Expiration de bons de souscription	(7 166)		0
<i>Parts de fiducie</i>									
Faircourt Asset Management Inc.	8		O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	5.4616	17 166
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	5.4500	25 166
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	5.6100	25 466
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 300	5.5560	28 766
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	5.5900	23 766
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	5.6000	20 766
<b>Fancamp Exploration Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
MineralFields 2011-VI Super Flow-Through LP	PI		O	2010-08-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-29	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 204 819	0.4150	1 204 819
MineralFields Quebec 2011 Super Flow-Through LP	PI		O	2010-08-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-29	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 686 747	0.4150	1 686 747
Pathway Quebec Mining 2011 Flow-Through LP	PI		O	2011-11-29	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	4 337 350	0.4150	6 087 350
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Consolidated International Investment Holdings Inc.	PI		O	2011-11-29	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	281 927	0.4150	360 177
MineralFields 2011-VI Super Flow-Through LP	PI		O	2010-08-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-29	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	602 409	0.5000	602 409
MineralFields Quebec 2011 Super Flow-Through LP	PI		O	2010-08-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-29	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	843 373	0.5000	843 373
Pathway Quebec Mining 2011 Flow-Through LP	PI		O	2010-08-23	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-29	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 168 674	0.5000	2 168 674
<b>Fiducie de Placement Immobilier Dundee</b>									
<i>Parts de fiducie Series A</i>									
Cooper, Michael	4, 5		O	2011-12-06	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(37 000)	32.7400	264 094

Emetteur	Relation	Retard	État de l'opération	Date de l'opération	Emprise	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>FIDUCIE DE TITRES DE CAPITAL HBanc</b>									
<i>Parts - Class A Series 1</i>									
Murdoch, W. Neil	5								
Murdoch Family Trust	PI		O	2011-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	21.3500	2 100
<b>Firan Technology Group Corporation</b>									
<i>Options stock option plan</i>									
Heer, Hardeep Singh	5		O	2011-11-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			75 000
Labrador, Michael Garrett	7		O	2011-11-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			85 000
<b>First Capital Realty Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gazit Canada Inc.	3		O	2011-08-03	D	36 - Conversion ou échange	3 080 285	16.2500	
			M	2011-08-03	D	36 - Conversion ou échange	3 076 923	16.2500	
			M'	2011-08-03	D	36 - Conversion ou échange	3 076 898	16.2500	83 219 612
<b>Fonds canadien d'occasions de revenu 2 O'Leary</b>									
<i>Parts</i>									
O'Leary Canadian Income Opportunities Fund 2	1		O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	16 400	9.2398	16 400
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(16 400)		0
<b>Fonds de croissance et de revenu BRIC-Plus O'Leary</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
O'Leary BrIC-Plus Income & Growth Fund	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	9.0000	3 800
			O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(3 800)		0
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	8.8500	10 000
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		0
<b>Fonds de placement immobilier CANMARC</b>									
<i>Deferred Trust Units</i>									
Limoges, Gérard A.	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	881	15.8200	4 323
<i>Parts de fiducie</i>									
Cominar Real Estate Investment Trust	3		O	2011-11-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 164 630
8012075 Canada Inc. et al, each a wholly-owned sub. of Cominar REIT (The Cominar Acquisition Group)	PI		O	2011-11-25	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 099 300
<b>Fonds de placement immobilier d'immeubles résidentiels Canadien</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Schwartz, Thomas	4, 5		O	2011-12-02	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 500)	21.0700	402 192
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(200)	21.0600	401 992
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(300)	21.0300	401 692
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(300)	21.0200	401 392
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(300)	21.0600	401 092
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(200)	21.0500	400 892
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(200)	21.0400	400 692
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 100)	21.0300	399 592
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(400)	21.0200	399 192
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(200)	21.0100	398 992
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(200)	21.0000	398 792
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(500)	20.9600	398 292
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 100)	20.9500	397 192
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(100)	20.9800	397 092
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(400)	20.9700	396 692
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(500)	20.9400	396 192
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(600)	20.9300	395 592
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(400)	20.9200	395 192
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(200)	21.0300	394 992
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(200)	20.9700	394 792
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(100)	20.9500	394 692
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(100)	20.9400	394 592
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(100)	20.9200	394 492

Emetteur	Relation	Retard	État de l'opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 200)	20.9100	393 292
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(100)	21.0300	393 192
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(300)	20.9600	392 892
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(100)	20.9700	392 792
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(100)	20.9400	392 692
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(100)	20.9200	392 592
			O	2011-11-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	136	19.4954	403 108
			O	2011-11-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	584	19.4954	403 692
1115915 Ontario Inc.	PI		O	2011-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	284	19.4954	61 975
806638 Ontario Limited	PI		O	2011-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 180	19.4954	257 000
Jasland Developments Ltd.	PI		O	2011-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 286	19.4594	279 927
Megaview Diversified Holdings Inc.	PI		O	2011-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 267	19.4954	279 602
			O	2011-11-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	17	19.4953	279 619
<b>Fonds de Placement Immobilier H&amp;R</b>									
<i>Options</i>									
Lebovic, Laurence A.	6		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(2 667)	9.3000	166 666
<i>Parts</i>									
Lebovic, Laurence A.	6		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	2 667	9.3000	47 809
			O	2011-12-02	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(2 667)		45 142
Aryah and Faige Lebovic Charitable Trust	PI		O	2011-12-02	C	47 - Acquisition ou aliénation par don	2 667		2 667
			O	2011-12-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	23.2700	667
			O	2011-12-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(667)	23.2200	0
<b>Fonds de rendement de débetures convertibles Avantage</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Yield Advantaged Convertible Debentures Fund	1		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	8.4000	10 000
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		0
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	8.4000	2 200
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(2 200)		0
<b>Fonds de rendement stratégique américain Avantage O'Leary</b>									
<i>Parts - Class A</i>									
O'Leary U.S. Strategic Yield Advantaged Fund	1		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	8.6500	10 000
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		0
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	800	8.5000	800
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		0
<i>Parts - Class U</i>									
O'Leary U.S. Strategic Yield Advantaged Fund	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.0000	500
			O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	9.0000	5 000
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	9.0400	1 500
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	9.0500	1 300
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)		0
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	9.0793	2 900
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	(2 900)		0
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.0000	500
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	5 500	8.6000	5 500
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(5 500)		0

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Fonds de revenu à taux variable</b>									
<i>Parts</i>									
Floating Rate Income Fund	1		O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	10.1500	1 000
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	7 500	10.1500	7 500
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(7 500)		0
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	10.1000	3 400
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(3 400)		0
<b>Fonds de revenu du Groupe Data</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Fotheringham, Ronald Andrew	7	R	O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	3.3000	9 500
<b>FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE RIDGEWOOD</b>									
<i>Parts</i>									
Carpani, Mark Joseph	5		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 800	11.4500	9 200
<b>Fonds stratégique de marchandises Coxe</b>									
<i>Parts Class A Combined Units</i>									
Mills, Richard Lawrence	4								
Edwina McGowan	PI		O	2011-02-17	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 000
<b>Foremost Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Rae, Douglas James	7, 5		O	2010-10-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	650	6.0800	650
<b>Fortis Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dall'Antonia, Roger Attilio	7		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	233	32.9691	10 695
Gosse, Karen J.	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	32.9691	3 940
Hynes, Madonna G.	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	116	32.9691	11 974
Leeners, Michele Irene	7		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	157	31.8300	25 058
Marshall, H. Stanley	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	431	32.9691	310 628
McCabe, Ronald William	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	228	32.9691	66 269
Andrew McCabe	PI		O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	32.9691	712
Jean Dawe	PI		O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	60	32.9691	6 129
Matthew McCabe	PI		O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	32.9691	621
Meghan McCabe	PI		O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	32.9691	621
Mulcahy, Michael A.	7		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	32.9691	24 186
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	31.8300	24 220
Brett Mulcahy	PI		O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	32.9691	1 047
Cindy Moore-Mulcahy	PI		O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	59	32.9691	6 174
Cindy Moore-Mulcahy DRIP Accts	PI		O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	31.8300	1 411
Gavin Mulcahy	PI		O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	10	32.9691	1 002

Emetteur	Relation	Retard	État de l'opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Sean Mulcahy	PI		O	2011-12-01	I	d'actionnariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7	32.9691	772
Norris, David	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	31.8284	3 777
Pavey, Michael Arnold	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	31.8280	2 245
Perry, Barry	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	145	32.9691	93 312
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	76	31.8284	93 388
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	637	31.8284	94 025
Nadine Perry	PI		O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	94	32.9691	16 019
			O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	58	31.8284	16 077
Spinney, James	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	32.9691	19 556
Thomson, Scott A.	7		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	63	32.9691	12 109
Walker, John C.	7		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	63	32.9691	6 553
Joint Account: John Walker/Lise Noseworthy	PI		O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	662	31.8300	72 377
Lise Noseworthy	PI		O	2011-12-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	32.9691	7 257
			O	2011-12-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	39	31.8300	7 296
RESP	PI		O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	31.8300	276
Trust Account for Lise Noseworthy	PI		O	2011-12-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	274	32.9691	28 387
<i>Deferred Share Unit</i>									
Case, Peter E	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	74		8 439
Crothers, Frank	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	85		
			M	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	85		9 618
Goodreau, Ida Jacqueline	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	74		8 295
Haughey, Douglas J.	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34		3 866
McCallum, John S.	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	293		33 138
McWatters, Ralph Henry Harry	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	131		14 784
Munkley, Ronald David	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34		3 866
Norris, David	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	237		26 810
Pavey, Michael Arnold	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	150		16 980
Rideout, Roy P.	4		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	193		21 826

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Fortress Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Bruce	3								
Wallace Mitchell	PI		O	2007-02-27	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			66 324
			R	2007-12-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(66 324)	1.3000	0
			R	2008-10-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	620 000	0.3200	620 000
			R	2008-11-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 380 000	0.2470	2 000 000
			R	2010-12-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000 000)	0.1150	0
<b>Fortune Minerals Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Naik, Mahendra	4		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	38 500	0.8000	123 000
<b>FP Newspapers Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cox, Bob	5		O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	3.9900	2 340
Eva Lena Cox	PI	R	O	2011-11-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	3.9900	5 200
<b>Gabriel Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Electrum Strategic Holdings LLC	3		O	2011-11-30	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 000 000)		60 410 739
<b>General Donlee Canada Inc.</b>									
<i>Débetures convertibles</i>									
Armoyan, Sime	3								
Scotia Learning Centres Incorporated	PI		O	2011-11-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 30 000.00	81.6566	\$ 30 000.00
			O	2011-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 23 000.00	81.8696	\$ 53 000.00
			O	2011-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 13 000.00	81.0000	\$ 66 000.00
General Donlee Canada Inc.	1		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 3 000.00	0.8250	\$ 3 000.00
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 3 000.00	0.8150	\$ 6 000.00
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 3 000.00	0.8150	\$ 9 000.00*
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 9 000.00)		\$ 0.00
<b>Genworth MI Canada Inc.</b>									
<i>Deferred Share Units</i>									
Gillespie, Robert T.E	4		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	75	20.3700	5 323
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	129	20.3700	5 452
Horn, Sidney M.	4		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	84	20.3700	5 956
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	144	20.3700	6 100
Kelly, Brian Michael	4, 7		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	74	20.3700	5 277
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	128	20.3700	5 405
Walker, John Logan	7		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	15	20.3700	1 084
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	26	20.3700	1 110
<i>Performance Share Unit</i>									
Hurley, Brian Leo	4, 5		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	189	20.3700	13 512
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	327	20.3700	13 839
Levings, Stuart Kendrick	5		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	47	20.3700	3 376
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	82	20.3700	3 458
MacDonald, Gordon	7		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	22	20.3700	1 585
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	38	20.3700	1 623
Macdonell, Winsor James	5		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	24	20.3700	1 689
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	41	20.3700	1 730
Mayers, Philip Adrian Virgil	5		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	58	20.3700	4 116
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	100	20.3700	4 216
McPherson, Deborah Lynn	5		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	41	20.3700	2 954
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	72	20.3700	3 026

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Porteur inscrit</b>									
Vukanovich, Peter Michael	4, 5		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	151	20.3700	10 768
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	261	20.3700	11 029
<b>Restricted Share Units</b>									
Carbonelli, Cecilia	7		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	32	23.7000	
			M	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	32	20.3700	1 347
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	19	20.3700	1 366
Cheung, Samantha	5		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	17	20.3700	1 230
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	30	20.3700	1 260
Hurley, Brian Leo	4, 5		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	235	20.3700	16 707
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	404	20.3700	17 111
Kirby, Robert	7		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	17	20.3700	1 230
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	30	20.3700	1 260
Levings, Stuart Kendrick	5		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	78	20.3700	5 544
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	134	20.3700	5 678
MacDonald, Gordon	7		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	18	20.3700	1 302
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	32	20.3700	1 334
Macdonell, Winsor James	5		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	39	20.3700	2 771
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	67	20.3700	2 838
Mayers, Philip Adrian Virgil	5		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	87	20.3700	6 174
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	149	20.3700	6 323
McPherson, Deborah Lynn	5		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	57	20.3700	4 099
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	99	20.3700	4 198
Noonan, Susan Ellen	7		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	17	20.3700	1 230
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	30	20.3700	1 260
Vukanovich, Peter Michael	4, 5		O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	202	20.3700	14 423
			O	2011-12-01	D	35 - Dividende en actions	349	20.3700	14 772
<b>George Weston Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
George Weston Limited	1		O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	815	66.0000	815
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	886 700		887 515
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(886 700)		815
SWAP Contract	PI		O	2011-12-05	I	38 - Rachat ou annulation	(886 700)		800 000
<i>Actions privilégiées Series 1</i>									
Dart, Robert John	6		O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	25.3700	17 900
<b>Gibson Energy Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Russell, Shandra	5		O	2011-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-08-15	D	50 - Attribution d'options	4 750		4 750*
<i>Restricted Share Units</i>									
Russell, Shandra	5		O	2011-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Global Advantaged Telecom &amp; Utilities Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Global Advantaged Telecom & Utilitiies Income Fund	1		O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500		500
			O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
<b>Global Alumina Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wrobel, Bruce	4, 5, 3		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.6350USD	1 419 000
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.6100USD	1 421 000
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.6150USD	1 422 000
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.5250USD	1 432 000
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.5400USD	1 442 000
<b>Globestar Mining Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Bruce	3								

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>GMP Capital Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wallace Mitchell	PI		O	2010-10-26	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 019 200
			O	2010-11-12	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	606 000	1.6500	3 625 200
			O	2010-12-15	C	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(3 625 200)	1.6500	0
<b>GMP Capital Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
GMP Capital Inc.	1		O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	131 000	7.0000	131 000
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	38 291	6.9511	169 291
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	38 291	6.8500	207 582
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	38 291	6.4421	38 291
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	38 200	6.4172	76 491
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	38 291	6.1736	114 782
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	21 400	5.9551	97 891
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	13 500	6.2544	13 500
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	(131 000)		76 582
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(76 582)		0
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(38 291)		76 491
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(38 200)		59 691
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(38 291)		21 400
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(21 400)		0
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(13 500)		0
James Richardson & Sons, Limited	3		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 300	6.3000	12 210 582
<b>Gold Reserve Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Common Shares</i>									
Belanger, A. Douglas	4, 5		O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(47 500)	2.8000USD	1 385 956*
			O	2011-12-07	D	46 - Contrepartie de services	47 500	2.9400USD	1 433 456*
McGuinness, Robert	5		O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35 000)	2.8000USD	108 132*
			O	2011-12-07	D	46 - Contrepartie de services	35 000	2.9400USD	143 132*
Smith, Mary	5		O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	2.8000USD	111 888*
			O	2011-12-07	D	46 - Contrepartie de services	30 000	2.9400USD	141 888*
Timm, Rockne	4, 5		O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	2.8000USD	1 110 125*
			O	2011-12-07	D	46 - Contrepartie de services	50 000	2.9400USD	1 160 125*
<i>Droits Unvested Restricted Shares</i>									
Belanger, A. Douglas	4, 5		O	2011-12-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(47 500)		0
McGuinness, Robert	5		O	2011-12-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(35 000)		0
Smith, Mary	5		O	2011-12-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(30 000)		0
Timm, Rockne	4, 5		O	2011-12-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(50 000)		0
<i>Options Stock Options</i>									
Geyer, James	4		O	2011-12-04	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	5.3630USD	304 836*
			O	2011-12-07	D	52 - Expiration d'options	(25 000)	5.2890USD	279 836*
<b>Golden Queen Mining Co. Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Klingmann, Hans Lutz	4, 5		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	2.8000	369 000
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	2.9200	368 000
<b>Great Canadian Gaming Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blank, Howard	5		O	2011-08-29	D	51 - Exercice d'options	6 000	2.6200	8 000
			O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	8.5200	5 600
			O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	8.5000	5 500
			O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	8.4700	4 700
			O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	8.4800	3 800
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	8.4800	2 000
Soo, Walter	5		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	10 000	2.6200	
			M	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	3 000	2.6200	209 000
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	9.0000	208 000
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	9.0500	207 000

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	9.0000	206 000
<b>Options</b>									
Blank, Howard	5	R	O	2011-08-29	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	2.6200	95 274
Soo, Walter	5		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	2.6200	
			M	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	2.6200	150 940
<b>Groupe Aecon Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McKibbon, Terrance Lloyd	5		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 375	10.2500	36 957
<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>									
<i>Actions privilégiées - Cumulative Rate Reset Preferred Shares, Series 1</i>									
Forzani, John	5	R	O	2011-11-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	25.6000	9 900
<i>Deferred Share Units</i>									
Brown, Robert Ellis	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 000	11.7300	19 716
Doroniuk, Roman	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	375	11.7300	6 511
Ferstman, Joanne Shari	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 611	11.7300	15 189
Fortier, Michael M	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	375	11.7300	4 707
Forzani, John	5		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	908	11.7300	12 630
Laidley, David Howard	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 281	11.7300	28 253
Port, Douglas D.	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	375	11.7300	9 686
Rossey, Alan	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	375	11.7300	4 798
<b>Groupe Canam Inc</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MORIN, Normand	4		O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	3.4000	15 000
<b>Groupe CGI inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
Boulanger, François	5		O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	5 250	8.5500	5 250
			O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	10 000	7.7200	15 250
			O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	9 375	11.3900	24 625
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 625)	19.5000	0
Godin, Serge	5								
Financière Banque Nationale	PI		O	2011-12-01	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(204 100)		0
Fondation Jeunesse-Vie	PI		O	2003-01-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-01	C	47 - Acquisition ou aliénation par don	204 100		204 100
			O	2011-12-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(204 100)	19.2700	0
Groupe CGI inc.	1		O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	160 000	18.5474	1 151 900
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	308 000	18.7504	1 459 900
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	207 500	18.8450	1 667 400
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	265 200	18.7318	1 932 600
			O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	(1 932 600)		0
Roy, Jacques	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	7 813	11.3900	7 813
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 813)	19.4070	0
Sun Life - RAA	PI		O	2011-12-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	385	19.4544	452
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(450)	19.3000	2
White, Warren Joseph	5								
Plan	PI		O	2011-12-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 181	19.9871	2 628
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 628)	19.1500	0
<b>Options</b>									
Boulanger, François	5		O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	(5 250)	8.5500	83 125
			O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	7.7200	73 125
			O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	(9 375)	11.3900	63 750
Roy, Jacques	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(7 813)	11.3900	36 875
<b>Groupe Colabor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lachance, Gilles C.	5		O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	10.1300	58 360

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	10.1100	46 360
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 800)	10.2000	38 560
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	10.1200	33 560
<b>Groupe CVTech inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Groupe CVTech inc.	1		O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(47 655)		0
<b>Groupe Hélicoptères Canadiens Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Payette, Claude	5		O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	23.6000	13 322
<b>Groupe Odésia Inc</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brossoit, Richard	5		O	2011-12-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			421 500
Leboeuf, Eric	3		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 000	0.1750	3 814 500
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.1975	3 834 500
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.2300	3 864 500
<i>Options (actions ordinaires)</i>									
Brossoit, Richard	5								
Fiducie Famille Brossoit	PI		O	2011-12-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500 000
<b>Groupe SNC-Lavalin Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
DUHAIME, Pierre	4		O	2011-12-01	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(549)	50.0910	31 846
Groupe SNC-Lavalin inc.	1		O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	50.2700	25 000
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	50.2700	0
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	48.4800	25 000
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	48.4800	0
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	48.3100	10 000
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	48.3100	0
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	47.8700	5 000
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	47.8700	0
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	48.6700	5 000
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	48.6700	0
LARAMÉE, Gilles	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	8 000	29.2000	233 315
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	50.3200	225 315
			O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	8 000	29.2000	233 315
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	51.1300	225 315
			O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	8 000	29.2000	233 315
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	50.4200	225 315
RATE, Charles	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	7 500	37.6400	7 500
<i>Options</i>									
LARAMÉE, Gilles	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(8 000)		137 800
			O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(8 000)		129 800
			O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	(8 000)		121 800
RATE, Charles	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(7 500)		95 500
<b>Guide Exploration Ltd. (formerly Galleon Energy Inc.)</b>									
<i>Options</i>									
Brussa, John Albert	4		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	50 000	3.1300	50 000
Carley, Glenn Robert	4, 5, 3		O	2011-12-06	D	50 - Attribution d'options	50 000	3.1300	50 000
Cooke, William Lyall	4		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	50 000	3.1300	50 000
Fenwick, Lawrence Earl	4		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	50 000	3.1300	50 000
<b>Hardwoods Distribution Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bull, Peter Morris	3								
Arbutus Distributors Ltd.	PI		O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	34 900	3.1100	2 529 500*
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 500	3.2700	2 546 000*
<b>Hartco Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Relation	Retard	État opé- ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
Hartco Inc.	1		O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.7700	1 500
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	800	2.7800	1 800
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	200	2.7500	2 000
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	100	2.8100	1 100
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	500	2.8100	500
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.8100	1 500
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.7900	2 500
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.7400	3 500
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		1 000
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)		0
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		1 000
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		3 000
<b>Holloway Lodging Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Débetures convertibles</i>									
Holloway Lodging Real Estate Investment Trust	1		O	2011-11-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	\$ 2 000.00	59.9900	\$ 2 000.00
			O	2011-11-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	\$ 14 000.00	60.0000	\$ 16 000.00
			O	2011-11-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	\$ 11 000.00	58.9900	\$ 27 000.00
			O	2011-11-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	\$ 1 543 000.00	62.0000	\$ 1 570 000.00
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 1 570 000.00)		\$ 0.00
<b>Home Capital Group Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Home Capital Group Inc.	1		O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	45.4000	1 000
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	45.4000	0
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	45.5000	1 000
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	45.5000	0
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	45.5500	1 000
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	45.5500	0
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	45.5500	1 000
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	45.5500	0
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	46.4000	1 000
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	46.4000	0
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	46.4500	1 000
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	46.4500	0
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	47.0000	1 000
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	47.0000	0
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	47.0500	1 000
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	47.0500	0
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	49.6000	1 000
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	49.6000	0
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	48.7000	1 000
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	48.7000	0
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	49.1000	1 000
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	49.1000	0
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	49.2000	1 000
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	49.2000	0
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	50.0000	1 000
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	50.0000	0
			O	2011-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	48.8500	1 000
			O	2011-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	48.8500	0
			O	2011-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	49.0000	1 000
			O	2011-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	49.0000	0

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Horizon North Logistics Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Swanberg, Dean Sylvan	4		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	10 000	1.3600	5 190 000
<i>Options</i>									
Swanberg, Dean Sylvan	4		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		10 000
<b>HudBay Minerals Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Donnelly, Patrick James	5		O	2008-12-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-08-09	D	51 - Exercice d'options	10 000	7.9600	10 000
			O	2010-08-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	13.9600	0
			O	2010-09-30	D	51 - Exercice d'options	10 000	7.9600	
			O	2010-09-20	D	51 - Exercice d'options	10 000	7.9600	10 000
			O	2010-09-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	15.2500	0
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	271	17.2300	271
Garofalo, David	7, 5		O	2011-12-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	987	9.7600	87 174
<i>Droits Share Units</i>									
Donnelly, Patrick James	5		O	2010-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 600		
			M	2010-03-08	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 600		5 600
			O	2010-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	38		5 638
			O	2011-03-28	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 850		10 488
<i>Options</i>									
Donnelly, Patrick James	5		O	2009-05-08	D	50 - Attribution d'options	60 000		
			M	2009-05-08	D	50 - Attribution d'options	60 000		60 000
			O	2010-09-20	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	7.9600	
			M	2010-08-09	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	7.9600	50 000
			O	2010-09-20	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	7.9600	40 000
<b>HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Humboldt Capital Corporation	1		O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	100	2.0100	100
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	2.0100	0
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	700	2.0100	700
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	2.0100	0
			O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	4 300	2.0100	4 300
			O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	(4 300)	2.0100	0
<b>Imperial Metals Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Deepwell, Andre Henry	5		O	2011-12-05	D	37 - Division ou regroupement d'actions	131 334		262 668
Securities in RRSP	PI		O	2011-12-05	I	37 - Division ou regroupement d'actions	7 050		14 100
Edwards, Norman Murray	3		O	2011-12-05	D	37 - Division ou regroupement d'actions	2 730 306		5 460 612
Edco Capital Corporation	PI		O	2011-12-05	I	37 - Division ou regroupement d'actions	2 659 750		5 319 500
Edco Financial Holdings Ltd.	PI		O	2011-12-05	I	37 - Division ou regroupement d'actions	8 119 185		16 238 370
Lebel, Pierre	4		O	2011-12-05	D	37 - Division ou regroupement d'actions	83 862		167 724
McAndless, Patrick Michael	5		O	2011-12-05	D	37 - Division ou regroupement d'actions	9 070		18 140*
Moeller, Larry G.	4		O	2011-12-05	D	37 - Division ou regroupement d'actions	991 797		1 983 594
Kimball Capital Corporation	PI		O	2011-12-05	I	37 - Division ou regroupement d'actions	251 258		502 516
YURKOWSKI, EDWARD ALFRED	4		O	2011-12-05	D	37 - Division ou regroupement d'actions	14 977		29 954
<i>Options</i>									
Deepwell, Andre Henry	5		O	2011-12-05	D	37 - Division ou regroupement d'actions	50 000		150 000
			O	2011-12-05	D	37 - Division ou regroupement d'actions	50 000		200 000
Lebel, Pierre	4		O	2011-12-05	D	37 - Division ou regroupement d'actions	100 000		200 000
McAndless, Patrick Michael	5		O	2011-12-05	D	37 - Division ou regroupement d'actions	80 000		160 000*
<b>Income Financial Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									

Emetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>INEXPLUS Dividend Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Indexplus Dividend Fund	1		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	8.9200	507 200
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	400	9.1500	507 600
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	9.1800	509 100
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	9.2500	513 300
<b>Indexplus Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
IndexPlus Income Fund	1		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	12.1300	29 627 553
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	300	12.3500	29 627 853
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	12.2600	29 630 553
			O	2011-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	12.2000	29 632 653
<b>Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Stickney, Michael Lee	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	700	22.8100	9 550
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	26.0330	8 850
			O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	3 300	22.8100	12 150
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	26.5500	8 850
			O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	2 000	22.8100	10 850
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	26.9140	8 850
			O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	1 000	22.8100	9 850
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	26.8640	8 850
			O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	1 000	22.8100	9 850
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	26.8500	8 850
<i>Débetures Subordonnées 4,75</i>									
Gadbois, L.G. Serge	4		O	2006-02-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Francine Gadbois	PI		O	2006-02-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Stickney, Michael Lee	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(700)	22.8100	226 300
			O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(3 300)	22.8100	223 000
			O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	22.8100	221 000
			O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	22.8100	220 000
			O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	22.8100	219 000
<b>INTELLIPHARMACEUTICS INTERNATIONAL INC.</b>									
<i>Options</i>									
Keirstead, Kenneth	4		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	25 000	3.2500	40 000
Madhani, Bahadur	4		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	25 000	3.2500	40 000
<b>International Minerals Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
International Minerals Corporation	1		O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	479 700	6.5000	739 800
<i>Options</i>									
Hick, John Walter Wallen	4		O	2011-11-28	D	50 - Attribution d'options	50 000		
			M	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	50 000		50 000
Matthews, Alan Forrester	5		O	2011-11-28	D	50 - Attribution d'options	100 000	5.8600	
			M	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	100 000	5.8600	200 000
<b>InterRent Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
NorthWest Value Partners Inc.	3		O	2011-11-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	(360 000)	2.9500	6 526 267
<b>IROC Energy Services Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Troob Capital Management LLC	3								
TCM MPS Ltd. SPC - Distressed Segregated Portfolio	PI		O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 650	2.6877	3 565 420

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Jayden Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mak, Kwok Yum High Aim Investments	3 PI		O	2011-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	66 000	0.1250	24 942 862
			O	2011-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	111 000	0.1300	25 053 862
			O	2011-12-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1250	25 153 862
			O	2011-12-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	231 000	0.1300	25 384 862
			O	2011-12-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	252 000	0.1350	25 636 862
			O	2011-12-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 000	0.1200	25 786 862
			O	2011-12-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 000	0.1250	25 936 862
			O	2011-12-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 000	0.1300	26 086 862
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400 000	0.1200	26 486 862
<b>Keystone North America Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Bruce Forwarders Properties Ltd.	3 PI		O	2008-08-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			213 100
			R	2008-09-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	52 800	5.2810	265 900
			R	2008-09-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 100	4.8000	278 000
			R	2008-09-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	5.0000	277 900
			R	2008-10-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 600	4.9000	282 500
			R	2008-10-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 800)	4.2990	272 700
			R	2008-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 700)	4.3120	266 000
			R	2008-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 100)	4.2740	255 900
			R	2008-10-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(42 800)	4.3010	213 100
			R	2009-03-09	I	90 - Changements relatifs à la propriété	235 000	3.5000	448 100
			R	2009-05-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	4.7270	441 100
			R	2009-10-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	7.7490	441 000
			R	2009-10-17	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(441 000)	7.7500	0
<b>Killam Properties Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Foster, Keith Edward	5		O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	3 000	5.3200	3 000
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	10.8800	2 800
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	10.8700	0
Lloyd, Arthur G. CIBC	4 PI		O	2011-12-07	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 000)	11.1000	112 083
WALT, MANFRED Walt & Co Inc.	4 PI	R	O	2011-11-25	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 000)	10.6800	271 228
<i>Options</i>									
Foster, Keith Edward	5		O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	5.3200	31 500
<b>Kingsway Financial Services Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Bruce	3								

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Porteur inscrit</b>									
Forwarders Properties Ltd.	PI		O	2010-02-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			811 600
		R	O	2011-10-02	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(811 600)	0.7300	0
Wallace Mitchell	PI		O	2010-02-25	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			309 000
		R	O	2010-03-13	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	337 800	1.7440	771 400
		R	O	2010-02-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	124 600	1.7130	433 600
		R	O	2010-05-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	2.0740	871 400
		R	O	2010-10-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	224 900	1.6500	1 096 300
		R	O	2010-12-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 096 300)	1.2100	0
<b>KLONDIKE GOLD CORP.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Buckland, Charles Channing Discretionary Accounts	3								
	PI		O	2011-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.1003	900 000*
			O	2011-12-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	0.1006	700 000*
<b>Klondike Silver Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Munday, Maxwell Anthony	3								
Munday Home Sales Ltd.	PI	R	O	2011-07-18	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	800 000	0.3400	800 000
<i>Bons de souscription</i>									
Munday, Maxwell Anthony	3								
Munday Home Sales Ltd.	PI		O	2011-07-18	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	800 000	0.4000	1 374 750
<b>La Banque de Nouvelle - Ecosse</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brenneman, Ron A.	4		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	1 000	24.6750	76 219
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	48.9900	75 219
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 781	49.0100	80 000
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	48.7900	85 000
			O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	1 000	24.6750	86 000
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	48.3900	85 000
			O	2011-12-08	D	51 - Exercice d'options	1 000	24.6750	86 000
			O	2011-12-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	48.7400	85 000
			O	2011-12-08	D	51 - Exercice d'options	1 000	24.6750	86 000
Chrominska, Sylvia Dolores	5		O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	49.0000	85 000
			O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	15 000	24.6750	69 255
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	48.1711	54 255
<i>Options</i>									
Brenneman, Ron A.	4		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(1 000)		7 000
			O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	(1 000)		6 000
			O	2011-12-08	D	51 - Exercice d'options	(1 000)		5 000
			O	2011-12-08	D	51 - Exercice d'options	(1 000)		4 000
Chrominska, Sylvia Dolores	5		O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	(15 000)		490 048
<b>La Banque Toronto-Dominion</b>									
<i>Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9</i>									
KETCHAM, HENRY HOLMAN III	4		O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	3 700	40.9800	14 866
LESSARD, Pierre H.	4		O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	3 700	40.9800	12 400
<i>Options</i>									
KETCHAM, HENRY HOLMAN III	4		O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	(3 700)	40.9800	0
LESSARD, Pierre H.	4		O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	(3 700)	40.9800	0
<b>LA SOCIÉTÉ CALDWELL INTERNATIONALE</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
JC CLARK LTD.	3	R	O	2011-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.5700	2 751 200
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.5700	2 755 200
<b>La Societe Canadian Tire Limitee</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Canadian Tire Corporation, Limited	1		O	2011-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	17 866	66.5614	17 866

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre Initié Porteur inscrit									
			O	2011-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(17 866)	66.5614	0
Collver, Robyn Anne Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	7, 5, 3 PI		O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	66.1700	704 158
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	704 058
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 958
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 858
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 758
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	66.0000	703 558
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 458
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 358
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 258
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 158
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	65.8500	701 958
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(173)	65.7800	701 785
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	65.8500	701 685
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	65.8500	701 585
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	65.8500	701 485
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	65.8500	701 285
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	66.4400	700 885
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27)	66.4700	700 858
Lynar, Hugh Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	3 PI		O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	66.1700	704 158
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	704 058
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 958
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 858
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 758
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	66.0000	703 558
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 458
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 358
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 258
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 158
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	65.8500	701 958
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(173)	65.7800	701 785
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	65.8500	701 685
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	65.8500	701 585
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	65.8500	701 485
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	65.8500	701 285
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	66.4400	700 885
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27)	66.4700	700 858
McCann, Dean Charles Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	7, 5 PI		O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	66.1700	704 158
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	704 058
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 958
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 858
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 758
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	66.0000	703 558
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 458
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 358
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 258
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	66.0000	703 158
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	65.8500	701 958
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(173)	65.7800	701 785
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	65.8500	701 685
			O	2011-12-07	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(100)	65.8500	701 585
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	65.8500	701 485
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	65.8500	701 285

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	66.4400	700 885
			O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27)	66.4700	700 858
<i>Options</i>									
Silver, Kenneth	7, 5		O	2011-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(7 000)		63 214
<b>La Societe de Gestioin AGF Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires Deferred Share Units</i>									
Derry, Douglas	4		O	2011-11-30	D	46 - Contrepartie de services	642	15.0800	11 501
Lang, Donald Gordon	4		O	2011-11-30	D	46 - Contrepartie de services	1 194	15.0800	20 269
Morneau, William	7		O	2011-11-30	D	46 - Contrepartie de services	1 194	15.0800	20 298
Squibb, Geoffrey Wayne	4		O	2011-11-30	D	46 - Contrepartie de services	1 144	15.0800	13 280
<b>Laboratoires Paladin Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sakhia, Samira	5		O	2011-11-29	D	51 - Exercice d'options	10 000	11.0600	16 229
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	38.0100	6 229
<i>Options Stock Options</i>									
Sakhia, Samira	5		O	2011-11-29	D	59 - Exercice au comptant	(10 000)	11.0600	
			M	2011-11-29	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	11.0600	116 250
<b>Lake Shore Gold Corp.</b>									
<i>Options</i>									
Innes, Daniel Grant	4		O	2011-11-24	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	1.7500	263 000
<b>Lanesborough Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Débetures convertibles Series G</i>									
Lanesborough Real Estate Investment Trust	1		O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 4 000.00	83.0000	\$ 8 000.00
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 4 000.00)		\$ 4 000.00
			O	2011-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 4 000.00	83.0000	\$ 8 000.00
			O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 4 000.00)		\$ 4 000.00
			O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 4 000.00	85.9900	\$ 8 000.00
			O	2011-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 4 000.00)		\$ 4 000.00
<b>Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie A</i>									
Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(58 700)	12.7629	77 900
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	(42 900)	12.7444	62 400
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	(35 000)	12.7447	97 300
			O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	27 400		105 300
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	(27 400)	12.5745	123 800
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	69 900		132 300
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	(69 900)	12.9409	112 600
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	53 900		151 200
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	(53 900)	13.0271	112 500
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	58 700		182 500
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	(58 700)	12.8832	107 100
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	53 800		166 400
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	(53 800)	12.7856	94 400
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	53 300		165 800
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	(53 300)	13.0204	102 900
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	41 100		148 200
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	(41 100)	12.8549	74 100
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	41 800		136 200
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(41 800)	12.9297	45 000
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	20 000		156 200
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)	12.9641	25 000
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	12 300		115 200
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	(12 300)	12.8937	43 100
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	12 700		86 800
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(12 700)	12.9385	67 800
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	30 400		55 400

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(30 400)	13.0417	89 900
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	37 400		80 500
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(37 400)	12.8383	103 300
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	52 500		120 300
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(52 500)	12.7856	72 100
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	50 800		140 700
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(50 800)	12.9931	50 900
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	21 300		124 600
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(21 300)	12.7075	66 300
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	29 600		101 700
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(29 600)	12.7835	57 000
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	36 700		87 600
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(36 700)	12.8662	20 300
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	20 300		86 600
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(20 300)	12.7643	0
<b>Leader Energy Services Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Krueger, Jason Ralph Daniel Redwood Capital Corporation	4, 5 PI		O	2011-12-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.7200	120 000
<b>Les Aliments Maple Leaf Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Greenhills Capital Inc. (formerly McCain Capital Corporation)	3		O	2011-12-02	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(43 890 784)	11.7400	0
McCain, James Scott JSM Capital Corporation	4, 5 PI		O	2011-12-02	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(315 000)		90 194
			O	2002-07-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-02	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	315 000	11.0400	315 000
McCain, Michael Harrison McCain Capital Inc.	4, 5 PI		O	2011-12-02	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 153 938)		0
			O	2003-05-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-02	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	549 861	11.0700	549 861
			O	2011-12-02	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	43 890 784	11.7400	44 440 645
			O	2011-12-02	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 333 138	11.0400	45 773 783
TD Waterhouse Inc.	PI		O	2011-12-02	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(179 200)		0
Young, Richard	5		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	11.0892	217 366
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	11.0167	215 866
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	11.0500	214 866
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	11.2000	213 866
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	11.1550	212 866
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	11.2500	212 566
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	11.2100	211 566
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	11.1112	210 766
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	11.1800	210 166
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	11.1800	209 666
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	11.1250	208 666
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	11.2300	208 166
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	11.0816	206 966
<b>Les Compagnies Loblaw Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fell, Anthony S. A.S. Fell Investments Ltd.	4 PI		O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	37.6700	86 084
Loblaw Companies Limited	1		O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	25 619	37.0388	25 619
			O	2011-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	390 100	38.2800	415 719
<b>Les Explosives Nordex Ltee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
LEVESQUE, JACQUES JACQUES LEVESQUE and PHYLLIS LEVESQUE	6 PI		O	2011-12-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.4000	1 275 700*
<b>Les Mines D'or Excel inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Galli, Joseph	4, 5								
Pentor Capital	PI		O	2011-11-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			850 000
<b>Les Petroles Calvalley Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
ELMS, GERALD JOHN	5		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 600	1.4800	57 600
Polge de Combret, Bernard, Claude, Christophe	4		O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	31 100	1.6440	141 100
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	68 900	1.6849	210 000
<i>Options</i>									
ELMS, GERALD JOHN	5		O	2011-12-04	D	50 - Attribution d'options	60 000		
			M	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	60 000		360 000
Magnan, Zacharie Joseph	5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	30 000	1.5000	160 000
Shimoon, Edmund Michael	4, 5		O	2011-12-02	D	50 - Attribution d'options	200 000	1.5000	2 175 000
<b>Les Vêtements de Sport Gildan Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bertin, Claude	5		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	17.0500	3 803
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	17.0900	4 103
Goodman, Russell Andrew	4		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	18.6000	6 000
Lecavalier, Christian	5		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	17.4700	2 298
Moretz, John Morris	7		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	16.8892USD	40 000
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	16.8000USD	50 000
<b>Lexam VG Gold Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brissenden, Richard William	4		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	0.3450	238 864*
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(88 000)	0.3500	150 864*
<b>Liquor Stores N.A. Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Margolus, David Benjamin	4								
Marfam Enterprises Ltd.	PI		O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	15.0000	317 299
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	15.0000	316 799
			O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	15.0000	315 999
			O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 200)	15.0000	306 799
<b>Lorus Therapeutics Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Abramson, Herbert	4, 3		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(19 999)		0
			O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	15 000	0.2150	15 000
Burger, Denis	4		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(39 999)		0
			O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.2150	50 000
			O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	15 000	0.2150	65 000
Lee, Yoon	5		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(78 500)		0
			O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2150	100 000
Vincent, Mark	4		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(19 999)		0
			O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	15 000	0.2150	15 000
Whitehead, Warren	4		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
			O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	15 000	0.2150	15 000
Williams, Elizabeth	5		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(78 500)		0
			O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2150	100 000
Wright, Jim	4		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(21 665)		0
			O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.2150	500 000
			O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	30 000	0.2150	530 000
Young, Aiping	4, 5		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(784 200)		0
			O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	275 000	0.2150	275 000
<b>Lucara Diamond Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lecour, Jennifer Elizabeth	5		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
George, Anthony Paul	5	R	O	2011-11-27	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.8000	650 000

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
Initié									
Porteur inscrit									
Lamb, William	4, 5	R	O	2011-11-27	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.8000	900 000
Lecour, Jennifer Elizabeth	5		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Lumina Copper Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beaty, Ross J.	3								
Lumina Capital Limited Partnership	PI		O	2008-08-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-02	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	354 000	11.0000	354 000
			O	2011-12-08	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 002 500	10.0000	1 356 500
<i>Options</i>									
Carstensen, Andrew Brooks	5		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.3700	60 000
Cory, Keith Ross	4		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	30 000	10.3700	100 000
Hathaway, Peter Leofric	5		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.3700	350 000
Koval, Marshall	5		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.3700	350 000
Pirooz, Robert Pirooz	4, 5		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.3700	350 000
Rip, Martin Raymond Danziger	5		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.3700	100 000
Shumka, Donald	4		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	30 000	10.3700	100 000
Strang, David Maxwell	5		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.3700	350 000
Wright, John H	4		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	30 000	10.3700	100 000
Youle, John	5		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
<b>Lumina Royalty Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Franco-Nevada Corporation	3		O	2011-12-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	28 526 874		39 686 649
<b>Manicouagan Minerals Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Johnson, Donald Kenneth	4		O	2011-06-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 513 939	0.1200	
			M	2011-06-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 751 393	0.1200	1 751 393
JVC Trust	PI		O	2011-06-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 513 939)	0.1200	
			M	2011-06-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 751 393)	0.1200	0
			O	2011-06-21	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(15 762 546)		1 751 393
<i>Bons de souscription</i>									
Johnson, Donald Kenneth	4								
Donald Johnson TFSA Account	PI	R	O	2011-06-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000 000)	0.0050	0
<i>Options</i>									
Baylis, Joseph John	4		O	2011-07-11	D	52 - Expiration d'options	(15 000)		
			M	2011-07-11	D	52 - Expiration d'options	(15 000)		247 000
			O	2011-07-11	D	52 - Expiration d'options	(15 000)		232 000
			O	2011-07-11	D	52 - Expiration d'options	(48 667)		183 333
			O	2011-11-03	D	52 - Expiration d'options	(5 000)		178 333
Beauregard, Jacques R.	4		O	2011-11-03	D	52 - Expiration d'options	(5 000)	1.5000	49 000*
Davis, Douglas Alfred Clark	4, 5		O	2011-11-02	D	52 - Expiration d'options	(8 500)		77 500
Johnson, Donald Kenneth	4		O	2011-06-21	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(580 500)		64 500
			O	2011-11-02	D	52 - Expiration d'options	(8 500)		56 000
<b>Marquest Canadian Equity Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Marquest Canadian Equity Income Fund	1		O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	7.5000	2 000*
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
<b>Martinrea International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Martinrea International Inc.	1		O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	7.0500	200 000
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
<b>Matamec Explorations Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(125 000)	0.2700	8 663 000
<b>MDN INC.</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Bruce Forwarders Properties Ltd.	3								
	PI		O	2010-04-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 235 000
		R	O	2010-05-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(523 000)	0.4290	712 000
Wallace Mitchell	PI		O	2010-04-22	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500 000
<b>Medicago Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chase, Randal	4		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	37 000	0.5300	537 000
<b>Mega Precious Metals Inc. (formerly Mega Silver Inc.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon Pinetree Capital Ltd	6		O	2011-12-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.4200	11 662 600
			O	2011-12-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	34 500	0.4200	11 697 100
			O	2011-12-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 500	0.4200	11 715 600
Pinetree Capital Ltd. Pinetree Resource Partnership	3		O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.4200	8 472 064
	PI		O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	34 500	0.4200	8 506 564
			O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 500	0.4200	8 525 064
<b>Mercer International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Adams, Guy	4		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(734)	5.7400USD	18 266*
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 266)	5.7410USD	17 000*
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.7420USD	16 000*
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.7510USD	15 000*
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	5.7520USD	12 600*
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.7610USD	11 600*
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	5.7800USD	10 000*
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	5.7810USD	9 800*
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	5.7820USD	9 000*
<b>Métaux DNI Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc. MineralFields 2010-VII Super Flow-Through LP Pathway Multi Series Fund Inc.	3								
	PI		O	2011-11-30	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(833 333)		0
	PI		O	2010-12-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-30	C	90 - Changements relatifs à la propriété	833 333		833 333
mitchell, raymond	4		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.3150	120 000*
<b>Metro inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne catégorie A</i>									
bourbonnière, christian Dénommée, Paul	5		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	6 400	27.2500	18 342
	5		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	6 200	27.2500	11 900
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	52.9500	9 900
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	53.0000	9 400
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	53.0000	8 400
LESSARD, Pierre H.	4, 5		O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(4 000)	52.1800	211 000
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(500)	52.1800	210 500
			O	2011-12-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(15 500)	52.1800	195 000
Metro inc.	1		O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	26 300	49.0000	26 300
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	49.3000	51 300
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	500	48.8000	51 800
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	49.0000	81 800
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	800	48.7500	82 600
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	100	48.8600	82 700
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	100	48.8800	82 800
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	300	48.9100	83 100
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	48.9700	85 200
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	400	49.1200	85 600

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	49.1300	87 600
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	49.1400	89 000
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	900	49.1500	89 900
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	300	49.1700	90 200
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	500	48.1750	39 400
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	48.2300	41 100
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	300	48.2650	41 400
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	600	48.2700	42 000
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	48.2900	43 900
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	400	48.3900	44 300
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	48.4300	45 500
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	48.4400	46 600
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	600	48.4700	47 200
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	200	48.5000	47 400
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	48.5200	
			M	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	48.5200	50 900
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	600	48.5400	51 500
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	800	48.5600	52 300
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	48.6000	54 800
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	28 000	48.6100	82 800
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	10 200	48.6300	93 000
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	5 700	48.6400	98 700
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	8 500	47.9000	76 700
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	47.9500	78 700
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	47.9900	81 600
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	4 700	48.0000	86 300
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	14 400	48.0500	100 700
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	48.0600	102 600
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	48.0900	103 700
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	48.1500	113 700
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	14 300	48.2000	128 000
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	24 200	48.9100	143 800
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	900	48.9200	144 700
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	(51 300)		38 900
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	(30 500)		68 200
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	(8 400)		119 600
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	(59 800)		84 900
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(84 900)		0
<i>Options</i>									
bourbonnière, christian	5		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(6 400)	27.2500	66 800
Dénommée, Paul	5		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(6 200)	27.2500	18 100
<b>Mincom Capital Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Weatherdon, Lindsay Thomas	4		O	2011-11-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400 000
<b>Minéraux Maudore Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harbour, Seager Rex	3								
The Harbour Foundation	PI	R	O	2011-11-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	81 700	6.1290	2 119 805
		R	O	2011-11-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	24 100	5.9058	2 143 905
<b>MINES ABCOURT INC.</b>									
<i>Actions ordinaires catégorie B</i>									
Hinse, Renaud	4, 5								
Décochib inc.	PI		O	2011-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0800	5 833 875
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.0800	6 033 875
			O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	86 000	0.0750	6 119 875
			O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.0800	6 124 875

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i> Initié Porteur inscrit									
			O	2011-12-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0800	6 224 875
<b>Mistango River Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kasner, Robert J.	4, 6, 5, 3		O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.3000	2 699 439
Eveline Kasner	PI		O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2500	228 812
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.2000	230 312
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2500	235 312
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.2700	245 312*
			O	2011-12-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.2500	247 812
<b>Mitel Networks Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Donovan, Ryan	5		O	2011-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			150
<b>Montana Exploration Corp. (formerly AltaCanada Energy Corp.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Collins, James William	4		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.2800	9 055 700
<b>Morneau Shepell Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chamberland, Pierre	5		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	9.6800	122 028
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	9.6500	117 028
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	9.8500	112 028
<b>MOSAID Technologies Incorporated</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brown, Joseph	5		O	2011-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 030		20 174
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 406)	45.8100	18 768
Gillingham, Peter	5		O	2011-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 390		13 585
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(645)	45.8100	12 940
Lindgren, John Carleton	4, 5		O	2011-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	12 561		73 532
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 716)	45.8100	67 816
Shaer, Phillip	5		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 372)	45.8100	4 929
			O	2011-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 955		7 884
Vladescu, Michael	5		O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	4 000	21.6100	17 056
			O	2011-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 879		14 392
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 336)	45.8100	13 056
<i>Droits</i>									
Brown, Joseph	5		O	2011-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 030)		5 327
Gillingham, Peter	5		O	2011-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 390)		3 141
Lindgren, John Carleton	4, 5		O	2011-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(12 561)		24 299
Shaer, Phillip	5		O	2011-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 955)		5 138
Vladescu, Michael	5		O	2011-12-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 879)		4 949
<i>Options Employee Stock Option Plan</i>									
Vladescu, Michael	5		O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	21.6100	84 401
<b>MRF 2011 Resource Limited Partnership</b>									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Brasseur, Murray	3		O	2011-11-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	8 000	25.0000	12 000
MFL Management Limited	PI		O	2011-11-29	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(35 995)	25.0000	0
<b>Naturally Advanced Technologies Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Finnis, Jason	4, 5		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.3700	1 577 806
Harrison, Larisa	4, 5		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.3700	1 582 807
Horvat, Miljenko	4, 5		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	2.1500	449 500
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.0700	444 500
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.2000	439 500
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.1300USD	434 500
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	2.1500USD	431 500
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	2.1000USD	428 500

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Nemaska Lithium Inc. (antérieurement EXPLORATION NEMASKA INC.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Porteur inscrit			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.0500USD	423 500
		R	O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	1.8300	458 400
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	1.8600	457 900
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	1.8600	457 000
Prevost, Guy	4, 5		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	2.0500	69 000
<b>Nemaska Lithium Inc. (antérieurement EXPLORATION NEMASKA INC.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourassa, guy georges	4, 5		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.3800	1 462 001
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.3700	1 463 001
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.3600	1 463 501
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.4000	1 464 001
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4100	1 465 001
<b>Neo Material Technologies Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Neo Material Technologies Inc.	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	7.4810	75 000
			O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)	7.4810	0
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	68 700	7.8088	68 700
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	(68 700)	7.8088	0
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	250 000	7.9874	
			M	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	7.9874	25 000
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	(250 000)	7.9874	
			M	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	7.9874	0
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	7.2403	75 000
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)	7.2403	0
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	21 300	7.4866	21 300
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(21 300)	7.4866	0
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	7.7541	75 000
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)	7.7541	0
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	22 600	7.9924	22 600
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(22 600)	7.9924	0
Song, Shannon Yun	5		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	33 334	1.6300	33 334
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	8.1400	23 334
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(34)	8.0400	23 300
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	8.0100	23 100
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 500)	8.0000	4 600
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 600)	8.0300	0
<i>Options</i>									
Song, Shannon Yun	5		O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(10 310)	4.5000	358 522
			O	2011-11-30	D	52 - Expiration d'options	(33 334)	1.6300	325 188
<b>Nevsun Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rogers, Stanley	5		O	2011-11-15	D	51 - Exercice d'options	150 000	3.1400	150 000
		R	O	2011-11-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(69 000)	6.0000	81 000
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(81 000)	6.0100	0
			O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	135 200	3.1400	135 200
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(135 200)	6.0600	0
			O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	64 800	3.1400	64 800
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(64 800)	6.0200	0
<i>Options</i>									
Moxham, Kevin	7		O	2011-11-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			300 000
Rogers, Stanley	5	R	O	2011-11-15	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	3.1400	500 000
			O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(135 200)	3.1400	364 800
			O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	(64 800)	3.1400	300 000
<b>New Millennium Iron Corp.</b>									
<i>Options</i>									
Hillier, Rick	4		O	2011-12-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-12-06	D	50 - Attribution d'options	350 000	1.4300	350 000
<b>Newalta Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Riddell Rose, Susan	4		O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	12.8000	2 600
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	12.9000	3 600
<b>Nexen Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wilson, Quinn Evan	5								
ScotiaMcLeod Cash	PI		O	2011-11-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			928
ScotiaMcLeod RRSP	PI		O	2011-11-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			663
<i>Droits Performance Based Stock Appreciation Rights</i>									
Addy, Peter David	7		O	2011-12-05	D	97 - Autre	(1 406)		7 394
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Wilson, Quinn Evan	5		O	2011-11-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 275
<i>Options</i>									
Wilson, Quinn Evan	5		O	2011-11-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			59 800
			O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	20 000	15.9500	79 800
<i>Performance Based Restricted Share Units</i>									
Wilson, Quinn Evan	5		O	2011-11-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 950
<b>NexJ Systems Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Predovic, Daniel Thomas	5		O	2011-12-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			37 200
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 300	6.6000	42 500
Spouse	PI		O	2011-12-02	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 000
<i>Options</i>									
Predovic, Daniel Thomas	5		O	2011-12-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			75 000
<b>NGEx Resources Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Carmichael, Robert Gordon	5		O	2011-11-14	D	50 - Attribution d'options	150 000	2.8300	
			M	2011-11-14	D	50 - Attribution d'options	50 000	2.8300	200 000
Wodzicki, Wojtek Alexander	4, 5	R	O	2011-11-14	D	50 - Attribution d'options	350 000	2.8300	1 207 125
<b>Northern Financial Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alboini, Victor Philip Michael	4, 7, 5								
Lauren Alboini	PI		O	2011-11-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.0750	132 000
			O	2011-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0700	142 000
			O	2011-12-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	65 000	0.0700	207 000
			O	2011-12-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.0700	219 000
<b>Northstar Healthcare Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Bruce	3								
Forwarders Properties Ltd.	PI		O	2009-04-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-11-14	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	193 500	1.0150	193 500
<b>Novadaq Technologies Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mangat, Rick (Gurpreet)	5								
The Gurpreet Mangat Family Trust	PI		O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(73 700)	4.9400	906 608
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26 300)	4.8100	880 308
<b>NovaGold Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Electrum Strategic Resources LLC	3		O	2011-11-30	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(140 000)		51 776 412
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	140 000	1.4790	51 916 412
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	256 300	1.4790	52 172 712
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(256 300)	11.3290	51 916 412
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	73 800	1.4790	51 990 212
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(73 800)	11.2832	51 916 412

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Francis, Kevin Albert	5		O	2011-12-06	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	58		21 197
Iley, Sacha Amela	1		O	2011-11-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	61		9 337
			O	2011-12-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	59		9 396
Sanders, Elaine	5		O	2011-12-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	210	8.3300	26 419
			O	2011-12-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	151	11.5900	26 570
White, Heather Eileen	5		O	2011-12-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			781
<i>Bons de souscription</i>									
Electrum Strategic Resources LLC	3		O	2011-11-30	D	54 - Exercice de bons de souscription	140 000	1.4790	35 508 878
			O	2011-12-01	D	54 - Exercice de bons de souscription	256 300	1.4790	35 765 178
			O	2011-12-02	D	54 - Exercice de bons de souscription	73 800	1.4790	35 838 978
<i>Deferred Share Units (DSU)</i>									
Giardini, Tony Serafino	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	385		3 647
<i>Droits Deferred Share Unit</i>									
Faber, Marc	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	384		2 135
Levental, Igor	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	384		2 135
Madhavpeddi, Kalidas	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	384		3 646
McConnell, Gerald James	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	769		5 121
Nauman, Clynton R.	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	385		3 647
Philip, James Leonard	4		O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	384		3 646
<i>Options</i>									
Faber, Marc	4		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	75 750	11.1100	215 750
Giardini, Tony Serafino	4		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	75 750	11.1100	448 000
Iley, Sacha Amela	1		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	98 750	11.1100	470 500
Leathley, Gillyeard(Gil) James	4, 5		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	256 300	11.1100	431 300
Levental, Igor	4		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	75 750	11.1100	448 000
Madhavpeddi, Kalidas	4		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	75 750	11.1100	543 000
Martin, Gregory John	5		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	103 550	11.1100	203 550
McConnell, Gerald James	4		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	75 750		718 646
Nauman, Clynton R.	4		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	75 750	11.1100	908 000
Philip, James Leonard	4		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	75 750	11.1100	723 000
Rimelman, Ronald	5		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	87 850	11.1100	162 850
Sanders, Elaine	5		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	164 000	11.1100	593 300
Van Nieuwenhuyse, Rick	4, 5		O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	75 750	11.1100	4 383 946*
White, Heather Eileen	5		O	2011-12-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
			O	2011-12-07	D	50 - Attribution d'options	74 550	11.1100	124 550
<b>Novus Energy Inc. (formerly, Regal Energy Ltd.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Novus Energy Inc.	1		O	2011-10-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.7000	
			M	2011-10-03	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	0.7000	110 000
			O	2011-10-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.6300	
			M	2011-10-04	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	0.6300	100 000
			O	2011-10-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.6500	
			M	2011-10-05	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	0.6500	125 000
<b>NSR Resources Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Spiegel, Robert Neil	4		O	2011-11-25	D	50 - Attribution d'options	400 000		
			M	2011-11-25	D	50 - Attribution d'options	400 000		400 000
<b>O'Leary Hard Asset Income Fund</b>									
<i>Parts</i>									
O'Leary Hard Asset Income Fund	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	4 600	9.5500	4 600
			O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(4 600)		0

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>ONEX CORPORATION</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Heersink, Ewout R.	4, 5								
EHON Canadian Investments Ltd.	PI		O	2011-11-29	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 520)	33.7100	565 980
Onex Corporation	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	116 000	32.0000	116 000
			O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(116 000)		0
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	32.4840	3 400
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	(3 400)		0
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	33 100	32.1850	33 100
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(33 100)		0
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	22 900	31.8220	22 900
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(22 900)		0
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	4 600	32.4720	4 600
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(4 600)		0
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	28 200	32.8130	28 200
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(28 200)		0
<b>OPEL Technologies Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Peralta, Samuel	4		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000		220 000*
<b>Opsens inc. (antérieurement Capital DCB inc.)</b>									
<i>Options</i>									
Laflamme, Louis	5		O	2011-12-04	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	0.4500	450 000
<b>Opta Minerals Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kruse, David	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 351	1.8615	76 725
<b>OSI Geospatial Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kirkpatrick, Kenneth	5		O	2011-12-02	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 120 000	0.0500	2 429 770
			O	2011-12-02	D	99 - Correction d'information	(29)		2 429 741
North Sound Capital, LLC	3								
North Sound Legacy International Fund, LTD	PI		O	2011-12-02	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	7 920 000	0.0500	17 057 528
<b>Pace Oil &amp; Gas Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pace Oil & Gas Ltd.	1		O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	54 700	4.7100	54 700
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(54 700)		0
<b>Parallel Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Cameron, Donald Alexander	5		O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.4300	31 500
Feuchuk, Dennis	4, 5, 1		O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	7.5500	45 600
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	7.5700	46 000
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	7.3900	46 100
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	7.4000	47 800
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	7.4000	47 900
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	7.4300	48 000
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.4300	49 000

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Porteur inscrit</b>									
Sykes, Henry William	4		O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.4200	50 000
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	7.7000	54 180
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.3000	55 180
<b>Restricted Trust Units (RTUP)</b>									
Cameron, Donald Alexander	5		O	2011-11-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 100		157 100
Feuchuk, Dennis	4, 5, 1		O	2011-11-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	17 800		167 800
Miller, Richard Nelson	5		O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	5 900		155 900
Sykes, Henry William	4		O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	8 900		158 900
Van Tetering, Donald James	5		O	2011-11-29	D	50 - Attribution d'options	7 100		157 100
<b>Parex Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Miller, Ronald Douglas	4		O	2011-12-06	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(3 525)		52 075
AREAH Investments Limited	PI		O	2011-12-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	7.1500	1 087 420
			O	2011-12-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25	7.1700	1 087 445
<b>Pason Systems Inc.</b>									
<i>Contrat à terme de vente hors bourse 1,500,000 common shares - settlement date December 2, 2013</i>									
Hill, James Douglas	4, 5, 3								
J.D.Hill Investments	PI		O	1996-11-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-30	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	1		1
<b>DSU</b>									
Brooks, Gilbert Allen	4		O	2007-11-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>One, Forward Costless Collar Equity Monetization Contract</b>									
Hill, James Douglas	4, 5, 3								
J.D.Hill Investments	PI		O	2011-12-05	I	73 - Expiration d'un dérivé émis par un tiers	(1)		0
<b>Options</b>									
Elliott, David Robert	5		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	65 000	12.4900	134 000
Holodinsky, David	5		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	65 000	12.4900	205 000
Kessler, Marcel	5		O	2011-11-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	100 000	12.4900	100 000
Lindsay, James Gregory	7		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	70 000	12.4900	280 000
Rodda, Robert Alexander	5		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	80 000	12.4900	300 000
<b>RSU</b>									
Allsopp, Harold	4		O	2011-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(4 167)	12.4900	4 166
Brooks, Gilbert Allen	4		O	2011-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(4 167)	12.4900	4 166
Cobbe, Murray Lynn	4		O	2011-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(4 167)	12.4900	4 166
Elliott, David Robert	5		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	15 000		29 250
			O	2011-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(4 583)	12.4900	24 667
Holodinsky, David	5		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	15 000		39 999
			O	2011-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(12 499)	12.4900	27 500
Howe, James Brian	4		O	2011-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(4 167)	12.4900	4 166
Kessler, Marcel	5		O	2011-11-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 000		25 000
Lindsay, James Gregory	7		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	16 000		49 333
			O	2011-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(18 333)	12.4900	31 000
Mackechnie, Peter Struthers	4		O	2011-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(4 167)	12.4900	4 166
Rodda, Robert Alexander	5		O	2011-11-30	D	59 - Exercice au comptant	(19 999)	12.4900	16 667
			O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	18 000		34 667
<b>Pathfinder Convertible Debenture Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Pathfinder Convertible Debenture Fund	1		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	700	11.1400	3 844 914
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	600	11.2000	3 845 514
			O	2011-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	11.2800	3 846 514
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	11.3500	3 847 614
<b>Pembina Pipeline Corporation</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Donoghue, Leslie	4		O	2011-12-01	D	36 - Conversion ou échange	3 502	28.5500	8 234
<i>Débitures convertibles</i>									
O'Donoghue, Leslie	4		O	2011-12-01	D	36 - Conversion ou échange	(\$ 100 000.00)	102.5500	\$ 0.00
<b>Pengrowth Energy Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Causgrove, James Edward Arthur	5		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 800)	10.6257	80 311
<b>Penn West Petroleum Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Potter, Frank	4		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	18.7800	13 007
<i>Options</i>									
ANDREW, WILLIAM E.	4, 5		O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(60 000)		855 000
Fitzgerald, Mark	5		O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		341 666
Jensen, Thane	5		O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)		385 000
Takeyasu, Todd	5		O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)		558 333
<i>Restricted Share Rights</i>									
ANDREW, WILLIAM E.	4, 5		O	2011-11-30	D	57 - Exercice de droits de souscription	(60 000)		630 000
Fitzgerald, Mark	5		O	2011-12-06	D	57 - Exercice de droits de souscription	(50 000)		216 666
Jensen, Thane	5		O	2011-12-06	D	57 - Exercice de droits de souscription	(40 000)		285 000
Takeyasu, Todd	5		O	2011-12-06	D	57 - Exercice de droits de souscription	(30 000)		383 333
<b>Perpetual Energy Inc.</b>									
<i>6.50 Convertible Unsecured Subordinated Debentures</i>									
Riddell, Clayton H.	4, 3								
Spouse	PI		O	2010-06-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			\$ 200 000.00
			O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 200 000.00	96.6503	\$ 200 000.00
<i>Actions ordinaires</i>									
Riddell Rose, Susan	4, 5		O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	1.2500	800 486
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.2400	825 486
Spouse	PI		O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	105 300	1.2000	1 166 500
			O	2011-12-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 400	1.2360	1 183 900
<b>Pethealth Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tennison, Glen	5		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000		103 443
<b>Petrichor Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
DeVries, Joe	4		O	2011-06-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	0.2350	
			M	2011-06-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	0.2350	
			M'	2011-06-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.2350	1 333 162
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.1450	1 528 662
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.1400	1 531 162
		R	O	2011-06-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.2300	1 335 162
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 500	0.1400	1 542 662
<b>Petrolia Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Adam, Erick	4		O	2011-12-06	D	50 - Attribution d'options	15 000	1.5200	252 500
Drouin, Jacques	4		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.5200	
			M	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.5200	200 000
Mc Lellan, Karl	5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	150 000	1.5200	262 500*
McCallum, David	4		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.5200	125 000*
Proulx, André	4, 5		O	2011-12-06	D	50 - Attribution d'options	150 000	1.5200	
			M	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	150 000	1.5200	1 227 500
Proulx, Isabelle	5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	150 000	1.5200	410 000
Tetreault, Myron Arthur	4		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.5200	140 000
Wildgen, Albert	4		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	15 000	1.5200	465 000*
<b>Petrolympic Ltd.</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ekstein, Brocha	3		O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1350	13 043 707
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 500	0.1420	13 063 207
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1450	13 064 207
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1380	13 074 207
<b>Petrominerales Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Petrominerales Ltd.	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	38 600	25.8618	94 692
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	38 900	25.7100	133 592
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	39 600	25.1967	173 192
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	41 000	24.3592	214 192
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	42 800	23.3218	256 992
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	71 300	22.8182	328 292
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	86 900	22.9877	415 192
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	16 800	22.5368	431 992
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(431 992)		0
<b>PharmaGap Inc. (formerly Sebring Resources Ltd.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bryden, Roderick M. SC Stormont Holdings Inc.	4 PI		O	2011-12-08	C	97 - Autre	5 192 610		27 116 137
<i>Common Shares on loan</i>									
Bryden, Roderick M. SC Stormont Holdings Inc.	4 PI		O	2011-12-08	C	97 - Autre	(5 192 610)		0
<i>Options d'achat hors bourse (et celles négociées privément)</i>									
Bryden, Roderick M. SC Stormont Holdings Inc.	4 PI		O	2011-12-02	C	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	971 428	0.0700	5 232 538
			O	2011-12-02	C	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	5 855 000	0.0700	11 087 538
<b>PHX Energy Services Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Buker, Michael Leslie	5		O	2011-11-29	D	51 - Exercice d'options	4 400	4.2000	9 523*
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	10.1000	6 523*
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	10.2900	6 323*
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	10.2800	5 723*
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	10.2600	5 223*
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	10.2100	5 123*
			O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	1 400	4.2000	6 523*
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	10.5100	6 323*
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	10.4900	5 723*
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	10.4200	5 523*
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	10.2200	5 123*
Hooks, John Michael	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	40 000	4.2000	360 850*
Ritchie, Cameron Michael	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	15 000	7.4800	92 291*
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	10.5400	87 291*
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	10.6000	77 291*
<i>Options</i>									
Blanchard, Daniel Asa	5		O	2011-12-01	D	50 - Attribution d'options	10 000	10.0400	70 500*
Buker, Michael Leslie	5		O	2011-11-29	D	51 - Exercice d'options	(4 400)	4.2000	203 900*
			O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	(1 400)	4.2000	202 500*
			O	2011-12-01	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.0400	252 500*
Craig, Brown	5		O	2011-12-01	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.0400	50 000*
Hooks, John Michael	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	4.2000	212 500*
			O	2011-12-01	D	50 - Attribution d'options	60 000	10.0400	272 500*
Ritchie, Cameron Michael	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	7.4800	145 000*
			O	2011-12-01	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.0400	195 000*

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Shafer, Jeffery John	5		O	2011-12-01	D	50 - Attribution d'options	20 000	10.0400	141 500*
<b>Pinetree Capital Ltd.</b>									
<i>Options</i>									
Inwentash, Sheldon	4, 5		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	250 000		7 000 000
<b>Plazacorp Retail Properties Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brewer, Earl	4, 5, 3								
CIBC RESP #4	PI		O	2011-02-16	C	35 - Dividende en actions	15	4.2636	1 322
			O	2011-05-19	C	35 - Dividende en actions	15	4.3064	1 337
			O	2011-08-17	C	35 - Dividende en actions	16	4.1581	1 353
			O	2011-11-16	C	35 - Dividende en actions	16	4.1890	1 369
			O	2011-12-01	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 369)	4.4000	0
CIBC RRSP	PI		O	2011-12-01	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 369	4.4000	18 369
<b>Pollard Banknote Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leach, Garry Arthur	4								
Belcher Island Smelting & Refining Corp.	PI		O	2011-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 900	1.8000	44 900
			O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 900	1.8000	46 800
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	1.8000	48 200
			O	2011-12-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 800	1.8000	60 000
<b>Posera-HDX Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Howell, Paul Keith	4, 5, 3		O	2011-10-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			840 000
Howell Data Systems Inc.	PI		O	2011-10-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 648 454
Shulman, Allen	5		O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4000	1 682 758*
<i>Options</i>									
Howell, Paul Keith	4, 5, 3		O	2011-10-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500 000
<b>Primaris Retail Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Droits Restricted Share Award</i>									
Eggert, Toran	5		O	2011-12-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Eggert, Toran	5		O	2011-12-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Parts de fiducie</i>									
Eggert, Toran	5		O	2011-12-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Field, Kenneth	4								
RRSP Account	PI		O	2011-12-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	21.0000	3 000*
<b>Primary Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mckay, Gordon	7		O	2010-11-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	5.6000	500*
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	5.5000	800*
<b>Primary Energy Recycling Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Graham, Douglas V.	4								
KVO Capital Management	PI		O	2011-12-01	C	97 - Autre	(2 365 426)		0
Kingstown Capital Management LP	3								
Absolute Opportunities Fund LP	PI		O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(41 674)	4.2200	986 834*
Kingstown Partners II LP	PI		O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 836)	4.2200	586 296*
Kingstown Partners Master Fund Limited	PI		O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(261 393)	4.2200	4 448 224*
Ktown LP	PI		O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(34 297)	4.2200	378 646*
<b>Probe Mines Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Marrelli, Carmelo	5								
Salma and Noah Holdings (Barbados) Limited	PI		O	2008-01-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 000	2.4000	18 000
<i>Options</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Prodigy Gold Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Watkins, David Harold	4		O	2011-01-04	D	52 - Expiration d'options	(180 000)	0.6000	576 000
		R	O	2010-12-23	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.3550	756 000
<b>Progress Energy Resources Corp. (formerly ProEx Energy Ltd.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Culbert, Michael Robert	5		O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	428	13.7600	1 716 387
			O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	44	12.9200	1 716 431
			O	2011-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	485	12.1300	1 716 916
			O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	447	13.1500	1 717 363
Horbachewski, Neil	5		O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	230	13.7600	79 241
			O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19	12.9200	79 260
			O	2011-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	260	12.1300	79 520
			O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	250	13.1500	79 770
Johnson, David Daniel	4		O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	442	12.9200	3 424 389
			O	2011-11-30	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 700)	14.0000	3 422 689
Kist, Gregory W.	5		O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	274	13.7600	234 597
			O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	620	12.9200	235 217
			O	2011-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	310	12.1300	235 527
			O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	286	13.1500	235 813
MacNichol, Arthur Alexander	5		O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	327	13.7600	431 064
			O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	27	12.9200	431 091
			O	2011-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	371	12.1300	431 462
			O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	350	13.1500	431 812
Miller, Gary Allan	5		O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	272	13.7600	144 498
			O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	361	12.9200	144 859
			O	2011-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	309	12.1300	145 168
			O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	285	13.1500	141 453
Rutherford, Cindy Rae	5		O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	264	13.7600	156 269
			O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	12.9200	156 284

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	300	12.1300	156 584
			O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	276	13.1500	156 860
Stannard, James Leigh	5		O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	300	13.7600	137 752
			O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	12.9200	137 784
			O	2011-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	340	12.1300	138 124
			O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	322	13.1500	138 446
Topolinsky, Daniel Charles	5		O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	350	13.7600	644 442
			O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	993	12.9200	645 435
			O	2011-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	397	12.1300	645 832
			O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	366	13.1500	646 198
Vorobiev, Maxim	5		O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	213	13.7500	80 303
			O	2011-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	12.9200	80 324
			O	2011-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	243	12.0500	80 567
			O	2011-09-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	235	13.1400	80 802
<b>Progressive Waste Solutions Ltd.(formerly IESI-BFC Ltd.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brown, Thomas Lee	7								
Computershare Trust Company	PI		O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 099)	20.6300USD	59 263
Carrigan, Keith	4								
Computershare	PI		O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 894)	20.9200	156 143
Cowee, Thomas James	7								
Computershare Trust Company	PI		O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 965)	20.6300USD	61 379
Hulligan, William	5								
Computershare	PI		O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 063)	20.6300USD	97 127
Pio, Domenic Dan	7								
Computershare	PI		O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 265)	20.9200	6 530
Progressive Waste Solutions Ltd.	1		O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	927 963	21.0000	2 104 226
Quarin, Joseph	5								
Computershare	PI		O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 383)	20.9200	88 941
<b>Prosperity Goldfields Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Duncan, Robert Bruce	4, 6, 5		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 500	0.4900	826 000
<b>Pulse Seismic Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
GALE, Brent Donald	5		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	1.8300	327 069*
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 300)	1.8200	302 769*
Pulse Seismic Inc.	1		O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	10 800	1.8700	
			M	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	13 000	1.8700	72 900*
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(134 600)		
			M	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(136 800)		0
<b>Pure Energy Services Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Initié</b>									
Porteur inscrit									
Niers, Rutger Carel Lodewijk	5		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 125)	8.2200	
Laura Niers	PI		M	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 125)	8.2200	14 837
<b>QLT Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lussow, Alexander	5		O	2011-11-28	D	51 - Exercice d'options	5 600		25 600
			O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	7.2710	25 000
			O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	7.2700	23 400
			O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	7.2600	20 400
			O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	7.2240	20 000
			O	2011-11-29	D	51 - Exercice d'options	24 400		44 400
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	7.0200	41 600
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	7.0400	41 200
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	7.1000	40 700
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	7.1300	40 600
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	7.1500	40 000
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	6.6900USD	39 900
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	6.7000USD	37 900
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 700)	6.7100USD	27 200
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(235)	6.7200USD	26 965
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(865)	6.7300USD	26 100
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	6.7400USD	24 200
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	6.7500USD	22 400
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	6.7700USD	21 400
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	6.7900USD	20 900
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	6.8100USD	20 400
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	6.8200USD	20 100
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	6.8300USD	20 000
QLT Inc.	1		O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	8 700	7.0354USD	8 700
			O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	(8 700)		0
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	9 500	7.0873USD	9 500
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	(9 500)		0
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	18 300	7.0995USD	18 300
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	(18 300)		0
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	6 500	7.0938USD	6 500
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	(6 500)		0
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	11 000	7.1345USD	11 000
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	(11 000)		0
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	12 100	7.1207USD	12 100
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	(12 100)		0
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	21 700	7.0848USD	21 700
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(21 700)		0
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	21 700	7.0028USD	21 700
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	(21 700)		0
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	21 700	6.9584USD	21 700
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(21 700)		0
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	19 500	7.0124USD	19 500
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(19 500)		0
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	19 500	6.9259USD	19 500
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(19 500)		0
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	19 500	6.7582USD	19 500
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(19 500)		0
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	19 500	6.8301USD	19 500
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	(19 500)		0
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	20 400	7.0601USD	20 400
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(20 400)		0
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	20 400	6.9406USD	20 400

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
<b>Porteur inscrit</b>									
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(20 400)		0
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	20 400	6.7328USD	20 400
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(20 400)		0
<b>Options</b>									
Lussow, Alexander	5		O	2011-11-28	D	51 - Exercice d'options	(5 600)		459 400
			O	2011-11-29	D	51 - Exercice d'options	(24 400)		435 000
<b>Quebecor inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie B</i>									
Quebecor inc.	1		O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	33.5270	5 000
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	33.4140	10 000
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	33.3004	15 000
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	33.9350	20 000
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	33.9480	25 000
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	33.0720	30 000
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	19 400	32.1319	49 400
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	45 200	31.5133	94 600
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	31.8700	109 600
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(109 600)		0
<b>Queenston Mining Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	3		O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	5.9000	4 706 000
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 700)	5.8513	4 687 300
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	5.8500	4 687 200
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	5.7342	4 672 200
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	5.8050	4 672 000
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	5.8100	4 671 800
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	5.8000	4 661 800
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 600)	5.8080	4 647 200
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 900)	5.8500	4 642 300
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(45 800)	5.9000	4 596 500
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 200)	5.8500	4 590 300
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2011-11-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(85 500)	5.8900	5 414 500
			O	2011-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 300)	5.9500	5 400 200
<b>Quincaillerie Richelieu Ltée</b>									
<i>Unités d'actions différées</i>									
Chicoyne, Denyse	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	274	27.3400	11 564
Courteau, Robert	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	274	27.3400	11 606
DOUVILLE, Jean R.	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	343	27.3400	11 514
Gauvin, Mathieu	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	343	27.3400	13 157
Proteau, Jocelyn	4		O	2011-11-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	137	27.3400	5 417
<b>RavenSource Fund (formerly The First Asia Income Fund)</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Hodgson, Patrick William Egerton	3								
Patrick Hodgson RRSF	PI		O	2011-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	9.4000	39 087*
The Patrick Hodgson Family Foundation	PI		O	2011-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	9.4000	38 573*
<b>Red Pine Exploration Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300 000)	0.0200	995 000
<b>Redline Communications Group Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kramer, David	3		O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.6500	820 000
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.6500	829 000
<b>REIT INDEXPLUS Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
REIT Indexplus Income Fund	1		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	5 400	10.1700	549 600

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Reitmans (Canada) Limitée</b>									
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Williams, Eric John	5		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	10 800	12.2250	14 300
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 800)	15.6430	3 500
			O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	14 200	12.2250	17 700
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 200)	15.5000	3 500
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	15.5000	0
<i>Options Class A non-voting</i>									
Williams, Eric John	5		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(10 800)	12.2250	124 200
			O	2011-12-06	D	51 - Exercice d'options	(14 200)	12.2250	110 000
<b>Ressources Altai Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Raman, Kasi Sethu	4								
Visa Gold Resources Inc	PI		O	2011-11-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(115 000)	0.1300	85 000
<b>Ressources Appalaches inc.</b>									
<i>Options</i>									
Brisson G., Ginette	5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.1000	370 000
Doucet, Dominique	4		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	300 000		575 000
Hupé, Alain	5		O	2011-12-06	D	50 - Attribution d'options	750 000	0.1000	
			M	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	750 000	0.1000	835 000
Proulx, André	4		O	2011-12-06	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.1000	
			M	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.1000	750 000
Thomas, John	4		O	2011-10-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.1000	300 000
<b>RESSOURCES ARMISTICE CORP.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Waterton Global Value (Luxembourg) S.à r.l.	3		O	2011-10-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			24 000 000
<b>Ressources Dianor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
MineralFields 2010-VII Super Flow-Through LP	PI		O	2011-11-30	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 538 461)		0
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-11-30	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 538 461		1 538 461
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
MineralFields 2010-VII Super Flow-Through LP	PI		O	2011-11-30	C	73 - Expiration d'un dérivé émis par un tiers	(1 538 461)		0
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-11-30	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 538 461		1 538 461
<b>Ressources Géoméga Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Spino, Mario	4	R	O	2011-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	1.2500	286 400
<b>Ressources Robex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boisjoli, Marc	5		O	2011-11-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
Gagne, Andre	5								
2846-2059 Québec Inc.	PI		O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	34 000	0.2200	3 061 500
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 000	0.2150	3 077 500
<i>Options</i>									
Boisjoli, Marc	5		O	2011-11-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-28	D	50 - Attribution d'options	600 000		600 000
<b>Ressources Teck Limitée</b>									
<i>Class B Subordinate Voting Shares</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2011-11-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	46 000	38.7200	
			M	2011-11-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(46 000)	38.7200	7 531 966
<b>Ressources Vantex Ltée</b>									
<i>Options</i>									
Laverdiere, Gilles	4		O	2011-11-28	D	50 - Attribution d'options	50 000		450 000
<b>Resverlogix Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Eastern Capital Limited	3		O	2011-11-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			13 200 000
Johann, Peter	4		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.2000	25 000
<b>Revett Minerals Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Eickerman, Kenneth S.	5		O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	5.3900USD	7 278*
<b>RIOCAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST</b>									
<i>Options</i>									
Mackinnon, Donald Richard	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	19.3500	600 000
			O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	19.3500	550 000
			O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	(12 300)	21.1600	537 700
			O	2011-12-08	D	51 - Exercice d'options	(37 700)	21.1600	500 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Mackinnon, Donald Richard	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	50 000	19.3500	50 000
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(42 900)	25.3000	7 100
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	25.3020	6 500
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	25.3100	6 300
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	25.3300	5 100
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	25.3400	2 400
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	25.3500	0
			O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	50 000	19.3500	37 700
			O	2011-12-07	D	51 - Exercice d'options	12 300	21.1600	50 000
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 400)	25.5000	41 600
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 800)	25.3800	32 800
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	25.3900	31 600
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	25.3600	29 700
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 900)	25.3500	17 800
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 800)	25.3400	0
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 400)	25.3200	(3 400)
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	25.3100	(4 400)
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 600)	25.3000	(10 000)
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	25.3900	(12 300)
			O	2011-12-08	D	51 - Exercice d'options	37 700	21.1600	50 000
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	25.3500	40 000
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	25.3700	30 000
			O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 700)	25.3900	12 300
<b>RMP Energy Inc. (formerly Orleans Energy Ltd.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bernhard, Dean	5	R	O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	2.2500	568 821
<b>Rogers Communications Inc.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Besse, Ronald D.	4		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	4 000	12.7400	71 265
			O	2011-11-30	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(4 000)		67 265
<i>Options</i>									
Besse, Ronald D.	4		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	12.7400	8 868
Rogers, Loretta A.	4, 6		O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		19 068
Rogers, Martha	4, 6		O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		9 200
Rogers, Melinda M.	4, 7, 6, 5		O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(17 600)		302 500
<i>Stock Appreciation Rights</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Besse, Ronald D.	4		O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		8 868
Rogers, Loretta A.	4, 6		O	2011-12-05	D	59 - Exercice au comptant	(4 000)	24.6212	19 068
Rogers, Martha	4, 6		O	2011-12-05	D	59 - Exercice au comptant	(4 000)	24.6212	9 200
Rogers, Melinda M.	4, 7, 6, 5		O	2011-12-05	D	59 - Exercice au comptant	(17 600)	24.6212	302 500
<b>Rogers Sugar Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Walton, Michael	5	R	O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	5.1400	4 295*
<b>RONA inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
RONA inc.	1		O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	6 200	9.6461	6 200
			O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	(6 200)		0
			O	2011-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	45 000	9.6170	45 000
			O	2011-12-07	D	38 - Rachat ou annulation	(45 000)		0
<b>Route1 Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Busseri, Tony P	4		O	2011-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.0890	835 334
Heather A. Busseri	PI		O	2011-12-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	0.0900	1 088 666
<b>Royal Host Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Armoyan, George	3								
Geosam Capital Inc.	PI		O	2011-11-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 800	1.2800	327 600
			O	2011-12-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	1.2000	330 100
<i>Débetures convertibles 5.90 unsecured subordinated, Series D, due June 30, 2014</i>									
Armoyan, George	3								
Geosam Capital Inc.	PI		O	2011-12-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 190 000.00	80.2092	\$ 1 782 000.00
<b>RuggedCom Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carolsfeld, Rudolf	5		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	14.5800	2 800
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	14.5000	3 000
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	14.5100	3 200
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	14.5200	3 400
<b>Salida Wealth Preservation (Listed) Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Salida Wealth Preservation (Listed) Fund	1		O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	7.3938	5 000
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
<b>Sandvine Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caputo, David	4								
The Dave Caputo Trust	PI		O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	1.8200	3 207 600
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	1.8400	3 206 100
Donnelly, Tom	5								
The Tom Donnelly Trust	PI		O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	1.8200	2 991 430
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	1.8400	2 989 930
Siim, Brad	5								
The Brad Siim Trust	PI		O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	1.8200	3 091 200
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	1.8400	3 089 700
<b>Saputo Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gaulin, Jean	4								
Andree and Jean Gaulin Foundation	PI		O	2011-12-01	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(6 200)	36.7937	6 200
			O	2011-12-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 200)		0
Jean Gaulin Foundation	PI		O	2003-04-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	6 200		6 200

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Savaria Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Savaria Corporation	1		O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(11 000)		0
<b>Sears Canada Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sears Canada Inc.	1		O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	800	13.5000	800
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		0
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	145 000	12.9997	145 000
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	(145 000)		0
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	4 400	12.9673	4 400
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	(4 400)		0
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	12.7500	1 500
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	200	12.6600	200
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(200)		0
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	12.5594	3 100
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(3 100)		0
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	800	12.5175	800
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(800)		0
<b>Selwyn Resources Ltd.</b>									
<i>Options</i>									
Himmelright, Justin Reed	5		O	2011-12-04	D	52 - Expiration d'options	(80 000)		2 015 000
			O	2011-06-12	D	52 - Expiration d'options	(500 000)		1 675 000*
Yeoman, Robert	4		O	2011-12-04	D	52 - Expiration d'options	(80 000)	0.9000	726 670
<b>SEMAFO INC.</b>									
<i>Options</i>									
Vinet, Éric	5		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			150 000
<b>SHAW COMMUNICATIONS INC.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class "B"</i>									
D'Avella, Michael	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	15 000	19.5400	244 292
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	21.2400	229 292
Shaw, Bradley	4, 5								
RRSP - Bradley Shaw	PI		O	2011-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19	20.3592	1 299
Shaw, Jim	4		O	2011-11-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	431	20.3592	112 984
Locked-in RRSP	PI		O	2011-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	102	20.3592	27 307
RRSP	PI		O	2011-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7	20.3592	1 888
SJ Properties Ltd.	PI		O	2011-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	97	20.3592	25 779
Shaw, JR	4, 5, 3		O	2011-11-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 369	20.3592	897 945
Carol M. Shaw	PI		O	2011-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	226	20.3592	33 396
Heather Shaw (RRSP)	PI		O	2011-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	105	20.3592	28 216
James Cole Emanuel Shaw-Antonio	PI		O	2011-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	42	20.3592	1 220
Keeley Jae Shaw-Antonio	PI		O	2011-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	42	20.3592	1 220
Mackenzie Taylor Mantler	PI		O	2011-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	20.3592	570
Madison Carol Mantler	PI		O	2011-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	20.3592	570

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Montana Marie Shaw-Antonio	PI		O	2011-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	42	20.3592	1 220
Retirement Income Fund	PI		O	2011-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	187	20.3592	2 701
Shaw, Julie	5		O	2011-11-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	20.3592	968
RRSP (Julie Shaw)	PI		O	2011-11-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	20.3592	8 852
<i>Directors' Deferred Share Units (DDSU)</i>									
BURNS, ADRIAN	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	98	20.5500	26 192
Galbraith, George	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	20.5500	3 112
Green, Richard R.	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	454	20.4500	9 276
Haverstock, Lynda	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	237	20.8300	8 081
Keating, Gregory John	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	67	20.5500	18 013
O'Brien, Michael Wilfrid	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	111	20.5500	29 842
Pew, Paul Kenneth	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	577	20.8300	23 645
Royer, Jeffrey	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	461	20.8300	31 765
Shaw, Bradley	4, 5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	20.5500	5 598
Sparkman, JC	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	86	19.9500	23 107
Vogel, Carl E.	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	19.9500	3 112
Weatherill, Sheila Christine	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	234	20.8300	7 058
Yuill, Willard	4		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	26	20.5500	6 843
<i>Options</i>									
D'Avella, Michael	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	19.5400	365 000
<b>ShawCor Ltee</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
ShawCor Ltd	1		O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 400	24.9962	17 400
Tikkanen, John Douglas	5		O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(17 400)		0
			M	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	27.0600	6 480
<b>Shoreline Energy Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boydol, Janet Marie	5		O	2011-12-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	117		10 917
Cumming, Brian Robert	5		O	2011-12-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	234		49 134
Henry, Peter John	4		O	2011-02-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Schultz, Dean	4		O	2011-11-30	D	46 - Contrepartie de services	10 000	10.0000	10 000
<i>Bons de souscription</i>									
Boydol, Janet Marie	5		O	2011-12-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	117	12.0000	10 917
Cumming, Brian Robert	5		O	2011-12-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique	234	12.0000	49 134

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
						d'achat, regroupement ou acquisition			
Schultz, Dean	4		O	2011-02-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>SilverBirch Energy Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Douglas, Kevin	3								
Douglas Family Trust	PI		O	2011-11-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 924	6.0170USD	1 294 108
			O	2011-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	799	6.0750USD	1 294 907
			O	2011-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	799	6.2940USD	1 295 706
			O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 228	6.4180USD	1 303 934
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 837	6.3280USD	1 311 771
Douglas Irrevocable Descendants Trust	PI		O	2011-11-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 676	6.0170USD	2 512 092
			O	2011-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 551	6.0750USD	2 513 643
			O	2011-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 551	6.2940USD	2 515 194
			O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 972	6.4180USD	2 531 166
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 213	6.3280USD	2 546 379
James E. Douglas III	PI		O	2011-11-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 720	6.0170USD	761 240
			O	2011-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	470	6.0750USD	761 710
			O	2011-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	470	6.2940USD	762 180
			O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 840	6.4180USD	767 020
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 610	6.3280USD	771 630
K&M Douglas Trust	PI		O	2011-11-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 880	6.0170USD	3 044 960
			O	2011-11-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 880	6.0750USD	3 046 840
			O	2011-11-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 880	6.2940USD	3 048 720
			O	2011-12-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 360	6.4180USD	3 068 080
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 440	6.3280USD	3 086 520
<b>Societe Aurifere Barrick</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dushnisky, Kelvin Paul Michael	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	5 000	27.2500USD	5 000
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	52.7216USD	0
Kinver, Peter James Vivian	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	20 000	27.2500USD	20 000
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	52.6713USD	0
Krcmarov, Robert Ljubomir	5		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	7 000	22.5900USD	7 000
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	52.2340USD	0
Lang, Gregory Anthony	5		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	4 241	42.4400USD	4 241
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 241)	51.8100USD	0
			M	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 241)	51.8600USD	0
			O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	2 500	27.2500USD	2 500
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	51.8100USD	0
<i>Options Stock Option Plan (2004)</i>									
Dushnisky, Kelvin Paul Michael	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	27.2500USD	313 936
Kinver, Peter James Vivian	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	27.2500USD	482 444
Krcmarov, Robert Ljubomir	5		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	(7 000)	22.5900USD	105 259
Lang, Gregory Anthony	5		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	(4 241)	42.4400USD	60 783
			O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	27.2500USD	58 283
<b>Societe d'energie Talisman Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BLAKELEY, Alexander Paul	5		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	13.9800	144 184
<b>Société financière IGM Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
IGM Financial Inc.	1		O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	42.5303	40 000
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)		0
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	42.5276	40 000
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)		0
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	25 700	42.2608	25 700
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	(25 700)		0
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	41.6756	30 000

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Société Financière Manuvie</b>									
<i>Actions privilégiées MFC Non-cumulative Class 1 Shares</i>									
Marsden, Lorna Ruth	4		O	2003-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-29	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	2 000	25.0000	2 000
<i>Actions privilégiées MFC Non-cumulative Class A Shares</i>									
Marsden, Lorna Ruth	4		O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	25.0700	29 178
<b>Softchoice Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wright, Kevin Jason	5		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 465)	9.8900	10 920
<b>Sonde Resources Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Riddell, Clayton H.	3								
Riddell Family Charitable Foundation	PI		O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	2.4401	394 355
			O	2011-12-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 900	2.4452	404 255
Schanck, Jack	5		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	2.3780	
			M	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	2.3780USD	65 000*
<b>Spackman Equities Group Inc. (formerly, Centiva Capital Inc.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pennal, John Duncan	4		O	2007-10-15	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	5 207 900		5 207 900
Mary Ellen Pennal	PI		O	2007-10-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2007-10-15	I	99 - Correction d'information	434 900		434 900
			O	2007-10-15	I	99 - Correction d'information	97 100		532 000
<b>Spectral Diagnostics Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Johnston, Brent Douglas	6		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	0.2450	186 914
<b>Sprott Power Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Estill, Glen Robert	4		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.7300	1 390 443
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 000	0.7366	1 435 443
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.7280	1 475 443
			O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.7300	1 490 443
Jenner, Jeffrey	4, 5		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 900	0.7200	3 686 394
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.7100	3 691 394
<b>Sprylogics International Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kron, Michael	4		O	2007-07-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-11-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.0800	25 000
<b>Stantec Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lefavre, Daniel Joseph	7		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	6 000	12.2500	9 000*
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	26.5493	3 000*
<i>Options</i>									
Lefavre, Daniel Joseph	7		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	12.2500	20 000*
<b>Stellar Pacific Ventures Inc.</b>									
<i>Options</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titre</b>									
<b>Initié</b>									
Porteur inscrit									
Lalonde, Jean-François	4	R	O	2011-11-22	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.1000	500 000
<b>Stria Capital Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Weatherdon, Lindsay Thomas	4		O	2011-11-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400 000
<b>Student Transportation Inc. (formerly, Student Transportation of America Ltd.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Student Transportation Inc	1		O	2011-11-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.5100USD	100
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	5.5200USD	1 200
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.5300USD	1 300
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	600	5.5500USD	1 900
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	300	5.5600USD	2 200
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.5700USD	2 300
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	600	5.6100USD	2 900
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.6600USD	3 400
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	600	5.6800USD	4 000
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	400	5.6900USD	4 400
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	390	5.7000USD	4 790
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	5.7100USD	5 790
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	790	5.7200USD	6 580
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	200	5.7300USD	6 780
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	20	5.7400USD	6 800
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.7500USD	6 900
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	800	5.7700USD	7 700
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	300	5.7800USD	8 000
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.7900USD	8 100
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	8 900	5.8000USD	17 000
<b>Suncor Energie Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kennedy, Heather Eileen	8		O	2003-05-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 200	28.1400	14 200
Suncor Energy Inc.	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	29.9440	3 400
			O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(3 400)		0
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	180 500	33.2322	180 500
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	(180 500)		0
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	180 200	33.2925	180 200
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	(180 200)		0
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	227 600	32.0598	227 600
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	(227 600)		0
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	230 700	31.6282	230 700
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	(230 700)		0
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	226 000	32.2943	226 000
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	(226 000)		0
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	225 600	32.3465	225 600
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	(225 600)		0
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	225 300	32.3884	225 300
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	(225 300)		0
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	221 700	32.9188	221 700
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	(221 700)		0
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	224 400	32.5275	224 400
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	(224 400)		0
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	229 000	31.8717	229 000
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	(229 000)		0
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	238 600	30.5890	238 600
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(238 600)		0

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Superior Plus Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mirosh, Walentin (Val)	4								
Diane Mirosh RRSP	PI		O	2009-01-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	5.7400	1 800
			O	2011-12-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	5.7500	2 000
<i>Débetures convertibles 6.0 , with a maturity date of June 30, 2018</i>									
McFadden, Eric	5		O	2008-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 95 000.00	66.9900	\$ 95 000.00
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 105 000.00	67.0000	\$ 200 000.00
<b>Supremex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Armoyan, Sime	3								
Scotia Learning Centres Incorporated	PI		O	2011-12-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 300)	1.6900	3 296 500
<b>Technologies 20-20 Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
20-20 Technologies Inc.	1		O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	2.6400	31 000
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	2.7000	3 500
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	2.6300	5 300
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	2.6300	7 100
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	2.5700	8 900
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	2.6700	10 700
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	100	2.5700	10 800
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	2.5700	12 400
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	(29 300)		1 700
<b>Technologies Interactives Mediagrif Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourque, Paul	5		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	15.2500	15 600
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	15.3000	17 200
Roy, Claude	4, 5		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 300	15.4000	469 000
<b>Technologies Miranda Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Plagakis, Spiro	5		O	2011-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 700)	9.0040	13 300
<i>Options</i>									
Plagakis, Spiro	5		O	2011-03-10	D	50 - Attribution d'options	10 000		10 000
<b>TECSYS Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
TECSYS	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	2.2800	1 900
			O	2011-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	100	2.2000	2 000
			O	2011-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	2.2000	3 900
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	300	2.1500	4 200
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	2.2400	6 100
			O	2011-11-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	2.2300	8 000
			O	2011-11-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	2.2300	9 900

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	2.2300	11 800
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	2.2300	13 700
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	2.2280	15 600
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	2.1500	17 500
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(15 600)		1 900
<i>Options Stock Options</i>									
Wayland, David	4		O	2011-12-06	D	59 - Exercice au comptant	(3 000)	1.4000	6 000
<b>TELUS Corporation</b>									
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Blair, Joshua Andrew	5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2011-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	535	51.8900	9 835
			O	2011-10-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	304		9 300
Côté, François	5		O	2011-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	290		8 826
			O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 899	51.8900	13 725
Entwistle, Darren	4, 5								
Canaccord joint spousal account	PI		O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	52.5100	34 800
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	52.5200	34 900
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 900	52.4900	
		M	O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 900	52.4900	37 800
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 165	52.5000	38 965
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	52.5400	39 465
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	52.5500	
		M	O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	52.5500	41 565
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	52.5600	
		M	O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	52.5600	42 165
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	52.5700	42 965
			O	2011-12-02	I	51 - Exercice d'options	12 686	42.9600	55 651
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9)	52.6200	55 642
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.6300	55 542
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	52.6400	55 242
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	52.6800	53 442
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.6900	53 342
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	52.7000	53 042
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	52.7200	52 842
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.7300	52 742
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.7400	52 642
			O	2011-12-02	I	51 - Exercice d'options	12 686	42.9600	65 328
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(74)	52.4800	65 254
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	52.4900	64 454
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.5000	64 354
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	52.5100	63 554
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.5300	63 454
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.5500	63 354
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	52.5600	62 654
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	52.5700	62 354
			O	2011-12-02	I	51 - Exercice d'options	19 809	43.9600	82 163
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.3800	82 063
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	52.3900	81 563
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	52.4000	81 363
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	52.4300	81 163
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	52.4400	80 963
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(293)	52.4500	80 670

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	52.4600	80 170
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	52.4700	79 670
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	52.4800	79 070
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	52.4900	78 670
			O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	52.5000	77 570
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2011-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	619	619.0000	14 039
			O	2011-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	31 083	51.8900	45 122
McFarlane, Robert Gordon	5		O	2011-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	77		127 247
			O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 041	51.8900	133 288
<i>Options</i>									
Entwistle, Darren	4, 5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(70 100)	42.9600	847 740
			O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(70 100)	42.9600	777 640
			O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(122 350)	43.9600	655 290
<i>Restricted Share Units</i>									
Blair, Joshua Andrew	5		O	2011-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 085		64 250
			O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(962)	51.2700	63 288
			O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(19 401)	51.0400	43 887
Côté, François	5		O	2011-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 244		69 155
			O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2 073)	51.2700	69 326
			O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(21 965)	51.0400	47 361
			O	2011-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 244		71 399
			O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2 073)	51.2700	45 288
			O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(21 965)	51.0400	23 323
Entwistle, Darren	4, 5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10 326		272 566
			O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(56 474)	51.0400	216 092
Gardner, Robert	5		O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	319		7 885
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2 975)	51.0400	4 910
McFarlane, Robert Gordon	5		O	2011-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 777		54 789
			O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 448)	51.2700	53 341
			O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(9 414)	51.0400	43 927
Mercier, Monique	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 955	50.6000	8 001
			O	2011-12-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 355)	51.0400	6 646
Natale, Joe	5		O	2011-10-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 986		92 000

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 992)	51.2700	90 008
			O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(14 874)	51.0400	75 134
<b>Tembec Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bergeron, Éric	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 128	2.6505	9 398
Black, Chris	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10 738	2.6505	16 375
Dottori, Paolo G.	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 128	2.6505	11 182
Dumas, Michel	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	18 247	2.6505	61 525
Fournier, Randy	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 855	2.6505	5 366
LeBel, Patrick	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 291	2.6505	3 985
Lopez, Jim	4, 5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28 304	2.6505	66 428
Moeltner, Marcus J.	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 808	2.6505	2 808
Ouellet, Yves	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 462	2.6505	9 904
Patel, Mahendra A.	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 928	2.6505	21 104
Pelletier, Yvon	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13 702	2.6505	21 942
Rochon, Jacques	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 098	2.6505	4 026
Rounsville, Dennis	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12 793	2.6505	13 576
Tremblay, Richard E.	5		O	2011-12-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 886	2.6505	6 816
<b>TerraVest Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Armoyan, George	3		O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	2.1100	2 257 300
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	2.1500	2 269 300
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	22 600	2.1200	2 291 900
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	2.1200	2 311 900
<b>Tesco Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nemeth, Randall S.	7		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 662)	13.7300USD	7 807
<b>The Brick Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
The Brick Ltd.	1		O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	41 900	3.0000	41 900
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	2.9400	44 900
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	16 200	2.9500	61 100
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	91	2.9600	61 191
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	18 300	2.9700	79 491
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	15 800	3.0000	95 291
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	14 500	2.9500	109 791
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	2.9600	129 791
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	3 600	2.8900	133 391
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 481	2.9000	135 872
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	2.9100	137 972

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Porteur inscrit</b>									
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	8 800	2.9300	146 772
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 681	2.8900	149 453
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	25 400	2.9000	174 853
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	400	2.8500	175 253
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	500	2.8700	175 753
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	4 181	2.8900	179 934
			O	2011-11-25	D	38 - Rachat ou annulation	15 300	2.9000	195 234
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	200	2.9200	195 434
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	481	2.9400	195 915
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	300	2.9500	196 215
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	500	3.0000	196 715
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	2.9300	198 415
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	2.9400	201 515
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	13 800	2.9500	215 315
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 281	2.9600	216 596
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	2.9700	219 896
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	2.9900	223 196
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	3.0000	225 696
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(225 696)	2.9400	0
<b>Bons de souscription</b>									
The Brick Ltd.	1		O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	91		91
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(91)	2.0000	0
<b>Débetures Secured</b>									
The Brick Ltd.	1		O	2010-12-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 9 861 000.00	115.0000	\$ 9 861 000.00
<b>The Descartes Systems Group Inc.</b>									
<i>Deferred Share Unit</i>									
Anderson, David Langley	4		O	2011-12-05	D	97 - Autre	1 106	6.7800USD	1 866
Demirian, Eric	4		O	2011-12-05	D	97 - Autre	1 106	6.7800USD	1 866
Walker, John Joseph	4		O	2011-09-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	97 - Autre	646	6.7800USD	646
Watt, Stephen	4		O	2011-12-05	D	97 - Autre	2 089	6.7800USD	51 737
<i>Restricted Stock Unit</i>									
Diederik, Raimond	5		O	2011-11-30	D	97 - Autre	(2 225)		13 737
Jones, Christopher	5		O	2011-11-30	D	97 - Autre	(1 980)		37 677
			O	2011-11-30	D	97 - Autre	(2 245)		35 432
Meshner, Arthur	4, 5		O	2011-11-30	D	97 - Autre	(13 666)		201 407
			O	2011-11-30	D	97 - Autre	(16 633)		184 774
Pagan, John Scott	7, 5		O	2011-11-30	D	97 - Autre	(4 502)		79 971
			O	2011-11-30	D	97 - Autre	(5 974)		73 997
Ratza, Stephanie Lynn	5		O	2011-12-01	D	97 - Autre	(3 029)	7.3600	18 479*
Slutsky, Peter	5		O	2011-11-30	D	97 - Autre	(266)		800
<b>Theratechnologies Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ingalls & Snyder, LLC	3								
various managed accounts	PI		O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	2.2086USD	6 101 595
			O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	44 400	2.1902USD	6 145 995
			O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	2.2017USD	6 146 595
			O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.2005USD	6 156 595
			O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	2.2252USD	6 152 995
			O	2011-12-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.2412USD	6 162 995
<b>Tim Hortons Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Meilleur, Mike	5		O	2011-11-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3)	51.2000	
			M	2011-11-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3)	50.3100	5 197

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Titanium Corporation Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Macpherson, Malcolm Hugh	4		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	25 000	0.6800	25 000
			O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	26 000	1.3200	51 000
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 600)	1.8100	38 400
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 400)	1.8200	26 000
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	1.8300	25 000
<i>Options</i>									
Macpherson, Malcolm Hugh	4		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	0.6800	209 400
			O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	(26 000)	1.3200	183 400
<b>Toromont Industries Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cuddy, Mike	7		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	20.2800	111 694
Franklin, Robert	4		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	5 000	12.3800	48 000
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	20.7000	43 300
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	20.8400	43 000
Hill, Wayne S.	4, 5		O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	20.4000	53 500
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	20.4500	48 500
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	20.5000	48 300
Medhurst, Scott	7		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	12 000	14.4900	45 900
			O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	5 000	12.4200	50 900
Wetherald, David	5								
ESPP	PI		O	2011-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	277		755*
			O	2011-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(750)	20.3800	5*
<i>Options</i>									
Franklin, Robert	4		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	12.3800	33 350
Medhurst, Scott	7		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	14.4900	132 500
			O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	12.4200	127 500
<b>Total Energy Services Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gorbach, Yuliya	5		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	10 000	8.5000	10 255
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	16.8500	255
KEARL, MARK ANTHONY	5		O	2011-11-28	D	51 - Exercice d'options	50 000	4.6600	50 000
			O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	15.1600	20 000
			O	2011-11-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 500)	15.6500	3 500
<i>Options</i>									
Gorbach, Yuliya	5		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	8.5400	30 000
KEARL, MARK ANTHONY	5		O	2011-11-28	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	4.6600	130 000
<b>Tourmaline Oil Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kirker, William Scott	5		O	2011-12-01	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	4 758	41.0000	522 974
Nowek, Stan	5		O	2011-12-01	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	2 000	41.0000	701 999
Robinson, Brian	5		O	2011-12-01	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	4 000	41.0000	539 043
Karen Kirker	PI		O	2011-12-01	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	1 500	41.0000	157 000
Rose, Mike	5		O	2011-12-01	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	25 000	41.0000	9 950 185
Yurkovich, Robert	5		O	2011-12-01	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	25 000	41.0000	9 386 813
<b>TransCanada Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Becker, Steven D.	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	10 000	21.4300	25 721
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	43.0400	23 921
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	43.0300	21 621
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 100)	43.0200	17 521
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	43.0100	16 321
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	43.0000	15 721
Cook, Ronald L.	5		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	10 000	21.4300	20 500
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 600)	42.0300	12 900
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	42.0000	12 600
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	41.9900	10 500
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	5 000	30.0900	15 500
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	43.0900	14 400
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	43.0800	14 100
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	43.0700	13 700
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	43.0600	12 400
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	43.0500	10 500
Girling, Russell	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	65 000	21.4300	101 707
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	43.1800	92 707
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	43.1200	92 007
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	43.1100	89 807
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(28 700)	43.1000	61 107
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(90)	43.1600	61 017
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	60 000	30.0900	121 017
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 300)	43.1400	112 717
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(22 900)	43.1200	89 817
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	43.1100	88 217
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 200)	43.1000	61 017
Hanrahan, Wendy	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	14 000	30.0900	14 125
			O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(3 700)	43.1300	10 425
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 462)	43.1000	2 963
Jenkins, Andrew K.	5								
The Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2011-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	746	40.4700	780
			O	2011-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	40.6600	795
			O	2011-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(765)	42.7000	30
MacGregor, Paul F.	5		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	14 000	30.0900	17 485
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 175)	42.7800	6 310
Miller, Paul E.	7		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	3 000	21.4300	3 000
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	42.1800	1 600
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	42.0100	0
			O	2011-11-15	D	51 - Exercice d'options	4 000	21.4300	4 000
			O	2011-11-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	40.5100	3 500
		R	O	2011-11-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	40.5000	700
			O	2011-11-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	40.4900	0
Reynolds, Paula Rosput	4		O	2011-11-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 500
Tate, Kenneth R.	7		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	15 000	33.0800	19 801
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	42.7800	19 501
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	42.7600	19 101
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 700)	42.7500	10 401
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	42.7300	8 601
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	42.7200	4 801
<i>Options Granted Feb. 28, 2005 @ \$30.09 Expiry Feb. 28, 2012</i>									
Cook, Ronald L.	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	30.0900	4 000
Girling, Russell	5		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(60 000)	30.0900	0

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Initié</b>									
Porteur inscrit									
Hanrahan, Wendy	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(14 000)		0
MacGregor, Paul F.	5		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(14 000)		0
<i>Options Granted June 12, 2006 @33.08 CDN Expiry June 12, 2013</i>									
Tate, Kenneth R.	7		O	2011-12-05	D	51 - Exercice d'options	(15 000)		0
<i>Options Options granted Feb. 25, 2002 @ \$21.430 CDN</i>									
Becker, Steven D.	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		5 000
Cook, Ronald L.	5		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	21.4300	0
Girling, Russell	5		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(65 000)	21.4300	0
Miller, Paul E.	7		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	21.4300	0
			O	2011-11-15	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	21.4300	3 000
<b>Transcontinental inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple Catégorie B</i>									
Gentiletti, Nelson	7, 5		O	2011-12-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie A</i>									
Gentiletti, Nelson	7, 5		O	2011-12-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Actions privilégiées convertibles de 1er rang à taux révisé et à dividende cumulatif, série D</i>									
Gentiletti, Nelson	7, 5		O	2011-12-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options d'achat d'actions</i>									
Gentiletti, Nelson	7, 5		O	2011-12-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Unités d'actions différées (UAD)/Deferred share unit (DSU)</i>									
Gentiletti, Nelson	7, 5		O	2011-12-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Unités d'actions restreintes (UAR) / Restricted share unit (RSU)</i>									
Gentiletti, Nelson	7, 5		O	2011-12-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<b>Trican Well Service Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Browne, David James	5		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	1 000	2.0416	7 057
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	2 000	2.0416	8 057
			O	2011-11-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	17.4800	6 057
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	17.5500	6 057
<i>Options Employee Stock Options</i>									
Browne, David James	5		O	2011-11-30	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	2.0416	64 000
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	2.0416	62 000
<b>Trilogy Energy Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dilger, Michael H.	4		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 032)	37.3000	11 100
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	37.3200	11 000
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	6 000	11.1100	17 000
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	2 000	6.6500	19 000
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	2 000	4.8500	21 000
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	2 000	8.4000	23 000
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	2 000	12.1500	25 000
Williams, John B.	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	50 000	11.1100	174 399
			O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	38.4000	124 399
<i>Options</i>									
Dilger, Michael H.	4		O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	11.1100	40 000
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	6.6500	38 000
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	4.8500	36 000
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	8.4000	34 000
			O	2011-12-01	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	12.1500	32 000
Williams, John B.	5		O	2011-12-02	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	11.1100	400 000
<b>Trinidad Drilling Ltd.</b>									
<i>Droits Performance Share Units</i>									
Clemett, Jason John	5		O	2011-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(16 536)	7.6800	126 870
Conway, Brent John	5		O	2011-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(61 399)	7.6800	165 088
Lachance, Adrian Victor	5		O	2011-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(55 687)	7.6800	126 840

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Oke, Edward Langdon	5		O	2011-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(11 024)	7.6800	36 012
Whitmarsh, Lyle Clarence	4		O	2011-12-01	D	59 - Exercice au comptant	(114 230)	7.6800	313 784
<b>Troy Resources NL</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
JONES, JOHN LOAD CECIL	4								
jones partners	PI		O	2011-12-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)		83 499
Parish, Clement Robin Woodbine	4		O	2011-12-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.4500	158 250
El Oro Ltd	PI		O	2011-12-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	4.4520	4 441 036
			O	2011-12-06	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	4.5313	4 391 036
<b>TSO3 inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Deschamps, Benoît	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	524	1.9782	1 216
Robitaille, Simon	4, 5								
REER	PI		O	2011-11-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	471	1.9782	71 592
<b>Tuscany Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
TUSCANY ENERGY LTD., TUSCANY ENERGY LTD.	1		O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	85 000	0.1300	85 000
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	(85 000)	0.1300	0
			O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	500	0.1300	500
			O	2011-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	0.1300	0
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	500	0.1300	500
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	0.1300	0
<b>Unigold Inc.</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Inwentash, Sheldon	6, 3								
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2011-12-01	C	55 - Expiration de bons de souscription	(1 500 000)		750 000
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2011-12-01	I	55 - Expiration de bons de souscription	(1 500 000)		750 000
<b>Uni-Sélect Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Uni-Sélect Inc.	1		O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	500	25.5500	500
			O	2011-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	25.5500	0
<b>United Corporations Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
United-Connected Holdings Corp.	3		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 200	43.5000	2 707 342
<b>Uragold Bay Resources Inc. (formerly Uranium Bay Resources Inc.)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rivard, Francois	5		O	2011-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	M	2011-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			175 000
9041-2792 QUEBEC INC	PI		O	2011-04-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			523 500
<i>Bons de souscription</i>									
Rivard, Francois	5		O	2011-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			175 000
<i>Options</i>									
Drapeau, Noëlle	4, 5		O	2009-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.1000	500 000
Gagné, Patrick	4		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	500 000		950 000
Rivard, Francois	5		O	2011-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
			O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	650 000	0.1000	700 000
Robitaille, Robert	4		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.1000	500 000
Tourillon, Bernard J.	4, 5		O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	800 000	0.1000	1 750 000
<b>Uranium Focused Energy Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Uranium Focused Energy Fund	1		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	200	2.3500	18 328 585
			O	2011-12-01	D	38 - Rachat ou annulation	900	2.5700	18 330 485

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Valeant Pharmaceuticals International, Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Schiller, Howard	5		O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.3900	18 329 585
			O	2011-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.5300	18 331 485
			O	2011-12-02	D	38 - Rachat ou annulation	500	2.5500	18 331 985
<i>Droits Restricted Share Units (RSUs)</i>									
Schiller, Howard	5		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	21 500	46.0500USD	21 500
			O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	46.2600	32 500
			O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	46.8200USD	43 500
<i>Options</i>									
Schiller, Howard	5		O	2011-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	90 000		90 000
			O	2011-12-01	D	50 - Attribution d'options	200 000	46.2100USD	200 000
<b>Velan Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Velan Inc.	1		O	2011-11-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	12.8100	1 000
			O	2011-11-08	D	38 - Rachat ou annulation	500	12.8500	1 500
			O	2011-11-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	13.0000	2 500
			O	2011-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	12.8600	3 500
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	300	12.6100	3 800
			O	2011-11-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	12.8500	4 800
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	100	12.7000	4 900
<b>Viterra Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ast, Edward Arthur	2		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	101	10.3282	13 918
			O	2011-11-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	932	10.4600	13 817
Bell, James Russell	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	131	10.3282	11 393
Berger, Steven	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	104	10.3282	6 033
Brooks, Mike A.	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	80	10.3282	1 228
			O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	856	10.4600	1 148
Cameron, Ronald Gordon	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	106	10.3282	35 273
			O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	803	10.4600	35 167
Chapman, Don	5		O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 900	10.4600	29 746
			O	2011-12-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	266	10.7091	30 012
Gerrand, Karl	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	125	10.3282	19 496
			O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 253	10.4600	19 371
Lister, Warren Scott	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	127	10.3282	10 576
			O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	521	10.4600	10 449
Malecha, Francis	5		O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 139	10.4600	74 130
McLennan, Rex John	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	277	10.3282	46 096
			O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	4 453	10.4600	45 819
McQueen, Dean	7		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	128	10.3282	20 964
			O	2011-11-30	D	57 - Exercice de droits de souscription	741	10.4600	21 705

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Miller, Robert Dana	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	152	10.3282	31 736
			O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 367	10.4600	31 584
Mooney, William	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	108	10.3282	15 879
			O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 139	10.4600	15 771
Schmidt, Mayo	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	121	10.3282	626 670
			O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	23 801	10.4600	626 549
Smith, Kelley Jo	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	136	10.3282	6 956
			O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	492	10.4600	6 820
Theaker, Grant	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	92	10.3282	9 942
			O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	719	10.4600	9 850
Wansbutter, Richard	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	95	10.3282	20 578
			O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	705	10.4600	20 483
Wonnacott, Doug	5		O	2011-11-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	131	10.3282	20 193
			O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 126	10.4600	20 062
<i>Restricted/Performance Share Units</i>									
Ast, Edward Arthur	2	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 086)		5 850
Berger, Steven	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 240)		24 584
Brooks, Mike A.	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 403)		16 606
Cameron, Ronald Gordon	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 433)		15 486
Chapman, Don	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 240)		60 298
Gerrand, Karl	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 053)		22 030
Lister, Warren Scott	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(854)		10 560
Malecha, Francis	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 866)		137 480
McLennan, Rex John	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 299)		78 473
McQueen, Dean	7		O	2011-11-30	D	57 - Exercice de droits de souscription	(896)		
		R	M	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(896)		19 227
Miller, Robert Dana	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(6 012)		64 543
Mooney, William	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 866)		20 028
Schmidt, Mayo	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(39 018)		420 152
Smith, Kelley Jo	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(806)		7 716
Theaker, Grant	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 284)		13 806
Wansbutter, Richard	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 314)		18 719
Wonnacott, Doug	5	R	O	2011-11-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 582)		60 544
<b>Walton Edgemont Development Corporation</b>									
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Walton Global Investments Ltd.	7								
Walton International Group Inc.	PI		O	2011-11-30	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	52 060	2.5000	157 580
<i>Débetures</i>									
Walton Global Investments Ltd.	7								
Walton International Group Inc.	PI		O	2011-11-30	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 390 450.00		\$ 1 181 850.00
<b>Warnex Inc.</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Persistence Capital Partners LP	3		O	2011-11-28	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	7 500 000		8 192 042
<i>Débetures convertibles</i>									
Persistence Capital Partners LP	3		O	2011-11-28	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 600 000.00		\$ 2 600 000.00
<b>Wesdome Gold Mines Ltd.</b>									

Emetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<b>Emetteur</b>									
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wesdome Gold Mines Ltd	1		O	2011-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	1.9000	1 765 300
<b>West Fraser Timber Co. Ltd.</b>									
<i>Options</i>									
KETCHAM, HENRY HOLMAN III Stock Option Plan	4, 5		O	2011-12-06	I	59 - Exercice au comptant	(15 000)		677 950
<b>WestJet Airlines Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires - Voting</i>									
Saretsky, Gregg Albert	5		O	2011-11-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	19 256		44 743
			O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	133	11.1300	
			M	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	340		
			M'	2011-11-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	340		45 083
			O	2011-11-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(133)	11.1300	44 950
<i>Droits 2010 Share Units</i>									
Saretsky, Gregg Albert	5		O	2011-11-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	19 256		
			M	2011-11-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	19 256		
			M'	2011-11-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	(19 256)		56 718
			O	2011-11-28	D	56 - Attribution de droits de souscription	340	11.3400	57 058
			O	2011-11-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	340		
			M	2011-11-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	(340)		56 718
<b>Whiterock Real Estate Investment Trust</b>									
<i>Options</i>									
Farrell, Samantha Hillary	5		O	2011-12-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-12-05	D	50 - Attribution d'options	10 000	12.8600	10 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Kacira, Orhan	5		O	2011-12-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	12.8500	1 600
<b>Xceed Mortgage Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Bruce	3								
Bruce Mitchell in trust for Amanda Mitchell	PI		O	2007-10-05	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-09-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250 000	1.3000	250 000
		R	O	2008-09-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500 000	1.2500	750 000
Wallace Mitchell	PI		O	2007-10-05	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			162 900
		R	O	2007-12-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(162 900)	2.9600	0
		O	O	2008-12-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000 000	1.2500	
		R	M	2008-09-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000 000	1.2500	2 000 000
		R	O	2008-12-14	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000 000)	0.4200	0
		R	O	2010-05-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	102 600	1.7320	102 600
		R	O	2010-12-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(102 600)	0.8600	0
		R	O	2011-03-07	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 969 600	0.7200	4 969 600
		R	O	2011-08-06	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 969 600)	0.8400	0
XCEED MORTGAGE CORPORATION	1		O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	0.8000	2 100
			O	2011-11-01	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)	0.8000	0
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	0.7800	2 000
			O	2011-11-02	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	0.7800	0
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	0.7800	2 100
			O	2011-11-03	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)	0.7800	0
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	0.8400	2 000
			O	2011-11-10	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	0.8400	0
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	0.8400	2 100
			O	2011-11-11	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)	0.8400	0
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	0.8000	2 100
			O	2011-11-15	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)	0.8000	0
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	0.8000	2 100
			O	2011-11-21	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)	0.8000	0
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	0.8000	2 100

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-11-22	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)	0.8000	0
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	0.7700	2 100
			O	2011-11-24	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)	0.7700	0
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	0.7500	2 100
			O	2011-11-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)	0.7500	0
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	0.7500	2 100
			O	2011-11-29	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)	0.7500	0
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	0.7200	2 100
			O	2011-11-30	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)	0.7200	0
<b>ZoomMed inc.</b>									
Options									
Marmet, André	4, 5		O	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	230 000		
			M	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	230 000		
			M	2011-11-30	D	50 - Attribution d'options	230 000		380 000
Matziorinis, Nicolas	4		O	2011-11-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-11-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			40 000

**ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)**

**Prenez note que la période de transition concernant la réduction du délai de dix à cinq jours civils pour déposer une déclaration d'initié (sauf pour la déclaration initiale) prendra fin le 31 octobre 2010.**

**À partir du 1<sup>er</sup> novembre 2010, le délai de dépôt d'une déclaration d'initié passera donc à cinq jours civils (sauf pour les déclarations initiales)**

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujettis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM. Sauf disposition particulière, toute personne qui contrevient à une disposition de la LVM commet une infraction et est passible d'une amende minimale, selon le plus élevé des montants, de 2 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 3 000 \$ dans le cas d'autres personnes, ou du double du bénéfice réalisé. Le montant maximal de l'amende est, selon le plus élevé des montants, de 150 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 200 000 \$ dans le cas d'autres personnes, ou du quadruple du bénéfice réalisé. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
<b>Ast, Edward Arthur</b>	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
<b>Berger, Steven</b>	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
<b>Bernhard, Dean</b>	RMP Energy Inc. (formerly Orleans Energy Ltd.)	2011-11-30	2011-12-06	AB
<b>Blank, Howard</b>	Great Canadian Gaming Corporation	2011-08-29	2011-12-02	BC
<b>Brooks, Mike A.</b>	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
<b>Cameron, Ronald Gordon</b>	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
<b>Carruthers, Trenton</b>	Adeptron Technologies Corporation	2011-02-09	2011-12-05	ON
<b>Chapman, Don</b>	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
<b>Cox, Bob</b>	FP Newspapers Inc.	2011-11-07	2011-12-07	MB
<b>DeVries, Joe</b>	Petrichor Energy Inc.	2011-06-28	2011-12-07	BC
<b>Esteireiro, Joao Carlos De Almeida</b>	Canaccord Financial Inc.	2011-11-24	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-25	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-28	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-29	2011-12-06	BC
<b>Forzani, John</b>	<b>Groupe Aeroplan Inc. (Aimia)</b>	<b>2011-11-16</b>	<b>2011-12-02</b>	<b>QC</b>
<b>Fotheringham, Ronald Andrew</b>	Fonds de revenu du Groupe Data	2011-11-30	2011-12-06	ON
<b>Gaasenbeek, Matthew</b>	Canaccord Financial Inc.	2011-11-24	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-25	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-28	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-29	2011-12-06	BC
<b>Gendron, Mary</b>	Celestica Inc.	2008-11-05	2011-12-07	ON
	Celestica Inc.	2008-11-05	2011-12-07	ON
<b>George, Anthony Paul</b>	Lucara Diamond Corp.	2011-11-27	2011-12-05	BC
<b>Gerrand, Karl</b>	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Harbour, Seager Rex	Minéraux Maudore Ltée	2011-11-23	2011-12-01	QC
	Minéraux Maudore Ltée	2011-11-24	2011-12-01	QC
Horvat, Miljenko	Naturally Advanced Technologies Inc.	2011-11-28	2011-12-05	BC
	LA SOCIÉTÉ CALDWELL INTERNATIONALE	2011-11-25	2011-12-02	ON
Johnson, Donald Kenneth	Manicouagan Minerals Inc.	2011-06-10	2011-12-06	ON
	DDS Wireless International Inc.	2011-11-18	2011-12-02	BC
Kron, Michael	Spylogics International Corp.	2011-11-23	2011-12-08	ON
	Stellar Pacific Ventures Inc.	2011-11-22	2011-12-02	QC
Lamb, William	Lucara Diamond Corp.	2011-11-27	2011-12-05	BC
	Celestica Inc.	2010-03-05	2011-12-07	ON
Lindgren, Peter	Celestica Inc.	2011-03-11	2011-12-07	ON
	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
Lister, Warren Scott	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
Mayer, Jens Joachim Thorwald	Canaccord Financial Inc.	2011-11-24	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-25	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-28	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-29	2011-12-06	BC
McCaughey, Michael	Celestica Inc.	2009-09-10	2011-12-07	ON
	Celestica Inc.	2009-09-10	2011-12-07	ON
McIntosh, Glen	Celestica Inc.	2004-01-31	2011-12-07	ON
	Primary Corp.	2011-11-30	2011-12-06	ON
McKay, Gordon	Primary Corp.	2011-11-30	2011-12-06	ON
	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
McLennan, Rex John	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
Miller, Paul E.	TransCanada Corporation	2011-11-15	2011-12-02	AB
	TransCanada Corporation	2011-11-15	2011-12-02	AB
Miller, Robert Dana				

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
<b>Mitchell, Bruce</b>				
	Canlan Ice Sports Corp.	2007-04-18	2011-12-01	BC
	Canlan Ice Sports Corp.	2007-04-30	2011-12-01	BC
	Canlan Ice Sports Corp.	2007-06-02	2011-12-01	BC
	Canlan Ice Sports Corp.	2007-11-12	2011-12-01	BC
	Canlan Ice Sports Corp.	2008-12-20	2011-12-03	BC
	Canlan Ice Sports Corp.	2009-03-09	2011-12-03	BC
	Canlan Ice Sports Corp.	2011-06-25	2011-12-03	BC
	Fortress Energy Inc.	2007-12-13	2011-12-02	AB
	Fortress Energy Inc.	2008-10-19	2011-12-03	AB
	Fortress Energy Inc.	2008-11-12	2011-12-03	AB
	Fortress Energy Inc.	2010-12-17	2011-12-03	AB
	Globestar Mining Corporation	2010-11-12	2011-12-03	ON
	Keystone North America Inc.	2008-09-26	2011-12-01	ON
	Keystone North America Inc.	2008-09-30	2011-12-01	ON
	Keystone North America Inc.	2008-09-30	2011-12-01	ON
	Keystone North America Inc.	2008-10-04	2011-12-01	ON
	Keystone North America Inc.	2008-10-06	2011-12-01	ON
	Keystone North America Inc.	2008-10-16	2011-12-01	ON
	Keystone North America Inc.	2008-10-17	2011-12-01	ON
	Keystone North America Inc.	2008-10-23	2011-12-01	ON
	Keystone North America Inc.	2009-03-09	2011-12-01	ON
	Keystone North America Inc.	2009-05-31	2011-12-01	ON
	Keystone North America Inc.	2009-10-16	2011-12-01	ON
	Keystone North America Inc.	2009-10-17	2011-12-01	ON
	Kingsway Financial Services Inc.	2010-02-28	2011-12-03	ON
	Kingsway Financial Services Inc.	2010-03-13	2011-12-03	ON
	Kingsway Financial Services Inc.	2010-05-08	2011-12-03	ON
	Kingsway Financial Services Inc.	2010-10-14	2011-12-03	ON
	Kingsway Financial Services Inc.	2010-12-17	2011-12-03	ON
	Kingsway Financial Services Inc.	2011-10-02	2011-12-02	ON
	<b>MDN INC.</b>	<b>2010-05-23</b>	<b>2011-12-02</b>	<b>QC</b>
	Northstar Healthcare Inc.	2009-11-14	2011-12-02	ON
	Xceed Mortgage Corporation	2007-12-09	2011-12-02	ON
	Xceed Mortgage Corporation	2008-09-15	2011-12-05	ON
	Xceed Mortgage Corporation	2008-09-18	2011-12-05	ON
	Xceed Mortgage Corporation	2008-09-19	2011-12-02	ON
	Xceed Mortgage Corporation	2008-12-14	2011-12-02	ON
	Xceed Mortgage Corporation	2010-05-08	2011-12-02	ON
	Xceed Mortgage Corporation	2010-12-17	2011-12-02	ON
	Xceed Mortgage Corporation	2011-03-07	2011-12-02	ON
	Xceed Mortgage Corporation	2011-08-06	2011-12-02	ON
<b>Mooney, William</b>				

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
<b>Morrison, David Earle</b>				
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-24	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-25	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-28	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-29	2011-12-06	BC
<b>Munday, Maxwell Anthony</b>				
	Klondike Silver Corp.	2011-07-18	2011-12-06	BC
<b>Nicoletti, Paul</b>				
	Celestica Inc.	2011-03-11	2011-12-07	ON
<b>Pejman, Alidad</b>				
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-24	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-25	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-28	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-29	2011-12-06	BC
<b>Peri, John</b>				
	Celestica Inc.	2011-03-11	2011-12-07	ON
<b>Rae, Douglas James</b>				
	Foremost Income Fund	2010-12-01	2011-12-06	AB
<b>RIEDER, ROBERT</b>				
	Cardiome Pharma Corp.	2011-11-23	2011-12-02	BC
	Cardiome Pharma Corp.	2011-11-24	2011-12-02	BC
<b>Rivard, Francois</b>				
	<b>Uragold Bay Resources Inc. (formerly Uranium Bay Resources Inc.)</b>	<b>2011-04-29</b>	<b>2011-12-08</b>	<b>QC</b>
<b>Rogers, Stanley</b>				
	Nevsun Resources Ltd.	2011-11-15	2011-12-01	BC
	Nevsun Resources Ltd.	2011-11-15	2011-12-01	BC
<b>Russell, Shandra</b>				
	Gibson Energy Inc.	2011-08-15	2011-12-01	AB
<b>Saunders, Graham Edward</b>				
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-24	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-25	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-28	2011-12-06	BC
	Canaccord Financial Inc.	2011-11-29	2011-12-06	BC
<b>Schaumburg, Anne C.</b>				
	Brookfield Infrastructure Partners L.P.	2011-11-23	2011-12-07	ON
<b>Schmidt, Mayo</b>				
	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
<b>Smith, Kelley Jo</b>				
	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
<b>Spino, Mario</b>				
	<b>Ressources Géoméga Inc.</b>	<b>2011-11-25</b>	<b>2011-12-02</b>	<b>QC</b>
<b>Theaker, Grant</b>				

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
<b>WALT, MANFRED</b>				
	Killam Properties Inc.	2011-11-25	2011-12-02	NS
<b>Walton, Michael</b>				
	Rogers Sugar Inc.	2011-11-30	2011-12-07	BC
<b>Wansbutter, Richard</b>				
	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
<b>Watkins, David Harold</b>				
	Prodigy Gold Inc.	2010-12-23	2011-12-02	BC
<b>Wodzicki, Wojtek Alexander</b>				
	NGEx Resources Inc.	2011-11-14	2011-12-02	BC
<b>Woitas, Clayton</b>				
	Encana Corporation	2011-11-28	2011-12-05	AB
<b>Wonnacott, Doug</b>				
	Viterra Inc.	2011-11-23	2011-12-06	SK
<b>Zinger, Kenneth Earl</b>				
	Canadian Energy Services & Technology Corp.	2011-11-22	2011-12-02	AB

## ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME D'ÉPARGNE-ACTIONS II

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
AEterna Zentaris Inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
CO <sub>2</sub> Solution inc.	Actions inscrites	2011-08-12	Actions ordinaires	2014-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2010-07-14	Actions ordinaires	2013-12-31
Corporation Technologies Wanted	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
DEQ Systèmes Corp.	Actions inscrites	2010-03-26	Actions ordinaires	2013-12-31
Diagnocure Inc.	Actions inscrites	2010-11-23	Actions ordinaires	2013-12-31
Gastem Inc.	Actions inscrites	2010-07-05	Actions ordinaires	2013-12-31
Groupe Bikini Village inc.	Actions inscrites	2009-08-18	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe CVTech inc	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2009-11-12	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe de Jeux Amaya Inc.	Actions inscrites	2011-06-10	Actions ordinaires	2014-12-31
Groupe GDG Environnement ltée	Actions inscrites	2009-07-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe Opmedic Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
H <sub>2</sub> O Innovation inc.	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Imaflex Inc.	Placement privé	2008-12-15	Actions ordinaires	2011-12-31
Innoventé inc.	Actions inscrites	2011-10-25	Actions ordinaires	2014-12-31
Intema Solutions Inc.	Actions inscrites	2009-10-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Junex inc.	Placement privé	2008-06-09	Actions ordinaires	2011-12-31
Labopharm inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Laboratoires Paladin	Actions inscrites	2009-09-03	Actions ordinaires	2012-12-31
Medicago Inc.	Actions inscrites	2011-07-12	Actions ordinaires	2014-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
Mines Richmond Inc.	Actions inscrites	2010-05-28	Actions ordinaires	2013-12-31
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2010-03-01	Actions ordinaires	2013-12-31
Noveko International inc.	Actions inscrites	2009-10-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2010-01-14	Actions ordinaires	2013-12-31
Opsens Inc.	Actions inscrites	2009-12-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Pétrolia Inc.	Actions inscrites	2009-10-29	Actions ordinaires	2012-12-31
Prosep Inc.	Actions inscrites	2010-04-06	Actions ordinaires	2013-12-31
PyroGenèse Canada Inc.	Actions inscrites	2011-11-08	Actions ordinaires	2014-12-31
Ressources Méтанor Inc.	Actions inscrites	2010-09-20	Actions ordinaires	2013-12-31
Roctest Ltée	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Sherbrook SBK Corp.	Actions inscrites	2011-06-17	Actions ordinaires	2014-12-31
Sofame Technologies Inc.	Placement privé	2009-03-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Solutions Extenway Inc.	Actions inscrites	2011-07-18	Actions ordinaires	2014-12-31
Technologies 20-20 Inc.	Actions inscrites	2009-12-11	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies D-Box inc.	Placement privé	2010-09-28	Actions ordinaires	2013-12-31
Technologies SENSIO inc.	Actions inscrites	2010-06-08	Actions ordinaires	2013-12-31
Theratechnologies inc.	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
TSO <sub>3</sub> inc.	Actions inscrites	2009-08-14	Actions ordinaires	2012-12-31
Warnex Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Xebec Adsorption Inc.	Actions inscrites	2010-09-13	Actions ordinaires	2013-12-31
Zoommed Inc.	Actions inscrites	2010-05-10	Actions ordinaires	2013-12-31

# 7.

## Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées

---

- 7.1 Avis et communiqués
  - 7.2 Réglementation de l'Autorité
  - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées
  - 7.4 Autres consultations
  - 7.5 Autres décisions
-

## 7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

## 7.3. RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION, DES OAR ET D'AUTRES ENTITÉS RÉGLEMENTÉES

### 7.3.1 Consultation

Aucune information

### 7.3.2 Publication

#### Perimeter Markets Inc.

#### **Demande de dispense sous examen coordonné visant à obtenir une dispense de l'obligation d'engager une partie compétente pour effectuer un examen indépendant de chacun des systèmes pour les années 2011 à 2013**

Vu la demande de dispense sous examen coordonné présentée conformément à l'Instruction générale 11-203 relative au traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires (l'« examen coordonné ») en vertu de laquelle l'autorité principale est la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (l'« autorité principale »), laquelle demande vise une dispense de l'obligation d'engager une partie compétente pour effectuer un examen indépendant de chacun des systèmes pour les années 2011 à 2013 (la « dispense demandée »);

Vu le Règlement 21-101 sur le fonctionnement du marché (« Règlement 21-101 ») et en particulier l'article 12.2 portant sur l'examen des systèmes;

Vu les déclarations du déposant, notamment que :

- Perimeter Markets Inc. (« Perimeter ») est une personne morale établie en vertu des lois de la province de l'Ontario dont l'activité principale consiste à exploiter un système de négociation parallèle (« SNP ») au sens du Règlement 21-101 destiné exclusivement à la négociation de titres à revenu fixe de gré à gré (le « système Perimeter »);
- Perimeter est membre de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières, du Fonds canadien de protection des épargnants et de Bourse de Montréal Inc. et est inscrite à titre de courtier en placement dans toutes les provinces, de courtier en dérivés au Québec et de négociant commissionnaire en contrats à terme en Ontario et au Manitoba;
- le système Perimeter n'est connecté à aucun autre marché de titres à revenu fixe et ne peut avoir aucune incidence sur un tel marché ni être touché par celui-ci;
- pour chacun de ses systèmes servant à la saisie, à l'acheminement et à l'exécution des ordres, à la déclaration, à la comparaison et à la compensation des opérations, aux listes de données et à la surveillance des marchés, Perimeter a élaboré et maintient les éléments suivants :
  - a) des plans raisonnables de continuité des activités et de reprise après sinistre;
  - b) un système adéquat de contrôle interne de ces systèmes;
  - c) des contrôles généraux adéquats en matière de technologie de l'information, notamment en ce qui concerne le fonctionnement des systèmes d'information, la sécurité de l'information, la gestion des changements, la gestion des problèmes, le soutien du réseau et le soutien du logiciel d'exploitation;

- conformément à la pratique commerciale prudente, Perimeter prend les mesures suivantes à une fréquence raisonnable et au moins une fois par année :
  - a) elle effectue des estimations raisonnables de la capacité actuelle et future de ses systèmes;
  - b) elle soumet les systèmes à des tests avec charge élevée pour déterminer leur capacité de traiter les opérations de manière exacte, rapide et efficace;
  - c) elle soumet à des tests ses plans de continuité des activités et de reprise après sinistre;
  - d) elle examine la vulnérabilité du système Perimeter et des opérations informatiques du centre de données quant aux menaces informatiques provenant tant de l'interne que de l'externe, y compris les risques matériels et les catastrophes naturelles;
- les volumes actuels d'opérations et de saisie des ordres dans le système Perimeter correspondent à moins de 10 % de ce que permettent sa conception et sa capacité maximale actuelles et à ce jour le système Perimeter n'a subi aucune panne;
- le volume actuel d'opérations est de moins de 300 opérations par jour;
- le système Perimeter fait en tout temps l'objet d'une surveillance afin de veiller à ce que tous ses éléments continuent de fonctionner et demeurent sécurisés;

Vu l'article 15.1 du Règlement 21-101;

Vu l'article 263 de la Loi sur les valeurs mobilières, L.R.Q. c. V-1.1 (la « Loi »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la Loi;

Vu l'analyse effectuée par la Direction de la supervision des OAR et sa recommandation d'accorder la dispense du fait qu'elle ne nuira pas au bon fonctionnement du marché;

En conséquence, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») accorde la dispense demandée aux conditions suivantes :

- Perimeter devra aviser rapidement l'Autorité de tout changement important touchant les déclarations figurant aux présentes, ainsi que tout changement important de son résultat net annuel, de sa part de marché ou du volume quotidien d'opérations de son système;
- Perimeter devra en lieu et place effectuer, pour les années 2011 à 2013 inclusivement, des examens actualisés par la direction de son système et de ses contrôles ayant sensiblement la même étendue que celle d'un examen indépendant des systèmes afin de s'assurer qu'elle continue de se conformer aux déclarations figurant aux présentes et elle devra établir des rapports écrits relatifs à ces examens qu'elle déposera auprès du personnel de l'Autorité dans les 30 jours suivant le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année (sauf pour l'année 2011 pour laquelle le rapport écrit devra être déposé dans les 30 jours suivant la date de la présente décision). Ces examens et les rapports écrits y afférents devront être à la satisfaction de l'Autorité.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision émis par l'autorité principale.

Fait à Montréal, le 30 novembre 2011.

Louis Morisset

Surintendant des marchés de valeurs

Décision n°: 2011-SMV-0052

## 7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

## 7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.